

ESPACE

kezelési útmutató



Castrol, a Renault kizárólagos partnere



Válassza Ön is az autóversenyzésben használt csúcstechnológiát, hogy Renault járműve megőrizhesse teljesítményét és élettartamát a Renault és a Castrol által közösen kifejlesztett motorkenőanyagokkal.

A Renault ajánlja 

renault.fr

Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:



és



A gépkocsin találhatók és jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.

➡ bárhol az útmutatóban egy adott oldalra való átirányítást jelez.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.

A felhasználói kézikönyv ábrái példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

KÜLSŐ

Első ablaktörlés ➡ 1.99 és ➡ 1.105

Páramentesítés ➡ 3.6

Elektromos ablakemelők ➡ 3.18

karosszéria karbantartása ➡ 4.14

Világítás: működés ➡ 1.91

Világítás: csere ➡ 5.17



Tankolás ➡ 1.107

kártya ➡ 1.2

nyílászárók bezárása, kinyitása
➡ 1.9

Visszapillantó tükör
➡ 1.84

Gumiabroncsok ➡ 5.14

UTASTÉR

Vezetési pozíció beállítása
➔ 1.23

Rakodórekeszek, utastéri felszerelések
➔ 3.27

Hátsó ülés ➔ 3.34

Hátsó fejtámla ➔ 3.33

Az első ülés(ek)en ➔ 1.16 ➔ 1.18 és
➔ 1.20

első fejtámla ➔ 1.15

A gyermekek biztonsága
➔ 1.37 ➔ 1.39 ➔ 1.40 ➔ 1.43

Rakódóhelyek és a csomagtartó
felszerelések ➔ 3.47

VEZETŐI POZÍCIÓ

Külső világítás ➔ 1.91

Kijelzőegység ➔ 1.62

Fedélzeti számítógép kezelő-
szervei ➔ 1.73

Multimédia képernyő
➔ 3.16

Fűtés/Légkondicionáló
rendszer ➔ 3.13

Fűthető ülés(ek)
➔ 1.16 ➔ 1.18

Automata sebességváltó
➔ 2.130

MULTI-SENSE ➔ 3.2

Parkolófék ➔ 2.13

Autohold ➔ 2.17

Sebességtartó automatika ➔ 2.77

Sebesség-határoló ➔ 2.73

Stop and Go adaptív sebességtartó
automatika ➔ 2.82

A motorháztető kinyitása
➔ 4.2

A kormány beállítása
➔ 1.87

Motorindító/-leállító
➔ 2.3

gomb

Telefontöltési zóna ➔ 3.27

VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

ABS (blokkolásgátló berendezés)

ESC (dinamikus menetstabilizáló rendszer)

Fékrásegítés

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

➡ 2.30

Sávelhagyásra való figyelmeztetés

➡ 2.38

Sávtartás-rásegítés ➡ 2.42

Aktív vészfékezés ➡ 2.59

Holtterfigyelő rendszer ➡ 2.48

A követési távolságra figyelmeztető rendszer ➡ 2.55

Stop and Start ➡ 2.6



Sebesség-határoló ➡ 2.73

Közüti jelzőtáblák felismerése ➡ 2.69

Sebességtartó automatika ➡ 2.77

Stop and Go adaptív sebességtartó automatika ➡ 2.82

Parkolást segítő rendszer ➡ 2.112

Tolatókamera ➡ 2.118

Fáradtság-felismerő, figyelmeztető rendszer ➡ 2.67

Automata parkolás ➡ 2.112

A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere ➡ 4.12

47069

FEDÉLZETI BIZTONSÁG

Első légzsákok (Airbags) ➡ 1.28

Első utasoldali légzsák-gátló (airbag) ➡ 1.57

Függöny-légzsákok Airbags
➡ 1.35

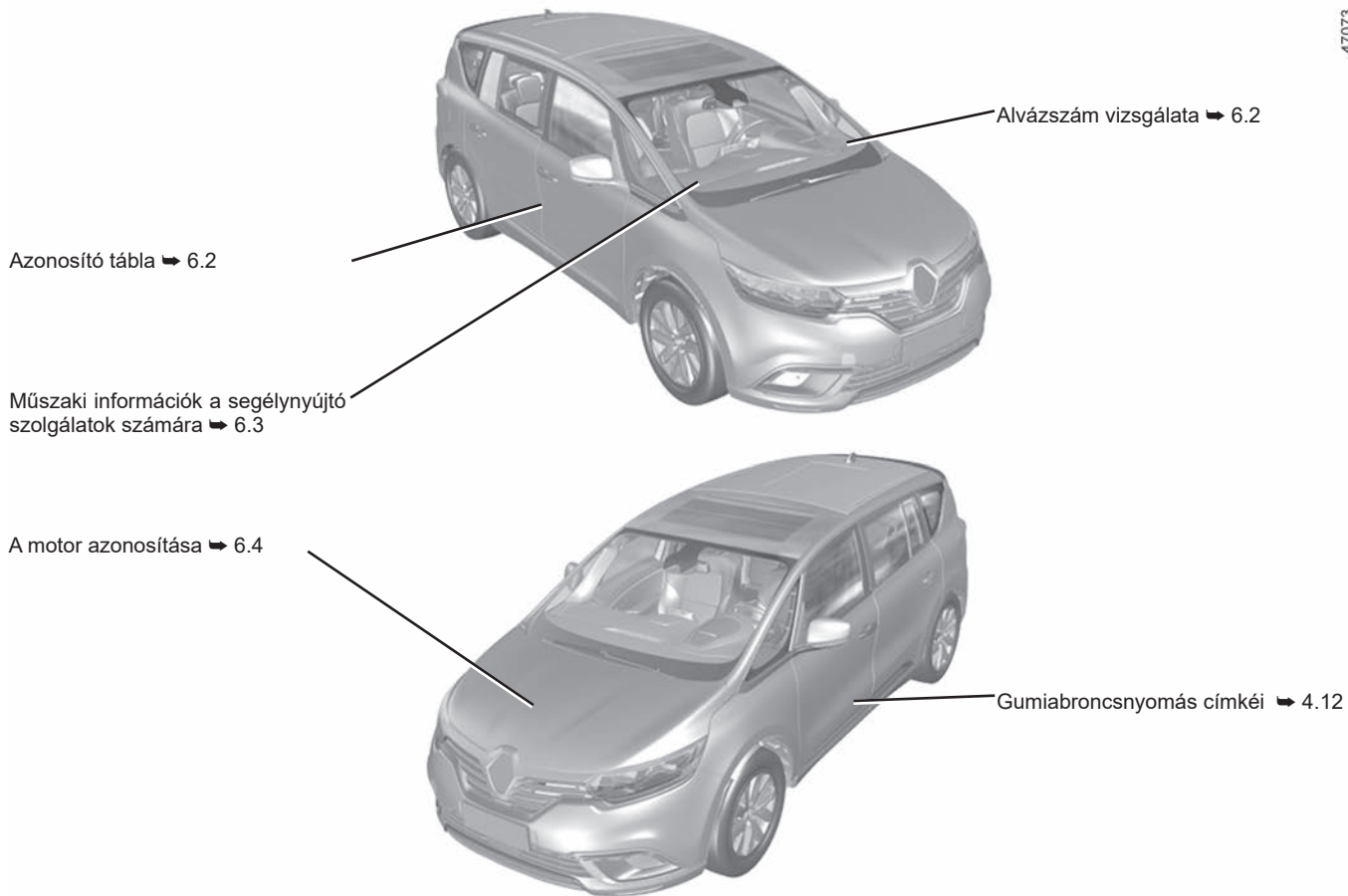
Oldallégzsákok - Airbags
➡ 1.35

Biztonsági öv ➡ 1.23

47049

EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

47073



A MOTORTÉR (szokásos karbantartás)

Folyadékszint a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályában
➡ 4.7

Ablakmosó folyadék ➡ 4.7

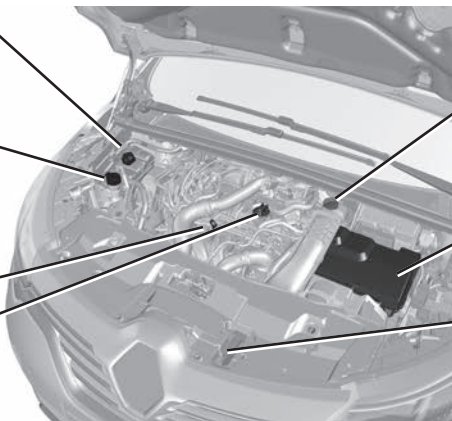
Motorolaj mérőpálca ➡ 4.4

Motorolaj-betöltő zárósapka
➡ 4.5

fékfolyadék ➡ 4.7

Akkumulátor: ➡ 4.10

A motorháztető kinyitása
➡ 4.2



47070

AUTÓMENTÉS

Az első ablaktörlő lapát(ok) cseréje ➡ 5.34

Fényszórók izzóinak cseréje ➡ 5.17

Első vontatási pont ➡ 5.36

A hátsó ablaktörlőlapát cseréje ➡ 5.34

Hátsó izzók cseréje ➡ 5.18

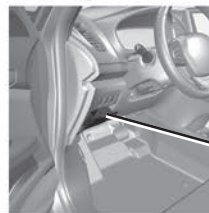
Hátsó vontatási pont ➡ 5.36

Defekt:

Szerszámok ➡ 5.10

Pótkerék ➡ 5.2

Kerékcseré ➡ 5.12



Biztosítékok ➡ 5.24

T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

Betűrendes tárgymutató

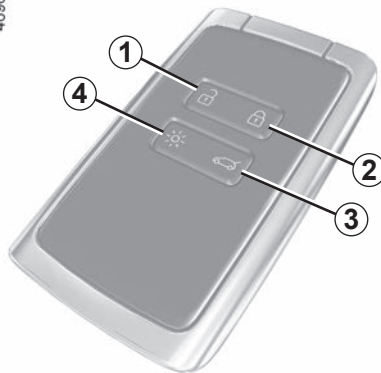
7

1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Kártya: általános információk, használat	1.2
Ajtózárak ki- és bereteszelése	1.9
Az ajtók nyitása és zárása	1.12
Automatikus zárás menet közben	1.14
Fejtámla, ülések	1.15
Biztonsági öv	1.23
Kiegészítő biztonsági berendezések	1.28
első biztonsági öv	1.28
hátsó biztonsági öv	1.34
oldalsó biztonsági berendezések	1.35
Gyermekek biztonsága: általánosságok	1.37
a gyermekülés rögzítésének kiválasztása	1.40
a gyermekülés beszerelése, általánosságok	1.43
Gyereklések: rögzítés biztonsági övvel vagy ISOFIX rögzítési rendszerrel	1.45
az első utas oldali légzsák ki- és bekapcsolása	1.57
Vezető helyzete	1.60
Kijelzőegység	1.62
fedélzeti számítógép	1.73
a gépjármű személyre szabott beállítási menüje	1.83
Visszapillantó tükrök	1.84
Kormánykerék	1.87
Szervokormány	1.88
Idő és külső hőmérséklet	1.89
Hallható és látható jelzések	1.90
Külső világítás és jelzések	1.91
Ablaktörlő és ablakmosó	1.99
Üzemanyagtartály (tankolás)	1.107
Reagens tartálya	1.111

KÁRTYA: általános információk (1/3)

45962



- 1 Az összes nyílászáró nyitása.
- 2 Az összes nyílászáró zárása.
- 3 Csak csomagterajtó központi zárása/nyitása, gépkocsitól függően, a motorizált csomagterajtó nyitása/zárása ➔ 3.40.
- 4 Világítás kapcsolása távolról.

A kártya ehhez használható:

- a nyílászárók (ajtók, csomagterajtó), illetve az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének nyitását vagy zárását (lásd a következő oldalakat);
- a gépjármű világításának távolról történő kapcsolása (tájékoztadjon a következő oldalakon);
- elektromos ablakok, valamint gépkocsitól függően a nyitható tető automatikus távirányítású zárása ➔ 3.18 és ➔ 3.20 ;
- nézze meg az a motor indításával kapcsolatos információt ➔ 2.3.

Az elemek élettartama

Ellenőrizze, hogy az elem jó-e, a modellnek megfelelő-e és helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: akkor kell kicserélni, ha a „Kártya eleme lemerült” üzenet megjelenik a kijelzőegységen ➔ 5.31.

A kártya működési területe

Ez változhat a környezettől függően: ügyeljen rá, hogy ne zárja le vagy nyissa ki a gépkocsit a kártya gombjainak véletlen megnyomásával.

Megjegyzés: ha egy ajtó vagy a csomagterajtó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja / kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. ➔ 1.9 és ➔ 2.3.

KÁRTYA: általános információk (2/3)

46962



A „Világítás kapcsolása távolról” üzemmód

A **4** gomb megnyomása bekapcsolja a tompított fényszórót és a belső világítást mintegy 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

Megjegyzés: a gomb **4** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.

Tanács

Övja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye a kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy megsérülhet: ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.

Csere: szükséges egy kiegészítő kártya

Ha elveszíti a kártyáját, vagy szüksége van még egy kártyára, akkor ezt a márkakereskedésben tudja beszerezni.

Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** inicializálni kell egy márkakereskedésben.

Egy gépkocsihoz legfeljebb négy kártya tartozhat.

Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja a működést.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KÁRTYA: általános információk (3/3)

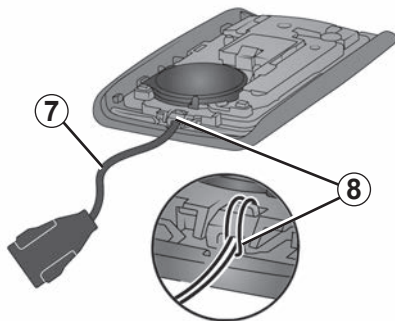
40303



Heveder felszerelése 7

Csúsztassa el a hátsó burkolat **5** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát.

57037

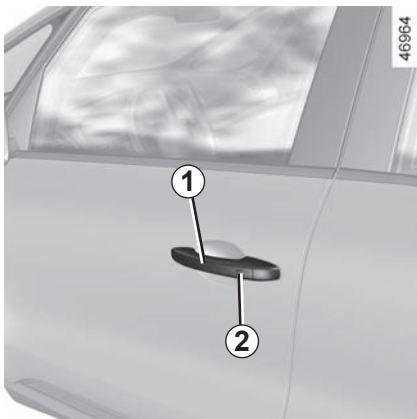


Illessze a hevedert az **8** alkatrészbe, és vezesse át a heveder végét a csaton.

Helyezze a pántot a **6** nyíláshoz, és zárja be a tartót.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a **7** heveder zsinórja átmérője belefér-e a **6** nyílásba.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (1/4)



A gépkocsi háromféle módon zárható/nyitható:

- „szabad kéz”, a gépkocsi megközelítésekor és a gépkocsitól való eltávolodáskor;
- „szabad kéz”, a **2** gomb segítségével az egyik első ajtó **1** fogantyúján;
- a kártya használata távirányító módban.

Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.

A „szabad kéz” üzemmód ki/bekapcsolása

A gépjárműtől függően ki/bekapcsolhatja:

- a nyitást a gépkocsi megközelítésekor, és a zárást a gépkocsitól való eltávolodáskor;
- zárás és nyitás az ajtó fogantyúján lévő gombok megnyomásakor.

A hangjelzést is ki/bekapcsolhatja, amely a gépkocsitól való távolodásra bekövetkező záráskor hallatszik ➔ 1.83.

Üdvözlő világítás a külső fogantyúk alatt

Amikor a funkció be van kapcsolva, a külső fogantyúk alatti lámpák automatikusan felgyulladnak a kártya észlelése esetén, ha a gépkocsi nyitva van, vagy ha egy ajtó nyitva van.

Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
 - a motor beindításakor;
- vagy
- a gépkocsi zárásakor.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (2/4)

46963



Szabad kezes nyitás a gépkocsi megközelítésekor;

Ha a kártya a hozzáférési zónában van **3**, a jármű kinyílik. A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

A gépkocsi típusától függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak/kinyílnak a gépkocsi zárásakor/nyitása-kor ➡ 1.84.

46981



Szabad kezes zárás a gépkocsitól való eltávolodáskor

Tartsa magánál a kártyát, zárja le az ajtókat és a csomagtérajtót, majd távolodjon el a gépkocsitól: az ajtók automatikusan lezárnak, miután elhagyta az érzékelési területet **3**.

Megjegyzés: az ajtózáras hatótávolsága függ a környezettől.

A jármű lezárását az irányjelzők **kétszeri felvillanása**, majd körülbelül 4 másodpercig tartó **folyamatos világítása** jelzi, majd egy hangjelzés is hallható.

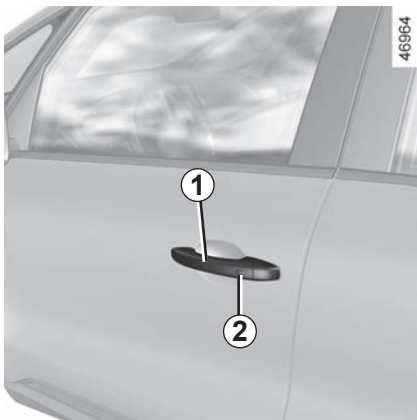
46962



Körülbelül 15 perc elteltével, ha a kártya a **3** érzékelési zónában van, a gépkocsi zárása távolodáskor funkció kikapcsol. A gépkocsi bezárásához nyomja meg a **2** gombot az **1** fogantyún vagy az **5** gombot a kártyán.

A gépkocsi nem zárható távolról, ha a kártya a **4** zónában van.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (3/4)



„Szabad kezes” nyitás/zárás a 2 gombbal

A 3 zónában található kártya és zárt gépkocsi mellett nyomja meg a 2 gombot a két első ajtó valamelyikének 1 fogantyúján: a gépkocsi kinyílik. A gomb 2 egyszeri megnyomása szintén kinyitja a gépjármű összes ajtaját.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

A 2 gomb ismételt megnyomása szintén kinyitja a gépjármű összes ajtaját.

A jármű lezárását az irányjelzők **kétszeri felvillanása**, majd körülbelül 4 másodpercig tartó **folyamatos világítása** jelzi.

A nyitás sajátosságai

Bizonyos körülmények között a megközelítésre történő nyitás letiltásra kerül:

- nyolc használaton kívüli nap után;
- ha a kártya a 4 terület közelében marad körülbelül öt percig, **ha a gépkocsi be volt zárva**;
- miután többször elhaladt a gépkocsi 4 területe közelében, és **az ajtó kinyitása nélkül**.

Nyomja meg a(z) 2 gombot (első ajtó vagy csomagtartó fogantyúja), vagy használja távirányító kártyát (tájékozódjon a következő oldalakon) a gépkocsi nyitásához és az üzemmód újbóli aktiválásához.



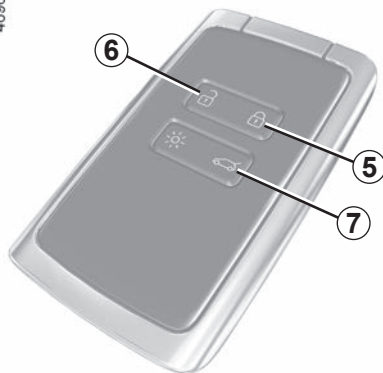
A szabad kezes zárás sajátosságai

A „szabad kezes” üzemmódban történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várni a gépkocsi központi nyitása előtt. Ez alatt a három másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.

Megjegyzés: ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (4/4)

46962



Távírányítós kártya használata

Nyitás kártyával

Nyomja meg a gombot **6**.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

Lezárás a kártyával

Ha az ajtók és a csomagtartó csukva van, nyomja meg a gombot **5**: a jármű lezár.

A jármű lezárását az irányjelzők **kétszeri felvillanása**, majd körülbelül 4 másodpercig tartó **folyamatos világítása** jelzi.

Az **5** gomb kétszeri megnyomásával bezárja a gépkocsit, és lehetővé teszi az első és hátsó ablakok bezárását (a gépkocsi típusától függően).

Különlegesség:

- az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől;
- ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelzőlámpák és az irányjelző lámpák nem világnak fel.

46981



Beindított motornál, ha egy ajtót kinyitott vagy bezárt, és a kártya nincs már a(z) **4** zónában, a „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg figyelmeztetésül, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

Csak a csomagtartóajtó nyitása és zárása

Nyomja meg a(z) **7** gombot, hogy csak a csomagteret nyissa/zárja.

AJTÓZÁRAK NYITÁSA, ZÁRÁSA (1/3)

Ha a kártya nem működik:

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a kártya nem működik:

- ha a kártya eleme, vagy az akkumulátor lemerült stb.;
- ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben lehetséges:

- használja a kártyába beépített kulcsot;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- az ajtók záró- és nyitószervezetének használata belülről (tájékozódjon a következő oldalakon).

40303



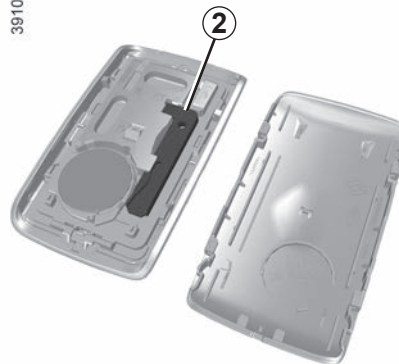
Kártyába beépített kulcs

A beépített 2 kulccsal nyitható vagy zárható a bal első ajtó, ha a kártya nem működne.

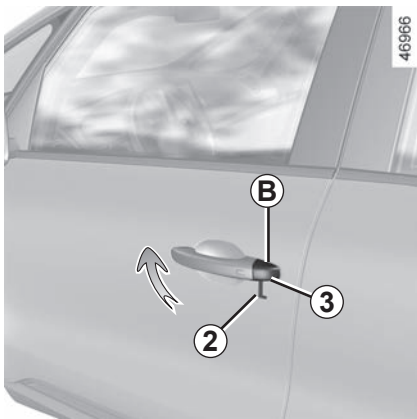
Hozzáférés az 2-es kulcshoz

Csúsztassa el a hátsó burkolat **1** lefelé, közben nyomja a(z) **A** zónát.

39102



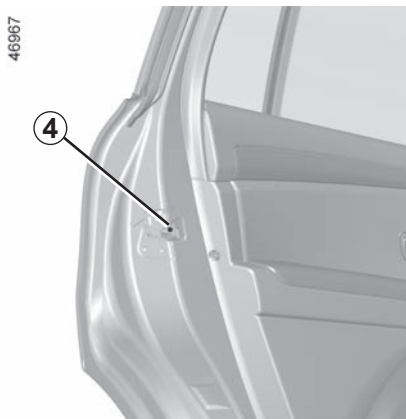
AJTÓZÁRAK NYITÁSA, ZÁRÁSA (2/3)



A kártyába épített kulcs használata

- Helyezze be a(z) **2** kulcs végét a(z) **3** nyílásba a bal oldali ajtó **B** fedele alatt.
- A burkolat **B** eltávolításához mozgassa felfelé;
- Helyezze a(z) **2** kulcsot a zárba, és nyissa ki vagy zárja be a baloldali első ajtózárát.

Miután bejutott a gépkocsiba, helyezze vissza a kulcsot a kártyában található foglalatba.



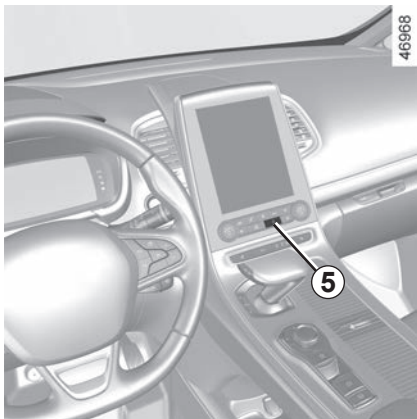
Az ajtók kézi bezárása

Nyitott ajtónál mozgassa meg a csavart **4** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót.

Most az ajtózár kívülről be van zárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a bal első ajtót kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.

AJTÓZÁRAK NYITÁSA, ZÁRÁSA (3/3)



A központizár belső nyitó- és zárókapcsolója

A(z) **5** kapcsoló egyszerre vezérli az ajtókat, a csomagtartót és az üzemanyagbetöltőnyílás ajtaját.

Ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

Ha nyitott csomagtartóval szállít csomagot, a többi ajtót azért bezárhatja: **álló motor mellett** nyomja meg öt másodpercnél hosszabban a kapcsolót **5** a többi ajtó zárásához.

A nyílászárók zárása a kártya nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a kártya ideiglenesen nem működik stb.

Álló motornál, amikor az egyik ajtó (ajtó vagy csomagtartó-ajtó) nyitva van, tartsa lenyomva öt másodpercnél tovább a kapcsolót **5**.

Az ajtó bezárásakor minden nyílászáró záródik.

A gépkocsi kívülről történő nyitása csak a gépkocsi nyitási zónájában található kártyával vagy a kártya beépített kulcsával lesz lehetséges.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Ha a kártya jelen van az utastérben, nyomja meg a gombot. Az **5** gombba épített lámpa jelzi, hogy a nyílászárók zárva vannak-e, vagy nem:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat kívülről zárja be, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



A vezető felelőssége

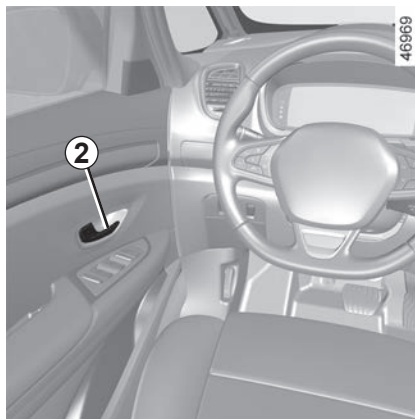
Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

NYÍLÁSZÁRÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)



Az ajtók nyitása kívülről

Ha az ajtózárok nyitva vannak, vagy a kártya Önnél van, húzza az **1** kilincset maga felé.



Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **2**.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

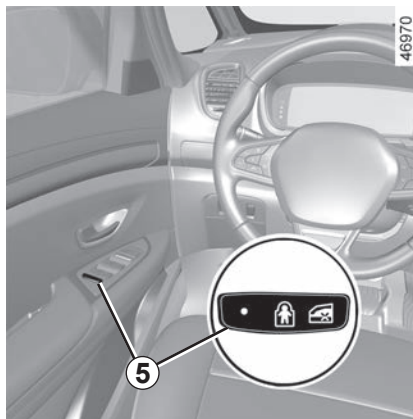
AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/2)



Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

A gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt gyújtásnál, a visszajelzőlámpa 3 a visszajelzőlámpa 4 kíséretében kigyullad a kijelzőegységen, azt jelezve, hogy az ajtók (ajtók, csomagterájtó) nyitva vannak vagy rosszul lettek becsukva.

Amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, visszajelzőlámpa figyelmeztet, hogy az ajtó(k) vagy csomagterájtó nyitva van(nak) vagy rosszul lett(ek) becsukva, ezt a(z) „Ajtó nyitva” vagy a(z) „Ajtó nyitva” üzenet és 40 másodpercig vagy az ajtó(k)/csomagterájtók becsukásáig hangjelzés kíséri.



Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag álló helyzetben végezze el.

A gyermekek biztonságaért

Nyomja meg a 5 kapcsolót a hátsó ajtók nyitására és a hátsó elektromos ablakemelők letiltásához vagy engedélyezéséhez a gépkocsin belülről.

A kapcsoló beépített visszajelzőlámpájának kigyulladás jelzi a letiltást.

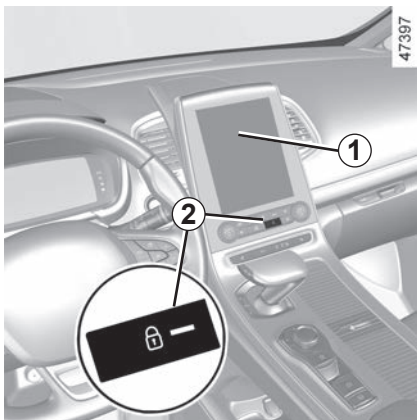
Működési rendellenességek

Ha rendszerhiba észlelhető:

- hangjelzés szólal meg;
- a(z) „Ellenőriztesse a gyerekszék” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;
- a beépített visszajelzőlámpa nem világít.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



A berendezés működési elve

Indulásakor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a gépkocsi eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- a központizár ajtónyitó gombjának 2 megnyomásával;
- álló helyzetben valamelyik első ajtó nyitásakor a gépkocsi belsejéből.

Megjegyzés: ha kinyitotta/bezárta valamelyik ajtót, az ajtó automatikusan újrazáródik, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 10 km/óra sebességet.

A funkció be- és kikapcsolása

Aktiválás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartva lenyomva a gombot 2 a hangjelzés megszólalásáig.

A funkció kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartva lenyomva a gombot 2 a két hangjelzés megszólalásáig.

Ki/bekapcsolhatja a funkciót az 1 multimédia képernyő menüjében is ➔ 1.83.

Működési rendellenesség

Ha működési rendellenességet észlel (az ajtó nem záródik automatikusan, a kapcsolóba 2 épített visszajelzőlámpa nem gyullad ki az ajtók központi zárásakor stb.), ellenőrizze, hogy a központi zár nem lett-e véletlenül kikapcsolva és, hogy minden ajtó jól be van-e csukva. Ha be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

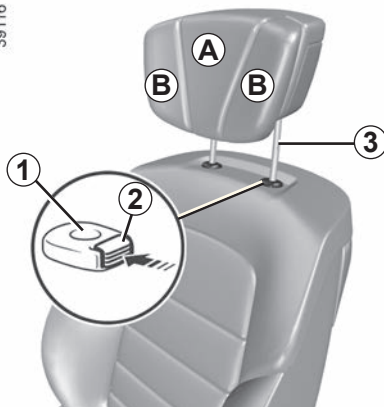


A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

ELSŐ FEJTÁMLA

39116



A fejtámla felemelése

Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe.

A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot 2, és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig.

A fejtámla dőlési szögének beállítása

Gépjárműtől függően távolítsa vagy köze-
lítse a megfelelő részt A a kívánt állásig.

Az oldalsó tartók B beállítása

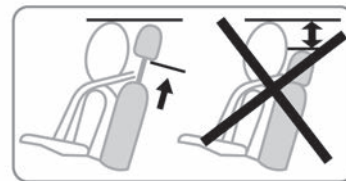
Gépkocsitól függően, a tartókat B egymás-
tól függetlenül állíthatja be, a kívánt komfort
eléréséig.

A fejtámla kiemelése

Húzza fel a legmagasabb helyzetbe (szük-
ség esetén döntse hátra a háttámlát).
Nyomja meg a gombot 2 és felemelve sza-
badítsa ki a fejtámlát.

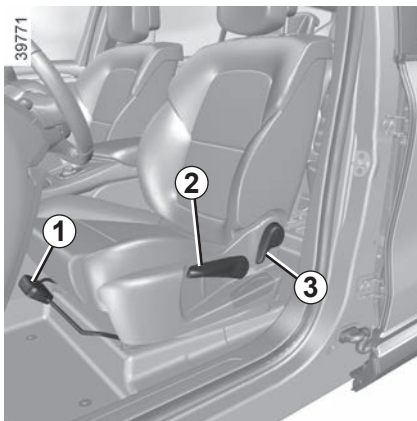
A fejtámla visszahelyezése

Ügyeljen a fejtámla 3 rúdjaik tisztaságára.
Illessze a fejtámla rúdjaik a vezetőhüvelybe 1
(ha szükséges, döntse hátra a háttámlát).
Nyomja le a fejtámlát a blokkolódásig, majd
nyomja meg a gombot 2, és süllyessze le
teljesen a fejtámlát.
Ellenőrizze a fejtámla megfelelő rögzülését.



A fejtámla fontos biztonsági
eszköz. Ügyeljen arra, hogy
megfelelő helyzetben a helyén
legyen, a fejtámla felső része a
fejtetőhöz minél közelebb essen, és a fej
és a fejtámla közötti távolság A bizton-
sági okokból a lehető legkisebb legyen.

KÉZI ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK (1/2)



Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

Emelje fel a fogantyút **1** a rögzítés nyitásához. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

Az ülés ülőlapjának felemelése vagy lesüllyesztése

Mozgassa a kart **2** addig, amíg el nem éri a kívánt szintet.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Emelje fel a fogantyút **3** és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút, és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.



A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek a helyükön.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

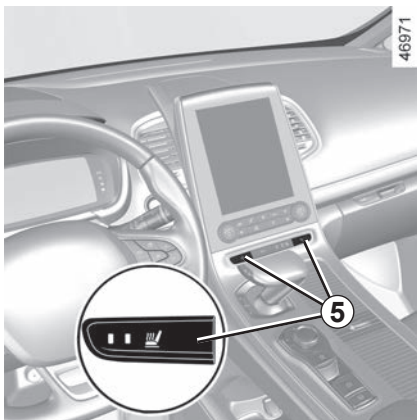
A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.



Az ülés deréktámaszának beállítása

Süllyessze le a kart **4** a támasz növeléséhez és emelje fel a csökkentéséhez.

KÉZI ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK (2/2)



Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtással

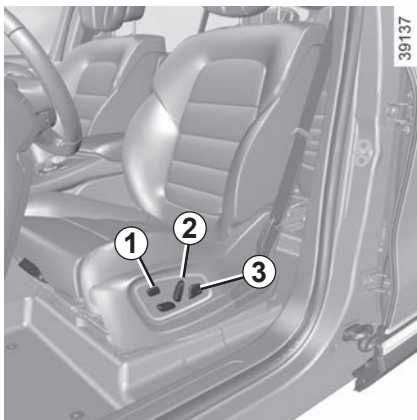
- A kívánt ülés kapcsolójának **5** először történő megnyomásával a fűtés magas fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- a kapcsoló újbóli megnyomásával a fűtés alacsony fokozatra kapcsol. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.

működési rendellenességek

Ha rendszer működési rendellenességet észlel, villog a beépített lámpa az érintett üléshez tartozó **5** kapcsolón.

Forduljon márkaszervizhez.

ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉS (1/2)



Ha rendelkezik vele a gépkocsi, a **1** kapcsoló segítségével közvetlenül megnyithatja a „Ülések” menüt a multimédia képernyőn (lásd az alábbi oldalakat).

Az üléstámla beállítása

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Mozgassa a kapcsoló felső részét **2** előre vagy hátra.

A vezetőülés deréktámaszának beállítása

Mozgassa a kapcsolót **3** előre, hátra, fel- vagy lefelé.



Az ülőrész beállítása

Az ülőrész állítása előre vagy hátra

Mozgassa a kapcsolót **4** előre vagy hátra.

Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez

Működtesse a kapcsoló hátsó részét **4** fel vagy le.

Az ülőrész megdöntéséhez (gépkocsitól függően)

Működtesse a kapcsoló elejét **4** felfele vagy lefele.

Az ülőrész hosszúságának beállítása

Emelje fel a fogantyút **5** a rögzítés nyitásához. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút, és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

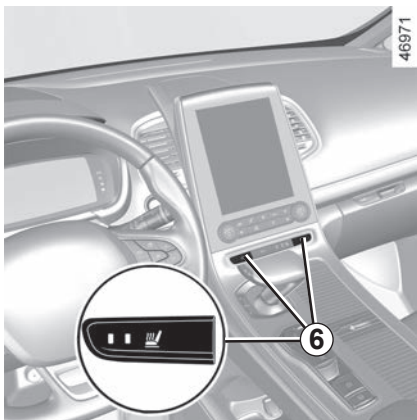


Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

A padlón (a vezető előtt) semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

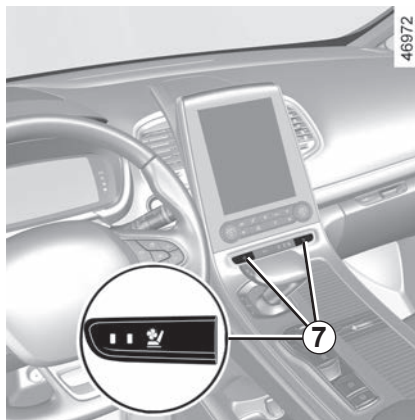
ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉS (2/2)



Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtással

- A kívánt ülés kapcsolójának **6** először történő megnyomásával a fűtés magas fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- a kapcsoló újbóli megnyomásával a fűtés alacsony fokozatra kapcsol. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.



Szellőztetett ülések

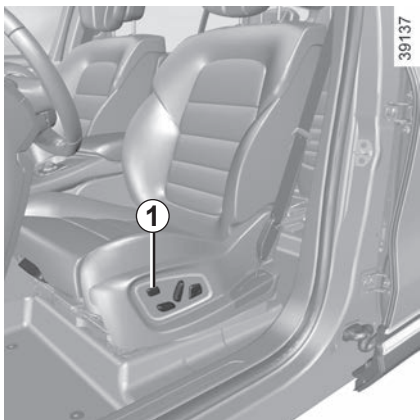
A szellőző funkcióval ellátott ülések szellőző rendszerének működése az utastéri levegőnek a jármű légkondicionáló és fűtő funkciójának használatának nélkül történő abszorbalásán és exportálásán alapszik. A legjobb teljesítmény érdekében azt tanácsoljuk, hogy ezt a funkciót mindig a légkondicionálással együtt használja.

Bekapcsolt gyújtással

- a kívánt ülés **7** kapcsolójának először történő megnyomásával a szellőzés maximális fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- második megnyomásra a szellőzés a minimális fokozatra vált át. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- egy harmadik megnyomásra a szellőzés kikapcsol.

Megjegyzés: amennyiben lekapcsolja a motort és újraindítja azt, a szellőzés/fűtés funkció kikapcsolva marad.

ELSŐ ÜLÉSEK: Funkciók (1/3)



A többfunkciós képernyőn a gépkocsitól függően számos ülésfunkció elérhető.

Ha rendelkezik vele a gépkocsi, a **1** kapcsolóval közvetlenül megnyithatja a „Ülések” menüt a multimédia képernyőn.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Masszázs

Bekapcsolhatja a vezetőülés és az első utasoldali ülés masszázsfunkcióját.

A beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A(z) „Vezető” vagy a(z) „Utas” menüpontokban léptetve a következőket teheti:

- válassza ki a masszázs típusát (Frissítő, Lazító vagy Gerinc);
- az intenzitás beállítása (+ vagy -);
- a sebesség beállítása (+ vagy -);
- állítsa alaphelyzetbe a **2** legördülő menüben kiválasztott beállításokat;
- kapcsolja be/ki a masszázst (ON vagy OFF).

Megjegyzés: a MULTI-SENSE menüben kiválasztott üzemmód befolyásolhatja a masszázs konfigurálását ➔ 3.2.

ELSŐ ÜLÉSEK: Funkciók (2/3)

47563



Beállítások

A beállítások elérésével kapcsolatos információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

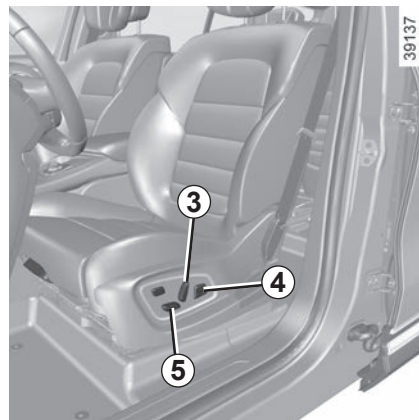
Be- vagy kikapcsolhatja a következő elemeket:

- a vezető könnyű hozzáférése;
- udvariassági beállítás az utas számára;
- az aktuális művelet vizuális megerősítése.

Könnyű hozzáférhetőség a vezető részéről

Nyomja meg a „ON” vagy „OFF” gombot a funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása érdekében.

Ha ez a funkció be van kapcsolva, az ülés automatikusan hátrahúzódik, amikor a vezető elhagyja a járművet, és az indítógomb megnyomásakor visszakerül eredeti helyzetébe.



Udvariassági beállítás az utas számára

Nyomja meg a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” pontot a funkció be- vagy kikapcsolása érdekében.

Ha ez a funkció be van kapcsolva, a vezető a(z) **3**, **4** és **5** kapcsolókkal beállíthatja az utas ülését.

ELSŐ ÜLÉSEK: Funkciók (3/3)

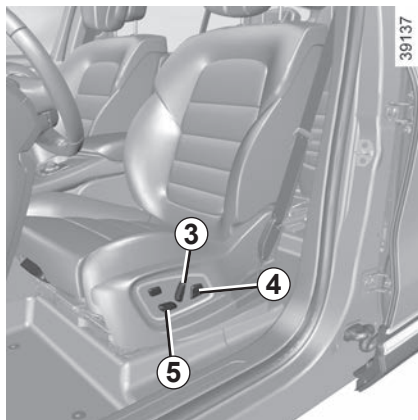
Helyzet

Lehetséges a vezetőülés vezetési helyzetének tárolása a memóriában.

A tárolt helyzet megőrzi az ülés ülőrészének és háttámlájának beállítását, valamint a külső visszapillantó tükrök beállításait.

Lehetőség van a vezetési helyzet memorizálására és visszaállítására a gombok megnyomásával:

- észlelt „szabad kéz” kártya;
- a vezetőoldali ajtó nyitásakor.



Vezetési pozíció elmentése

- Állítsa be a vezetőülést a **3**, **4** és a **5** kapcsolók segítségével (lásd az előző oldalon);
- állítsa be a visszapillantó tükröket.

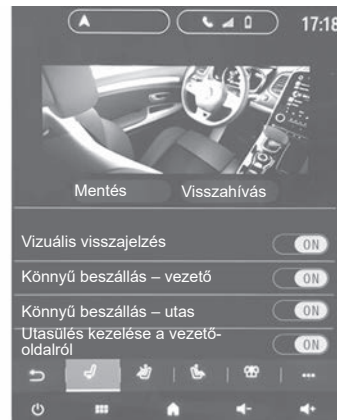
A tárolt vezetési helyzet elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A külső visszapillantó tükrök előremeneti és hátrameneti helyzetét, valamint a vezetőülés helyzetét tárolja a rendszer.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

47563



A vezetési pozíció visszaállítása

A vezetési helyzet lehívásával kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: az elmentett vezetési pozíció előhívása leáll, ha megnyomja az ülés bármelyik szabályozógombját az előhívási folyamat alatt.

Menet közben nem lehetséges a vezetési pozíció előhívása.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/4)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére..

A vezetőülés beállítása

- **Jól üljön hátra az ülésben** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülését, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**

A hátsó biztonsági övek hatékonyságának biztosítása érdekében ellenőrizze a hátsó ülések megfelelő rögzítését
➔ 3.34.



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/4)

13622



A biztonsági övek beállítása

Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder **2** feküdjön fel a combokra és a medencére.

Az övek feszesen feküdjenek a testre. Például: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

Becsatolás

A hevedert **lassan, rángatás nélkül** húzza ki mindaddig, amíg az öv fémnyelve **3** hallhatóan bekattan a rögzítőházba **5** (a fémnyelv **3** meghúzásával ellenőrizze, hogy a csat nem old ki).

Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Nyitás

Nyomja meg a gombot **4**, és az övtekerő visszahúzza a hevedert. Kísérje a kezével.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/4)



A vezetőoldali és - gépjárműtől függően - az utasoldali első biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Kigyullad a visszapillantó tükrön a gyújtás bekapcsolásakor, ha a vezetőoldali vagy az utasoldali biztonsági öv nincs bekötve (amennyiben ülnek az adott ülésen).

A gépkocsitól függően, ha az ülésben ülnek, és ezek a biztonsági övek nincsenek becsatolva vagy kioldódnak, miközben a gépkocsi körülbelül 20 km/h feletti sebességgel halad,



a visszajelző lámpa villog, és körülbelül 120 másodpercig hangjelzés hallatszik.

Megjegyzés: gépkocsitól függően az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés (gépkocsitól függően)

A gyújtás bekapcsolásakor a(z) **6** ábra megjelenik a kijelzőegységen Ez minden alkalommal tájékoztatja a gépkocsivezetőt az egyes hátsó biztonsági övek becsatolási állapotáról:

- a gyújtás ráadásakor;
- bármelyik ajtó nyitásakor;
- egy hátsó biztonsági öv bekapcsolt vagy be nem kapcsolt állapotát.



A(z) **6** ábra magyarázata:

- zöld jelzés: biztonsági övek becsatolva;
- piros visszajelző lámpa: az ülésen ülnek, és a biztonsági öv nincs bekötve;
- szürke jelzés: a hátsó ülésen nem utaznak.



A visszajelzőlámpa a belső visszapillantó tükrön akkor is megjelenik, amikor a gyújtást bekapcsolják, és ha egy hátsó ülésen ülnek, de a biztonsági öv nincs bekötve.

A **6** grafika körülbelül 60 másodperc múlva kialszik.

Ha a jármű sebessége kisebb, mint körülbelül 20 km/h, a belső visszapillantó tükör



figyelmeztető lámpája kigyullad, és a **6** grafika kíséri, amely körülbelül 60 másodpercre világít minden alkalommal, amikor valamelyik hátsó biztonsági övet be- vagy kikapcsolják.

Ha a jármű sebessége kb. 20 km/h felett van, és a hátsó biztonsági övek egyike ki van oldva vagy kioldódik, a belső visszapil-



lantó tükör visszajelző lámpa villog, megjelenik a **6** grafika, és az érintett ülés szimbóluma pirosan jelenik meg, és körülbelül 120 másodpercig hangjelzés hallatszik.

Mindig győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

Megjegyzés: bizonyos esetekben valamelyik hátsó ülésre helyezett tárgy bekapcsolhatja a visszajelzőlámpát, gépkocsitól függően.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/4)



Az első biztonsági övek magasságának beállítása

Használja a gombot **7** az öv magasságának beállításához, és úgy állítsa be, hogy a vállheveder az előzőekben ismertetettek szerint haladjon. Nyomja meg a gombot **7**, és engedje le vagy emelje fel a biztonsági övet. A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Semmiféle módosítás nem végezhető az eredeti visszatartórendszer elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig a rögzítéseiken. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon a márkaképviselőhöz.
- Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az öveget lazává teszik (pl. ruhacsipesz, kapocs stb.), mert a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.
- Figyeljen, hogy a vállheveder ne legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Öلبे vett kisbábát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse, és szükség esetén cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági öv rögzítőházának zónájába ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Amikor visszakérülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelően helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK



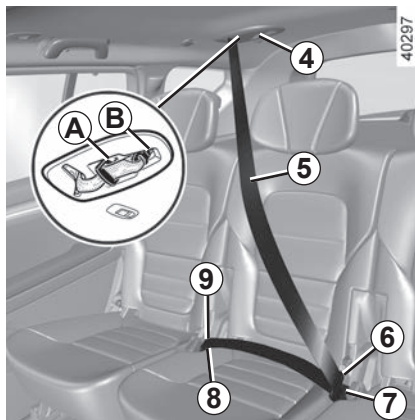
A második ülésor oldalsó ülései

Húzza ki lassan a hevedert **1**.

Kattintsa a mozgó övnyelvet **2** a megfelelő piros rögzítőházba **3**.

A hátsó ülések működése

➔ 3.34.



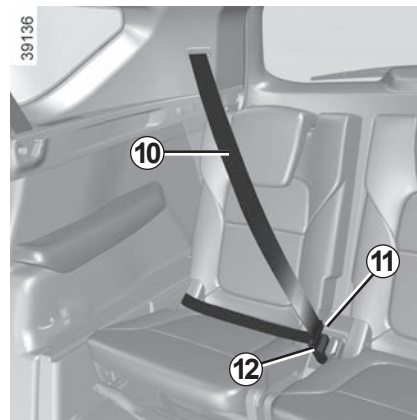
A második ülésor középső ülése

Húzza ki lassan a hevedert **5** a helyéről **4**.

Kapcsolja az övnyelvet **9** a fekete rögzítőházba **8**.

Kapcsolja a mozgó övnyelvet **6** a piros tartókba **7**.

A biztonsági öv memorizálásához tolja be a helyére: **4**, és tegye a két övnyelvet a megfelelő helyükre: **A** és **B**.



A harmadik ülésor ülései (7 személyes változatok)

Lassan húzza ki a hevedert **10**.

Kapcsolja az övnyelvet **11** a megfelelő fekete rögzítőházba **12**.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/6)

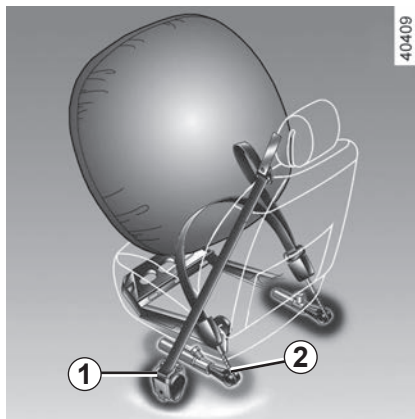
Az adott gépkocsitól függően a következő elemekből állhatnak:

- biztonsági öv-feszítők;
- hasi biztonságiövív-feszítők;
- mellkasi övérőhatárolók;
- airbags vezető- és utasoldali frontális.

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- biztonságiövív-feszítőt (amely működésével az övet a testre feszíti);
- hasi övfeszítők, hogy az utast az ülésen tartsa;
- az első airbag.



Biztonságiövív-feszítők

A biztonságiövív-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett működésbe léphet frontális ütközés esetén, az ütközés nagyságától függően:

- az **1** biztonsági övfeszítő, amely ütközésnél azonnal visszahúzza a biztonsági övet;
- a medenceövív tekeres feszítője **2** az első üléseken.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezített szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (2/6)

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

vezető- és utasoldali frontális Airbags

Az első üléseknél vannak felszerelve az utasoldalon és a vezetőoldalon.

A szélvédő alsó részén lévő szimbólum jelzi, hogy rendelkezik-e a gépkocsi ezzel a berendezéssel (a gépkocsi típusától függően).

Minden légzsákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

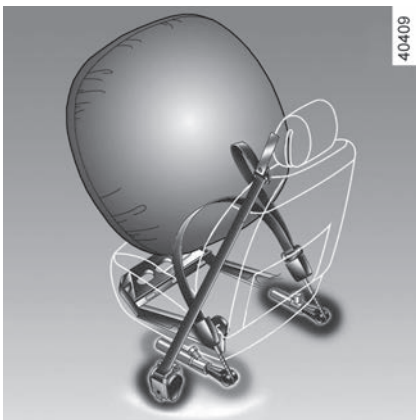
- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- különálló érzékelők;
- a kijelzőegységen lévő különálló

visszajelzőlámpa .



A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légzsák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légzsák - airbag kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/6)



Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Jelentős frontális ütközés esetén a airbags azonnal felfúvódnak, csökkentve ezzel a vezető feje és mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje és mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét. Majd azonnal leeresztenek az ütközés után, hogy a gépjárműből való kijutást ne akadályozzák.

Működési rendellenességek



Ez a visszajelzőlámpa kigyullad a motor indításakor, majd körülbelül három másodperc után kialszik.

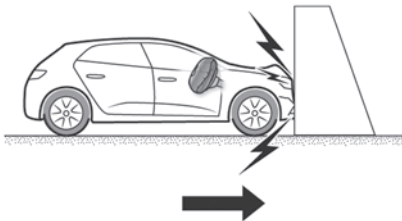
Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/6)

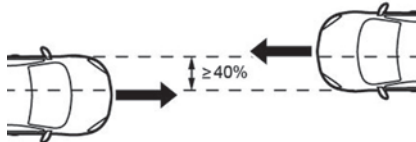
44446



A következő esetek aktiválják az övfeszítőket vagy légszakokat (airbags).

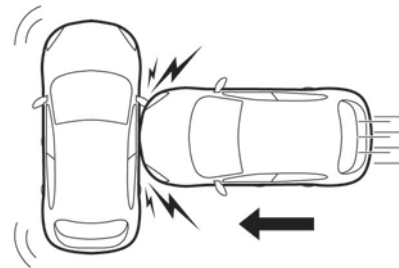
Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább **25 km/h** sebességgel.

44448



Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább **40 km/h**.

44452



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább **50 km/h** sebességgel.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (5/6)

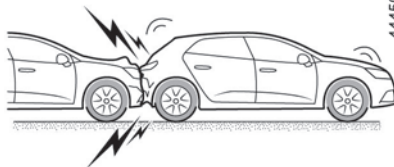


44449

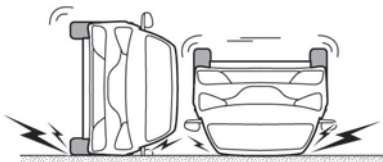


A következő esetekben az övfeszítők vagy a(z) airbags működésbe léphetnek:

- alulról jövő ütés, például padka;
- gödrök;
- bukkánó vagy durvább parkolás;
- kövek;
- ...

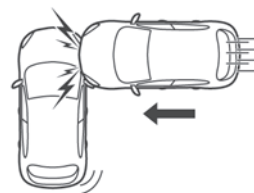


44450

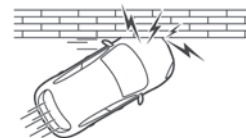


A következő példákban fennáll a kockázata, hogy az övek előfeszítői, vagy a légszakók (airbags) **nem lépnek működésbe:**

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;



44862



- oldalsó ütközés, amely a gépkocsi elejét vagy hátulját érinti;
- frontális ütközés, éles sarkú akadállyal ütközve;
- ...

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (6/6)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A következők érintő figyelmeztetések: vezetői airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormánykerékhez vezetés közben: a karjai legyenek enyhén behajlítva (lásd a „Vezetési helyzet beállítása” című részt ➡ 1.23). Ez biztosítja a légszák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Az utasoldali légzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákokat **airbag** tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

ADDIG, AMIG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI ➡ 1.57.

A HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **oldalsó biztonsági öv: övtekercs feszítő;**
- **mellkas överő-határoló.**

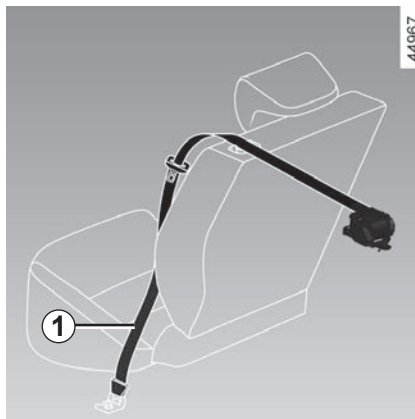
Ez a rendszer frontális ütközés esetén különkülön vagy együttesen lép működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- biztonsági öv-feszítő (amely működésével az övet a testre feszíti).

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



Az oldalsó biztonsági övek övfeszítői

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv teljesítményét.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően működtetheti a biztonsági-öv-feszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezített szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldallégzsákok - Airbags

Ez a fajta airbag az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

Függöny-légzsákok (Airbags)

A gépkocsi mindkét oldalsó felső része fel van szerelve egy-egy légzsákkal (airbag), amely az első és hátsó oldalablakok mentén nyílik ki, hogy megvédje az ott ülőket az erős oldalsó ütközéstől.



Az oldallégzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetés

- **Ülэшhuzatok felszerelése:** az airbag egységgel felszerelt ülésekhez a gépkocsihoz kialakított speciális huzat szükséges. Ilyen speciális ülэшhuzatok beszerzése érdekében forduljon a márkaképviselethez. Más típusú vagy másik járműre való ülэшhuzat használata akadályozza a légzsák - airbag helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák - airbag helyes működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülэш és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.
- Az első háttámlákon levő nyílások (az ajtó mellett) a légzsák - airbag kioldódási zónájához tartoznak: tilos ide bármilyen tárgyat helyezni.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák - airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. A airbag és a biztonsági öv egymástól elválaszthatatlanul ugyanazon biztonsági rendszer részei. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ráadásul súlyosbítja a airbag kioldódásával járó bőrfelület-sérülés kockázatát, noha a légszákok által okozott másodlagos sérülések kockázata mindig fennáll.

Az övfeszítők és a légszákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a teljes légszákrendszeren - airbag (légszákok - airbags, biztonságiöv-feszítők, számítógép, vezetékek stb.).
- A légszák - airbag megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert - airbag.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók kinyílásának megakadályozásához használja a „Gyermekzár” funkciót. ➡ 1.12.



A 31 mérföld/óra (50 km/óra) sebességgel történő ütközés hatása megegyezik egy 10 méteres esésével.

Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen!

Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben.

Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervízhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek. A gyermekülés használata a szállítás során a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ.

Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyerekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- hogy megfelelően csatolják be magukat;
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva.

Kerülje a vastag öltözkéket, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása



31235

A menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülések

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



38824

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermekülésen utazhat.

Válassza ki az ülést a gyermek méretének megfelelően: a gyermek fejét és hasát kell leginkább védeni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



31234

Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján haladjon és ne a hasán. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/3)

A gyermeküléseknek két rögzítési rendszere van: biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítési rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbrabalra és előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárnyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon.

Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/3)

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Jóváhagyott gyermekülések ISOFIX a jelenlegi előírásoknak megfelelően akkor szabványosak, ha az alábbi négy dolog igaz rájuk:

- univerzális, hárompontos, menetirányban elhelyezendő ISOFIX gyermekülés ;
- féluniverzális, kétpontos ISOFIX gyermekülés ;
- Speciális;
- i-Size Amely rendelkezik:
 - vagy egy övvel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
 - vagy egy kitámasztóval, amely a gépkocsi padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel, a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.

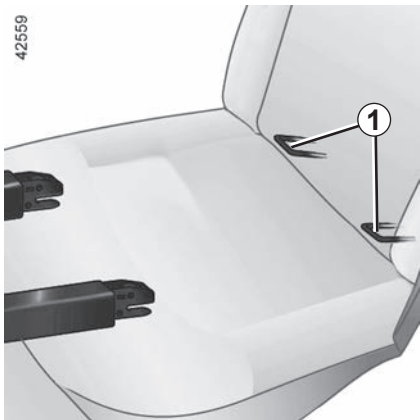


Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit (biztonsági öveket, ISOFIX elemeket és az üléseket), valamint azok rögzítéseit módosítani.



Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek elhelyezése engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.

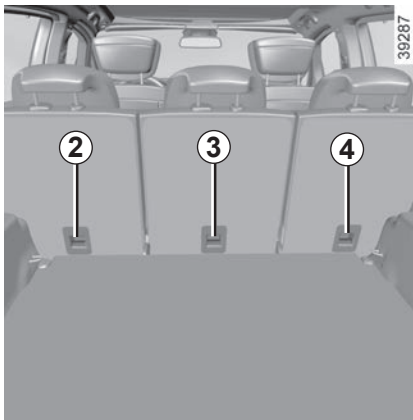
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (3/3)



Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel (folytatás)

A **1** két gyűrű az ülés háttámlája és ülőrésze

között helyezkedik el,  szimbólummal vannak ellátva.



A harmadik gyűrű **2**, **3** vagy **4** bizonyos ISOFIX ülések felső hevederének rögzítését szolgálja.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen. Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.



A gyermekülés hevederét **feltétlenül** a megfelelő gyűrűbe rögzítse.

Más rögzítési pont nem használható.



A szimbólummal jelölt gyűrűk a hátsó ülések támláján találhatóak.

A heveder horgát minden esetben a megfelelő gyűrűre rögzítse (**2** és **4** a hátsó oldalsó ülések esetén és **3** a hátsó középső ülés esetén) és állítsa a gépkocsi ülését a kívánt helyzetbe.

Feszítse meg a hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (1/2)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldal vázlata jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés, vagy a gyermek lába nem akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. ➡ 1.16.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítania, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.

Előli

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza az ülést teljesen hátra;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Mindig teljesen emelje fel az ülés fejtámláját úgy, hogy ne zavarja a gyermekülést ➡ 1.15.

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolnihatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Hátrafelé néző gyermekülés esetén ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá a műszerfalhoz, és ne a legelőrébb elhelyezkedő pozícióba állítsa.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE:

mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➡ 1.57.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (2/2)

Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A gyermek biztonsága érdekében az előre néző helyzetben:

- Tolja annyira hátra az érintett ülést, amennyire csak lehetséges;
- A gyermek előtti ülést tolja előre, és állítsa be az üléstámlát úgy, hogy az ne érjen hozzá a gyermek lábaihoz.



Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. ➔ 1.16 vagy

➔ 3.34.

Mindig vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. ➔ 3.33. Szükség esetén állítsa a lehető leg-hátrébb az ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés támaszkodik-e a gépkocsi ülésének támlájához.



A gépkocsi padlólemezén rakedőhelyek állnak rendelkezésre. Az alsó tartórésszel rendelkező gyermekülést felszerelése előtt ellenőrizze, hogy az ülés felszerelhető-e a gépkocsira, tájékozódjon a gyermeküléshez mellékelt kompatibilis gépkocsik listájában.

Hirtelen fékezés vagy baleset esetén súlyos sérülés veszélye áll fenn.



Gyermekekülés felszerelése esetén (ülésmagasító, 2. vagy 3. csoport), ellenőrizze annak megfelel működését ➔ 1.23. Szükség esetén állítsa be megfelelően a gépkocsi ülésének helyzetét.

Hátsó középső ülés

Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelő a gyermekülés rögzítéséhez. Forduljon a márkaképviselethez.



Gyermekekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel. Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell oldani a biztonsági övet.



Bal hátsó oldalsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (1/6)

Az öt üléses változat beszerelési ábrája



46973



Ellenőrizze a légszák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetirány-
nak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➡ 1.57.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (2/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Öt üléses változat				
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	X	U (2)	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (1) (5)	U (3)	U (3)
Hordozható bébi-ülés/gyermekeülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 - 18 kg	U (1) (5)	U (3)	U (3)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	X	U (3) (4)	U (3) (4)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	X	U (3) (4)	U (3) (4)



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLÓS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➡ 1.57.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (3/6)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelemben beszerezhető gyermekülés felszerelése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.
- (3) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd teljesen tolja vissza, de az a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Mindig húzza vissza annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. ➡ 3.33. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.
- (5) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (4/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Hét üléses változat					
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés	2. ülésor hátsó oldalsó ülései	2. ülésor hátsó középső ülése	3. sorban lévő hátsó ülés
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	X	U (2)	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (1) (6)	U (3)	U (3)	U (5)
Hordozható bébi-ülés/gyermekekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 - 18 kg	U (1) (6)	U (3)	U (3)	U (5)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	X	U (3) (4)	U (3) (4)	U (5)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	X	U (3) (4)	U (3) (4)	U (5)



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLÓS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➡ 1.57.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (5/6)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelemben beszerezhető gyermekülés felszerelése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.
- (3) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd teljesen tolja vissza, de az a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Mindig húzza vissza annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. ➡ 3.33. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.
- (5) Tolja előre teljesen a harmadik sorban elhelyezett gyermekülés előtti ülés(ek)e)t.
- (6) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (6/6)

Hét személyes változat áttekintő táblázata



46974



Ellenőrizze a légszák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.



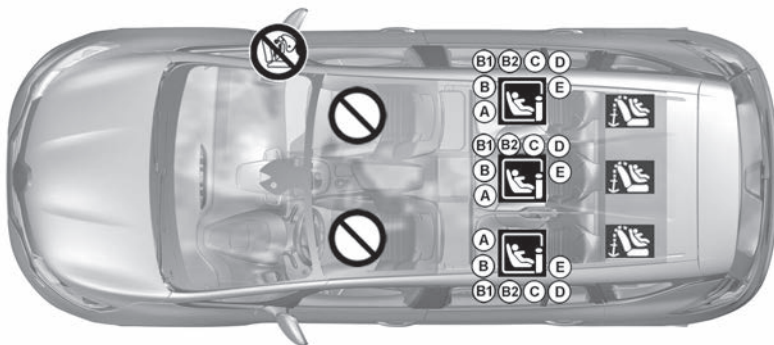
SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetirány-
nak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➡ 1.57.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés isofix rögzítési rendszerrel (1/6)

Az öt üléses változat beszerelési ábrája



49499



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekek rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítési pontok a hátsó ülések támláin találhatók.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B, B1 (F3, F2, F2X): előre néző ülésekhez az 1. csoportban (9–18 kg);
- C, D (R3, R2): kagylóülés vagy gyermekülés menetiránynak háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9-től 18 kg-ig);
- E (R1): menetiránynak háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0 + (13 kg alatt) csoport;
- F, G (L1, L2): 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt);
- B2: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés isofix rögzítési rendszerrel (2/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Öt üléses változat					
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés [rögzítőelemének] mérete	Utasoldali első ülés	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés
Keresztirányú gyermekkosár Jóváhagyás: 0 csoport	< - 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	< 10 kg és < 13 kg	E [R1]	X	IL (1)	IL (1)
Ülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0+ vagy 1. csoport	13 kg alatt és 9 - 18 kg	C, D [R3, R2]	X	IL (1)	IL (1)
Ülés a menetiránnyal szemben Jóváhagyás: 1 csoport	9 - 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (1) (2)	IUF - IL (1) (2)
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	B2	X	IUF - IL (1) (2)	IUF - IL (1) (2)

Ülések i-Size			X	i-U	i-U
----------------------	--	--	---	-----	-----

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés isofix rögzítési rendszerrel (3/6)

X = Erre az ülésre tilos ISOFIX gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Erre az ülésre, az ISOFIX rögzítő horgokkal ellátott gépkocsiknál, minden autótípushoz használható „Universal/Semi-universal vagy a gépkocsitípushoz speciálisan jóváhagyott” gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Megfelel az i-Size biztonsági berendezéseknek az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző kategóriában.

- (1) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (2) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. ➡ 3.33. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (4/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Hét üléses változat						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés [rögzítőelemének] mérete	Utasoldali első ülés	2. ülésor hátsó oldalsó ülései	2. ülésor hátsó középső ülése	3. ülésor hátsó középső ülése
Keresztirányú gyermekkosár Jóváhagyás: 0 csoport	< - 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	13 kg alatt	E [R1]	X	IL (1)	IL (1)	X
Ülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0+ vagy 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	C,D [R3, R2]	X	IL (1)	IL (1)	X
Ülés a menetiránnyal szemben Jóváhagyás: 1 csoport	9 - 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (1) (2)	IUF - IL (1) (2)	X
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	B2	X	IUF - IL (1) (2)	IUF - IL (1) (2)	X

Ülések i-Size			X	i-U	i-U	X
----------------------	--	--	---	-----	-----	---

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (5/6)

X = Erre az ülésre tilos ISOFIX gyermekülést szerelni.

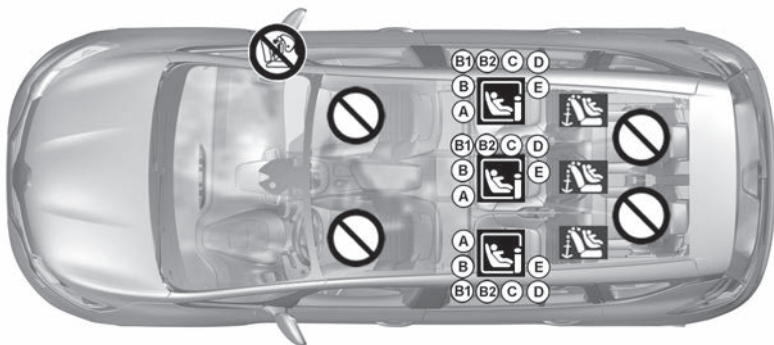
IUF/IL = Erre az ülésre, az ISOFIX rögzítő horgokkal ellátott gépkocsiknál, minden autótípushoz használható „Universal/Semi-universal vagy a gépkocsitípushoz speciálisan jóváhagyott” gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Megfelel az i-Size biztonsági berendezéseknek az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző kategóriában.

- (1) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrahelyezett helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (2) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. ➡ 3.33. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (6/6)

Hét üléses változat beszerelési ábrája



49500



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.

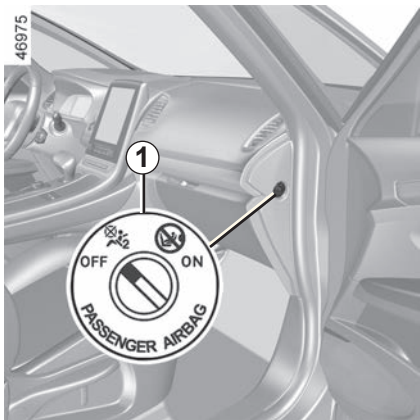


A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítési pontok a hátsó ülések támláin találhatók.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B, B1 (F3, F2, F2X): előre néző ülésekhez az 1. csoportban (9–18 kg);
- C, D (R3, R2): kagylóülés vagy gyermekülés menetiránynak háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9-től 18 kg-ig);
- E (R1): menetiránynak háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0 + (13 kg alatt) csoport;
- F, G (L1, L2): 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt);
- B2: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.

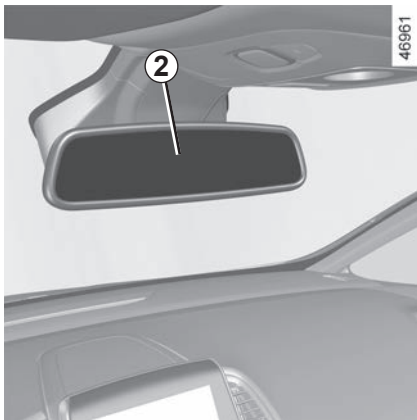
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (1/3)



Az első utasoldali légzsákok airbag kikapcsolása

Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbagmenetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



A(z)airbag kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál, nyomja meg és fordítsa el az 1 reteszt OFF állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** elle-

nőrizze, hogy a visszajelzőlámpa  tényleg világít-e a visszapillantó tükrön **2**.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légzsák ki van kapcsolva.



Az első utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** szabad végezni.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

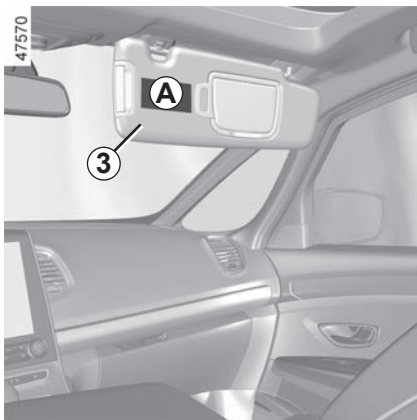
Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (2/3)



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

57809

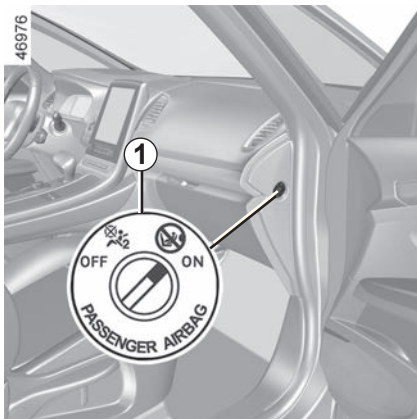


A műszerfal jelölései és az **A** címke az utasoldali napellenző mindkét oldalán **3** (járműtől függően, lásd a fenti címkék példáját) emlékeztetőül szolgál ezekre az utasításokra.

58035

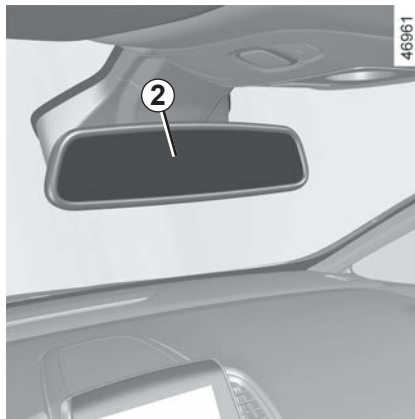


GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (3/3)



Az első utas oldali légzsák airbag bekapcsolása

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat - airbag, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.



A(z) airbag újraindításához: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtás mellett, nyomja meg és fordítsa el a reteszt 1 az ON állásba.

A gyújtás bekapcsolásakor **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a(z)  visszajelző-lámpa kialudt-e és hogy a(z)  visszajelző lámpa minden indítás után 2 körülbelül 1 percre megjelenik-e a visszapillantó tükrön.

Az első utas oldali légzsák airbag be van kapcsolva.

Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légzsákok - airbag ki- és bekapcsoló/kikapcsolás rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Az első utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** szabad végezni.

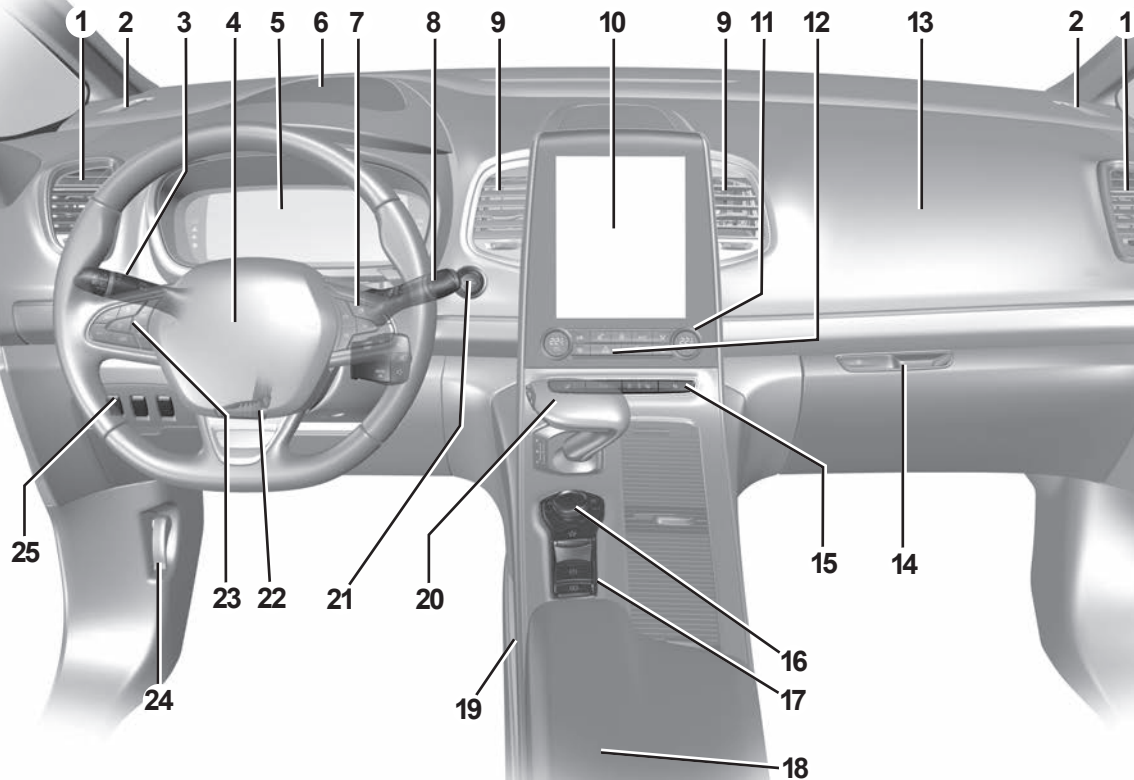
Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfelelően a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

KEZELŐSZERVEK (1/2)

46989



KEZELŐSZERVEK (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- 1 Oldalsó szellőzőnyílások.
- 2 Az oldalablak páramentesítő nyílásai.
- 3 Kombinált kapcsoló:
 - irányjelző lámpa;
 - külső világítás;
 - hátsó ködlámpák kapcsolója.
- 4 A vezetőoldali légszák airbag helye, hangkürt.
- 5 Kijelzőegység.
- 6 fejmagasságú kijelző.
- 7 Kapcsolók:
 - a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállítása-inak menüje által kijelzett információk léptetése;
 - az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.
- 8 Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja.
- 9 Középső szellőzőnyílások
- 10 Multimédia képernyő.
- 11 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.
- 12 Kapcsolók:
 - elakadásjelző-lámpa;
 - elektromos központi ajtózáár.
- 13 Az utasoldali légszák - airbag helye.
- 14 Rakodófiók.
- 15 Kapcsolók:
 - felmelegített első ülések;
 - szellőztetett első ülések;
 - ECO mód ki- és bekapcsolása;
 - a parkolást segítő rendszer ki-/bekapcsolása;
 - a Stop and Start funkció be-/kikapcsolása;
 - Sávtartás-rásegítés/sávelhagyásra való figyelmeztetés be/kikapcsolása.
- 16 Kapcsoló MULTI-SENSE.
- 17 Kapcsolók:
 - automata parkolófék be/kikapcsolása;
 - az Autohold funkció be-/kikapcsolása.
- 18 „Szabad kéz” kártya tárolása.
- 19 Töltési zóna/telefontartó
- 20 Sebességváltó kar.
- 21 Motorindító, -leállító gomb.
- 22 Kormánykerék magasság és mélység állítása.
- 23 A sebességtartó/határoló, Stop and Go adaptív sebességtartó és a „Sávközpértartás” funkcióvezérlő.
- 24 A motorháztető nyitókarja.
- 25 Kapcsolók:
 - motorizált csomagterajtó nyitása/zárása;
 - a fűthető kormány bekapcsolása.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A kijelzőegység A felgyullad a gyújtás ráadásakor.

A  kijelzőlámpa kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervízt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



A távolsági fényszórók vissza-jelzőlámpája



A tompított fényszórók vissza-jelzőlámpája



A hátsó ködlámpa visszajelző-lámpája



Az automata távolsági fényszórók visszajelzőlámpája ➔ 1.91



A bal oldali irányjelzők vissza-jelzőlámpája



A jobb oldali irányjelző vissza-jelzőlámpája



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervízhez.



Irányjelző lámpaairbag

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motor esetén világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervízhez.



„Ajtó nyitva” visszajelzőlámpa



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervízhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A feltétlen megállásra felszólító lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd kialszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelző-lámpával és/vagy üzenettel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.



A fékrendszer meghibásodásának visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer.

Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt, egy hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos rendszer túlterhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



Az olajnyomás visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze az olajszintet. Ha a szint normál, a visszajelző lámpa valami mást jelez.

Forduljon márkaszervizhez.



A sebességfüggő szervokormány ellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha menet közben a visszajelzőlámpa **STOP** kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon márkaszervizhez.



Figyelmeztető lámpa

Ha vezetés közben piros színben gyullad ki, és a **STOP** jelzőfény kíséri, saját biztonsága érdekében meg kell állnia, amint a forgalmi viszonyok engedik.

Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Ha vezetés közben sárga színben gyullad ki, és a visszajelzőlámpa kíséri, a lehető leghamarabb keressen fel egy márkaszervizt. **Mindeközben óvatosan vezessen.** Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd kialszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a kijelzőegységen. Ez azt jelenti, hogy **vezessen kíméletesen**, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviselőt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



Az automata parkolófék behúzására figyelmeztető visszajelzőlámpa ➔ 2.13



„AUTOHOLD” figyelmeztető rendszer ➔ 2.17



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

A visszajelzőlámpa kigyulladásának több oka lehet: ➔ 2.30.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelző lámpájának elmáradása



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben világít, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi.

A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsik fékezési jellemzőivel rendelkezik. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere ➔ 2.25



Részecskeszűrő rendszer visszajelzője ➔ 2.10



Visszajelzőlámpa a reagens szinthez és meghibásodásokhoz a kipufogógáz reduktív rendszerében ➔ 1.111.



Az előizzítás visszajelzője (dízelszűrő)

Bekapcsolt gyújtásnál világítania kell. Az izzítógyertyák működését jelzi. Eltűnik, ha az előmelegítés működésbe lépett. A motor indítható.



A környezetvédelmi rendszer visszajelzőlámpája

Ha a gépkocsi fel van szerelve ezzel a berendezéssel, a lámpa felgyullad a motor indításakor, és – a gépkocsi típusától függően – a gyújtás kikapcsolásakor, a motor készenléti fázisában ➔ 2.6 majd kialszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez ;
- ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez ➔ 2.23.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Az ECO üzemmód visszajelző-lámpája

Akkor gyullad fel, amikor az ECO mód aktív
➔ 2.18.



Szabad kerék jelzőfény

➔ 2.18



Tankolásra figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor narancssárgán kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha a lámpa narancssárgára változik vezetés közben, és egy hangjelzés hallatszik, minél előbb tankoljon. Még mintegy 50 km megtételére van elegendő üzemanyag.



A hűtőfolyadék hőmérsékletére figyelmeztető visszajelzőlámpa

Kéken világít, ha bekapcsolja a gyújtást vagy elindítja a motort.

Ha pirosra vált, álljon meg, és hagyja járni a motort alapjáraton egy-két percig.

A hőmérsékletnek csökkennie kell, és a visszajelzőlámpa kékre kell, hogy váltson. Ellenkező esetben állítsa le a motort. A folyadék kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

Forduljon márkaszervizhez.



A fékpedál benyomására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Akkor gyullad ki, ha rá kell lépni a fékpedálra
➔ 2.130.



Sebességhatároló visszajelző lámpái ➔ 2.73



Sebességtartó visszajelzőlámpái ➔ 2.77



Stop and Go Adaptív sebességtartó visszajelző lámpái ➔ 2.82



A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája ➔ 2.6



A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa ➔ 2.6



Az automata parkolás visszajelzőlámpája ➔ 2.124



Sebességtúllépésre figyelmeztető lámpa ➔ 1.67



Sávelhagyásra való figyelmeztető rendszer visszajelzőlámpája ➔ 2.38



(Gépkecsitol függően) Meghibásodás vagy aktív

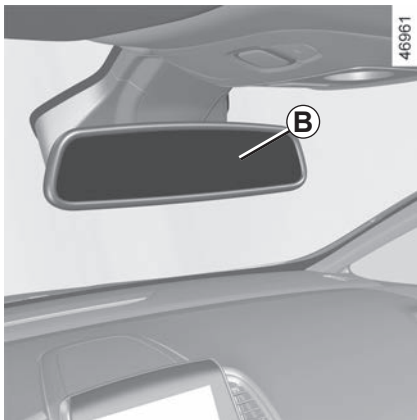
vészfékezés elérhetetlenségének jelzője ➔ 2.59



„Vegye le a kormánykerékről a kezét” érzékelés visszajelző lámpája ➔ 2.42

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (5/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A B visszapillantó tükrön



Utás airbag ON

➔ 1.57



Utás airbag OFF

➔ 1.57



A be nem kapcsolt elülső biztonsági övre figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ha a gépkocsivezető vagy az első utas biztonsági öve (ha az ülésen utas foglal helyet) nincs becsatolva, a motor indításakor ez kigyullad a **B** visszapillantó tükrön, majd, ha a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/h sebességet, villog, és hangjelzés hallatszik mintegy 2 percen keresztül.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy a figyelmeztető jelzést bizonyos esetekben elindíthatja.

A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés (gépkocsitól függően)

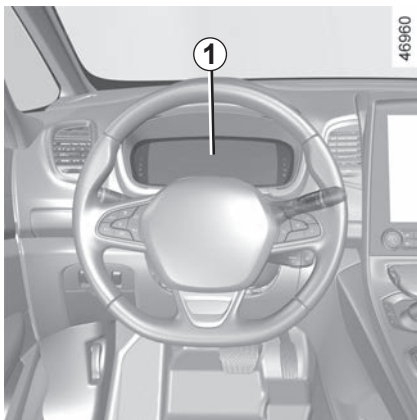


A visszapillantó tükrön egy szimbólum kíséretében a műszerfalán, amely a bekapcsolt biztonsági övek számát jelzi körülbelül egy percen keresztül:

- a gépjármű indításakor;
- bármelyik ajtó nyitásakor;
- bármelyik hátsó biztonsági öv be- és kicsatolásakor.

Mindig győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (1/6)



Kijelzőegység 1

A gyújtás ráadásakor bekapcsol. Egyes visszajelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.

Gépkocsitól függően személyre szabhatja gépkocsija kijelzőegységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

Tájékozódjon a berendezés útmutatójában.



Kijelzőegység A

Sebességmérő 2

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.

Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

A gépkocsi típusától és az országtól függően

a  figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. A hangjelzés megszólal, amint a gépjármű túllépi a 120 km/h sebességet. A figyelmeztető lámpa mindaddig világítani fog, amíg a gépkocsi 120 km/h-nál gyorsabban halad.

Fordulatszámérő 3 (beosztás x 1000)

A kijelzőegység választott egyéni beállításainak megfelelően különféleképpen jelenik meg. A kiválasztott stílustól függően előfordulhat, hogy nem lehet megjeleníteni.

A vezetési stílus kijelzője 4 ➔ 2.18

Össz kilométer-számláló 5 ➔ 1.76

Fedélzeti számítógép 6 ➔ 1.73

A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság 7

A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik. ➔ 1.76.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (2/6)



Multimédiás információk 8

Megjelenítheti a multimédia képernyő információit (iránytű, telefon, navigáció stb.). További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 10

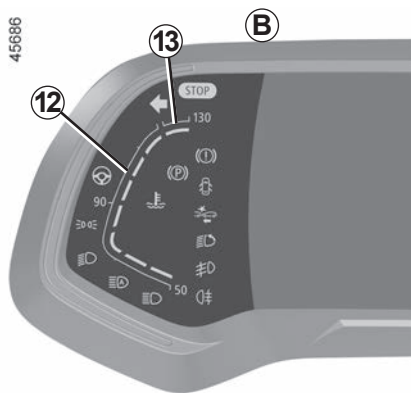
Normál működés közben a mutatónak **10** az **9** zóna előtt kell elhelyezkednie. Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt. Rendellenesség csak a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.

Üzemanyagszint-jelző 11

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a

szintjelzőbe épített visszajelzőlámpa . Tankoljon mielőbb.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (3/6)



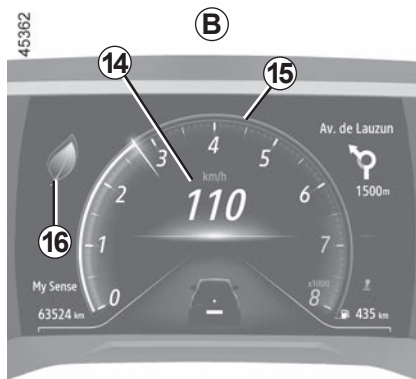
Kijelzőegység B

A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 12

Normál működés közben a mutatónak 12 az 13 zóna előtt kell elhelyezkednie. Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt. Rendellenesség csak a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.

Sebességmérő 14

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.



Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

A gépkocsi típusától és az országtól függően

a  figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. A hangjelzés megszólal, amint a gépjármű túllépi a 120 km/h sebességet. A figyelmeztető lámpa mindaddig világítani fog, amíg a gépkocsi 120 km/h-nál gyorsabban halad.

Fordulatszám-mérő 15 (beosztás x 1000)

A kijelzőegység választott egyéni beállításainak megfelelően különféleképpen jelenik meg. A kiválasztott stílustól függően előfordulhat, hogy nem lehet megjeleníteni.

A vezetési stílus kijelzője 16 ➔ 2.18

45056



17

20

19

18

B

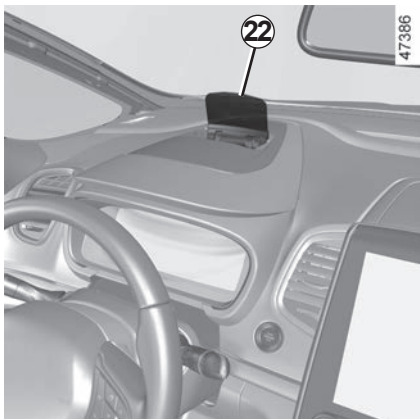


21



Összkilométer-számláló 19 ➡ 1.76

Fedélzeti számítógép 20 ➡ 1.73



Fejmagasságú kijelző 22

A kijelzőn részletesen látható a vezetési és navigációs információ a kijelző egységről és a multimédia képernyőről.

Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, a motor beindításakor kinyílik, a motor leállításakor pedig bezáródik.

Ne próbálja meg kézzel kinyitni/bezárni a fejmagasságú kijelzőt.

A szélvédőre vetített kijelző megjelenítési beállításainak elérésével kapcsolatban tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A kijelzőn megjelenő információk magasságának beállítása

A felvett vezetési helyzettől függően csökkentheti vagy növelheti a kijelző információi megjelenésének magasságát.

A kijelző fényerejének beállítása

A fényerő (nappali vagy éjszakai üzemmód) beállítható

- **automatikusan:** a fényerő a gépkocsi kívülről érkező fénytől függ.
- **manuálisan:** a fényerő a lámpák be-/ki-kapcsolásakor automatikusan vált.

A nappali üzemmód mindkét esetben a külső fényhez igazodik.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



Ha ellentmondásosak a panel és a szélvédőre vetített kijelző/multimédia képernyő adatai, akkor vegye figyelembe a kijelzőegységen megjelenő információkat.

Az információk jól láthatóságát a következők befolyásolhatják:

- az ülés helyzete;
- a kinyitott kijelzőre helyezett tárgyak;
- bizonyos polarizált szemüveglencsék;
- a szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, erős napsütés stb.).

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (6/6)

Működési rendellenességek

Rendellenesség (a kijelző nem nyílik ki a motor indításakor vagy járó motornál bezáródik, miután a kijelzőhöz tárgy ütődött) esetén tegye a következőket:

– állítsa le/indítsa be a motort;

vagy

– a multimédia képernyőn módosítsa a kijelző megnyitásának beállításait.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Kinyitott vagy bezárt kijelző mellett ne helyezzen semmilyen tárgyat a kijelzőre vagy annak helyére.

Ne használjon oldószert, tisztítószer vagy durva rongyot a kijelző tisztításához.

Kizárólag mikroszálas kendőt használjon.



Alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

A motor indításakor a kijelzőegység kijelzője figyelmezteti Önt, hogy az olajszint elérte a minimumot. ➔ 4.4.

Az első figyelmeztetéskor az **23 „OK”** gombot megnyomva megszüntetheti a jelzést.

A következő figyelmeztetések automatikusan eltűnnek körülbelül 30 másodperc elteltével.

Kijelző-egység kijelzése mérőöldben

(lehetőség van a km/h kijelzésre történő átérésre)

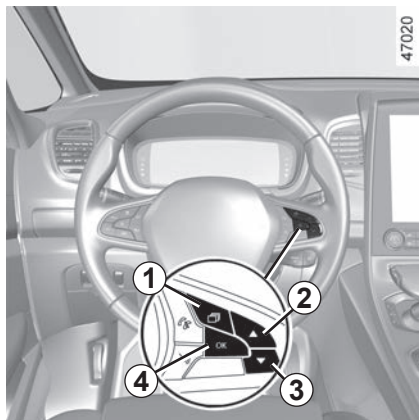
Az egység kiválasztásához tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép mindkét esetben az eredeti mértékegységre vált vissza.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információk (1/3)



Fedélzeti számítógép

Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- tájékoztató jellegű üzenetek;
- működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek (a  visszajelzőlámpával együtt);
- figyelmeztető üzenetek (a  visszajelzőlámpával együtt);
- a gépjármű személyre szabott beállítási menüje ➔ 1.83.

Mindezen funkciók leírása a következő oldalakon olvasható.

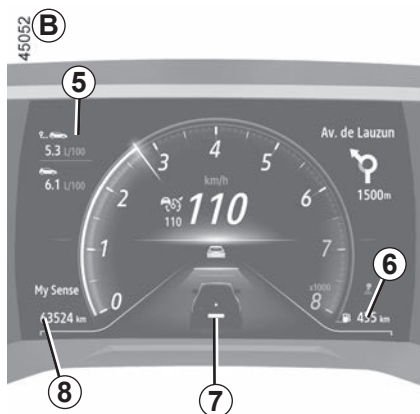


A fedélzeti számítógéppel felszerelt gépkocsi

A funkciók az **5**, **6**, **7** és **8** zónákban vannak elosztva. A zónák helyzete a kiválasztott stílustól függnék.

Nyomja meg az **1** gombot a menük közötti böngészéshez, és válasszon funkciókat a **2** vagy **3** gomb többszöri megnyomásával, majd szükség esetén használja a **4** gombot a jóváhagyáshoz „OK”.

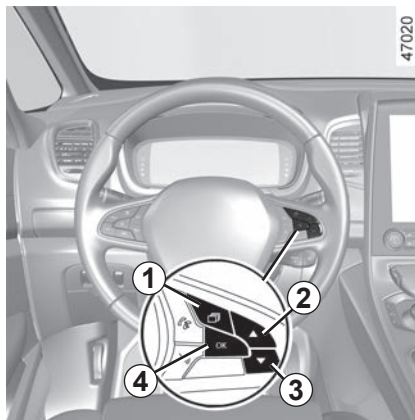
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információk (2/3)



B fedélzeti számítógéppel felszerelt gépkocsi

A funkciók az **5**, **6**, **7** és **8** zónákban vannak elosztva.

Nyomja meg az **1** gombot a menük közötti böngészéshez, és válasszon funkciókat a **2** vagy **3** gomb többszöri megnyomásával, majd szükség esetén használja a **4** gombot a jóváhagyáshoz „OK”.



Válogatások

(a kijelzések gépkocsi felszerelésétől és országtól függően változnak)

- a) Fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek lehívása;
- b) pillanatnyi és átlagos üzemanyag-fogyasztás;
- c) a napi kilométer- és átlagos sebesség-számláló;
- d) a gumibroncsnyomás újrabeállítása;
- e) az idő beállítása;
- f) a következő karbantartásig megtehető távolság:
 - A következő karbantartásig megtehető távolság;
 - Következő olajcseréig előreláthatólag megtehető távolság;
- g) A maradék reagenssel megtehető várható hatótáv.



A napi kilométer-számláló és az utazási paraméterek visszaállítása (alaphelyzetbe állító gomb)

Valamely utazási paraméter kijelzésének kiválasztása esetén nyomja meg hosszan a **4** „OK” gombot a kijelzés nullázódásáig.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik. Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe. Az átlagos fogyasztás azonban csökken, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti utazásra vált át.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
További jó utat!	➔ a) Fedélzeti napló. Váltakozó kijelzések: – tájékoztató jellegű üzenetek (utasoldali airbag OFF stb.); – működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek („Ellenőriztesse a befecskendést” stb.).
 7.4 L/100	➔ b) Pillanatnyi fogyasztás. A 30 km/h sebesség elérése után jelzett érték.
 5.8 L/100	➔ Az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után legalább 400 métert tett meg.
 112,4 km	➔ c) Kilométer-számláló: Megtett út az utolsó nullázás óta.
 123.4 km/h	➔ Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
2.5 2.5  2.5 2.5 + Abronsznyomás	 d) a gumiabroncsnyomás újra beállítása. ↪ 2.25
16:30	 e) Óra beállítása. ↪ 1.89

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével	
Karbantartás 30 000 Km / 12 hónap Karbantartás esedékes 300 Km / 24 nap Karbantartás szükséges	f) Szerviz távolsága. A következő karbantartásig megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál, tekintse meg „A következő karbantartásig megtehető távolság” információt. Ha a fennmaradó érték közelít a határértékhez, különböző kijelzési módok lehetségesek: – Ha a karbantartás hamarabb esedékes, mint 1500 km vagy egy hónap: a „Karbantartás esedékessége” üzenet jelenik meg, az előbb bekövetkező érték megjelenítésével (távolság vagy idő); – a megtehető távolság 0 km, vagy elérhete a szerviz üzemezett idejét: a „Karbantartás szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó figyelmeztető lámpával . A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.
Alaphelyzetbe állítás: a szerviz előtti távolsági visszaállításhoz nyomja meg és tartsa lenyomva a OK gombot, kb. 10 másodpercig, amíg a kijelző véglegesen a szerviz előtti megtett távolságot mutatja. Megjegyzés: Ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (4/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével (folytatás)	
Motorolajcsere 30 000 Km / 24 hónap	f) Szerviz távolsága. következő olajcseréig előreláthatólag megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál, jelenítse meg a megtett távolság adatait a következő olajcseréig megtehető távolság megtekintéséhez.
Gépocsitól függően, az olajcserék között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, háztól házig szállítás, hosszas haladás alapjáraton, vontatás stb...). Ezáltal a következő olajcseréig megtehető távolság bizonyos körülmények között hamarabb bekövetkezhet, a valóban megtett kilométerektől függetlenül. Alaphelyzetbe állítás: a szervizig hátralévő távolság visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva az OK gombot kb. 10 másodpercre, amíg a kijelző véglegesen az olajcseréig hátralévő távolságot mutatja. Megjegyzés: Ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.	
AdBlue feltöltés 2400 km-en belül	 g) Becsült hatótávolság a maradék reagenssel.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek

A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget.
Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Rem Parkir NYALA”	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
„Putar Kemudi Roda + MULAI”	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.
„Periksa Kend. Berlangsung”	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A  visszajelzőlámpával együtt jelenik meg, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. Ezeket a kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre vonatkozóan.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Bersihkan Filter Diesel”	Azt jelzi, hogy a gázolajsűrőben víz van. Forduljon minél hamarabb márkaszervizhez.
„Periksa Kunci Kemudi Anti-Curi”	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolajszint érzékelőjének a meghibásodást jelzi.
„SINYAL: Periksa Airbag”	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Balesetnél fennáll annak a veszélye, hogy nem lépnek működésbe.
„Periksa Sistem Anti-Polusi”	– A gépjármű környezetvédelmi rendszerének meghibásodását jelzi. – A kibocsátáscsökkentő rendszer meghibásodására utal, ha a  visszajelző lámpa is világít. ➡ 1.111.

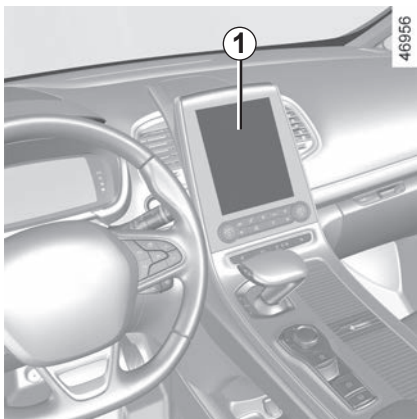
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: figyelmeztető üzenetek

A visszajelzőlámpával **STOP** együtt gyulladnak ki, biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervízhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy másik üzenettel váltakozva jelennek meg a kijelzőn (ha több üzenet vár kijelzésre), illetve egy visszajelzőlámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„SINYAL: Risiko Kegagalan Mesin”	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
„SINYAL: Sistem Rem”	A fékrendszer problémáját jelzi.
„SINYAL: Sistem Listrik”	Az akkumulátor töltőkörében fellépő problémát jelez (generátor stb.)
„Kebocoran”	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumibroncs defektes vagy nagyon leeresztett.

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSA



Ez az **1** multimédia képernyőbe integrált funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak be/kikapcsolását és beállítását, a gépkocsi felszereltségétől függően.

A gépjármű személyre szabott beállításához való hozzáférés

A különböző beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Beállítások kiválasztása

Válasszon egy menüt, majd a módosítandó funkciót (a kijelzés a gépkocsi típusától és az országtól függ):

- a) „Vezetés”:
 - Irányjelző hangerő.
- b) „Hozzáférés”:
 - A vezetőoldali ajtó zárának kinyitása;
 - Ajtók zárása menet közben;
 - Nyitás/zárás szabad kéz üzemmódban;
 - Nyitás a megközelítésnél;
 - Távoli zárás hangja;
 - Automatikus bezárás.
- c) „Világ. és abl.tő.”:
 - Vezess haza világítás;
 - Törlés hátramenetben;
 - Automatikus törlés elől;
 - Törlés mosás után.

d) „Köszöntjük”:

- Külső üdvözlés;
- Tükrök automatikus kihajtása;
- Belső üdvözlés;
- Belső felső megvilágítás automatikus üzemmód.

Funkciótól függően válassza ki a következőt:

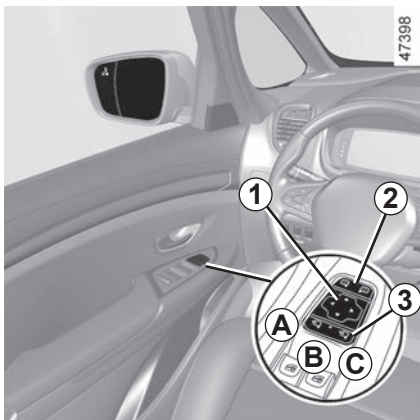
- „ON” vagy „OFF” a be- vagy kikapcsoláshoz,
- vagy
- a fényszórók világítási időtartamának beállítására szolgál (például a(z) „Automatikus hazakísérő fény funkció” funkció esetében).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (1/3)



Külső visszapillantó tükrök

Beállítás

Válassza ki a kapcsolóval **2** a tükröt, majd a gombbal **1** állítsa be a kívánt állást.

Fűthető visszapillantó tükrök

A fűtése a hátsó szélvédővel együtt biztosított. ➡ 3.6.

Behajtható visszapillantó tükrök

A gépjármű zárásakor a visszapillantó tükrök automatikusan behajtódnak (kapcsoló **3 B** állásban).

Minden esetben a visszapillantó tükrök behajtását (kapcsoló **3 C** állásban) vagy kihajtását (kapcsoló **3 A** állásban) kézzel is elvégezheti.

Az automata üzemmód kikapcsolt állapotban van. A visszakapcsoláshoz állítsa a **3** gombot **B** helyzetbe.



A külső visszapillantó tükrökben megjelenő objektumok a látszat ellenére a valóságban közelebb vannak. Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye a manővereket megelőző távolságfelmérés során.

Üdvözlő és elkészítő funkció

Az üdvözlő és elkészítő funkció elérésével kapcsolatos információval kapcsolatban tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

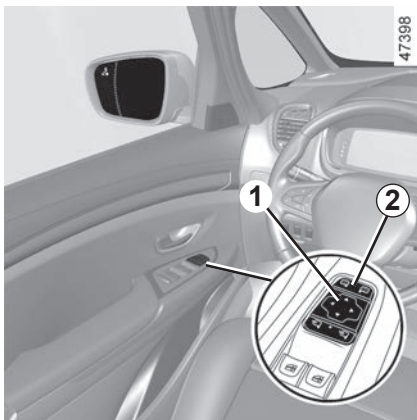
Kapcsolja be vagy ki a funkciót az (ON vagy OFF) lehetőség kiválasztásával.

A választásától függően a visszapillantó tükrök kinyílnak:

- a gyújtás következő bekapcsolásakor (kikapcsolt funkció);
- amikor a gépkocsi fel van engedve (funkció aktiválva).



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



Hátramenetben lebillenthető visszapiillantó tükrök

A memorizálható beállítású vezetőüléssel rendelkező gépkocsikon külön beállíthatja a visszapiillantó tükrök hátrameneti helyzetét és memorizálhatja ezt a helyzetet.

A gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt hátramenet esetén válassza ki a visszapiillantó tükröt a kapcsoló **2**, majd a gomb **1** segítségével, és állítsa be a kívánt pozícióba.

A beállítások memorizálása

- Állítsa be a külső visszapiillantó tükröket (tájékoztadjon az előző részekben);
- A beállítások memóriájának elérésével kapcsolatban tájékoztadjon a multimédia rendszer útmutatójában. Mentse a beállításokat.

A visszapiillantó tükrök helyzete, előre és hátrameneti sebességben és a vezetőülés egyszerre kerülnek mentésre.

A memorizált pozíció visszaállítása

A mentett helyzet lehívásának elérésével kapcsolatban tájékoztadjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza ki a „Visszahívás” menüpontot.

A külső visszapiillantó tükrök előremeneti és hátrameneti helyzetét és az első ülések helyzetét előhívja a rendszer.

Visszaállítás a vezetési helyzetbe

A hátrameneti helyzetből előremeneti helyzetbe váltás:

- körülbelül 9 másodperccel a hátramenet kikapcsolása után, ha a sebesség kisebb mint 10 km/óra;
- előremenetbe kapcsolt állapotban, ha a sebesség nagyobb mint 10 km/óra;
- ha le van állítva a motor;
- ha a kapcsoló **2** semleges (üres) állásban van.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

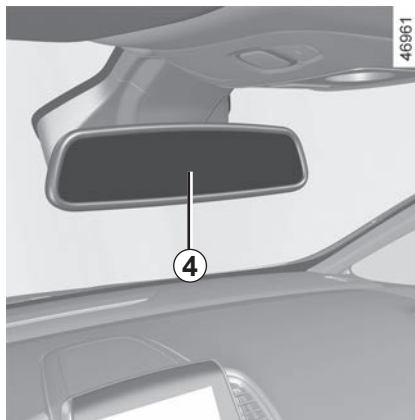
VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (3/3)



különleges eset

Ha a visszapillantó tükört kézzel nyitotta ki vagy hajtotta be, lehetőség van visszaállítani egy használati alaphelyzetbe. Ehhez állítsa a **3** gombot **C** állásba. A visszapillantó tükör mechanikus kattánása hallatszik.

Ha ez nem megfelelő, állítsa a **3** gombot **A** állásba, majd állítsa a **3** gombot **C** állásba, amíg a visszapillantó tükör mechanikusan kattán egyet.

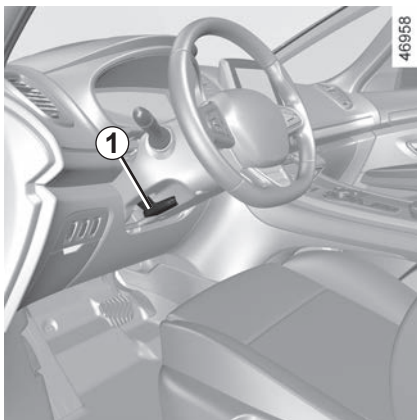


Belső visszapillantó tükör

A **4** visszapillantó tükör automatikusan első-tétedik, ha a gépkocsit egy kivilágított jármű követi, vagy ha túl erős a környezeti fény.

Az első utasoldali légzsák (airbag) be- vagy kikapcsolásával kapcsolatos információ megjelenik a visszapillantó tükörön
➡ 1.57.

KORMÁNYKERÉK



A kormány magasságának és mélységének beállítása

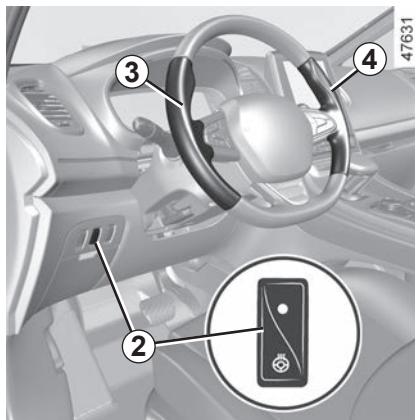
Engedje le a kart **1**, és állítsa a kormánykereket a kívánt állásba.

Ezután a kormánykerék blokkolása érdekében emelje fel teljesen a kart, az ellenállási ponton túl.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



Kormánykerékfűtés

(Gépjárműtől függően)

Ez a funkció a(z) **3** és a(z) **4** részekén fűti a kormánykereket.

Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funkció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött részek hőmérsékletét, azután automatikusan kikapcsol.

A funkció bekapcsolása

Bekapcsolt gyújtással nyomja meg a **2** gombot, a visszajelzőlámpa világít.

A funkció kikapcsolása

– Automatikus:

A funkció automatikusan kikapcsol a nagyjából 30 perces szabályozási időtartam után. A **2** gomb visszajelzőlámpája bekapcsolva marad.

Megjegyzés: ha a funkció automatikusan kikapcsolt, nyomja meg a(z) **2** kapcsolót kétszer a visszakapcsoláshoz.

Ha a(z) **2** kapcsolót nem nyomják meg újra, a funkció újból be fog kapcsolni a gyújtás következő bekapcsolásakor.

– Manuálisan:

A funkció kikapcsolásához a szabályozási fázisban nyomja meg a(z) **2** kapcsolót. A **2** gomb figyelmeztetőlámpája kikapcsol.

SZERVOKORMÁNY

Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés parkolási művelet közben nagyobb mértékű (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).

A Stop and Start különleges funkciója

A motor készenléti állapotba kerülésekor a kormányszervo nem működőképes. Visszatér eredeti állapotába a motor újraindításakor vagy, amint a gépkocsi eléri a kb. 1 km/óra sebességet (lejtőn, emelkedőn stb.).

Megjegyzés: a szervokormány működése a „MULTI-SENSE” menüben kiválasztott üzemmódtól függ ➡ 3.2.

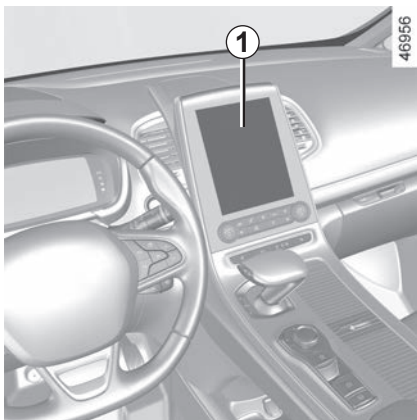
Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodásakor is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a servók nem működnek).

IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET



Az idő és a külső hőmérséklet kijelzése a multimédiás képernyőn található 1

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Különlegesség:

Ha a külső hőmérséklet -3°C és $+3^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ karakter villog (jegesedés veszélyének jelzése).

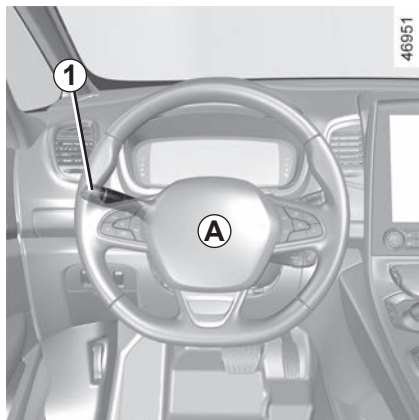


Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

Az áramellátásban bekövetkezett kihasználás (leakott akkumulátor, kábelszakadás stb.) esetén az óra néhány másodperc után automatikusan visszaáll, amint a rendszer képes a GPS információk fogadására.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

A hangkürt működtetéséhez nyomja meg a kormány párnás részét **A**.

Fénykürt

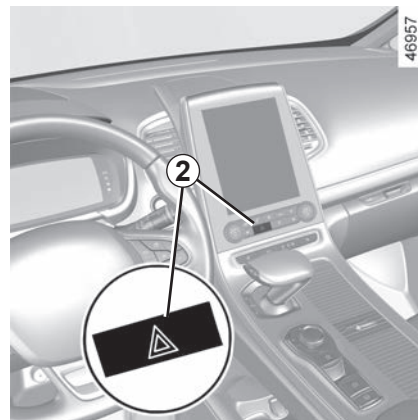
A fényszórók felvillantásához húzza maga felé a kapcsolókat **1**, majd engedje el.

Írányjelzők

Mozgassa az **1** kapcsolókat abba az irányba, amerre a kormányt szeretné mozgatni.

Impulzusos üzemmód

Röviden tolja el a kapcsolókat **1** felfelé vagy lefelé, az ellenállási pontot meg nem haladva, majd engedje el: a kapcsolókar visszaáll eredeti helyzetébe, és az érintett irányjelző lámpa háromszor felvillan.

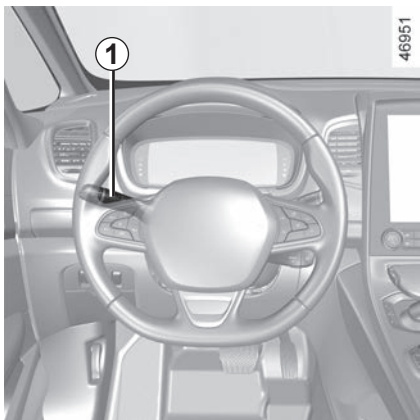


Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **2**. Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is egyszerre villogni kezdenek.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi részét arra, hogy rendellenes/tiltott helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/8)



Helyzetjelző lámpa

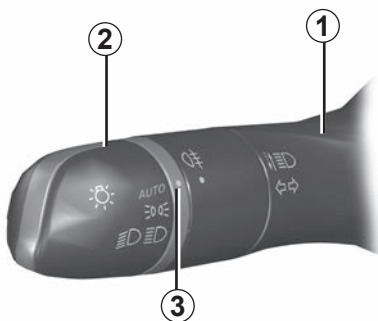
Forgassa a gyűrűt **2** úgy, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen:

Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Nappali világítás bekapcsolás funkció

A nappali világítás a kapcsolókar **1** működtetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elöl), a motor leállításakor pedig kikapcsol.

47580



Tompított fényszórók Kézi működtetés

Forgassa a gyűrűt **2** úgy, hogy a szimbólum a jellel **3** szembe legyen: Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Automatikus működés (típustól függően)

Forgassa a gyűrűt **2**, hogy az **AUTO** szimbólum a jellel **3** szembe kerüljön: járó motor esetén a tompított fényszórók a külső fényviszonyok függvényében automatikusan be- vagy kikapcsolódnak, a kapcsolókar **1** működtetése nélkül.

A gépkocsitól függően a tompított fényszórók automatikusan bekapcsolnak az ablaktörlő lapátok néhány törlési ciklusa után.

A fényszórók magasságának beállítása

A fényszórók beállítása a gépkocsi terhelésének megfelelően automatikus.

A tompított fényszórók tervezése a gépkocsi vezetését olyan országban is módosítások nélkül lehetővé teszi, ahol a közlekedés iránya ellentétes annak az országnak a közlekedési irányával, ahol a gépkocsit forgalomba hozták.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (2/8)

47580



Fényszóró

Járó motor és bekapcsolt tompított fényszórók mellett nyomja meg a kombinált kapcsolókat **1**. Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált kapcsolókat **1**.

A távolsági fényszórók kikapcsolásakor a tompított fényszórók visszatérnek eredeti pozíciójukba.



Automata távolsági fényszóró:

Gépjárműtől függően, a rendszer automatikusan be- és kikapcsolja a távolsági fényszórókat. A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a gépkocsi előtt és az ellentétes irányú sávban haladó járműveket.

A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják :

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a szélvédőn vagy kamerán szennyeződés, eléjük helyezett tárgyak, stb;
- a gépkocsi mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő felületek;
- ...

A távolsági fényszórók automatikusan kigyulladnak, ha:

- gyengék a külső fényviszonyok;
- más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
- a gépkocsi sebessége nagyobb mint kb. 40 km/h.

Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

Bekapcsolás/kikapcsolás

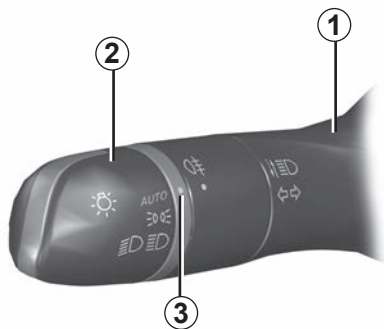
Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:

- forgassa el a gyűrűt **2** úgy, hogy az **AUTO** szimbólum a **3** jellel szembe kerüljön;
- nyomja meg a kapcsolókat **1**.

A kijelzőegységen megjelenik a  visszajelzőlámpa.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (3/8)

47580



Automata távolsági fényszóró (folytatás)

Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:

- húzza meg a kapcsolókart **1**;
- vagy forgassa a **2** gyűrűt egy másik helyzetbe, mint a **AUTO**.

A visszajelzőlámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Működési rendellenességek

Amikor a kijelzőegységen az „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.
Forduljon a márkaképviselőhöz.

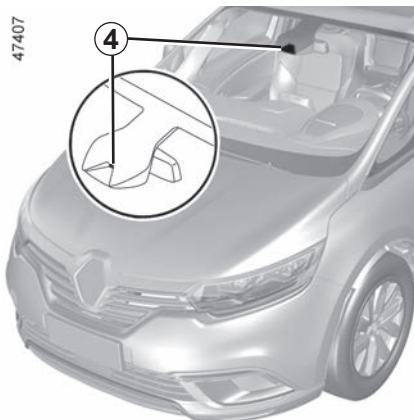


A szélvédő közelében a kamera alatt elhelyezett hordozható navigációs berendezés éjszakai használata megzavarhatja a távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer működését (fényvisszaverődés a szélvédőn).



A távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer nem helyettesíti a vezetőt, aki a gépkocsi külső világítását az aktuális fény- és útviszonyoknak megfelelően kell, hogy alakítsa.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (4/8)

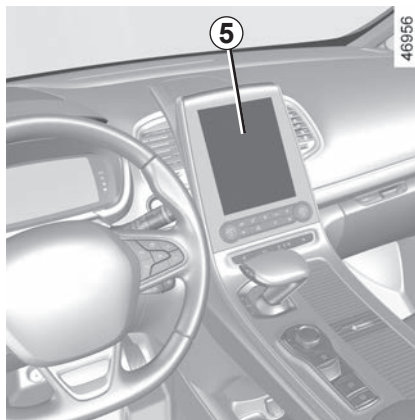


Adaptív távolsági fényszóró

Gépkocsitól függően az adaptív távolsági fényszóró több különböző függőleges szegmensre van osztva. Ez a funkció a belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett **4** kamera segítségével felismeri a gépkocsi előtt és az ellentétes irányú sávban haladó járműveket.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Jármű észlelésekor az adott területet megvilágító szegmens automatikusan elalszik, hogy az ne vakítsa el a másik jármű vezetőjét.



Üzembe helyezés

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 5

A főmenüben nyomja meg a „Beállítások” > „Jármű” > „Gépkocsi konfigurációja” > „Világ. és abl.tő.” menüpontot.

A „Adaptív távfény” be- és kikapcsolása.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A távolsági fényszórók automatikusan kigyulladnak, ha:

- gyengék a külső fényviszonyok;
- a jármű sebessége nagyobb a küszöbértéknél.

Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

Megjegyzés: éjszaka, lakott területen belül, utca világítással az adaptív fényszórók automatikusan kikapcsolnak.



Az „adaptív távolsági fényszóró” rendszer nem helyettesíti a vezetőt, aki a gépkocsi külső világítását az aktuális fény- és útviszonyoknak megfelelően kell, hogy alakítsa.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (5/8)

47580



Bekapcsolás/kikapcsolás

Az adaptív távolsági fényszórók bekapcsolásához:

- forgassa el a gyűrűt **2** úgy, hogy az **AUTO** szimbólum a **3** jellel szembe kerüljön;
- nyomja meg a kapcsolókart **1**.

A  visszajelzőlámpa fehérén világít a kijelzőegységen.

Az adaptív távolsági fényszórók kikapcsolásához:

- húzza meg a kapcsolókart **1**;
- vagy forgassa a **2** gyűrűt egy másik helyzetbe, mint a **AUTO**.

A visszajelzőlámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják :

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a szélvédőn vagy kamerán szennyeződés, eléjük helyezett tárgyak, stb;
- a gépkocsi mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő felületek;
- ...

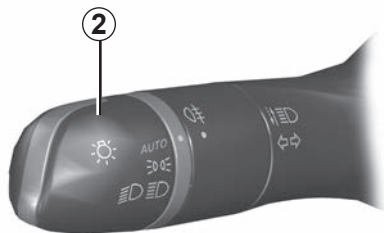
Különlegesség

A távolsági fényszórók adaptív világítása alkalmas a (My Sense/ECO/Comfort/Sport) vezetési üzemmódhoz. A sebesség küszöbértékének be- és kikapcsolása különbözőképpen történik:

- My Sense, ECO vagy Comfort üzemmódban az adaptív távolsági fényszóró bekapcsol, ha a jármű sebessége körülbelül 40 km/h felett van, és kikapcsol, amikor a sebesség kisebb, mint 20 km/h. A távolsági fényszórók fényerőssége ezekben az üzemmódokban, a küszöbértékek között a gépkocsi sebességéhez igazodik.
- Sport üzemmódban az adaptív távolsági fényszóró bekapcsol, ha a jármű sebessége körülbelül 40 km/h felett van, és kikapcsol, amikor a sebesség kisebb, mint 30 km/h.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (6/8)

47580



A lámpák kikapcsolása

A lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben a motor indításakor a lámpák újra felgyulladnak, ha a gyűrű **2** a megfelelő helyzetben van.

Megjegyzés: ha a ködlámpa be van kapcsolva, a világítás automatikus kikapcsolása nem működik.

Hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

Működési rendellenességek

Ha a(z) „Ellenőriztesse a világítást” üzenet jelenik meg a visszajelzőlámpa  kíséretében, és a visszajelző lámpa  villog a kijelzőegységen, ez a világítás meghibásodására utal.

Forduljon a márkaképviselőhez.

Üdvözlő és elkészülő funkció (típustól függően)

A funkció bekapcsolt állapotában a nappali világítás és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kigyulladnak a kártya észlelésekor vagy a gépkocsi központi nyitásakor.

Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
- a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően;

vagy

- a gépkocsi zárásakor.

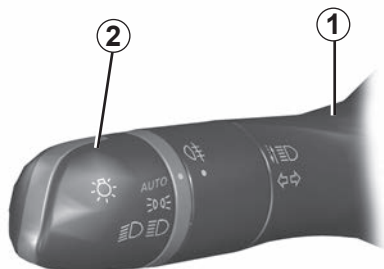
A funkció be/kikapcsolása

A külső üdvözlés be- és kikapcsolásával kapcsolatban tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (7/8)

47580



„Külső tájékozódó világítás”

Ez a funkció lehetővé teszi a helyzetjelző lámpa és a tompított fényszóró rövid idejű bekapcsolását (pl. kapu nyitáshoz).

Kikapcsolt gyújtás és világítás, valamint a **2** gyűrű **AUTO** állása mellett húzza maga felé az **1** kapcsolókart: a helyzetjelző lámpák és a tompított fényszóró körülbelül 30 másodpercre bekapcsol a kijelzőegység



visszajelzőlámpái mellett.

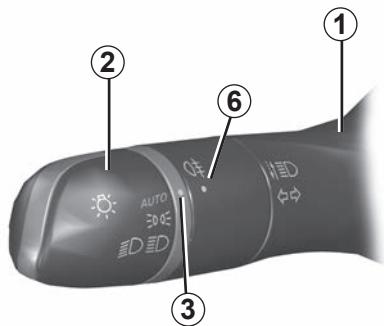
Az idő meghosszabbításához a kart négy alkalommal húzhatja meg (legfeljebb körülbelül két perc időtartam).

A művelet visszajelzésekként a(z) „Kisérőfény _ _ _” üzenet és a világítás időtartama lesz látható a kijelzőegységen. Ekkor bezárhatja a gépkocsit.

A világításnak az automatikus kikapcsolódása előtt történő kikapcsolásához forgassa el a **2** gyűrűt bármelyik irányba, majd állítsa vissza **AUTO** helyzetbe.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (8/8)

47580



A világítás kikapcsolása

Forgassa el ismét a **6** középső gyűrűt, hogy a **3** jelzés annak a ködlámpának a szimbólumával kerüljön szembe, amelyet ki szeretne kapcsolni. A megfelelő visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása a hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.



Hátsó ködlámpa

Forgassa a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **6**, hogy a szimbólum a jelzéssel **3** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

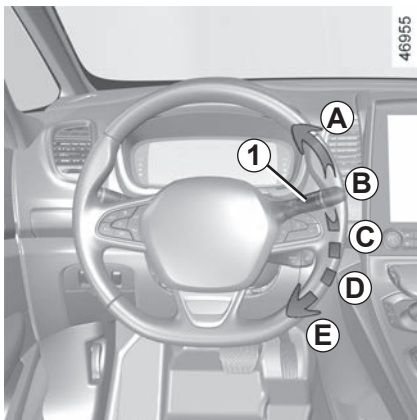
A hátsó ködlámpák csak akkor működnek, ha a tompított fényszórók be vannak kapcsolva.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közlekedésben résztvevőket.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a fényszórók automatikus bekapcsolása módosulhat.

A ködlámpák működését a vezető irányítja: a kijelzőegység kijelzői adnak információt a lámpák bekapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa nem világít).

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/6)



Szakaszosan működő első ablaktörlővel felszerelt járművek

A egyszeri törlés

Egy rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

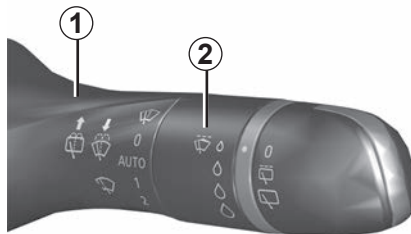
B kikapcsolt állás

C szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A gyűrű forgatásával 2 változtathatja a törlések közötti időt.

D folyamatos lassú törlés

E folyamatos gyors törlés



Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar 1 működtetése elsőbbséget élvez és megszünteti az automata hatását.

A(z) **A**, **C** és **D** helyzetek bekapcsolt gyújtásnál érhetők el. A **E** helyzet kizárólag járó motornál érhető el.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

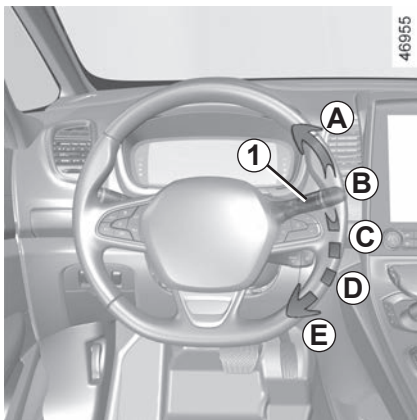
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje, amint csökken a hatásfoka: kb. évente. ➔ 5.34.

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/6)



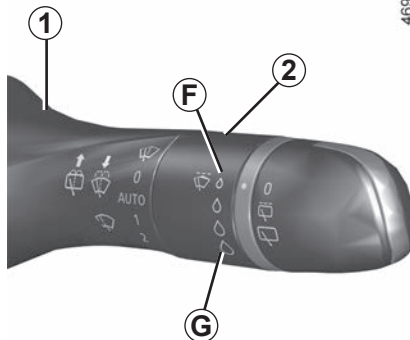
Esőérzékelős első ablaktörővel felszerelt jármű

Az esőérzékelő a szélvédőn található, a belső visszapillantó tükör előtt.

A egyszerű törlés

Egy rövid megnyomás az ablaktörő egyszerű oda-vissza mozgását eredményezi.

B kikapcsolt állás



C automata ablaktörés

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező vizet és ehhez igazítja az ablaktörő törlési sebességét. A gyűrű 2 elforgatásával lehetséges a kioldódási határsebesség és a törlések közötti idő módosítása:

– F: legkisebb érzékenység

– G: maximális érzékenység

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörő.

Az automatikus ablaktörés bekapcsolásakor vagy az érzékenység növelésekor az ablaktörő egy oda-vissza mozgást tesz.

Különlegesség:

- az esőérzékelő csak segítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőnek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörőt. Kőben vagy havazáskor az automatikus törlés nem szisztematikus, Önnek kell kezelnie;
- amennyiben a hőmérséklet mínuszban van, az automatikus ablaktörés nem kapcsolódik be a gépkocsi indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a gépkocsi átlép egy bizonyos sebességkorlátot (körülbelül 8 km/óra);
- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörést;
- az automatikus ablaktörés bekapcsolása előtt jégtelenítse teljesen a szélvédőt.

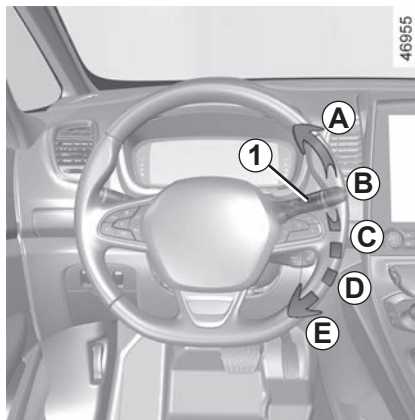
ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (3/6)

Működési rendellenesség

Az automatikus ablaktörlés hibája esetén az ablaktörlő szakaszosan töröl. Forduljon márkaszervizhez.

Az esőérzékelő működését megzavarhatják a következők:

- sérült ablaktörlő lapátok; a lapátok által az esőérzékelő észlelési tartományában hagyott vízhartya vagy foltok növelhetik az automatikus ablaktörlés reakcióidejét vagy a törlési gyakoriságot;
- sérülés vagy repedés a szélvédőn ott, ahol az esőérzékelő van, vagy porral, piszokkal, rovarokkal jéggel borított szélvédő, mosóvíasz és víztaszító vegyszerek használata; az ablaktörlő lapát kevésbé lesz érzékeny vagy esetleg egyáltalán nem reagál.



D folyamatos lassú törlés

E folyamatos gyors törlés

A **A** és **D** helyzetek bekapcsolt gyújtásnál érhetők el. A **C** és **E** helyzetek kizárólag járó motornál érhetők el.

Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar **1** működtetése elsőbbséget élvez és megszünteti az automata hatását.

Előírások

- Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörlőmotor károsodásához vezethet.
- Ne működtesse az ablaktörlőt száraz üvegen, mert az a lapátok idő előtti elhasználódását vagy károsodását okozhatja.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (4/6)

Az első ablaktörő speciális helyzete (szervizelési helyzet)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

Ez hasznos lehet:

- a lapátok tisztításakor;
- téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
- cserélje ki az ablaktörő lapátokat ➔ 5.34.

Bekapcsolt gyújtásnál és álló motornál tolja le teljesen (folyamatos gyors törlési helyzetbe) az ablaktörés kapcsolókarját; a lapátok a motorháztetőtől távoli helyzetben megállnak.

A lapátok visszaállításához győződjön meg arról, hogy a lapátokat visszahelyezte a szélvédőre, majd bekapcsolt gyújtás mellett állítsa vissza a kapcsolókart **B** (kikapcsolt) helyzetbe.

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze vissza az ablaktörőlapátokat a szélvédőre, ellenkező esetben a motorháztető vagy a lapátok károsodhatnak az ablaktörés bekapcsolásakor.

Megjegyzés:

Amikor az ablaktörő már nincs megtáplálva – a gépkocsi központi zárása után legalább 1 perccel –, a lapátokat kézzel is el lehet mozdítani. Ne erőltesse az ablaktörőkarok elmozdítását, különben az ablaktörőmotor, a karok és a lapátok károsodhatnak.

A beavatkozást követően a lapátok megfelelő visszahelyezése érdekében győződjön meg arról, hogy a lapátok a szélvédőn helyezkednek el, kapcsolja be a gyújtást és működtesse a törlést.

A vezetőoldali lapátnak mindig az utasoldali lapát fölött kell elhelyezkednie. Ha nem ez a helyzet, az ablaktörő tesz egy oda-vissza mozgást, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 7 km/óra sebességet.

amennyiben a szélvédőn feltűnik valami (piszok, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapiillantó tükör mögötti középső részt is) mielőtt beindítaná az ablaktörőket (motortúlhevülés veszélye).

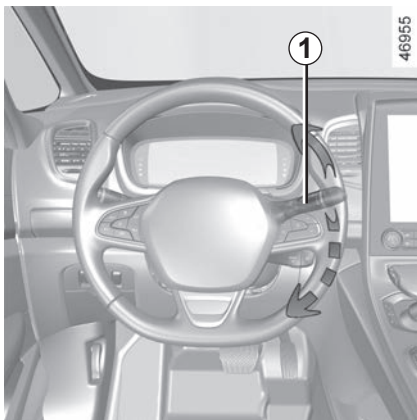
Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörést.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 B** (kikapcsolt) állásba.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (5/6)



Ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza meg a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, háromszori törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy negyedik követ.

Megjegyzés:

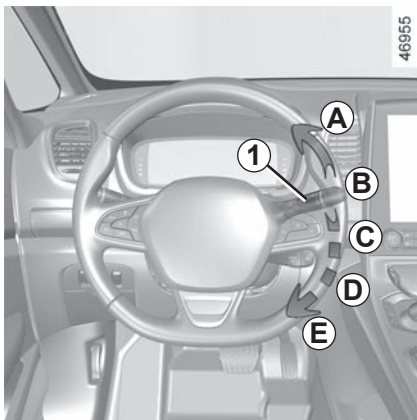
Mínuszban az ablakmosó folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ami csökkentheti a látási viszonyokat. A páramentesítés kapcsolójának használatával fűtse meg a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsoló kar kikapcsolt állapotban van-e **B**.

Sérülésveszély.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (6/6)



Fényszórómosók

Bekapcsolt fényszórók esetén

Gépjárműtől függően, járó motornál tartsa maga felé húzva a kart **1** körülbelül 2 másodpercig, ezzel egyidejűleg működtetni a fényszórómosót és az ablakmosót.

Az első ablakmosó kapcsolójának három hosszú megnyomásával a fényszórómosó is bekapcsol.

Megjegyzés:

A téli időszakban, a fényszórómosó megfelelő működésének biztosítása érdekében távolítsa el a havat a fűvókafoglalatokból és jégmentesítse a fűvókafoglalatokat jégmentesítő aeroszollal.

Ugyanakkor ajánlott rendszeresen eltávolítani a fényszóró üvegére erősen feltapadó szennyeződések.

Amikor az ablakmosó-folyadék eléri a minimum szintet, a fényszórómosó-kör levegőssé válhat.

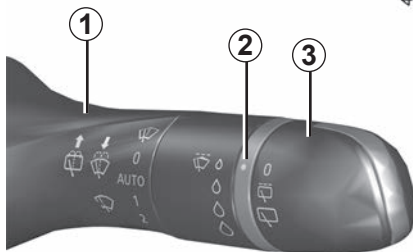
Töltse fel az ablakmosó tartályt és működtesse a fényszórómosó rendszert, **járó motornál**, a légtelenítéshez.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsoló kar kikapcsolt állapotban van-e **B**.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/2)



46952



Hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtás mellett forgassa a **3** gyűrűt az **1** karon úgy, hogy a szimbólum a **2** referenciaponttal szembe kerüljön.

– kikapcsolás

– szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörlőlapátok néhány másodpercre megállnak. A törlés gyakorisága a gépjármű sebességének függvényében változik.

– folyamatos lassú törlés

A funkció leállításához forgassa el újra a gyűrűt **3**.

Megjegyzés

Kefés mosóberendezéssel történő mosásakor a törlés kikapcsolásához forgassa el a kapcsolókar **1** gyűrűjét **3** kikapcsolt helyzetbe.

Tartsa be a használati előírásokat.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.



A hátsó szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (a gépkocsi mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) állítsa a kapcsolókart **1** kikapcsolt helyzetbe.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje, amint csökken a hatásfoka: kb. évente. ➡ 5.34.

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/2)

Hátsó ablaktörlő be- és kikapcsolása

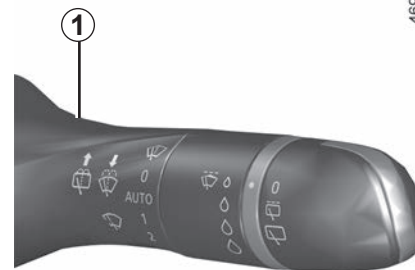
A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törését (amennyiben az első ablaktörlő működik). Ha a gépkocsi fel van szerelve a személyre szabott beállítások menüjével, abban kiválaszthatja, hogy be- vagy kikapcsolja-e ezt a funkciót. ➡ 1.83.

Ha a gépkocsi nincs felszerelve a személyre szabott beállítások menüjével, a funkciót márkaszervizben kapcsoltassa ki.

Ha a hátsó szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó stb.), a hátsó ablaktörlő megpróbálja azt leseperni. Ha az ablaktörlőlapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolókkal kapcsolja vissza az ablaktörést.

Előírások

- Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapát ráfagyott a szélvédőre, a lapát és az ablaktörlő motorja is károsodhat.
- Ne működtesse az ablaktörlőt száraz üvegen, mert az a lapátok idő előtti elhasználódását vagy károsodását okozhatja.



46952

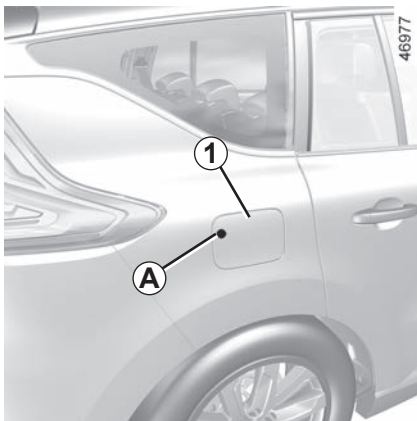


Hátsó ablaktörlő / ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett hosszan tolja el a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

A hosszú eltolás az ablakmosó beindításán kívül a hátsó ablaktörlő három oda-vissza mozgását is eredményezi, amelyet néhány másodperc elteltével egy negyedik követ.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (1/4)

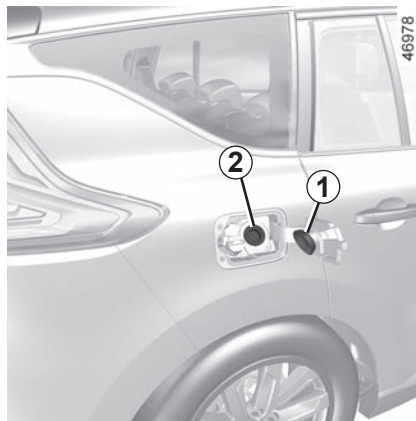


Az üzemanyagtartály úrtartalma:

- **56 liter** (körülbelül) a benzines változatok esetében;
- **62 liter** (körülbelül) a dízelváltozatok esetében;

Nyitott ajtózárok mellett, a fedél **1** nyitásához nyomja meg, majd engedje el a(z) **A** területet. A fedél **1** enyhén kinyílik.

Beépített csappantyúval **2** rendelkezik.



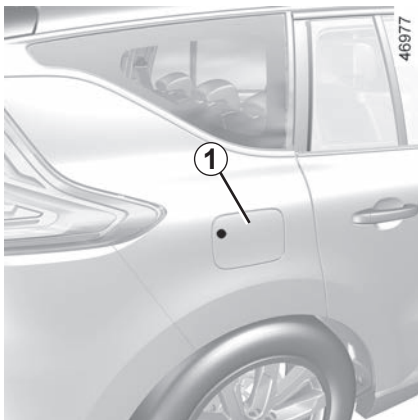
Az üzemanyagtartály feltöltésével kapcsolatban tekintse meg a „Tankolás” részt.

A bezáráshoz nyomja le a fedelet **1** a kezzel, amennyire csak lehet.



Soha ne nyomja meg ujjal a csappantyút **2**.

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.



Az üzemanyag minősége

Használjon jó minőségű üzemanyagot, amely az adott országban érvényben lévő előírások szerint készült, és **feltétlenül** megfelel az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén **1** elhelyezett címkén jelölteknek ➔ 6.6.

Dízelmotoros változatok

Feltétlenül olyan gázolajat használjon, amely megfelel az üzemanyag-betöltő nyílás fedelének **1** belső felén elhelyezett címkén jelölteknek.

Benzinmotoros típusok

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az **1** fedélen található címkén jelöltek megfelelő legyen ➔ 6.6.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

Az üzemanyaghoz **ne** keverjen AdBlue folyadékot, mert ezzel kárt tehet a motorban. ➔ 1.111.

Ha szeretne valamilyen adalékanyagot tölteni az üzemanyaghoz, használjon a műszaki osztály által jóváhagyott terméket.

Forduljon márkaszervizhez

Üzemanyagok, amelyek megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalmazott gépkocsik: ➔ 6.6.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (3/4)

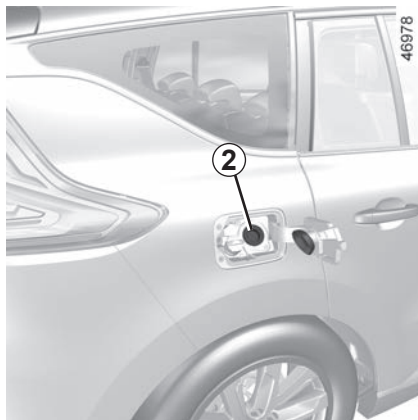
Tankolás

Illessze be a töltőpisztolyt a csappantyú **2** betolásával és vezesse be **ütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

Tankolás közben tartsa ebben az állásban.

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállítás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tárolási térfogat.

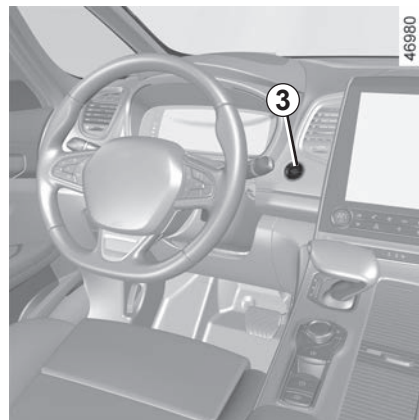
A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba. A csappantyúnak **2** és környezetének tisztának kell maradnia.



Benzinmotoros típusok

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsőnkja olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).



Az üzemanyag feltöltéséhez le kell állítani a motort (nem csak készenléti állapotba, ha a jármű a következővel felszerelt: Stop and Start funkció); hanem a gyújtást is le kell kapcsolnia ➔ 2.3.

Tűzveszély.



Dízel gépjármű kiürült üzemanyagtartálya

Ha a kártya az utastérben van, nyomja meg az indítógombot **3** a pedálok lenyomása nélkül. Várjon néhány percet az indítás előtt. Ez lehetővé teszi az üzemanyag-ellátó rendszer légtelenítését. Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon márkaszervizhez.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező szelepek, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).



Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást;
- Kapcsolja be a vészvillogót, szállítson ki minden utast az autóból és küldje őket forgalommentes helyre.
- Ha a szint megfelelő, a jelenségnek más oka van, forduljon márkaszervizhez.

REAGENS TARTÁLYA (1/4)

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását. Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető a hatályos törvények be nem tartása esetén.

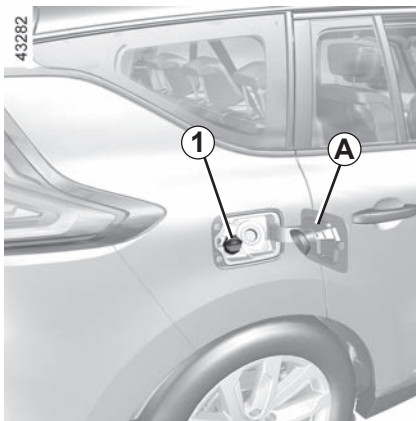
Működési elv

Az AdBlue SCR (szelektív katalitikus reduktor) rendszerrel szerelt dízelmotorhoz szükséges.

Az AdBlue használata csökkenti a nitrogén-oxidok mennyiségét a kipufogó gázokban. Az AdBlue adalék fogyasztása a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ.

Reagens minősége

Csak az **ISO 22241** szabványnak megfelelő reagenst használja, tanksapkán található címkének megfelelően.



Feltöltés

Az üzemanyagtartály hasznos térfogata: körülbelül 22 liter.

Kikapcsolt gyújtásnál nyissa ki a(z) **A** burkolatot, csavarja le a(z) **1** fedelet.

Megjegyzés: ammónium-hidroxid gőzök távozhatnak a sapka lecsavarásakor, ha a tartály hőmérséklete elég magas.



A reagens nem kerülhet bőrre vagy szembe. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.



Az AdBlue betöltéséhez le kell állítania a motort (ha a jármű rendelkezik Stop and Start funkcióval, nem elég készenléti állapotba állítania): kapcsolja ki a gyújtást ➔ 2.3.

Tűzveszély.



Ha az „XXX KM hiba AdBlue töltés” üzenet jelenik meg, töltse fel a reagens tartályát és olvassa el a feltöltéssel kapcsolatos útmutatót.

A gépkocsi elgurulhat.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

REAGENS TARTÁLYA (2/4)

Töltés (folytatás)

A tartályt benzinkútnál lehet feltölteni. Kikapcsolt gyújtásnál illeszse be a töltőpisztolyt és vezesse be **ütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye). A teljes betöltés alatt tartsa meg ebben a helyzetben.

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágulási térfogat.

Más töltési esetekben feltétlenül olvassa el a reagens tartályon (pl. palack vagy üveg) lévő információt.

Használati tanácsok

Töltéskor:

- **óvatosan kezelje a reagenst. Károsíthatják a ruhákat, cipőket, karosszéria-elemeket stb. ;**
- ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba.

Ha a reagens túlfolyik vagy a fényezésre kerül, tisztítsa meg gyorsan a felületet sok hideg vízzel és puha kendővel.

Megjegyzés: ha a reagens kikristályosodik, használjon puha szivacsot.

Szélsőséges hideg időjárási körülmények között

Fagyos időben, a reagens tartályát fel kell tölteni, ha a kijelzőegységen megjelenik a  jelzés, és a „TOP UP AdBlue before 1200 km” üzenet.

Különleges esetek

A reagens folyadék megfagy mintegy -10 °C alatt.

Ebben az esetben, ne próbálja feltölteni, ha a folyadék megfagyott. Ha után kell tölteni vagy teljesen fel kell tölteni a tartályt reagenssel ( be), álljon a gépkocsival melegebb helyre, ha lehetséges, így a reagens kiolvadhat. Egyéb esetben kérjen meg egy szakembert, hogy töltsse fel a reagenst.

Miután feltöltötte a reagens tartályát, ellenőrizze, hogy lezárta-e a fedelet és a burkolatot, indítsa be a motort és **VÁRJON 10 másodpercet álló helyben, járó motorral** mielőtt újra elindulna.

Ha ez a lépés kimarad, a tartály feltöltését csak jó néhány percnyi haladás után észleli automatikusan a rendszer.

A(z) „--- TOAdBlue szint megfelelőP UP AdBlue” üzenet látható marad, és a jelzőlámpa továbbra is villogni fog, amíg a rendszer nem regisztrálja a feltöltést.



A rendszer egyetlen pontján sem szabad beavatkozást végezni. Sérülések elkerülése érdekében csak hálózatunk képzett szakemberei dolgozhatnak a rendszeren.

REAGENS TARTÁLYA (3/4)

Karbantartás/Megtehető távolság

A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérik

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Teendő
–	„Top Up AdBlue before 2400 km „	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor kevesebb mint 2400 km-es a hatótáv. Töltse újra vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol újratöltik a tartályt.
 jelenik meg.	„TOP UP AdBlue before 1200 km „	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor a hatótáv 1200 km és 800 km között van. Töltse újra vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol újratöltik a tartályt.
 jelenik meg.	„XXX KM hiba AdBlue töltés”	Az üzenet megjelenik a gyújtás bekapcsolásakor és megismétlődik: – Körülbelül 100 kilométerenként, a hatótáv 800 km és 200 km közötti ; – Körülbelül 50 kilométerenként, a hatótáv kevesebb mint 200 km. Mindenképpen a lehető leghamarabb töltsse fel a reagens tartályt, vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik Önnek
 villog.	„0 KM hiba AdBlue töltés”	A motor nem indul. Az újraindításhoz fel kell töltenie a tartályt.

REAGENS TARTÁLYA (4/4)

Rendszer meghibásodásai

Ha a figyelmeztető lámpák kigyulladnak, hangjelzés is kísérik őket.

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Értelmezések
A  és a  kigyullad.	„Környezetvédelmet ellenőrizni” „AdBlue minősége ellenőrizendő” „AdBlue rendszer ellenőrizendő”	A rendszer meghibásodását jelzi. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
A  és a  kigyullad.	„XXX KM hiba környezetvédelem”	Rendszerhibát jelez, ami szerint 800 km-en belül nem lehet újraindítani a gépkocsit. Ezek a figyelmeztetések ismétlődnek: – 100 kilométerenként, amíg körülbelül 800 km és 200 km közötti mennyiség marad még hátra mielőtt a járművet újra lehet indítani; – 50 kilométerenként, ha kevesebb, mint 200 km van hátra , és a gépkocsi nem indítható újra. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
A  és a  kigyullad.	„0 KM hiba környezetvédelem”	Azt jelzi, hogy a jármű a gyújtás lekapcsolása után nem fog újból elindulni. Forduljon márkaszervizhez.

2. fejezet: A vezetés

Bejáratás	2.2
A motor beindítása, leállítása	2.3
Stop és Start funkció	2.6
A benzinmotoros változatok különlegességei	2.10
Dízelmotoros változatok sajátosságai	2.12
Automata parkolófék	2.13
„AUTOHOLD” funkció	2.17
Vezetési tanácsok és Takarékos vezetés	2.18
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	2.23
Környezetvédelem	2.24
A gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere	2.25
Korrekciós és vezetést segítő berendezések	2.30
Sávelhagyásra való figyelmeztetés	2.38
Sávtartás-rásegítés	2.42
Holtterfigyelő rendszer	2.48
Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer	2.55
Aktív vészfékezés	2.59
Fáradtság-felismerési figyelmeztető	2.67
Közüti jelzőtáblák felismerése	2.69
Sebesség-határoló	2.73
Sebességtartó automatika	2.77
Stop and Go adaptív sebességtartó automatika	2.82
Társ az autópályán és a közlekedési dugókban	2.96
Parkolást segítő rendszer	2.112
Tolatókamera	2.118
Parkolóhelyről kiálláskori figyelmeztetés	2.120
Automata parkolás	2.124
Irányított lengéscsillapítós felfüggesztések	2.129
Automata sebességváltó	2.130
Segélyhívás	2.136

BEJÁRATÁS

Benzinmotoros változat

Az első **1000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3000 - 3500 ford/perc között legyen.

Gépkocsija csak körülbelül **3000 km** megtétele után adja teljesítménye maximumát.

Megjegyzés: új járműnél a bejáratási fázisban: a hűtőfolyadék-szint magasabb lehet, mint a tartályon lévő „**MAXI**” jelzés, majd a „**MINI**” és „**MAXI**” jelzések közé csökkenhet. Ez nem jelent veszélyt.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

Dízelmotoros változat

Az első **1 500 km** megtétele során ne lépje túl a 130 km/h sebességet a legnagyobb fokozatban, vagy a 2500 ford/perc fordulatszámot.

Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6 000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

Megjegyzés: új járműnél a bejáratási fázisban: a hűtőfolyadék-szint magasabb lehet, mint a tartályon lévő „**MAXI**” jelzés, majd a „**MINI**” és „**MAXI**” jelzések közé csökkenhet. Ez nem jelent veszélyt.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA (1/3)

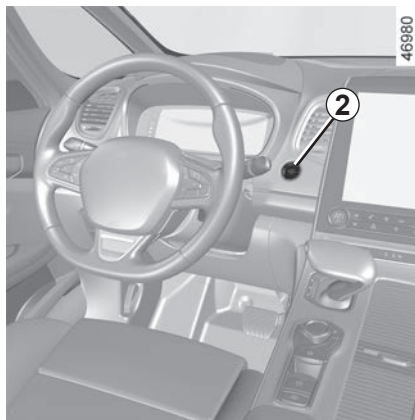


46981

A motor beindításának feltételei

A kártyát a(z) **1** érzékelési területen belül kell elhelyezni.

Először is a **P** helyzetben nyomja meg a fékpedált, nyomja meg a **2** gombot, majd engedje fel a fékpedált, ha a motor beindult.



46980

Sajátosságok

- Ha valamelyik indítási feltétel nem teljesül, az „Féket lenyomni + START” vagy a „Sebességváltót kapcsolja P-be” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;
- bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék elmozdítása a **1** indító-gomb megnyomásával a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében; erre a „Kormányt elfordítani + START” üzenet figyelmezteti;

„Szabad kéz” üzemmódú indítás nyitott csomagtartó esetén

Ebben az esetben a kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elveszzen.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Né feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA (2/3)

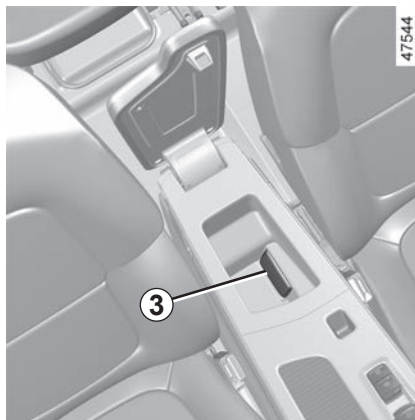


Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörés stb.) közvetlenül is el tud érni.

Egyéb funkciók használatához az utastérben lévő kártya esetén nyomja meg a(z) **2** gombot a pedálok lenyomása nélkül.



Működési rendellenesség

Bizonyos esetekben a „szabad kéz” kártya nem üzemel:

- a kártya elemének kimerülése stb. esetén.
- azonos frekvencián működő készülék van a közelében (képernyő, mobiltelefon, videojáték stb.).
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

A műszerfalon megjelenik a „Kártyát a zónára + START” üzenet.

Nyomja le a fékpedált, majd helyezze a kártyát (gomb oldalát) a **3** elhelyezési területre. A gépkocsi indításához nyomja meg a gombot **2**. Az üzenet eltűnik.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA (3/3)



A motor leállításának feltételei

Álló gépkocsi esetén, ha a kártya a gépkocsiban van, nyomja meg a **2** gombot és a motor leáll. A **P** parkolási helyzet automatikusan bekapcsol.

A kormányoszlop lezár, ha a vezetőoldali ajtót kinyitják, vagy a gépkocsit lezárják.

Ha a kártya már nincs az utastérben, vagy a kártya akkumulátorának töltöttsége alacsony a jármű álló helyzetében, akkor az „Kártya nem érz. START hosszan” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: ekkor nyomja meg a **2** gombot két másodpercnél hosszabb ideig.

Ha a kártya már nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy meg tudja szerezni azt. A kártya nélkül ugyanis nem fog tudni elindulni.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolódnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a fékszerző és a kormánysszerző, valamint a passzív védelmi eszközök (légzsák airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.



Ha elhagyja a gépkocsit, különösen, ha kártya Önnél van, ellenőrizze, hogy a motor teljesen leállt-e.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

STOP AND START FUNKCIÓ (1/4)

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsátását csökkenti. A gépkocsi beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsol. A rendszer leállítja (készületi állapotba kapcsolja) a motort, amikor a gépkocsi megáll vagy alacsony sebességgel halad (közlekedési dugó, forgalmi jelzőlámpa stb. miatt). A pontos beállítás a gépkocsitól függ.

Készületi állapot

A gépkocsit vezették a legutóbbi megállás óta:

- A sebességváltó **D**, **M** vagy **N** állásban; és

- a fékpedál (elég erősen) benyomva;

Ha a  visszajelzőlámpa villog, és az „Féket lenyomni” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, ez azt jelzi, hogy a fékpedált nem nyomták le eléggé;

és

- a gázpedál nincs benyomva;

és

- ha a jármű sebessége legalább körülbelül egy másodpercre nullára csökken, vagy rögtön, amint a jármű sebessége körülbelül 5 km/h alá csökken (gépkocsitól függően).

A motor készületi üzemmódban van, ha **P** állásba van kapcsolva, vagy ha behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal **N** állásba van kapcsolva.

A  visszajelzőlámpa folyamatosan világít a műszerfalán, ha a motor készületi üzemmódban van.



A motor készületi állapotában az automata parkolófék (gépkocsitól függően) nem húz be automatikusan.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

Ha a motor készületbe kapcsol, akkor a kormányszervo működése megszűnhet.

Ebben az esetben ismét működésbe lép, ha a motor nincs készületben, vagy a jármű sebessége meghaladja az 1 km/h-t (lejtmenet, lejtő stb.).



Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készületi üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen).



A gépkocsi elhagyása előtt a motort le **KELL** állítani (nem elég a készületi állapot).
➔ 2.3.

STOP AND START FUNKCIÓ (2/4)

Akadályozza meg a motor készenléti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, a rendszer bekapcsolt állapotában a gyors újrainduláshoz járva hagyhatja a motort.

A fékpedál enyhe megnyomásával tartsa álló helyzetben a gépkocsit.



Az üzemanyag feltöltéséhez le kell állítani a motort (nem csak készenléti állapotba, ha a jármű a következővel felszerelt: Stop and Start funkció): hanem a gyújtást is le kell kapcsolnia ➡ 2.3.

Tűzveszély.

A motor készenléti állapotának megszüntetése

- ha a vezetőoldali ajtó nyitva van;
- vagy
- ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;
- vagy
- a fékpedál felengedve **D** vagy **M** le nyomva;
- vagy
- Fékpedál felengedve, **N** állás kiválasztva, parkolófék kioldva ;
- vagy
- A fékpedált ismét lenyomják, **P** állás vagy **N** állás kiválasztva, behúzott parkolóféknél ;
- vagy
- **R** állás kiválasztva ;
- vagy
- a gázpedál le van nyomva;
- vagy
- manuális módban a sebességváltó **+** vagy **-** állásba mozdítható.

„AUTOHOLD” funkció bekapcsolva ➡ 2.17, a fékpedál felengedhet, és a motor készenléti állapotban marad. A motor készenléti állapotból való kilépéséhez felengedett fékpedál mellett nyomja meg a gázpedált.

STOP AND START FUNKCIÓ (3/4)

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a motor készenléti állapotba kerülését, nevezetesen:

- a vezetőoldali ajtó nincs becsukva;
- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi belső hőmérséklete jelentősen eltér az automatikus légkondicionáló beállított hőmérsékletétől;
- a parkolást segítő rendszer működés alatt áll;
- a tengersizint feletti magasság túl nagy;

- a lejtő túl meredek az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik számára;
- a „Jó kilátás” funkció aktiválva ➡ 3.6;
- a motor nincs eléggé bemelegedve;
- a környezetvédelmi rendszer regenerálási fázisban van;
- ...

A kijelzőegységen megjelenő  visszajelzőlámpa figyelmezteti arról, hogy a motor készenléti üzemmódja nem érhető el.

A  visszajelzőlámpa és egy üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

- „Akkutöltés optimalizálása” az akkumulátortöltés elősegítéséhez;
- „Hőkomfort előnyt élvez” a légkondicionálás elősegítéséhez;
- „Járó motor előnyben részesítve” a motorműveletek elősegítéséhez.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

STOP AND START FUNKCIÓ (4/4)

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

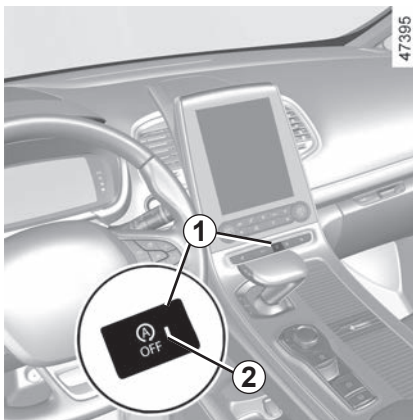
Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez a következő körülmények esetén fordulhat elő:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- a „Jó kilátás” funkció aktiválva ➡ 3.6;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- ismételt fékre lépés vagy a fék rendszerre szükség van;
- ...



A gépkocsi elhagyása előtt a motort le KELL állítani (nem elég a készenléti állapot).
➡ 2.3.



A funkció be és kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **1** a rendszer kikapcsolásához. A kijelzőegységen megjelenik a „Stop & Start nem aktív” üzenet és az **1** gombba beépített **2** visszajelzőlámpa felgyullad.

Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A kijelzőegységen megjelenik a „Stop & Start aktív” üzenet, és az **1** gombba épített **2** visszajelzőlámpa elalszik.

Sajátosság: a motor készenléti állapotában, ha megnyomja a **1** kapcsolót, a motor automatikusan újraindul.

A rendszer automatikusan újra bekapcsol a jármű minden egyes, indítógombbal történő indítása során. ➡ 2.3.

Működési rendellenességek

Amikor a kijelzőegységen a „Stop & Start ellenőrizendő” üzenet megjelenik és az **1** gombba beépített **2** visszajelzőlámpa kigyulad, a rendszer kikapcsol.

Forduljon márkaszervizhez.

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTÓSSÁGAI (1/2)

Agépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető visszajelző-lámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyag vagy üzemanyag-adalék használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyaghiány vagy lekötött gyertya, amely a gyújtás-kimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát, **annak tönkremenetelét eredményezhetik és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgál-tatja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon** ismételt indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem háritotta**, mert tönkremehet a katalizátor, vagy az akkumulátor idő előtt elhasználódhat.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI (2/2)

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységben, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges. Tisztítsa meg, ha a(z)

 visszajelző lámpa felgyullad, ha lehetővé teszik a sebességhatárok haladjon 50–110 km/h sebességgel, amíg a lámpa kialszik.

5–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.

Megjegyzés: a visszajelző lámpa 20 perc elteltével kialudhat, ha szűrőtisztítási menetfeltételek nem teljesülnek teljes mértékben.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelző lámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Ha a szűrő megteleik, a(z)  visszajelző lámpa, és típustól függően a(z)

 visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységben, az alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Ha a(z) **STOP** visszajelző lámpa, és típus-

tól függően a(z)  visszajelző lámpa felgyullad a(z) „Motor meghibásodás veszélye” kíséretében, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.



A visszajelzőlámpa **STOP** ki-gyulladás esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI

Dízelmotor fordulatszáma

A dízelmotorok olyan befecskendező rendszerrel rendelkeznek, **amely nem teszi lehetővé a megengedett fordulatszám túllépését** egyik sebességfokozatban sem.

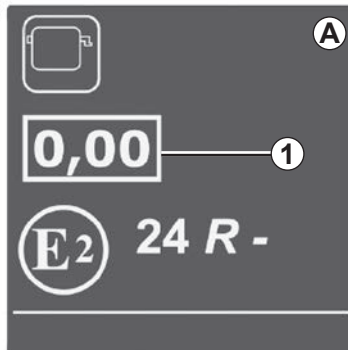
Ha a(z) „Környezetvédelmet ellenőrizni” üzenet jelenik meg a visszajelző lámpák

felgyulladásával együtt  és , azonnal keressen fel egy márkakereskedést.

Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecszeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja.

43218



Motorfüst zavarosságának címkéje

Az információk **1** a motortérben található **A** címkén, vagy járműtől függően a gyártmány-táblán találhatók ➔ 6.2.

1 Diesel káros anyag kibocsátás.

Téli tudnivalók

Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor mindig feltöltött állapotban legyen;
- ne hagyja, hogy a gázolaj szintje nagyon lecsökkenjen az üzemanyagtartályban, mert ekkor a tartály alján kondenzvíz gyűlhet össze.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (1/4)

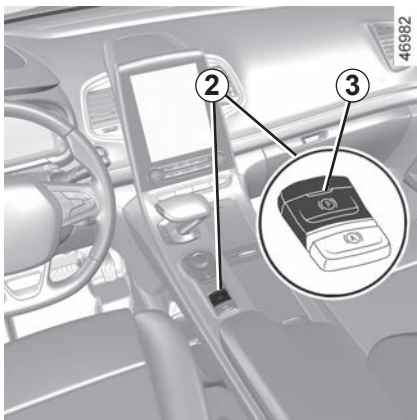


Rásegíteses működés

Parkolófék behúzása

A gépkocsi legyen álló helyzetben, rögzíthető az elektromos parkolófékkel:

- a motor indítás/leállítás gomb megnyomásával 1;



vagy

- ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;
- vagy
- ha a vezetőoldali ajtó nyitva van;
- vagy
- amikor a sebességváltó állásban P van.

Más esetekben, például a motor lefulladása esetén, vagy ha a Stop and Start funkció miatt készenléti állapotba kerülne ➔ 2.6, az automata parkolófék ilyenkor nem húz be automatikusan. Ilyenkor a parkolóféket kézzel kell behúzni.

Bizonyos országokban a rásegíteses fékbehúzás nem működik. Tájékozódjon a „Kézi működtetés” című fejezetben.

Az automata parkolófék behúzását a kijelzőegységen a(z) „Parkolófék behúzva”

üzenet és a (P) visszajelzőlámpa igazolja vissza, a 2 kapcsolón pedig a 3 visszajelzőlámpa.

A motor leállítását követően, a visszajelzőlámpa 3 az automata parkolófék behúzása után néhány perccel kialszik, és a gépkocsi zárásakor kialszik a visszajelzőlámpa



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a 3 visszajelzőlámpa kigyulladás jelzi a 2 kapcsolón, a kijelzőegységen pedig a (P) visszajelzőlámpa kigyulladás. A járműtől függően a szélvédő felső részén matrica helyezkedik el, hogy emlékeztesse erre önt.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (2/4)

Rásegítési művelet (folytatás)

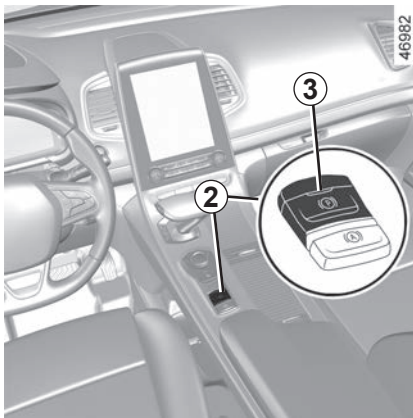
Megjegyzés: bizonyos esetekben (elektronikus parkolófék meghibásodása, a rögzítőfék kézi kioldása, stb.), egy hangjelzés hallható és az „Húzza be a kéziféket” üzenet jelenik meg a műszerfalon, ami figyelmezteti a parkolófék kioldására.

- járó motornál: a vezetőoldali ajtó nyitásakor;
- álló motornál (például ha a gépjármű lefullad): az egyik első ajtó nyitásakor.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje el a kapcsolót **2** az automata parkolófék behúzásához.

A parkolófék rásegítéses kiengedése

A fék kioldódik, ha elinduláskor megnyomja a gázpedált.



Kézi működtetés

Az elektronikus parkolóféket manuálisan is vezérelheti.

Az elektromos parkolófék behúzása kézzel

Húzza meg a kapcsolót **2**. A figyelmeztető

lámpa **3** és a figyelmeztető lámpa  a kijelzőegységen világít.

Az elektromos parkolófék kioldása kézzel

Nyomja meg a kapcsolót **1** a pedálok lenyomása nélkül a gyújtás bekapcsolásához. Nyomja le a fékpedált, majd a kapcsolót **2**: a visszajelző lámpa **3** a kapcsolón és a

 kijelzőegységen kialszik.

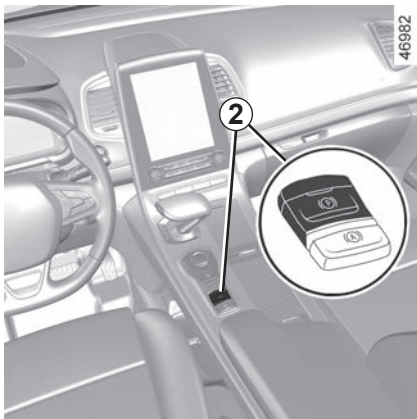
Pillanatnyi megállás

Az elektronikus parkolófék kézi aktiválásához (ha megáll egy piros lámpánál vagy ha a járművet megállítja járó motor mellett stb.): húzza meg és engedje el a **2** kapcsolót. A gépjármű újraindításakor a kioldás automatikus.



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a **3** visszajelzőlámpa kigyulladás jelzi a **2** kapcsolón, a kijelzőegységen pedig a  visszajelzőlámpa kigyulladás. A járműtől függően a szélvédő felső részén matrica helyezkedik el, hogy emlékeztesse erre önt.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (3/4)



Különleges esetek

Lejtőn vagy vontatmánnyal történő parkolásakor húzza meg a kapcsolót **2** néhány másodpercre a maximális rögzítés elérésére.



Parkolás kiengedett parkolófékkel (például fagyveszély esetén):

- kapcsoljon **P** fokozatba: a meghajtott kezekek mechanikusan rögzítve vannak;
- állítsa le a motort az indító-/leállítógomb **1** megnyomásával;
- oldja ki a vezető biztonsági övét;
- nyissa ki a vezetőoldali ajtót;

- kézzel oldja ki az elektronikus parkolóféket (kérjük, olvassa el az előző oldal „Az elektromos parkolófék kioldása kézzel” című részét).

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (4/4)

Ha a vezetőoldali ajtó nincs vagy rosszul van becsukva és a motor jár, biztonsági okokból, az automatikus kioldás kikapcsolt helyzetben van (nehogy a gépjármű elguruljon a vezető nélkül).

Ha a gépkocsivezető lenyomja a gázpedált, a kijelzőegységen megjelenik az „Engedje ki kézzel” üzenet.



Ha a(z) „VESZÉLY! Elektromos hiba” vagy az „Ellenőrizze az akkumulátort” vagy az „Fékrendszer hibás” üzenet jelenik meg, akkor a gépkocsi rögzítése érdekében váltson **P** állásba, vagy húzza be a(z) **2** kapcsolót kb. 10 másodpercig.

Ha a lejtő és a körülmények megkövetelik, ékelje ki a jármű kerekeit.

A gépkocsi elgurulhat.

Forduljon márkaszervizhez.

Működési rendellenességek

- Hiba esetén a visszajelző lámpa  kigyullad a kijelzőegységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet és bizonyos esetekben a visszajelző lámpa  kíséretében.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

- Az automata parkolófék meghibásodása esetén, a visszajelző-lámpa  kigyullad a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet, hangjelzés és bizonyos esetekben a visszajelzőlámpa  kíséretében.

Azonnal álljon meg a forgalmi viszonyoknak megfelelően.



Sose hagyja el a gépkocsiját **P** váltás és a motor kikapcsolása nélkül. Erre azért van szükség, mert a gépkocsi elindulhat, ha álló helyzetben be van kapcsolva a motor, és sebességbn van a gépkocsi.

Balesetveszély.



Ezért feltétlenül rögzíteni kell a gépkocsit a **P** fokozatba való váltással. Ha a lejtő miatt szükséges, támassza meg a jármű kerekét.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

„AUTOHOLD” FUNKCIÓ

Amikor a jármű megállt (pl. egy piros lámpánál, egy útkereszteződésnél, közlekedési dugóban stb.), a funkció akkor is biztosítja a fékezési erőt, ha a gépkocsivezető felengedi a fékpedált.

A fékezési erő megszűnik, amint a gépkocsivezető elég erősen megnyomja a gázpedált kapcsolt sebességfokozattal.

Bekapcsolás

Nyomja meg a **1** kapcsolót.

Az **1** kapcsoló visszajelzőlámpája felgyullad, ezzel megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva.

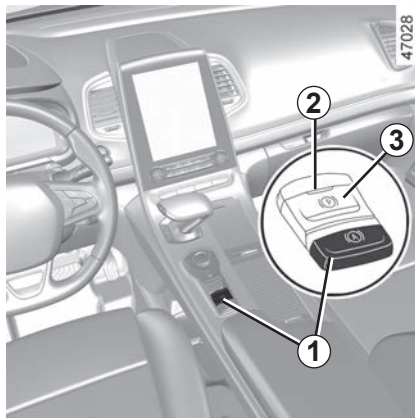
Kikapcsolás

Nyomja le a fékpedált és a **1** gombot egyidejűleg.

Az **1** kapcsoló visszajelzőlámpája kikapcsol, megerősítve, hogy a funkció ki van kapcsolva.

Ha a fékezési erő fennmarad, a parkolófék automatikusan behúzza az alábbi esetekben:

- a gépkocsivezető kiszáll a járműből; vagy
- a jármű több mint három perce mozdulatlan.



A fékezési erő megmaradásának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a gépkocsivezető biztonsági öve be van kapcsolva;
- és
- a parkolófék kiengedett állapotban van;
- és
- a jármű nagyon meredek lejtőn nincs leállítva.

A fenntartott fékezési erőt a  figyelmeztető lámpa jelzi a kijelzőegységen.

A fékezési erő megszakításának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a vezető elég erősen nyomja a gázpedált kapcsolt sebességfokozattal;
- vagy
- a gépkocsivezető kikapcsolja a funkciót.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Az egyes indítások során a funkció a legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódtól folytatja.



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A **2** visszajelzőlámpa a **3** gombon, és a



visszajelzőlámpa a kijelzőegységen kigyullad, a parkolófék behúzását jelezve, de az ajtók zárását követően kialszik. A járműtől függően a szélvédő felső részén matrica helyezkedik el, hogy emlékeztesse erre önt.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (1/5)

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírással megjelölt módon határozandók meg. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenül, és lehetővé teszik a gépkocsi összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- fordulatszámérő;
- a szabadonfutás funkcióval;
- a vezetési stílus kijelzője;
- ECO gyorsulás jelzője;
- útszakasz-információk és takarékosági tanácsok a többfunkciós képernyőn;
- ECO üzemmód;
- a Stop and Start funkció ➔ 2.6.



Szabadonfutás funkció

A gépkocsitól függően, azon gépkocsik esetében, amelyek automata sebességváltóval rendelkeznek, a lassító fázisban (amikor a lábat teljesen levette a gázpedálról), és szabad futásra állított gépkocsi esetén (automatikusan üres), csökken a motorfékezést, és lehetővé teszi a további gyorsítást és a kevesebb üzemanyag-felhasználást.

A  visszajelző lámpa kigyullad a kijelzőegységen:

- szűrken, ha a gépkocsi nem szabadonfutás üzemmódban van;

- a gépkocsitól függően zölden vagy fehéren akkor, ha a gépkocsi szabadonfutás üzemmódban van (üres fokozat automatikus beállítása).

Megjegyzés: a szabadonfutás funkció le van tiltva „Sport” üzemmódban. ➔ 3.2.

A kijelzőegységen

Az információk kijelzése átrendezhető és személyre szabható a többfunkciós képernyőn kiválasztott kijelzőegység személyre szabott stílusai alapján.

A vezetési stílus kijelzője 1

Valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A kijelző **1** figyelmezteti Önt.

Minél több levél jelenik meg a **1** kijelzőn, vezetési stílusa annál rugalmasabb és gazdaságosabb.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi üzemanyag-fogyasztását.

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (2/5)



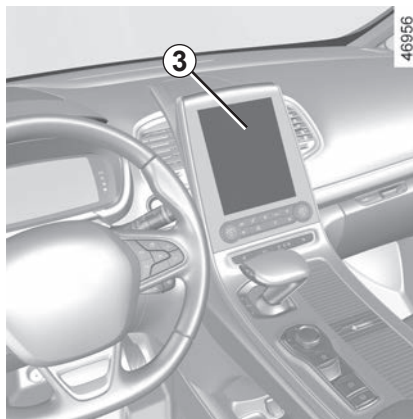
Eco 2 gyorsulás jelzője

Ez a funkció valós időben tájékoztatja Önt, hogy mérsékelt vagy erős gyorsítással halad-e.

Ezt a 2 figyelmeztető lámpa mutatja:

- zöld: a gyorsulás mérsékelt és megfelelő;
- fehér: a gyorsulás túl magas;
- szürke: a gyorsulás túl magas.

Megjegyzés: nem lehet egyidejűleg megjeleníteni a vezetési stílus kijelzőjét **1** és az Eco gyorsulás jelzőjét **2**.



A multimédiás képernyőt,

A megtett út mérlege

Amikor a motor ki van kapcsolva, a 3 multimédia képernyőn megjelenik az „Út előzményei” felirat, amely lehetővé teszi, hogy megtekintse az utolsó út információit.

Jelzi:

- az általános osztályzatot;
- az osztályzat alakulását;
- a fogyasztás nélkül megtett távot.

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli.

Minél magasabb az osztályzat, annál alacsonyabb az üzemanyag-fogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

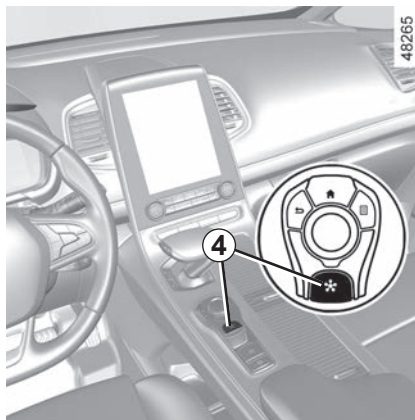
Kedvenc útvonalai elmentésével teljesítményeit össze is hasonlíthatja egymás között és a gépkocsi többi használója teljesítményeivel is.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (3/5)

ECO üzemmód

Az ECO (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást. Bizonyos vezetési műveletekre van hatással (gyorsítás, sebességváltás, sebességtartó automatika, lassítás stb.).

A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé.



A funkció bekapcsolása

A funkció bekapcsolható:

- a kapcsolóval **4** a központi konzolon a(z) ECO üzemmód kiválasztásával ➔ 3.2;
- a multimédia képernyőről (lásd a multimédia rendszer útmutatóját).

Az **ECO** visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.

Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez határozottan és tövig nyomja be a gázpedált.

Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ahogy enged a gázpedálon.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a(z) **4** kapcsolót a középső konzolon. Válasszon másik vezetési üzemmódot, mint a(z) ECO üzemmód.

Az **ECO** visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (4/5)



Vezetési tanácsok és TAKARÉKOS vezetés

Magatartás

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- A sebesség sokba kerül.
- Az erőteljes és gyakori gyorsításokkal és lassításokkal járó dinamikus vezetési stílus a megtakarított időhöz képest aránytalanul magas üzemanyagköltségeket eredményez.

- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámon. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.
- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elengedő levenni a lábát a gázpedálról.
- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét, ne adjon több gázt, mint amikor sík terepen vezet: Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.

- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.

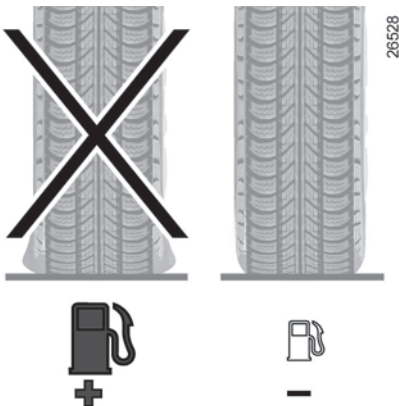


A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

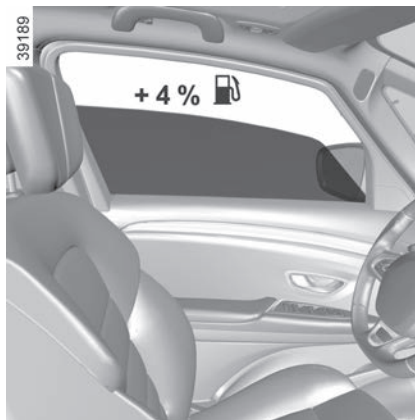
A pedálok beakadhatnak

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (5/5)



Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében állítsa be a nagyobb sebességnél előírt abroncsnyomást, vagy a vezetőoldali ajtó belső részén feltüntetett ajánlott nyomásértéket. ➔ 4.12.
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.



Használati tanácsok

- Részesítse előnyben az ECO (takarékos) üzemmódot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyag-fogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **De** (a biztonság mindeneke előtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel: 4%-kal nő az üzemanyag-fogyasztás.
- Tankoláskor ne töltsé színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.
- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahasznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

A gépkocsi bizonyos alkatrészei a későbbiekben újrahasznosíthatók.

Az újrahasznosító központokban történő összegyűjtés és feldolgozás érdekében ezek az alkatrészek egyszerűen leszerelhetők.

Ezen felül a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Am a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemből tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben: Ezek a szakszervizek rendelkeznek mindazokkal a berendezésekkel, amelyek garantálják gépkocsijának gyári értékekre történő beállítását.

A motor beállítása

- **Gyertyák:** az optimális fogyasztási, hatásfok- és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a tervezőiroda által megadott előírásokat. Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervizben.
- **Gyújtás és alapjárat:** semmilyen beállítást nem igényel.

- **Levegőszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



➡ 1.111.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépjármű a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi** előírásoknak: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (víz- és energiafogyasztás, káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 140 g/km gáz 5,3 l/100 km üzemanyag-nak felel meg dízelüzemű gépkocsi esetén).

Ezen felül a járművek különböző környezetvédelmi rendszerekkel vannak ellátva, mint például a katalizátor, a lambda-szonda és az aktív szénzsűrő (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzök szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor kicserélt elhasznált alkatrészeket (12 V-os másodlagos akkumulátor, elemek stb.) erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.
- Az újrahasznosítás érdekében a gépjárművet a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

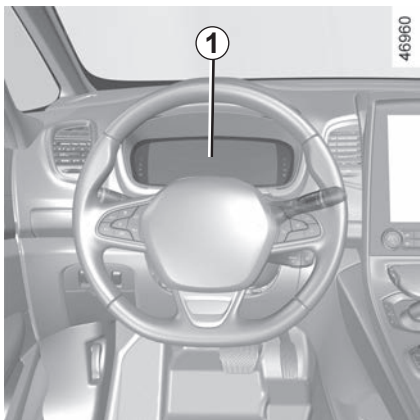
Belső levegőkeringtetés

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy újrahasznosításuk lehetséges legyen. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

Az alapanyag-források megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagokból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (1/5)



Ha a gépjármű felszereltségéhez tartozik, ez a rendszer felügyeli a gumibroncsok nyomásértékét.

A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbe épített érzékelővel, amely rendszeresen méri a levegő nyomását a gumibroncsban.

A rendszer a kijelzőegységen **1** megjeleníti az aktuális nyomásértékeket és túl alacsony nyomás esetén figyelmezteti a vezetőt.

A megadott gumibroncsnyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

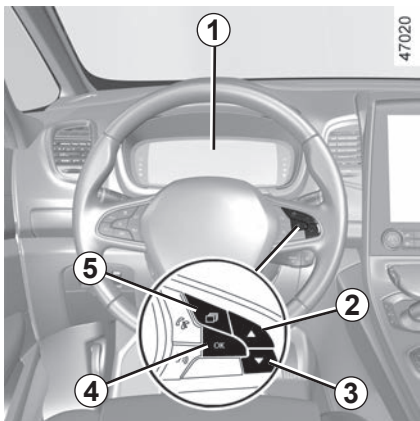
- amikor a megadott gumibroncsnyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos);
- kerékcseré után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a négy gumibroncs nyomását.

A gumibroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani.

Ha a jármű navigációs rendszerrel van felszerelve, a visszaállítási eljárást a multimédiás képernyőn is elvégezheti: tekintse meg a berendezéshez tartozó utasításokat.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (2/5)



Alapértékre állítási eljárás

Kikapcsolt gyújtás mellett, **álló helyzetben**:

- nyomja meg az **5** gombot ahányszor

szükséges a(z) „Jármű”  lap megjelenítéséhez;

- röviden nyomja meg a(z) **2** vagy a(z) **3** kapcsolót a(z) „Guminyomás” lap megjelenítéséhez;

- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülből 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) irányítón a(z) **4** -t. A villogó gumiabroncsot követő „Megismertetés folyamatban” és „Kerekek azonosítása folyamatban” üzenet jelzi, hogy a rendszer elfogadta a gumiabroncsnyomás referenciáértékének alaphelyzetbe állítására vonatkozó kérelmet.

A beállítás menet közben több percig is eltarthat.

Ha a visszaállítás után rövid távolságokat tesz meg a gépkocsival, a(z) „Kerekek azonosítása folyamatban” üzenet több egymás utáni indítást követően is kijelezve maradhat.

Megjegyzés: a megadott nyomásérték nem lehet alacsonyabb az előírtnál, amely a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén van feltüntetve.



A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (3/5)

Az alábbi táblázat a gumiabroncs-visszaállítási eljárással kapcsolatos lehetséges üzeneteket mutatja.

Létra	Kijelzések (típustól függően)	Üzenetek	Értelmezések
1		TPMS: gombot hosszan nyomni	Bekapcsolt gyújtással és álló gépkocsinál, kezdje el a mind a négy gumiabroncs nyomásának visszaállítását a(z) 4 OK kapcsoló nyomva tartásával.
2		Megismertetés folyamatban	Az egyes kerekek előtti „---” szimbólumok felvillannak, jelezve, hogy a rendszer regisztrálta a gumiabroncsnyomás alaphelyzetbe állítását mind a négy keréken.
3		Kerekek azonosítása folyamatban	Az egyes kerekek előtti „---” idézőjelek folyamatosan világítanak. Ez a rendszer alaphelyzetbe állítja a négy gumiabroncs nyomását. Elindulhat. Az üzenet rövid utakon megmaradhat. Megjegyzés: a visszaállítás során a gumiabroncsok nyomáselellenőrző rendszere továbbra is működik.
4			Megjelenik a négy gumiabroncs nyomásértéke: a visszaállítási eljárás teljes és sikeres.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (4/5)

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomást hideg gumiabroncsokon kell beállítani (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részére ragasztott címkén). Ha a nyomás ellenőrzését nem lehetséges hideg gumiabroncsokon végezni, az előírt értéket növelje meg 0,2-0,3 barral (3 PSI).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Pótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékelővel.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

A funkció nem avatkozik be a vezető helyett. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét. Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

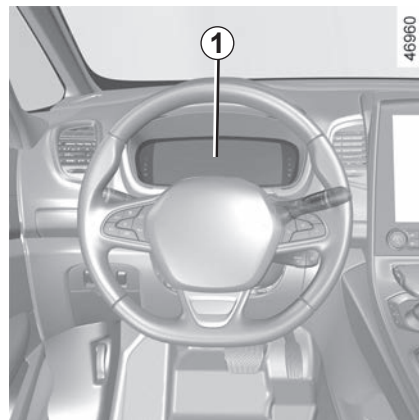
Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumiabroncsok, dísz tárcsák stb.). ➔ 5.14.

Forduljon a legközelebbi Márkaszervizhez a gumiabroncsok cseréjével kapcsolatban, és tudjon meg többet a szakszerviz hálózataiban elérhető, és a rendszerrel kompatibilis tartozékokkal kapcsolatban: bármilyen más berendezés használata befolyásolhatja a rendszer helyes működését.



Kerékcseré

a közlekedési feltételektől függően több perc is eltelhet, amíg a rendszer meghatározza a kerekek helyzetét és nyomását, minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.



Gumiabroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

Mivel a szelepek kialakítása speciális, ezért kizárólag a hálózatban jóváhagyott eszközöket használja. ➔ 5.6.

Gumiabroncsnyomás-hibák

A következő oldalon található táblázat felsorolja a kijelzőegységen megjelenő figyelmeztető üzeneteket **1** ha a rendszer gumiabroncsnyomás-hibát észlel.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (5/5)

A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl. lapos gumiabroncs, defekt). A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásra esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Kijelzések (típustól függően)	Értelmezések
	Állítsa be a guminyomásokat		A kerék és a hozzá tartozó nyomásérték sárga színnel jelenik meg. Ez azt jelzi, hogy alacsony gumiabroncs-légnyomás érzelhető. Ellenőrizze, és állítsa be a négy gumiabroncs nyomását, majd állítsa vissza a rendszert.
	Abronsdefekt		A kerék és a hozzá tartozó nyomásérték piros színnel jelenik meg. Azt jelzi, hogy az adott gumiabroncs defekt, vagy a nyomása rendkívül alacsony. állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert, ha a gumiabroncsot leeresztett. Cserélje ki a gumiabroncsot (vagy cseréltesse ki), ha defekt.
	Ellenőriztesse a kerékjeladókat		A kerék már nem jelenik meg. Ez a nyomásérzékelő hibáját vagy hiányát jelzi legálább egy keréken (például, ha pótkerék van felszerelve). Forduljon márkaszervizhez
	Kerekek azonosítása lehetetlen		Ez azt jelzi, hogy a rendszer nem tudta meghatározni az egyes gumiabroncsok nyomását. Ennek az lehet az oka, hogy nem márkaszerviz által ajánlott érzékelőt használ. A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere továbbra is működik.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/8)

- ABS (blokkolásgátló rendszer);
- ESC (dinamikus menetstabilizáló rendszer) alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;
- vészfékezést segítő rendszer;
- továbbfejlesztett kipörgésgátló;
- az utánfutóval történő vezetést segítő rendszer;
- az emelkedőn való elindulást segítő rendszer;
- hátsókerék-kormányzás.

A következő oldalak egyéb vezetést segítő rendszerek leírását tartalmazzák.

Blokkolásgátló rendszer (ABS)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. Ezen felül a féktávolság optimális, különösen csúszós útfelületen (szennyezett útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpéda lón rezgés tapasztalható. A gumiabroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatosági szabályokat (megfelelő követési távolság stb.).

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzen**. Szükségtelen a fékpédál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/8)

Működési rendellenességek

- A(z)  és a(z)  jelzés ki-
gyullad a műszerfalon a(z) „Ellenőrizze
az ABS-t”, a(z) „Ellenőriztesse a fékrend-
szert” és a(z) „Ellenőriztesse az ESC-t”
üzenet kíséretében: a(z) ABS, a(z) ESC
és a vészfékezést segítő rendszer ki van
kapcsolva. **A fékrendszer továbbra is
működőképes;**
- A(z) , a(z) , a(z)  és
a(z)  jelzés világít a kijelzőegység-
ben a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet kí-
séretében: **ez a fékrendszer meghibá-
sodását jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a
márkaképvisellel.



A visszajelzőlámpa  ki-
gyulladására esetén biztonsági
okokból azonnal álljon meg, a
forgalmi viszonyoknak megfe-
lelően. Állítsa le a motort és ne indítsa
újra. Forduljon márkaszervizhez.



A fékrendszer részlegesen
működik. Mindenesetre **ve-
szélyes hirtelen fékezni** és a
forgalmi viszonyoknak megfe-
lelően azonnal meg kell állnia. Forduljon
márkaszervertől.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/8)

Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

ESC Dinamikus menetstabilizáló rendszer

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

A gépkocsin elhelyezett további érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a vezető parancsait a gépkocsi által leírt ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, és/vagy változtat a motor teljesítményén. Ha a rendszer működik, a



figyelmeztető lámpa villog a kijelzőegységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a jármű irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomatok megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozása érdekében.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, az „Ellenőriztesse az ESC” üzenet



jelenik meg és a  valamint a  figyelmeztető lámpa világít a kijelzőegységen. Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/8)

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, amely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrendszer azonnal maximális hatást fejt ki, és működésbe lép az ABS.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A féklámpák kigyulladásnak

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer előkészíti a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

Különleges esetek

Sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- ha nem használja a gázpedált, a rendszer nem lép működésbe.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelzőegységen a „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet jelenik meg és a  figyelmeztető lámpa világít.

Forduljon márkaszervizhez



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Ez a funkció nem helyettesíti a gépkocsivezetőt. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (5/8)

Továbbfejlesztett kipörgésgátló (tapadásellenőrző rendszer)

Ha a gépkocsi rendelkezik tapadás ellenőrző rendszerrel, ez a rendszer lehetővé teszi korlátozott tapadású úton (puha talaj stb.) a gépkocsi feletti irányítás megőrzését.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

A rendszer be- és kikapcsolása

A funkció be- vagy kikapcsolásához a multimédia képernyőn lásd a multimédia rendszer útmutatóját, majd válassza ki az üzemmódot:

« Auto »

Az „Intelligens automatikus meghajtás-ellenőrző rendszer” üzenet körülbelül 15 másodpercre kigyullad a kijelzőegységen.

Ez a pozíció normál útviszonyok esetén (száraz, nedves, enyhén havas stb.) optimális használatot tesz lehetővé.

« Expert »

Ez a pozíció laza útfelület esetén (sár, homok, mély hó stb.) optimális használatot tesz lehetővé. A Expert üzemmód a fékrendszert használja, miközben lehetővé teszi a vezető számára a motor nyomatékának vezérlését a meghajtás fokozása érdekében.

Körülbelül 40 km/óra felett a rendszer automatikusan átkapcsol „Auto” üzemmódba, és az „Intelligens automatikus meghajtás-ellenőrző rendszer” üzenet körülbelül 15 másodpercre megjelenik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a rendszer alapértelmezett módja: „Auto”.



Gumiabroncsok

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak azonos gumiabroncsok szerelhetők fel (azonos márká, méret, típus és mintázat).

Legyenek azonosak a gyári gumikkal, vagy a márkaszervíz által ajánlott típusúak legyenek.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (6/8)

Az utánfutóval történő vezetést segítő berendezés

Utánfutó használatakor a rendszer segít megtartani a gépkocsi feletti uralmat. Észleli az utánfutó vontatásából eredő, különleges vezetési körülmények között fellépő kilengést.

Működési feltételek

- A funkciót márkaszervizben kell bekapcsoltatni;
- a vonóhorgot márkaszerviznek kell jóváhagynia;
- a kábeleket márkaszerviznek kell jóváhagynia;
- a vonóhorgot a gépkocsihoz kell kapcsolni.

A berendezés működési elve

A funkció biztosítja a gépkocsi stabil helyzetét:

- az első kerekek aszimmetrikus fékezése által, az utánfutó kilengésének csökkentése érdekében;
- a négy kerék fékezése és a motornyomatók csökkentése által, a gépkocsi sebességének mérséklése érdekében, amíg a kilengés meg nem szűnik.

A visszajelzőlámpa



tájékoztatásul villog a kijelzőegységen.



Ha a vontatókábel használva van, de a gépkocsihoz nincs vontató kapcsolva (világítással felszerelt kerékpártartó, csomagtartó stb.), a funkció különleges vezetési körülmények között (a kerekek hatására eldeformálódott útfelület) is működhet.

A gépkocsi lelassulhat.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (7/8)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltókar nem **N** vagy **P** állásban van, és, ha a gépkocsi teljesen álló helyzetben van (fékpedál benyomva).

A rendszer kb. **két másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállásra használni: erre használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításhoz szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (8/8)

A

46986



Hátsókerék-kormányzás

Amennyiben a gépkocsi fel van szerelve ezzel a rendszerrel, haladáskor a rendszer biztosítja a hátsó kerekek vezetési feltételeknek megfelelő kormányzását: kis sebességen javítja a gépkocsi manőverező képességét, nagyobb sebesség esetén hozzájárul a gépkocsi stabilitásához.

Kis sebességgel történő haladás esetén, a hátsó kerekek az első kerekekkel ellentétesen fordulnak el (A ábra) a gépkocsi jobb manőverezhetősége érdekében. Ez városi közlekedés során, kanyargós úton, parkolási manőverek esetén stb. hasznos.

B

46987



Nagyobb sebességgel haladáskor a hátsó kerekek az elsőkel azonos irányban fordulnak el (B ábra) a gépkocsi stabilitásának javítása érdekében. Ez jól használható sávváltás során, kanyarodáskor stb.

Megjegyzés: a rendszer konfigurációja (érzékenység stb.) a „MULTI-SENSE” menüben kiválasztott üzemmódtól függ ➔ 3.2.

Működési rendellenességek

- Ha a kijelző-egységen megjelenik a visszajelző-lámpa  a(z) „Ellenőriztesse a kormány szervó” üzenet kíséretében: forduljon a márkaképviselőhez.
- Ha a kijelző-egységen megjelenik a visszajelző-lámpa **STOP** a(z) „Kormány szervó hiba” üzenet kíséretében, **az a rendszer meghibásodását jelzi.**



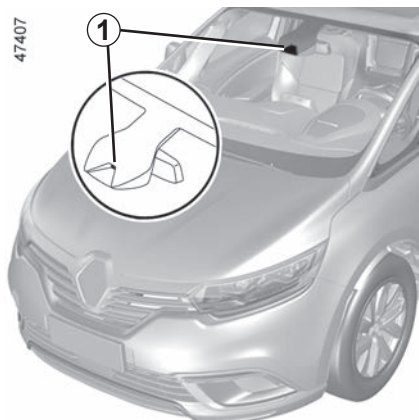
STOP kigyulladására esetén a forgalmi viszonyok figyelembevételével azonnal álljon meg. Forduljon márkaszervizhez.

Az alváz felütöközése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például: a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (1/4)

47407



Az **1** kamera információi alapján a funkció figyelmezteti a vezetőt, ha az irányjelzők bekapcsolása nélkül terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).

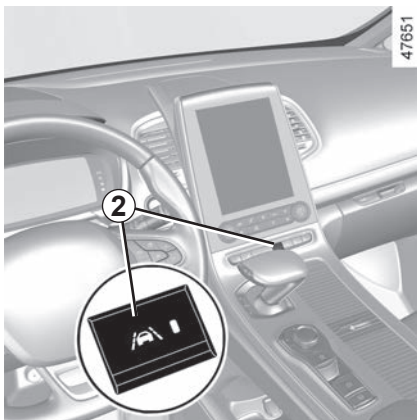
Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A sávelhagyásra figyelmeztető funkció nem módosítja a gépkocsi pályáját.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (2/4)



Bekapcsolás/kikapcsolás

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször, hogy kiválassza a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” lehetőséget a kijelzőegységen. A kijelzőegységen megjelenik az „Sávelhagyás figyelő aktív”

üzenet és kigyullad a „” figyelmeztető lámpa.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször az „Sávelhagyás figyelő nem aktív” (vagy a gépkocsi típusától függően a „Sávelhagyásgátló kikapcsolva”) lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Működés

Amikor a funkció be van kapcsolva, a  figyelmeztető lámpa, és a bal- és jobboldali vonalak **3** megjelennek szűrkével a kijelzőegységen.

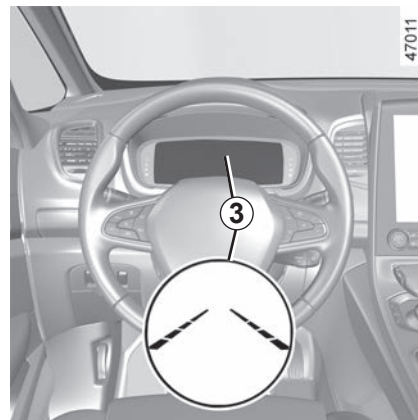
A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

- a sebessége körülbelül 70 km/h és 180 km/h közötti;

és

- a  figyelmeztető lámpa, és bal/ jobb oldali vonaljelzők **3** fehérek.

A figyelmeztető funkció akkor lép működésbe, ha a gépkocsi az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy záróvonalat, vagy ha a gépkocsi útpadkához közelít (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).



A funkció figyelmezteti a vezetőt:

- a kormánykerék rezgésével;

és

- a  figyelmeztető lámpa és az átlépett vonal **3** jelzője pirosra vált.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (3/4)

Átmenetileg nem elérhető

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző lámpa bekapcsolásával;
- erős gyorsítással;
- ...

Ha a funkció nem érhető el, a  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs oldali jelzők szürkéké válnak a kijelzőegységen.

A rendszer nem kapcsol be:

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

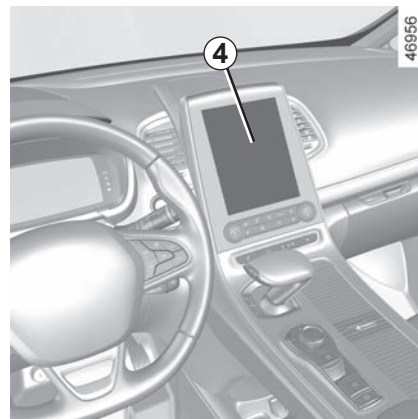
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a kamera látótere takarva van;
- a  figyelmeztető lámpa megjelenik.

A  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs oldali vonaljelzők szürkére váltanak a kijelzőegységen.

Beállítások

A funkció beállításainak eléréséhez a **4** multimédia képernyőről lásd a multimédia rendszer útmutatóját:

- „Intenzitás”: beállítja a kormánykerék rezgési szintjét;
- „Érzékenység”: érzékenységi szintjét: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét. Ehhez válassza a következők egyikét:
 - „Late”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „Early”: a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.



Működési rendellenességek

Hibás működés esetén a bal és jobb vonaljelzések, (és a kijelző stílusától függően a

 figyelmeztető lámpa) eltűnik, vagy szürke marad a műszerfal.

Bizonyos esetekben az „Első kamera ellenőrzendő” üzenet vagy a  a műszerfal figyelmeztető lámpa felvillanása kíséri.

Forduljon márkaszervízhez

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (4/4)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
 - A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.
- A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

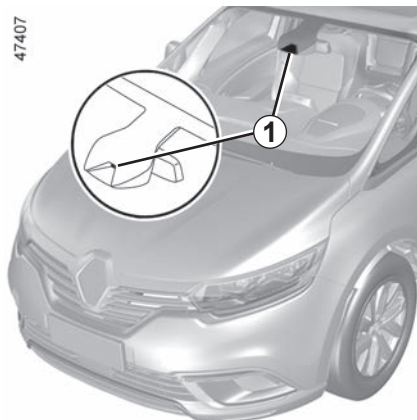
Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetők (pl. részlegesen törölt, túl nagy távolságban felfestett, torz útfelületre festett);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- ha az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (1/6)

47407



Az **1** kamera információi alapján a funkció az irányjelzők bekapcsolása nélkül hajt végre korrekciós intézkedéseket a gépkocsi kormányrendszerében, ha terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsú stb.).

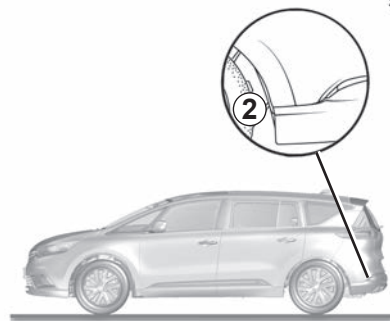
A **gépkocsi irányítását** a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

A gépkocsi típusától függően ha a hátsó lökhárító két oldalára (**2** terület) felszerelt radarok információi alapján a rendszer észleli, hogy egy másik gépkocsi van az észlelési zónában, a funkció korrigálja a kormányzást, ha azt észleli, hogy a gépkocsi az irányjelzők aktiválása után átlépett egy folyamatos vagy szaggatott vonalat.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

49498



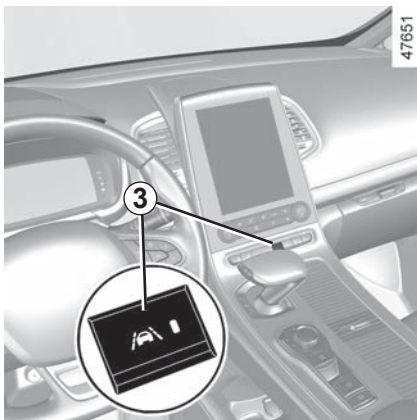
Az **1** kamera elhelyezkedése

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Az **2** oldalradar elhelyezkedése

Győződjön meg róla, hogy a radar területén semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényszórókat is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (2/6)



Bekapcsolás/kikapcsolás

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a **3** gombot többször a „Sávtartás-rásegítés” lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A kijelzőegységen megjelenik az „Sávelhagyásgátló bekapcsolva” üzenet és kigyullad a „” figyelmeztető lámpa.

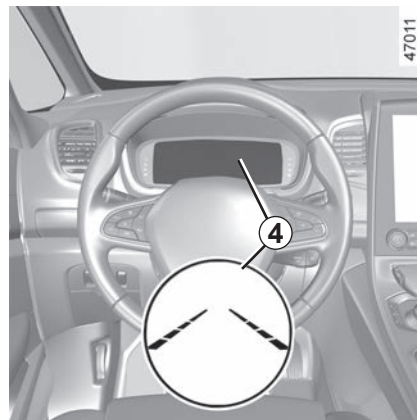
Ha a Sávtartás-rásegítés funkció be van kapcsolva, a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkció automatikusan bekapcsol. ➡ 2.38.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször a „Sávelhagyásgátló kikapcsolva” lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a „Sávtartó rendszer” funkció kikapcsolása a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkciót is kikapcsolja.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.



Működés

Amikor a funkció be van kapcsolva, a  figyelmeztető lámpa és a bal- és jobboldali vonalak **4** megjelennek szürkével a kijelzőegységen.

A funkció működő állapotba kerül, ha a jármű sebessége körülbelül 70 km/h és 180

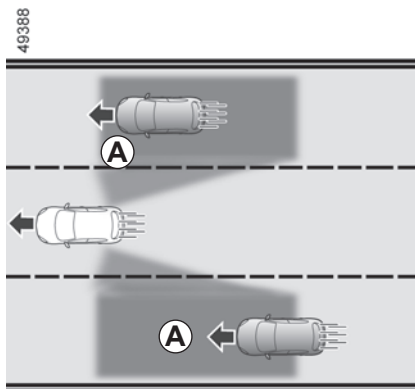
km/h közötti, és ha a  figyelmeztető lámpa és a **4** korrekciós jelzők fehérek.



A funkció akkor lép működésbe, ha a gépkocsi az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy záróvonalat, vagy ha a gépkocsi útpadkához közelít (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).

Ezekben az esetekben:

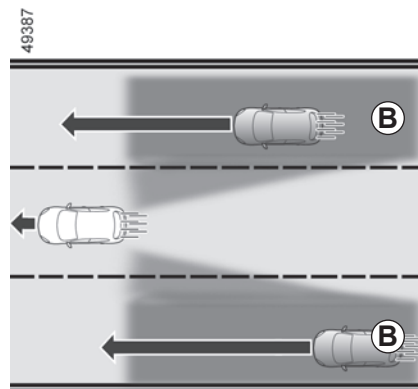
- a funkció bekapcsol egy beavatkozást a gépkocsi kormányrendszerében a gépkocsi pályájának javításához;
- a  visszajelzőlámpa és a **4** jelző az átléptett záróvonal oldalán sárgára változik a kijelzőegységen.



Megjegyzés: Egyes gépkocsiknál a rendszer a kanyarokban engedi a kanyar kis mértékű levágását.

Ha a kormányrendszer korrekciós intézkedése nem megfelelő, a  figyelmeztető lámpa és a **4** jelző az átléptett záróvonal oldalán pirosra változik a kijelzőegységen, a kormánykerék rezgése kíséretében.

A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.



Egyes gépkocsiknál ha az irányjelzők aktívulva vannak, és a rendszer egy, a holtterben **A** közlekedő, az Ön gépkocsijával azonos irányba haladó gépkocsit észlel, vagy azt észleli, hogy egy másik gépkocsi gyorsan közeledik hátulról, a szomszédos sávban, és már belépett az észlelési területre **B**, a kijelzőegységen megjelenik az „Oldalsó akadály észlelve” üzenet, a visszapillantó tükörben megjelenik a visszajelző lámpa **5**, és egy sípoló hangjelzés is megszólal.

SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (4/6)

különleges eset

A funkció használatakor:

- ha a rendszer nem észleli, hogy a gépkocsivezető fogja a kormánykereket, a



visszajelző lámpa narancssárgára vált a kijelzőegységen, megjelenik a „Kezeket a kormánykerékre” üzenet, és egy sípoló hangjelzés is megszólal. Hangjelzés hallatszik a visszajelzőlámpa és egy üzenet megjelenésével együtt, amíg a gépkocsivezető át nem veszi az irányítást;

- ha a rendszer túl sokáig aktív, hangjelzés hallatszik az érintett gépkocsi oldalán lévő **5** irányjelző villogásával együtt, amíg a gépkocsivezető át nem veszi az irányítást.

Átmenetileg nem elérhető

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladásakor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző lámpa bekapcsolásával;
- erős gyorsítással;
- vészfékezéssel;
- egyes gépkocsiknál ha az egyik radart takarja valami;
- ...

Ha a funkció nem érhető el, a  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs oldali korrekciós visszajelző lámpa **4** szürke színnel jelenik meg a kijelzőegységen. Egyes gépkocsiknál ha az egyik radart takarja valami, a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: „Oldalsó kamera ellenőrizendő”.

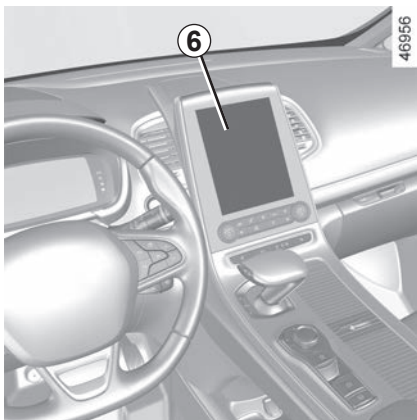
A rendszer nem kapcsol be:

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a kamera látótere takarva van;

- a  figyelmeztető lámpa megjelenik.

A  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs oldaljelző lámpa szürkén jelennek meg a kijelzőegységen.



Beállítások

A funkció beállításainak elérésével kapcsolatban a **6** multimédia képernyőn, tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában:

- „Intenzitás”: a kormánykerék rezgésének beállítás a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkcióhoz;
- „Érzékenység”: érzékenység: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét. Ehhez válassza a következők egyikét:
 - „Late”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „Early”: a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelzőegységen megjelenik a(z)  visszajelző lámpa, a(z) Első kamera ellenőrizendő visszajelző lámpa és a(z) „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet.

Forduljon márkaszervizhez



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
 - A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.
- A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetőek (pl. részlegesen törölt, túl nagy távolságban felfestett, torz útfelületre festett);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- ha az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő gépkocsi.

Ebben az esetben a „Sávtartás-rásegítés” rosszul vagy egyáltalán nem aktiválódhat.

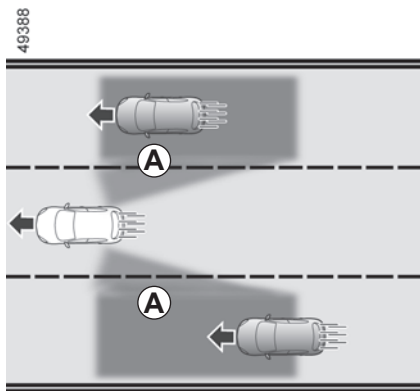
Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a sebességmérő kamera és/vagy radarok területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- az út csúszós (hó, jegesedés, vízártya, kavics stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkakereskedésben);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a gépkocsi egy több felületi jelöléssel ellátott területre hajt be (útmunkálatok területén stb.).

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (1/7)



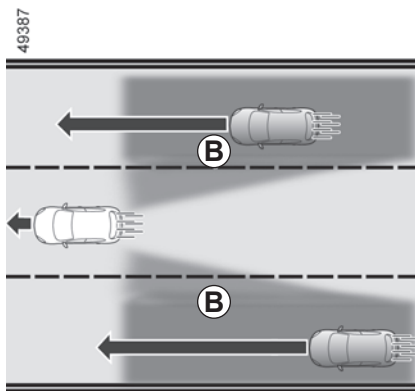
A hátsó lökhárítóra szerelt (C terület) érzékelők információja alapján a funkció az alábbiakra figyelmezteti a vezetőt:

- ha megjelenik egy másik jármű az **A** érzékelési zónában;

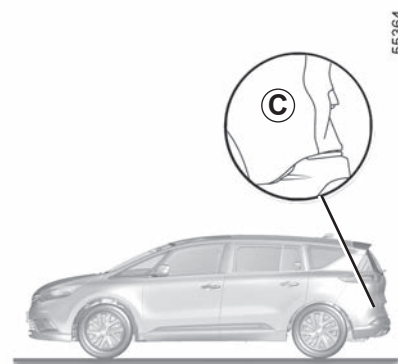
és/vagy

- ha fennáll a **B** területen gyorsabban haladó gépjárművel történő ütközés kockázata.

Ez a funkció figyelmezteti Önt, ha a gépkocsi sebessége körülbelül 15 km/h felett van.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

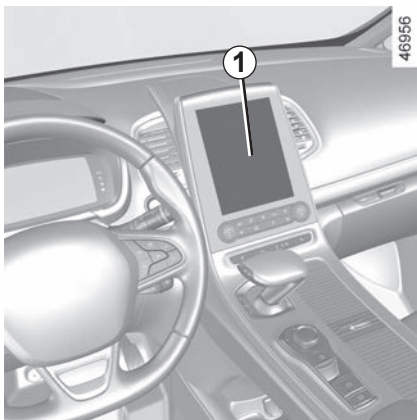


Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy a **C** területet ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó stb.).

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a „Oldalsó radarok kitakarva” üzenet jelenik meg a műszerfalon. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

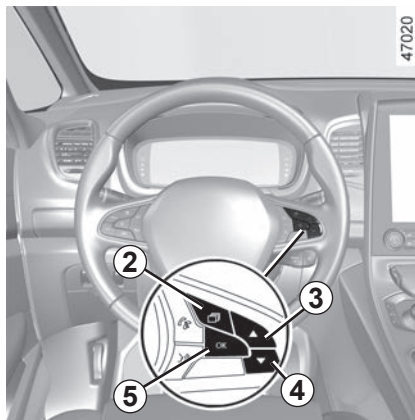
HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (2/7)



A rendszer be/kikapcsolása a(z) 1 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásához tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.



A rendszer be/kikapcsolása gépkocsi személyre szabott beállításainak menüjéből

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **2** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **3** vagy **4** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;

- nyomja meg a **3** vagy **4** gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;
- nyomja meg a **3** vagy **4** gombot többször az „Holttérfigyelő” menü eléréséhez, és nyomja meg az **5 OK** gombot;
- nyomja meg újra az **5 OK** gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:



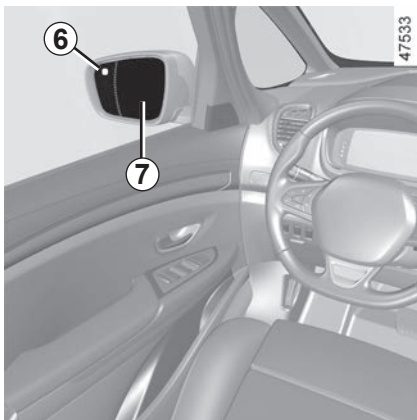
funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha keskeny sávú úton halad, a funkció figyelmeztetheti Önt, ha a legközelebbi sávban gépkocsi közeledik.

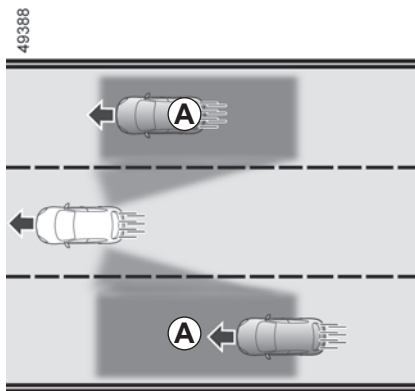
HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (3/7)



6 kijelző

Egy jelzőlámpa **6** található az egyes visszapillantó tükrökön **7**.

Megjegyzés: tisztítsa a visszapillantó tükröket **7** rendszeresen, hogy a jelzőfények **6** láthatók legyenek.

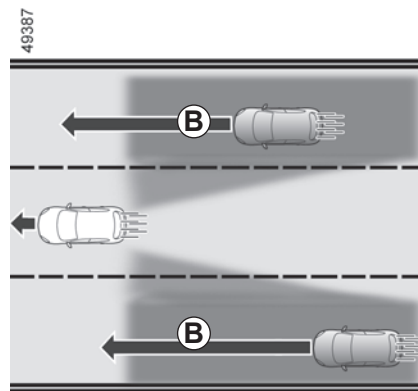


Működés

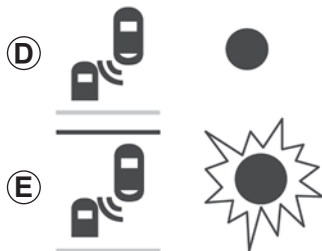
A funkció figyelmezteti, ha a jármű sebessége kb. 15 km/h feletti:

- ha az **A** holttérben jármű található, amely a gépkocsival azonos irányban halad;
- ha egy gépkocsi gyorsan közeledik hátulról egy szomszédos sávban, a **B** érzékelési zóna tartományában.

Ha egy másik gépkocsit előz, a **6** jelző csak akkor kapcsol be, ha az adott gépkocsi elég hosszú ideig marad saját gépkocsija **A** holttérében.



A funkció nem értesíti a vezetőt, ha a többi gépkocsi nem mozog.



⑥

47409

Kijelző D

Első figyelmeztetés: **az irányjelzők nincsenek bekapcsolva**, a 6 figyelmeztető lámpa jelzi, ha a funkció járművet észlel a holtterben és/vagy egy jármű gyorsan közelít hátulról, a szomszédos sávban.

Kijelző E

Irányjelző bekapcsolva, a 6 figyelmeztető lámpa villog, amikor a funkció járművet érzékel a holtterben és/vagy egy jármű gyorsan közeledik hátulról abból az irányból, amerre kormányozni szeretne. Ha kikapcsolja az irányjelzőt, a kijelző visszavált az előző figyelmeztetésre (D kijelzés).

A rendszer nem működik, ha:

- Ha éles kanyarokkal tarkított úton halad;
- hátramenetben.

Ha a jármű fel van szerelve rendszer által felismert vonóhoroggal, a „Utánfutó: holtterfigy. kikapcs” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, amely tájékoztatja Önt, hogy a funkció nem működik. A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

A motor indításakor a rendszer a gyújtás bekapcsolása előtti utolsó mentett állapothoz igazodik (lásd az előző oldalakat).

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (5/7)

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez

A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.



- A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holt térben haladó járművet.
- Az erős elektromágneses hullámoknak való kitettség (nagyfeszültségű vezetékek alatt tartózkodás stb.) vagy a nagyon rossz időjárási körülmények (zuhogó eső, hó stb.) ideiglenesen megzavarhatják a rendszert. Figyeljen a közlekedési körülményekre.

Balesetveszély.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosítják a radar helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezet (fémhidak, alagutak, korláttal ellátott utak stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A rendszer működésének korlátai

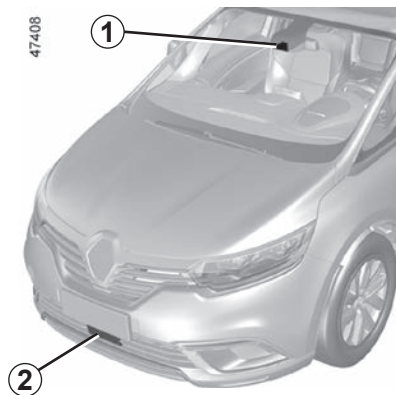
- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Kanyarban előfordulhat, hogy a radarok átmenetileg nem érzékelik a szomszédos sávokban közlekedő gépkocsikat.
- A funkció később figyelmezteti Önt, ha két gépkocsi közeledik hátulról, egymás mellett a szomszédos sávokban (3-sávós úton haladva), és a gépkocsik sebessége sokkal nagyobb, mint saját gépkocsijának sebessége.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi jelentősen különböző sebességgel halad.
- Ha a gépkocsit egy hosszú jármű előzi (pl. nehéz tehergépjármű előzi meg hasonló sebességgel a gépkocsit), előfordulhat, hogy a rendszer még a manőver előtt megszakítja a figyelmeztetést.
- A gépkocsi kanyargós úton halad.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a radar környéke megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/4)



A **2** radar és az **1** kamera információi alapján ez a funkció tájékoztatja a vezetőt a gépkocsi és az előtte haladó gépkocsi közötti távolságról időben kifejezve, a két gépkocsi közötti biztonságos követési távolság betartása végett.

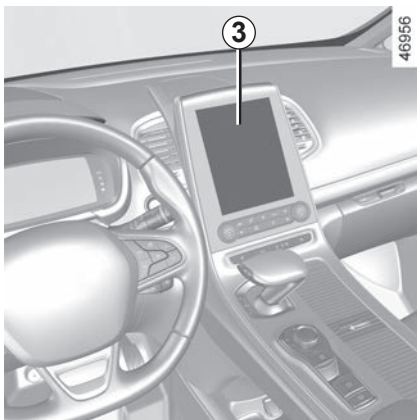
Megjegyzés: győződjön meg róla, hogy a szélvédőt és a lökhárítót semmi nem takarja (piszok, sár, hó, párá sodás stb.).

A funkció akkor aktív, ha a gépkocsi körülbelül 30 km/h és 200 km/h közötti sebességgel halad.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

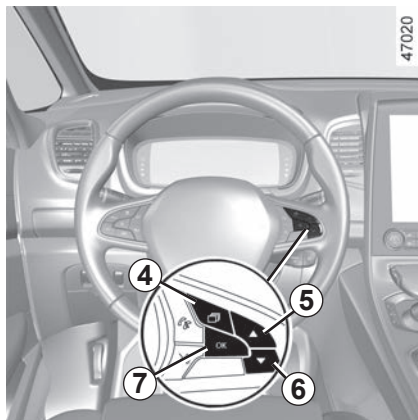
A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/4)



A funkció be/kikapcsolása a(z) 3 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.



A funkció be/kikapcsolása a gépkocsi beállítási menüjéből

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **4** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;

- nyomja meg az **5** vagy **6** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;
- nyomja meg a **5** vagy **6** gombot többször a „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;
- nyomja meg az **5** vagy **6** gombot többször az „Követő rendszer” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;
- Nyomja meg újra az **7 OK** gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:



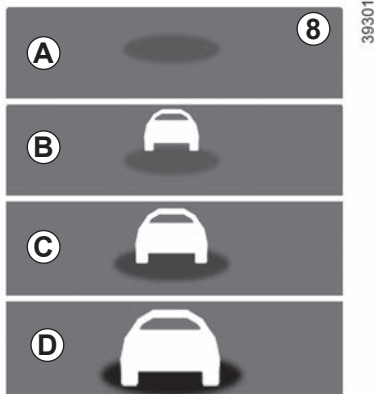
funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/4)



Működés

A funkció bekapcsolt állapotában a **8** jelző megjelenik a kijelzőegységen, és tájékoztatja a vezetőt a gépkocsi és az előtte haladó gépkocsi közötti távolságról.

- **A** (szürke): a funkció nem működőképes;
- **A** (zöld): nincs észlelt jármű;
- **B** (zöld): az időintervallum körülbelül 2 másodperc vagy annál több (a két jármű közötti távolság a gépkocsi sebességének megfelelő);

- **C** (narancs): az időintervallum körülbelül 1 és 2 másodperc között van (a két jármű közötti távolság kicsi);
- **D** (piros): az időintervallum körülbelül 1 másodperc vagy annál kevesebb (a két jármű közötti távolság nagyon kicsi).

Ha a két gépkocsi közötti távolság időben kifejezve kevesebb mint körülbelül 0,5 másodperc, a **8** jelző és a **D** kijelző pirosan villog a kijelzőegységen a „-.- s” jellel együtt.

Az időintervallumot bizonyos körülmények között nem lehet megjeleníteni:

- kanyarban;
- sávváltáskor;
- ha a gépkocsi előtti jármű elég messze, vagy a radar vagy kamera hatótávolságán kívül halad.



A mérés eredménye tájékoztatásképpen jelenik meg: a rendszer nem hajt végre semmilyen beavatkozást a gépkocsin.

A funkció sem városi forgalomban, sem dinamikus vezetéskor (kanyarok, gyorsítások, hirtelen fékezések stb.) nem használandó, hanem akkor, ha stabilak a haladási körülmények.

A funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

A radar vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (4/4)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

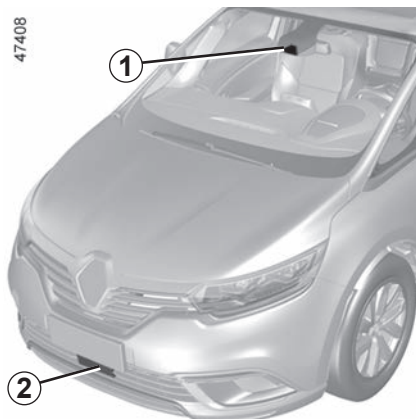
A rendszer megzavart működése

- szennyeződés a szélvédőn vagy lökhárítón (kosz, üveg, hó, párasodás stb.);
- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a gépkocsi és az azt körülvevő terület között (pl. fehér gépkocsi egy havas területen stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő gépkocsik fényszórói stb.);
- ha az út keskeny és kanyargós (éles kanyarok stb.)

Hibás téves riasztás veszélye.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (1/8)

47408



A **2** radar és az **1** kamera információi alapján a rendszer meghatározza a gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti, valamint a közelben lévő gyalogosoktól való távolságot.

A rendszer tájékoztatja a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn, hogy készen álljon a megfelelő vészhelyzeti műveletek végrehajtására (fékpedál megnyomása és/vagy kormány elfordítása).

A vezető reakcióképességétől függően a rendszer segít a fékezésben a károk mérséklése vagy az ütközés elkerülése érdekében.

Az **1** kamera elhelyezkedése

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A **2** radar elhelyezkedése

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a jármű teljes megállásáig.

Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (2/8)

Művelet

Járművek felismerése

Vezetés közben, az elől haladó járművel való ütközés kockázata esetén a rendszer:

- **figyelmeztet az ütközés veszélyére:** ha a gépkocsi sebessége körülbelül 7 km/h és 120 km/h közötti, akkor a „Fékezzen” üzenet pirosan jelenik meg a 3 kijelzőegységen hangos figyelmeztetés kíséretében.

Ha a vezető lenyomja a fékpedált, és a rendszer még mindig ütközésveszélyt észlel, a rendszer növeli a fékezés erejét;

- **fékezést válthat ki:** amikor a gépkocsi legfeljebb kb. 120 km/h sebességgel halad, és a vezető nem reagál a figyelmeztetésre, és az ütközés várhatóan hamarosan bekövetkezik.



Ha a jármű aktív vészfékezés eredményeképp megállt, a vezetőnek álló helyzetben kell tartani a gépkocsit a fékpedál megnyomásával.

Megjegyzés: ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket.

A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

Álló járművek speciális tulajdonságai

A rendszer akkor érzékeli az álló járműveket, ha a gépkocsi körülbelül 7 km/h és 80 km/h közötti sebességgel halad. A rendszer nem aktív, és nem ad figyelmeztetést álló gépkocsik esetén, ha túllépi a körülbelül 80 km/h sebességet.

Ha vészhelyzeti műveletet kell végrehajtania, a fékezést bármikor megszakíthatja az alábbiakkal:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (3/8)

Gyalogosok és biciklisek észlelése (típustól függően)

Ha fennáll a kockázata egy kerékpárossal vagy gyalogossal való ütközésnek a jármű mozgása közben, a rendszer:

- **figyelmeztet az ütközés veszélyére:** ha a gépkocsi sebessége 7 km/h és 80 km/h közötti, akkor a „Fékezzen” üzenet pirosan jelenik meg a **3** kijelzőegységen hangos figyelmeztetés kíséretében.

Ha a vezető lenyomja a fékpedált, és a rendszer még mindig ütközésveszélyt észlel, a rendszer növeli a fékezés erejét;

- **fékezést válthat ki:** ha a vezető nem reagál a figyelmeztetésre, és az ütközés hamarosan bekövetkezik.



Ha a jármű aktív vészfékezés eredményeképp megállt, a vezetőknek álló helyzetben kell tartani a gépkocsit a fékpedál megnyomásával.

Megjegyzés: ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket.

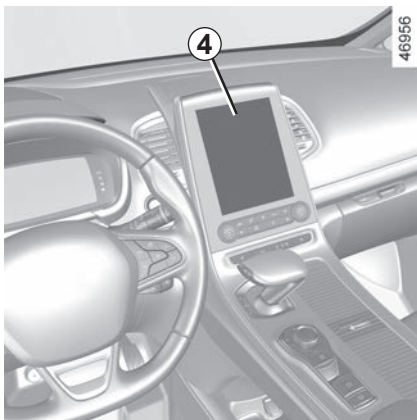
A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

Ha vészhelyzeti műveletet kell végrehajtania, a fékezést bármikor megszakíthatja az alábbiakkal:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

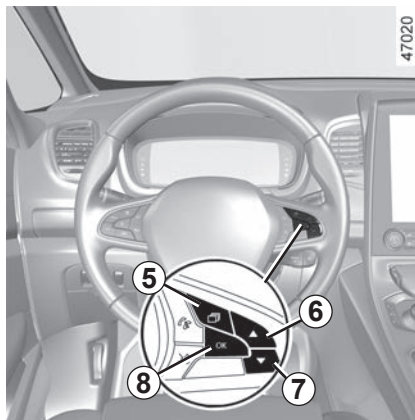
AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (4/8)



A rendszer be/kikapcsolása a(z) 4 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.



A rendszer be/kikapcsolása a gépkocsi beállítási menüjéből

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg az **5** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Aktívfék” menüben, és nyomja meg a **8 OK** gombot.

Nyomja meg újra a(z) **8 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához:



funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A rendszer kikapcsolását követően a  visszajelzőlámpa vagy gépkocsitól függően a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

A rendszer a gyújtás minden egyes bekapcsolása után bekapcsol.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (5/8)

Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmeneti hibát észlel, a



visszajelzőlámpa vagy gépkocsitól

függően a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

A lehetséges okok a következők:

- a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképes lesz, ha a láthatósági viszonyok jobbak lesznek;
- a rendszer átmenetileg leáll (pl. ha a szélvédőt vagy az első/hátsó lökhárítót piszok, sár, hó, párasodás stb. takarja). Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt és az első lökhárítót. A motor következő indításakor a visszajelző lámpa kialszik és az üzenet eltűnik.

Ellenkező esetben a problémának más oka van; forduljon a márkaképviselethez.

Működési rendellenességek

A  és  vagy gépkocsitól füg-

gően a  visszajelzőlámpa kigyulladt a kijelzőegységen jelezve, hogy a rendszer működési hibát észlelt. Forduljon márkaszervizhez



Aktív vészfékezés

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszer nem kapcsolódhat be:

- ha a sebességváltókar semleges állásban van;
- ha a parkolófék be van kapcsolva;
- ha a dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) elindult.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.



A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és a körülötte lévő terület között (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

A rendszer működésének korlátai

- A jármű minden egyes indításakor a rendszer kalibrálást végez a jármű környezetének megfelelően, és előfordulhat, hogy 2-5 másodpercig inaktív.
- Az ellenkező irányban haladó járművek nem váltanak ki figyelmeztetéseket, és nem befolyásolják a rendszer működését;
- A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető;
- előfordulhat, hogy a rendszer a kisebb járműveket (pl. motorkerékpár) nem veszi ugyanúgy figyelembe, mint a többi járművet;
- előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.);
- a megfelelő működés biztosításához a rendszernek meg kell tudnia határozni a gyalogos teljes körvonalát. Így a rendszer nem ismeri fel:
 - a gyalogosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
 - a csak részlegesen látható gyalogosokat;
 - a 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
 - a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
 - ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.



A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a féklámpák nem működnek;
- a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- a gépkocsi eleje megsérült (ütközés, karcolás a radaron stb.);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- burkolatlan úton vezet.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék ütközéskikerülő mozdulatként tett elrántásával.

FÁRADTSÁG-FELISMERÉSI FIGYELMEZTETŐ (1/2)

A kifáradásészlelési funkció monoton utakon hasznos (autópályák, nagysebességű utak stb.).

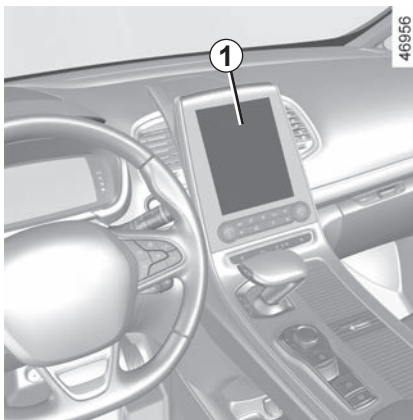
Figyeli a vezető viselkedését és az olyan eseményeket figyelve tájékoztat a kifáradásról, mint:

- a kormánykerék mozgása;
- a vezető által az egyéb eszközökön végzett műveletek (jelzők, ablaktörlő stb.);
- az utolsó megállás óta eltelt vezetési idő;
- ...



Ez a funkció egy további vezetési segítség elfáradás veszélye esetére. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Semmiképpen nem helyettesíti tehát az éberséget vagy a vezető felelős magatartását vezetés közben.



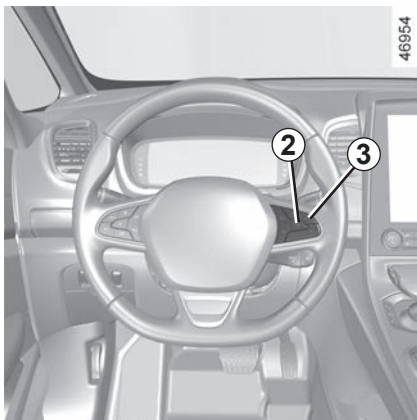
Be/kikapcsolás az 1 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

A motor beindításakor a rendszer visszaáll a gyújtás kikapcsolása előtti legutóbbi állapotába.

FÁRADTSÁG-FELISMERÉSI FIGYELMEZTETŐ (2/2)



Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **2 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a **3** kapcsolót felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetést segítő rendszerek” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **2 OK**;

- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **3** felfelé vagy lefelé a(z) „Fáradtságérzékelő figyelmeztetés” menüpont eléréséig és nyomja meg a kapcsolót **2 OK**;
- nyomja meg újra a(z) **2 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához.

Működés

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

- a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 60 km/óránál;
- és
- Körülbelül 15 perc telt el az előző figyelmeztetés törlése óta.

A funkció elindít egy figyelmeztetést, ha a rendszer ismétlődően az elfáradás jeleit érzékeli a vezetők a kormánykeréknél.

Ha a rendszer elfáradásveszélyt érzékel, megjelenik az „Fáradtságjelző Tartson pihenőt” üzenet a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében.

Nyomja meg a kapcsolót **2 OK** a figyelmeztetés törléséhez.

Ajánlott minél előbb megállni, és pihenőt tartani.

Különlegesség:

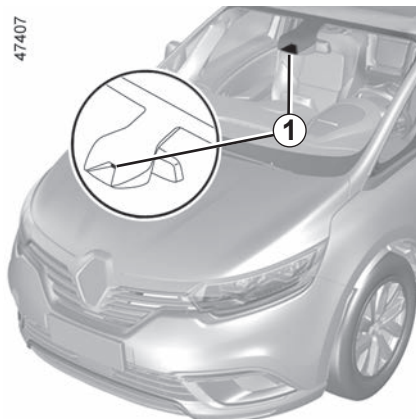
- ha a figyelmeztetést nem törlik a kapcsoló **2 OK** megnyomásával, a hangjelzés ismétlődik;
- előfordulhat, hogy a funkció a kifáradás jeleként értelmez bizonyos vezetési stílusokat (sportos vezetés, helytelen vezetés stb.) vagy egy rossz minőségű úton végzett vezetést.

működési rendellenességek

Ha a rendszer egy hibát észlel, a „Fáradtságjelző ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a műszerfalon. Forduljon a márkaképviselőhöz.

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (1/4)

47407



A rendszer felismeri az út szélén a sebességhatárt jelző táblákat és kijelzi a sebességhatárt a kijelzőegységre.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített **1** kamera által gyűjtött információkat használja.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A gépjárművek esetében, amelyek fel vannak szerelve vele, a rendszer a navigációs rendszer információit is felhasználja.

Ha a sebességhatároló be van kapcsolva, a beállított sebességérték a rendszer által kijelzett sebességre is alkalmazható.

A sebességhatár túllépése esetén a kijelzőpanel módosul, hogy figyelmeztesse a vezetőt.

A navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében, és ha a gépjármű olyan országban közlekedik, ahol a sebességmérőegységek különböznek a gépkocsi sebesség-mértékegységeitől, a rendszer a sebességhatárt jelző táblát az adott ország mértékegységében jelzi ki, és elvégzi a sebességhatár átváltását a gépkocsi kijelzőegységének mértékegységére.

Azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.

Rendkívüli helyzetek

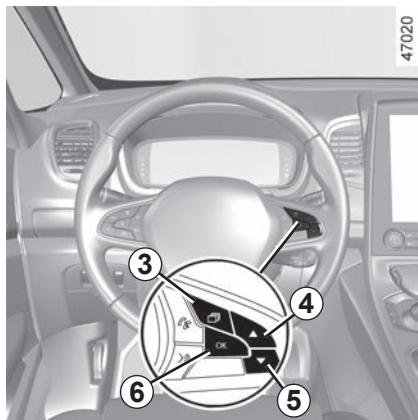
A rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességhatárokat (pl. a levegőszennyezés visszaszorítására országosan előírt, néhány napra érvényes sebességhatárokat).



A rendszer be/kikapcsolása a(z) 2 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.



A funkció bekapcsolt állapotában, a helyi szabályozást betartva, bekapcsolhatja a „Veszélyes területek megjelenítése” lehetőséget. A rendszer tájékoztatja, hogy a gépkocsi mekkora távolságra van az ilyen zónáktól, illetve, amíg ilyen zónákon halad át.

A rendszer be/kikapcsolása a gépkocsi beállítási menüjéből

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **3** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **6 OK**;
- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **6 OK**;
- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször az „Sebességriasztás” menüben, és nyomja meg **6** az **OK** gombot;
- nyomja meg az **6 OK** gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:



☒ funkció aktivált

☐ funkció kikapcsolva

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (3/4)



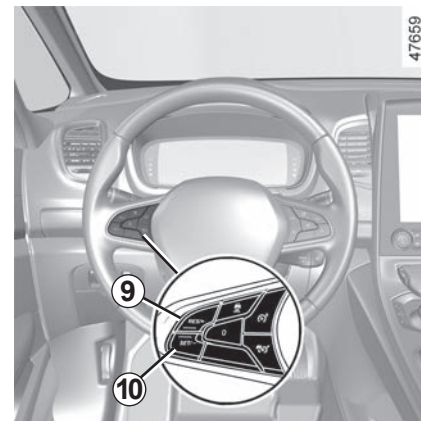
Művelet

Visszajelző-lámpák

A funkció a következő figyelmeztető lámpákat jeleníti meg:

- 7 Sebességkorlátozást jelző táblák
- 8 Kiegészítő jelzőtáblák („Előzni tilos” zóna elejét és végét jelző tábla, sebességhatár csúszós úton, vontatás során, sebességhatár az alkalmazás hosszával stb.)

Ha átlépte a megengedett sebességet, a panel körüli kör villog (7 figyelmeztető lámpa), és egy hangjelzés is figyelmezteti a vezetőt.



A sebesség változtatása

Ha a sebességhatároló beállított sebességértéke különbözik az észlelt sebességtől, nyomja meg hosszan az alábbi gombokat:

- **9** (RES/+) a beállított sebességérték észlelt sebességig történő növeléséhez;
- **10** (SET/-) a beállított sebességérték észlelt sebességig történő csökkentéséhez.

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (4/4)

Működési rendellenességek

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelők (éjszaka, köd stb.);
- a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- a navigációs rendszer által szolgáltatott információk nem aktualizáltak.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer észleli a sebességkorlátozásokat jelző táblákat, és nem észlel más táblákat (pl. a városi területre való be- és kilépést stb.).

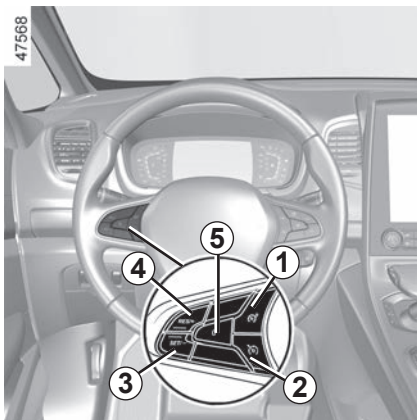
Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az összes sebességkorlátozó táblát, vagy helytelenül értelmezi azokat.

A járművezetőnek nem szabad figyelmen kívül hagynia a rendszer által nem észlelt jelzéseket, és elsődlegesen be kell tartania a közlekedési táblákat és a közúti közlekedési szabályokat.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/4)



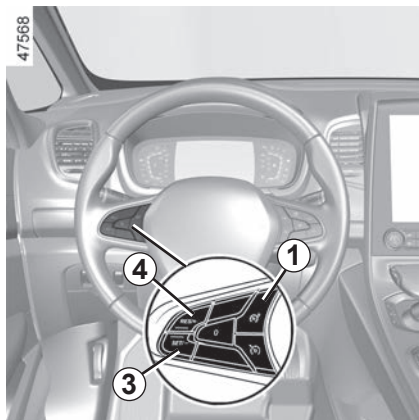
A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.

Kapcsolók

- 1 Sebességhatároló Be/Ki gomb.
- 2 Sebességtartó automatika Be/Ki gomb.
- 3 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a sebességhatárt (SET/-).
- 4 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a sebességhatárt a tárolt sebességhatár beállításához (RES/+).
- 5 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (0).

A sebességhatárolót a „Közüti jelzőtáblák felismerése” funkcióhoz kapcsolhatja. ➡ 2.69.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (2/4)



Vezetés

Ha a sebességhatárt beállította, de még nem érte el, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékozódjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).



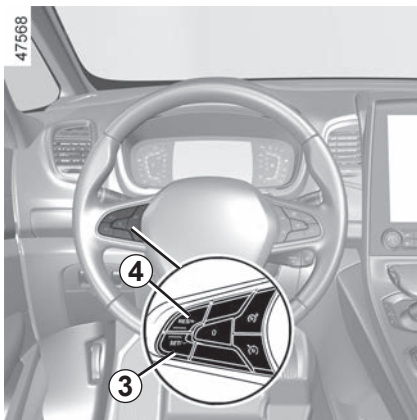
Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsolót **1**. A **6** visszajelzőlámpa szürkén jelenik meg. A „Seb. határoló bekapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében, amelyek azt jelzik, hogy a sebességhatároló funkció működik, és a sebességhatár tárolására vár.

Az aktuális sebességérték tárolásához nyomja meg a **4** gombot (RES/+) vagy a **3** gombot (SET/-): a sebességhatár veszi át a vonalak helyét, és a gépkocsi típusától függően a **6** visszajelzőlámpa fehér színben jelenik meg.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (3/4)



A sebesség változtatása

A sebességhatár változtatása a következő gombok egymást követő vagy folyamatos megnyomásával történhet:

- a kapcsoló **4** (RES/+) a sebesség növeléséhez;
- a kapcsoló **3** (SET/-) a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

A sebesség átlépése közben a sebességhatár pirosan villog a kijelzőegységen. Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

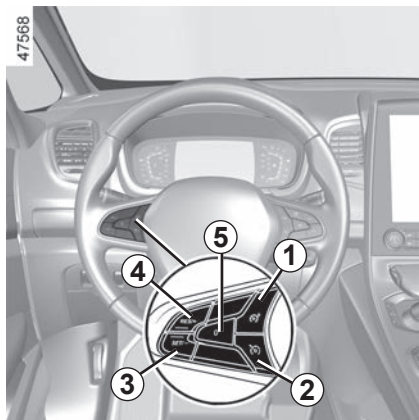
Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Előfordulhat, hogy menet közben, egy meredék úton a rendszer nem képes tartani a sebességhatárt: a sebességhatár pirosan fog villogni a kijelzőegységen, és egy hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.



Ha a sebességhatároló nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy márkaszervizhez.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (4/4)



A funkció készenléti állapota

A kapcsoló **5** (0) működtetése esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba kerül. A sebességhatár memorizált, és szűrken jelenik meg a kijelzőegységen.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a **4** gomb megnyomásával elő lehet hívni.



A funkció kikapcsolása

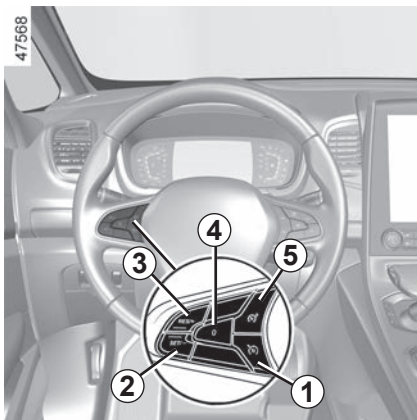
A sebességhatároló funkció megszakad:

- ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték;
- ha megnyomja a **2** gombot. Ebben az esetben a sebességtartó van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.

A figyelmeztető lámpa **6** kialszik a műszerfalán, annak megerősítésére, hogy a funkció már nem aktív.

Ha a sebességhatároló készenléti állapotban van, akkor a **3** gomb megnyomásával ismét aktiválhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a gépkocsi sebessége kerül figyelembevétele.

SEBESSÉGTARTÓ (1/5)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható, 30 km/h értéktől kezdődően.

Kapcsolók

- 1 Sebességtartó automatika Be/Ki gomb.
- 2 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a szabályozott sebességet (**SET/-**).
- 3 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet, vagy hívja elő a memorizált szabályozott sebességet (**RES/+**).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (**0**).
- 5 Sebességhatároló Be/Ki gomb.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

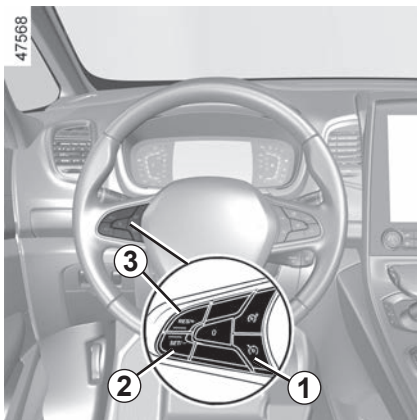
Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízhártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

SEBESSÉGTARTÓ (2/5)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a **1**kapcsolót.

A **6** visszajelzőlámpa szürkén jelenik meg.

A „Seb. szabályozó bekapcsolva” üzenet megjelenik a kijelzőegységen vonalak kíséretében, annak jelzésére, hogy a sebességtartó funkció működik, és várja a szabályozott sebességérték elmentését.



A sebességszabályozás indítása

Állandó, körülbelül 30 km/h feletti sebesség mellett nyomja meg a **2** (SET/-) gombot, vagy a **3** (RES/+) gombot: a funkció aktiválódik, és a rendszer figyelembe veszi a pillanatnyi sebességet.

A szabályozott sebesség a vonalak helyébe lép. A sebességtartó automatikát a memorizált sebesség és a **6** figyelmeztető lámpa zöld színe jelzi.

Ha 30 km/óra sebesség alatt próbálja bekapcsolni a funkciót, a „Hibás érték” üzenet jelenik meg, a funkció pedig kikapcsolva marad.

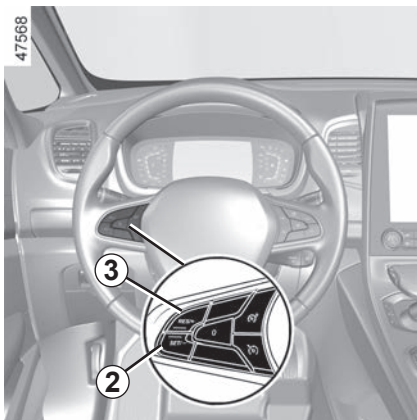
Vezetés

Ha van mentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

SEBESSÉGTARTÓ (3/5)



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- a **2** gomb (**SET/-**) a sebesség csökkentéséhez;
- a **3** gomb (**RES/+**) a sebesség növeléséhez.

Megjegyzés: tartsa nyomva az egyik a kapcsolót a sebesség adott lépésközzel történő módosításához.

A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával.

Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték pirosan villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

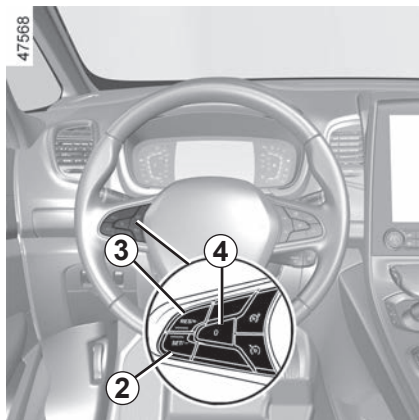
Ha a szabályozott sebesség betartása nem lehetséges

Előfordulhat, hogy menet közben, egy meredek úton a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebességértéket: a memorizált sebesség pirosan fog villogni a kijelzőegységen, és egy hangjelzés hallat-szik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.



Ha a sebességtartó már nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.

SEBESSÉGTARTÓ (4/5)



A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **4 (0)**;
- a fékpedált;
- semleges helyzetbe kapcsol.

A szabályozott sebességérték memorizált, és szürkén jelenik meg a kijelzőegységen.



A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.).

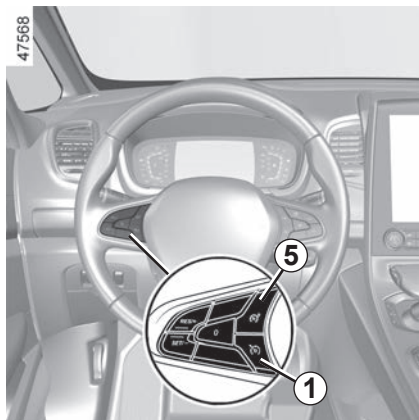
Nyomja meg a **3 (RES/+)** gombot, ha a gépkocsi sebessége 30 km/h felett van.

Ha a sebesség tárolt, a sebességtartó-automatika aktiválását a szabályozott sebesség és – a gépkocsi típusától függően – a **6** figyelmeztető lámpa megjelenése jelzi.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

A sebességtartó rendszer felfüggesztett állapotában a **2 (SET/-)** kapcsoló egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi aktuális háladási sebességét veszi figyelembe.

SEBESSÉGTARTÓ (5/5)



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció megszakad:

- ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték;
- ha megnyomja az **5** gombot. Ebben az esetben a sebességhatároló van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.



A figyelmeztető lámpa **6** kialszik a műszerfalon, annak megerősítésére, hogy a funkció már nem aktív.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ STOP AND GO (1/14)

A radarból vagy a kamerából származó információk alapján a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció lehetővé teszi a kiválasztott sebesség fenntartását, ugyanakkor biztonságos távolságot tart az elöl haladó járműtől.

Ha az elöl haladó jármű leáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika teljesen leállíthatja a járművet, mielőtt újra elindulna.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 150 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.)

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció 0 km/h és 170 km/h között aktiválható az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően.

A funkciót a  szimbólum jelzi.

Megjegyzés:

- a járművezetőnek be kell tartania a legnagyobb sebességhatárt és a biztonságos távolságokat az adott országban;
- a Stop and Go adaptív sebességtartó a fékezési teljesítmény egyharmadáig fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

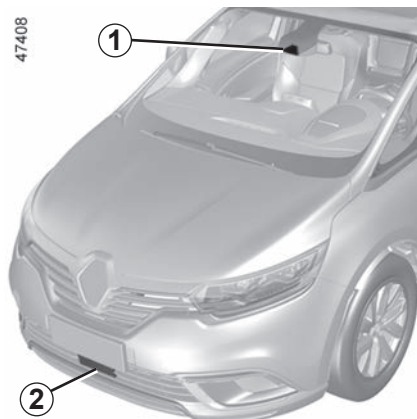
A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a sebességét.

A(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika csak autópályán (vagy többsávos főúton elválasztó elemmel) használható.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízhártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ STOP AND GO (2/14)

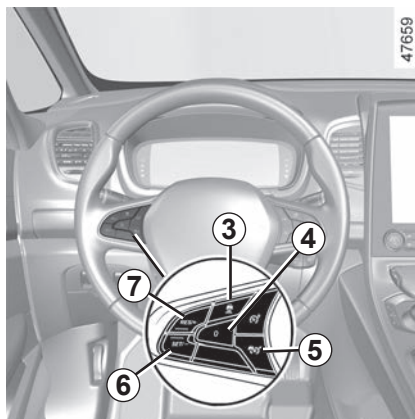


Az 1 kamera elhelyezkedése

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A 2 radar elhelyezkedése

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.



Kapcsolók

- 3 Biztonságos távolság beállításai
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (0).
- 5 Stop and Go az adaptív tempomat fő leállítási/indítási kapcsolója .
- 6 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve csökkentése (SET/-).
- 7 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet, vagy hívja elő a memorizált szabályozott sebességet (RES/+).



Fontos: lábát mindig tartsa a pedálok közelében, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.



A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.



Kijelzések

- 8** Stop and Go adaptív sebességtartó visszajelzőlámpája.
- 9** Jármű elől.
- 10** Tárolt biztonságos távolság
- 11** Tárolt szabályozott sebességtérték.

Üzembe helyezés

Nyomja meg a **5**kapcsolót.

A visszajelző lámpa  szürke színben kigyullad, és a(z) „Távolságtartó bekapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalakkal jelezve, hogy a funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.

Ez a funkció nem aktiválható, ha:

- a parkolófék be van húzva;
- a parkolásegítő rendszer már be van kapcsolva ➡ 2.124.

A(z) Távolságtartó nem elérhető üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A sebességszabályozás indítása

Ha a jármű álló helyzetben van, vagy állandó sebességgel halad, nyomja meg a **6** (SET/-) vagy **7** (RES/+) gombokat a funkció bekapcsolásához és az aktuális sebesség tárolásához. A legkisebb szabályozott sebesség 30 km/h.

A szabályozott sebességtérték **11** megjelenik a vonalak helyén, és a sebességtartó funkció működését a szabályozott sebesség zöld háttér előtt való megjelenése és

a  visszajelzőlámpa kigyulladás jelzi. Ha a 170 km/h sebességnél nagyobb sebességgel próbálja aktiválni a funkciót, akkor megjelenik a „Hibás érték” üzenet, és a funkció inaktív marad.

Ha van elmentett sebességtérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

Megjegyzés: ha a jármű sebessége körülbelül 30 km/h-nál alacsonyabb, a funkció 30 km/h alapértelmezett szabályozott sebességtértéket alkalmaz. A jármű addig gyorsít, amíg el nem éri a tárolt szabályozott sebességtértéket.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ STOP AND GO (4/14)

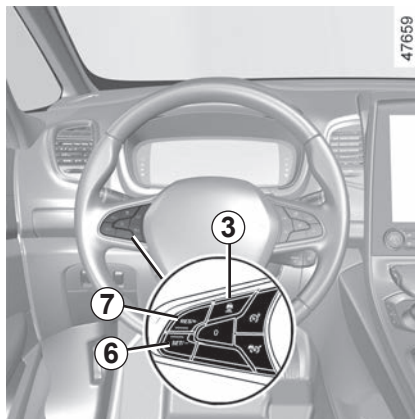
A követési távolságra figyelmeztető rendszer bekapcsolása

Amint a sebességtartó automatikát bekapcsolja, az alapértelmezett **10** biztonságos követési távolság zöld háttérrel megjelenik a kijelzőegységen. Az alapértelmezett biztonságos követési távolság körülbelül két másodpercnek felel meg (lásd a következő oldalakon).

Ha sávjában a rendszer egy gépkocsit érzékel, egy gépkocsi körvonala **9** jelenik meg a távolságmérő felett **10** a kijelzőegységen.

A jármű beállítja a sebességét az elől haladó jármű sebességére, és szükség szerint aktiválja a fékeket (a féklámpák kigyulladás), hogy megtartsa a kijelzőegységen látható távolságot.

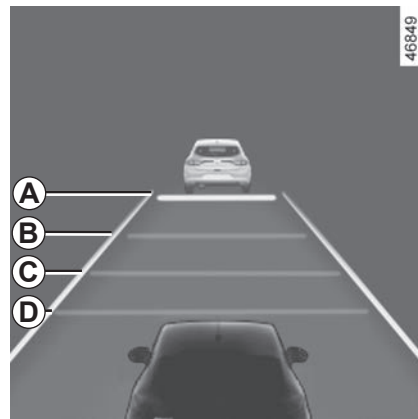
Megjegyzés: a **9** körvonal mérete az elől haladó jármű és az Ön járműve közötti távolságtól függ. Minél nagyobb ez a körvonal, annál közelebb van a jármű az elől haladó másik járműhöz.



A szabályozott sebesség beállítása

A sebességet módosíthatja, ha ismételtlen megnyomja (kisebb módosításhoz), vagy nyomva tartja (nagyobb módosításhoz) a **6** vagy a **7** gombot:

- használja a **(SET/-)** gombot **6** a sebesség csökkentéséhez;
- használja a **(RES/+)** gombot **7** a sebesség növeléséhez.



A követési távolság beállítása

A gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti biztonságos követési távolságon bármikor változtathat a **3** gomb egymás után többszöri megnyomásával.

A vízszintes távolságmérő a kijelzőegységen a különböző rendelkezésre álló biztonságos követési távolságokat jelzi:

- távolságmérő **A**: nagy távolság (körülbelül 2,4 másodpercnek felel meg);

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ STOP AND GO (5/14)

Biztonságos távolság beállítása (folyt.)

- távolságmérő **B**: 2. közepes távolság (körülbelül 2 másodpercnek felel meg);
- távolságmérő **C**: 1. közepes távolság (körülbelül 1.6 másodpercnek felel meg);
- távolságmérő **D**: kis távolság (körülbelül 1,2 másodpercnek felel meg).

A kiválasztott távolsági zöld háttér előtt jelenik meg a kijelzőegységen. A többi műszer szürke háttérű marad.

Megjegyzés: a távolságot a forgalom, a helyi előírások és az időjárási körülmények függvényében kell beállítani.

A biztonságos távolságot a rendszer alapértelmezetten beállítja a távolságmérőn **B**.



A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség túllépésére a gázpedál megnyomásával.

Ha túllépik, a szabályozott sebesség **11** piros színben jelenik meg.

A műszer villog, ha a jármű és az előtte haladó jármű közötti távolság kisebb, mint a kiválasztott biztonságos követési távolság: a Biztonságos távolság tartása funkció már nem aktív.

Majd engedje fel a gázpedált: a sebességtartó automatika és a biztonságos távolság tartása funkció automatikusan visszaállítja a korábban beállított sebesség- és távolságértékeket.

Előző manőver

Ha előzni kívánja az Ön előtt haladó járművet, a jelző aktiválása ideiglenesen kikapcsolja a biztonságos távolság tartását, és lehetővé teszi a kellő sebességet az előzés elvégzéséhez.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ STOP AND GO (6/14)

A jármű leállítása és elindulás

Ha az elől haladó jármű lelassít, a rendszer szükség szerint igazodik a sebességhez, akár a teljes megállásig (pl. nagy forgalomban). A jármű néhány méterre az elől haladó járműtől áll meg. A „Stop and Start” funkció a motort készenléti állapotba helyezheti

➡ 2.6. Ha az elől lévő jármű újra elindul:

- ha a megállás nem haladja meg a kb. három másodpercet, a jármű automatikusan elindul a vezető közbeavatkozása nélkül;
- ha a megállási idő meghaladja a kb. három másodpercet, akkor nyomja le a gázpedált, vagy nyomja meg a **7 (RES/+)** gombot a jármű ismételt elindulásához. A „Nyomja le: RES/+ vagy gyorsítson” üzenet megjelenik a műszerfalán a meg erősítéshez.

Ha a megállás meghaladja a kb. három percet, az elektronikus parkolófék automatikusan aktiválódik, és a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol. A



jelző kialszik, jelezve a funkció kikapcsolását.

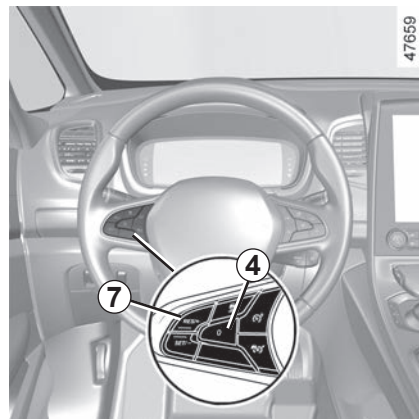
A funkció készenléti állapota

A funkciót készenléti módba állíthatja, ha:

- ön működteti a kapcsolót **4 (0)**;
- a fékpedált a jármű haladása közben lenyomja.

A rendszer inaktíválja a funkciót, ha:

- a sebességváltót **P**, **R** vagy **N** állásba kapcsolja;
- kioldja a vezető biztonsági övét;
- kinyitja az egyik ajtót;
- megnyomja a motor indítás/leállítási gombját;
- a lejtő túl meredek;
- a jármű sebessége 180 km/h felett van;
- bizonyos vezetési segédfunkciók és korrekációs eszközök aktiválódnak (aktív vészfékezés, ABS, ESC stb.)



A készenléti állapotot mindig a műszerfalán szürke színnel megjelenő figyelmeztető lámpák és a(z) „Adaptív seb. szabályozó KI” üzenet erősíti meg.



A Stop and Go „adaptív sebességtartó automatika” készenléti állapotba helyezése vagy kikapcsolása nem okoz gyors sebességcsökkenést: a fékpedállal kell fékezni szükség esetén.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ STOP AND GO (7/14)

Kilépés a készenléti állapotból

A tárolt szabályozott sebesség alapján

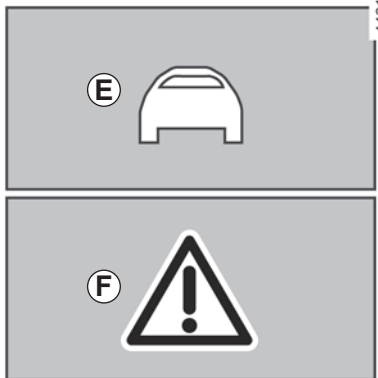
Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **7 (RES/+)** gombot a megerősített sebességtartományban.

Amikor a tárolt sebességet újra előhívja, a sebességtartó automatika aktiválását megerősíti a zölden megjelenő szabályozott sebesség.

Megjegyzés: ha a korábban tárolt sebesség nagyobb, mint az aktuális sebesség, a jármű felgyorsul, hogy elérje ezt a sebességet.

Az aktuális sebesség alapján

A sebességtartó rendszer felfüggesztett állapotában a **6 (SET/-)** kapcsoló egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi aktuális haladási sebességét veszi figyelembe.



„Take control of the vehicle” figyelmeztetés

Bizonyos helyzetekben (például egy sokkal lassabb járműhöz közeledve, gyorsan sávot váltó járművek stb.) **előfordulhat, hogy a rendszernek nem lesz ideje reagálni.**

A helyzettől függően a rendszer hangjelzést ad:

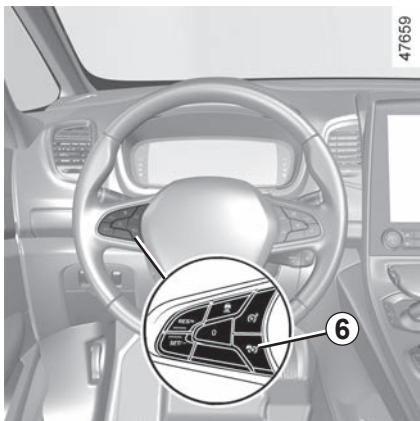
- narancssárga figyelmeztetéskor **E**, ha a helyzet a vezető figyelmét igényli;

vagy

- piros figyelmeztetéskor **F**, amelyhez a(z) Fékezzen üzenet tartozik, ha a helyzet a vezető azonnali figyelmét igényli.

Minden helyzetben reagáljon megfelelően, és hajtsa végre a megfelelő manővereket.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ STOP AND GO (8/14)



A funkció kikapcsolása

A „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” kikapcsol, ha megnyomja a **6**

gombot. A figyelmeztető lámpa  kialszik a műszerfalán, annak megerősítésére, hogy a funkció már nem aktív.

Ideiglenes elérhetetlenség

A radar képes érzékelni az elől haladó járműveket. A rendszer nem működik megfelelően, ha a radar észlelési területe el van takarva, vagy ha a jele megszakad.

Ha a radar észlelési területe takarva van, vagy a radarjel megszakad, a „Első radar kitarva” üzenet jelenik meg a műszerfalán, és a „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” kikapcsol. A zöld figyelmeztető

lámpa  kialszik, hogy jelezze, a funkció automatikusan kikapcsolt. Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék. Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

- építési zónák, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
- katonai vagy repülőtéri zóna.

A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem törlődik a motor újraindítása után, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

Működési rendellenességek

A(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkció működési rendellenessége esetén a(z) „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkció megszakad.

Ha működési hiba az „Autópálya és forgalmi segéd” működési hibája ➔ 2.96 észlelhető, a(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkció megszakad.

Forduljon márkaszervizhez



A rendszer működésének korlátai

A rendszer csak olyan járműveket (autókat, teherautókat, motorkerékpárokat) észlel, amelyek a járművel azonos irányba mozognak.

Az ugyanabba a sávba forduló járművet (pl. **G**) a rendszer csak akkor veszi figyelembe, amikor az belép a kamera és a radar észlelési területére.

A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.



A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

- kereszteződéshez érkező járművek: csúszós utak (pl. **H**) stb.;
- az út rossz oldalán haladó, vagy Ön felé tolató járművek.

A(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika csak autópályán (vagy többsávos főúton elválasztó elemmel) használható.



Észlelés kanyarban

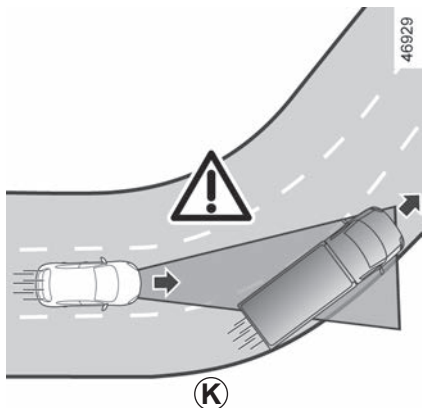
Előfordulhat, hogy kanyarba való belépéskor a radar és/vagy a kamera ideiglenesen nem tudja észlelni az előtt haladó járművet (például **J**).

A rendszer gyorsulást kezdeményezhet.

A kanyarból való kilépéskor az elől haladó jármű felismerése megszakadhat vagy késlekedhet.

A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ STOP AND GO (10/14)

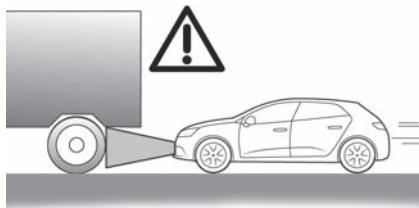


Járművek észlelése szomszédos sávokban

A rendszer felismeri a szomszédos sávban közlekedő járműveket:

- kanyarba való belépéskor (például **K**);
- keskeny sávú úton történő haladáskor;
- ha a szomszédos sávban haladó jármű sebessége kisebb, és ha az egyik ilyen jármű túl közel van a másik jármű sávjához.

A rendszer helytelenül kezdeményezheti a jármű lassítását vagy fékezését.



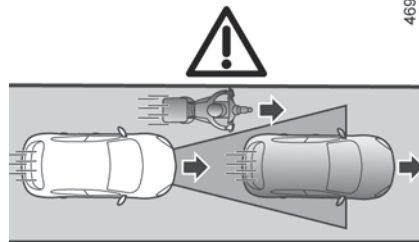
L

A terep miatt nem látható járművek

A rendszer nem észleli a terep miatt nem látható vagy a kamera és a radar észlelési területén kívül lévő járműveket emelkedőn vagy lejtőn.

Járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül.

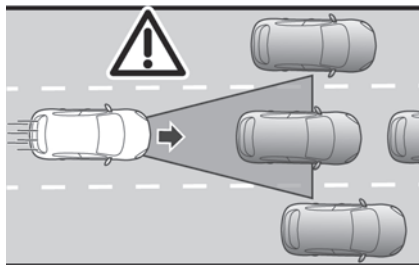
A rendszer későn vagy egyáltalán nem reagál, ha az érzékelt járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül vannak, különösen a következő esetekben:



M

- túl hosszú tárgyakat szállító járművek;
- magas járművek (például **L**) tényleges hossza a radar észlelési területén kívül (építőgép, mezőgazdasági gép, vontató-jármű stb.);
- a sávban nem eléggé középen haladó járművek;
- keskeny járművek, amelyek túl közel vannak (pl. **M**).

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ STOP AND GO (11/14)



46931

(N)

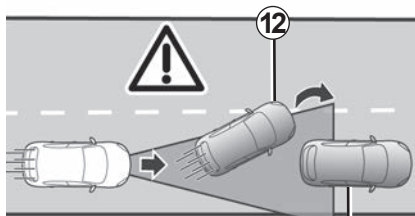
Álló és lassan mozgó járművek

Ha sebessége meghaladja a kb. 50 km/h-t, **a rendszer nem érzékeli a következőket:**

- álló járművek (pl. **N**);
- nagyon lassan mozgó járművek.

Ha a sebesség kisebb, mint kb. 50 km/h, **a rendszer nem reagál, vagy nagyon későn reagálhat a következőkre:**

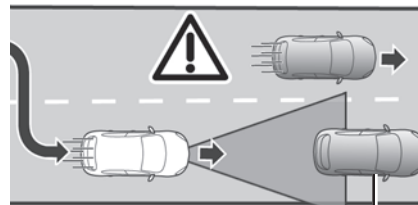
- álló járművek (pl. **N**);
- nagyon lassan mozgó járművek;



46932

(P)

- az elől haladó **12** járművek, amelyek sávot váltanak, és felfednek egy álló járművet **13** (pl. **P**);
- ha a gépkocsi álló helyzetben van **14**, amikor sávot vált (pl. **Q**).



57120

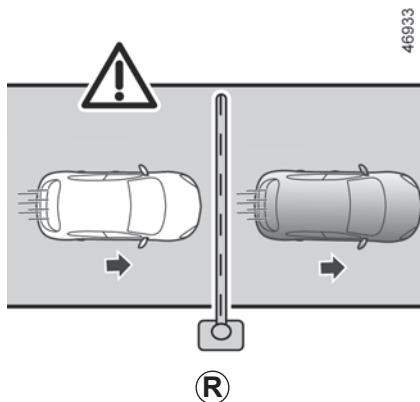
(Q)

(14)

Mindig álljon készen arra, hogy átvegye az irányítást a jármű felett, ha álló vagy nagyon lassan mozgó járművekhez közelít (pl. **N).**

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ STOP AND GO (12/14)

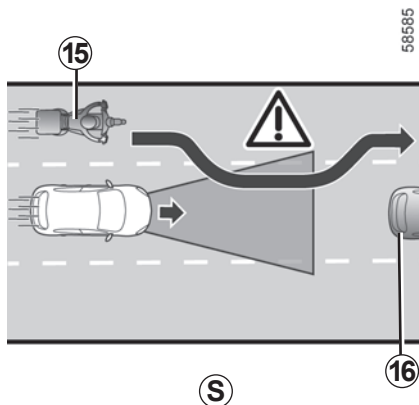


A rögzített akadályok és kis méretű objektumok nem észlelhetők

A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

- gyalogosok, kerékpárok, robogók stb.;
- állatok;
- rögzített akadályok (útdíjfizetési helyek, falak stb.) (pl. **R**).

Ezeket a rendszer nem veszi figyelembe. Nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.



Nagy sebességgel sávba haladó járművek észlelése

Ha az Ön járművét egy másik, nagy sebességgel haladó jármű megelőzi **15** (motor-kerékpár, autó stb.), és a jármű ideiglenesen Ön és az Ön előtt haladó jármű között van **16**, **a rendszer indokolatlan gyorsítást, lassítást vagy fékezést válthat ki.**

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ STOP AND GO (13/14)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől. A sávot körülhatároló vonalak kivételével a rendszer nem ismeri fel a forgalomjelző eszközöket (közlekedési lámpák, táblák, gyalogos átgázok stb.). Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika csak autópályán (vagy többsávos főúton elválasztó elemmel) használható.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a gépkocsi kanyargós úton halad;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a járművet alagútban vagy egy fémszerkezet közelében vezetik;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépítési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a radarterület sérült (ütések stb.);
- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a szélvédő megrepedt vagy deformálódott.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- a szélvédő vagy a lökhárító felületét takarja valami a radar területén (piszok, jég, hó, pára, rendszámtábla stb.);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a gépkocsi és az azt körülvevő terület között (pl. fehér gépkocsi egy havas területen stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- lassabb jármű, jelentős sebességkülönbséggel;
- a járműhöz nem alkalmas szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

Ezekben az esetekben a rendszer hibásan avatkozhat be.

Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.

Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. Mindig tartsa az irányítása alatt a járművet azáltal, hogy lábát a pedálok közelében tartja, így bármilyen esetben készen állhat a közbelépésre.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (1/16)

Az Autópálya és forgalmi segéd egy vezetéstámogatási rendszer hosszabb, autópályán haladó forgalomban vagy közlekedési dugókban megtett utakra.

A járműtől függően ez a rendszer tartalmazza az „**Stop and Go Adaptív sebességtartó funkciót**” ➔ 2.82 és a „Sávközeptartás” funkciót.

Ha a két funkciót egyidejűleg aktiválja, a rendszer lehetővé teszi a vezetőnek a következőket:

- a jármű sebességének fenntartása egy korábban mentett sebesség alapján;
- a jármű és az elől haladó jármű közötti távolság beállítása;
- a jármű sáv közepére történő irányítása.



Fontos: tartsa a lábát a pedálok közelében, a kezeit pedig a kormánykeréken folyamatosan, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

A(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkció

A radarból vagy a kamerából származó információk alapján a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció lehetővé teszi a kiválasztott sebesség fenntartását, ugyanakkor biztonságos távolságot tart az elől haladó járműtől.

Ha az elől haladó jármű leáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika teljesen leállíthatja a járművet, mielőtt újra elindulna.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

A(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkció 0 km/h és 170 km/h között aktiválható az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően.

Ezt a következő szimbólum jelöli:

➔ 2.82.



Megjegyzés:

- a járművezetőnek be kell tartania a legnagyobb sebességhatárt és a biztonságos távolságokat az adott országban;
- a Stop and Go adaptív sebességtartó a fékezési teljesítmény egyharmadáig fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (2/16)

A „Sávközepértartás” funkció

A kamerából származó információk segítségével a „Sávközepértartás” funkció a kormányrendszert vezérelve a járművet a sáv közepére irányítja. Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika aktív. ➡ 2.82.

Ha a feltételek megengedek, a funkció a következők között érhető el:

- körülbelül 0 km/h és 160 km/h, elől haladó járművel;

vagy

- 60 km/h és 160 km/h, elől haladó jármű nélkül.

A „Sávközepértartás” funkció egy kényelmi funkció. Ezt a  szimbólum jelöli.

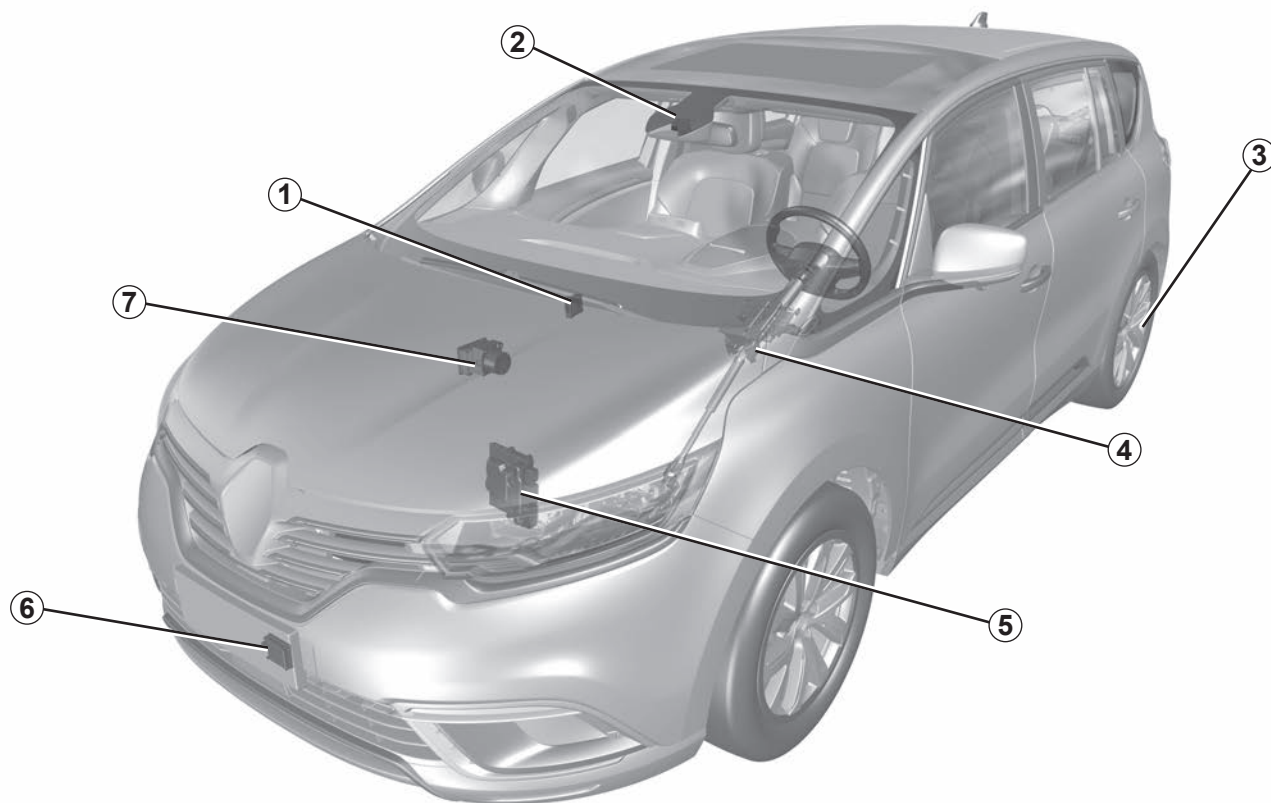
Megjegyzés: éles kanyar esetén a funkció oldalsó sávtartási kapacitása korlátozott, és a vezetőnek kell cselekednie a kormánykezeléssel.

További információk

Gépkocsitól függően az „Autópálya és forgalmi segéd” funkció más vezetési segéd-funkciókkal is használható.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy:

- a sebességkorlátozó aktiválása a rendszer deaktiválását okozza;
- a rendszer nem aktiválható, ha a „parkolássegítő” funkció aktív;
- A „sávközepértartás” funkció aktiválása a „sávelhagyásra figyelmeztetés” és a „sávtartássegéd” funkciók felfüggesztéséhez vezet, ha ezek aktiválva vannak. Ezek újra aktiválódnak, amikor a vezető úgy dönt, hogy kikapcsolja a „sávközepértartás” funkciót.



FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (4/16)

Számítógép 1

Információkat kap a radartól és a kamerától, hogy meghatározza a gépkocsi pályáját és sebességét (gyorsítás vagy fékezés). Többek között ez vezérli a rendszer be/kikapcsolását (ajtónyitás stb.).

Kamera 2

Észleli az útesten található jelöléseket és a különböző forgalmi sávokban a gépkocsik helyzetét. Kiegészíti az 6 radar által közvetített információkat.

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó stb.).

Automata parkolófék 3

Álló helyzetben tartja a gépkocsit adott körülmények között.

Szervokormány 4

Az első kerekeket működteti, hogy segítséget nyújtson a gépkocsi pályatartásában az 1 számítógép által továbbított részletek alapján. Ezenkívül lehetővé teszi a gépkocsivezető kezének észlelését a kormánykeréken.

Motorszámítógép 5

Szabályozza és irányítja a motort a szükséges gyorsítás végrehajtása érdekében.

Radar 6

Kiszámítja a távolságot saját gépkocsija és az előtte haladó gépkocsi között.

A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 150 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.).

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

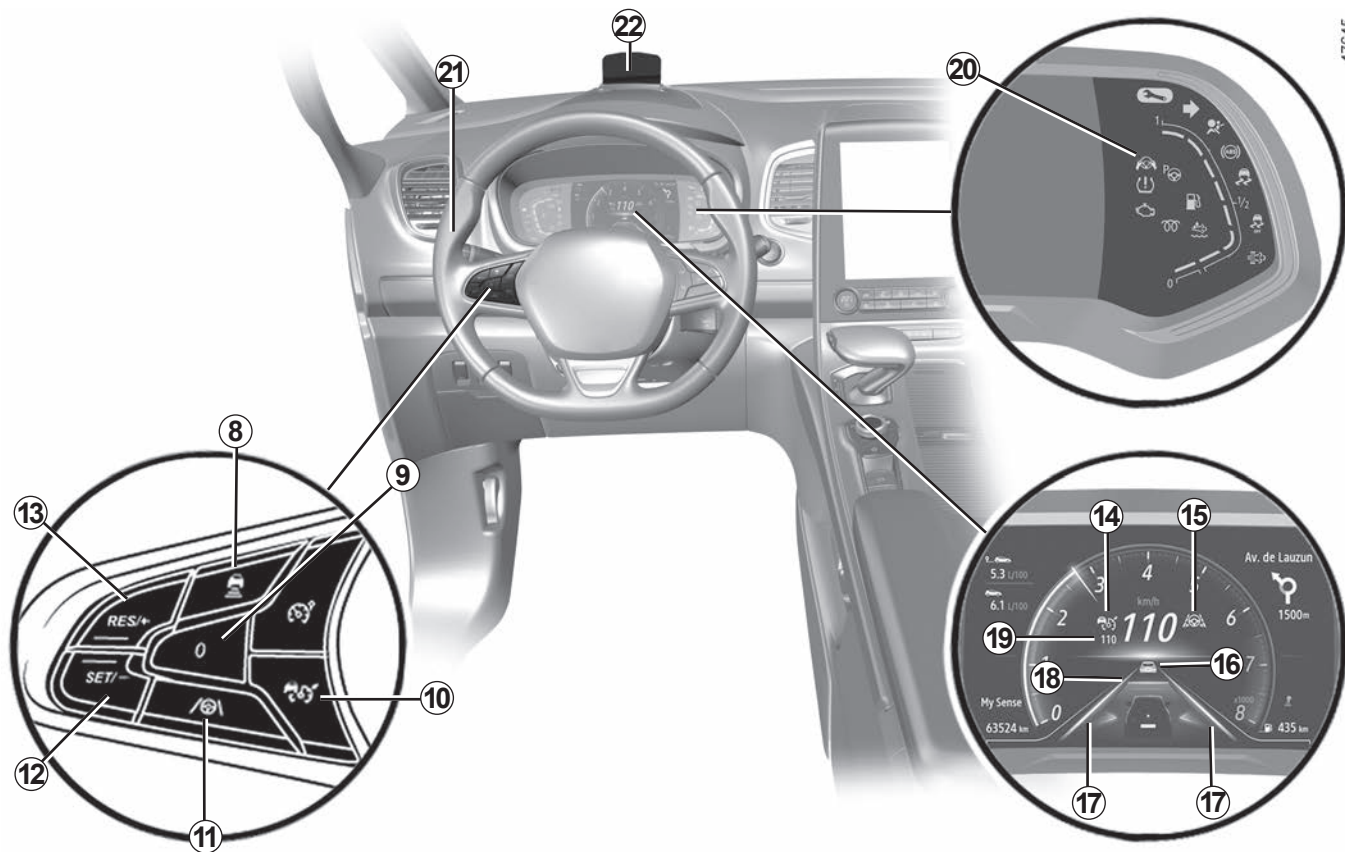
Aktív gépkocsi-szabályozás 7

Ez a rendszer információt biztosít a gépkocsi dinamikájáról az 1 számítógépnek (sebesség, oldalirányú gyorsulás stb.) és működteti a fékrendszert, hogy szabályozza a lassítást, valamint álló helyzetben tartsa a gépkocsit.



A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (5/16)



47645

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (6/16)

Kapcsolók

- 8** Biztonságos távolság beállításai
- 9** Az aktív funkciókat készenléti állapotba kapcsolja (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (0).
- 10** Stop and Go az adaptív tempomat fő leállítási/indítási kapcsolója .
- 11** A „sávközeptartás” funkció aktiváló/deaktiváló kapcsolója .
- 12** A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve csökkentése (SET/-).
- 13** Kapcsoljabeazaktiváláshoz,ésnövelje a szabályozott sebességet, vagy hívja előamemorizáltszabályozottsebességet (RES/+).

Megjelenik a kijelzőegységen

- 14** „Stop and Go adaptív sebességtartó” funkció visszajelzőlámpája .
- 15** „Sávközeptartás” funkció visszajelzőlámpája .
- 16** Jármű elől.
- 17** Bal és jobb oldali vonaljelzők
- 18** Tárolt biztonságos távolság
- 19** Tárolt szabályozott sebességérték.
- 20** „Vegye le a kormánykerékről a kezét” ér-zékelés visszajelző lámpája .

Kormánykerék 21

A gépkocsivezetőnek mindig a kormányke-réken kell tartania a kezét. Ha túl nagy erőt kell kifejteni kanyarodáskor a kormányke-rékre, a „Sávközeptartás” funkció készenléti állapotba kerül, így a gépkocsivezető vis-szanyerheti uralmát a gépkocsi felett.

Bizonyos körülmények között (éles kanya-rok stb.) a kormánykerék rezgéssel figyel-meztetheti a vezetőt, hogy vissza kell sze-reznie az irányítását a gépkocsi felett.

Ha a vezető nem kezeli a kormányke-reket (kéz nem érzékelhető), akkor a „Sávközpontosítás” funkció több riasztás után kikapcsol.

Fejmagasságú kijelző 22

A fejmagasságú kijelzővel felszerelt gép-kocsik esetében bizonyos információkat ez utóbbi is kijelez.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (7/16)



A „Sávközéptartás” funkció bekapcsolása

Ha a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika aktív ➡ 2.82, a „sávközéptartás” funkció aktiválásához nyomja meg a **11** gombot.

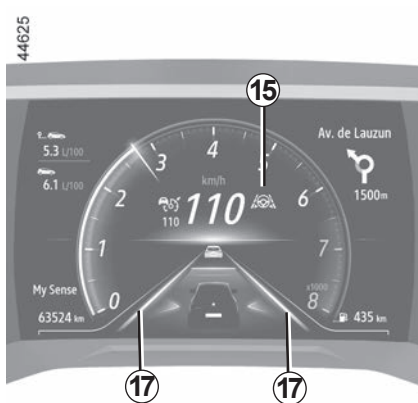
A(z) „Sávközép-tartó aktív” üzenet és a **15**



visszajelző lámpa, valamint a(z)



jelenik meg a kijelzőegységen, megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva.



Megjegyzés: a „Sávközéptartás” funkció használata során a kezeit tartsa a kormány-

keréken. A  szimbólum jelenik meg, megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva.

A visszajelző lámpa **15**  zöld színben kigyullad, és a bal és jobb oldali vonaljelzők **17** jelennek meg a kijelzőegységen, megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva, és a járművet a sáv közepére irányítja.

Megjegyzés: Ha megnyomja a(z) **11** gombot, amikor a Stop and Go adaptív sebességtartó nincs aktiválva, a következő üzenet jelenik meg: „Aktiváljaa távolságtartót” a műszerfalon.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (8/16)

„Sávközpértartás” funkció készenléti módja

A „Sávközpértartás” funkció automatikusan készenléti állapotba kerül, ha:

- a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó készenléti üzemmódban van ➡ 2.82 ;
- a rendszer már nem észleli a vonalakat, vagy csak egy vonalat érzékel a sávban;
- a sáv túl keskeny vagy túl széles;
- a rendszer nem érzékel kezet a kormánykeréken;
- a kanyar túl éles;
- a jármű sebessége kb. 160 km/h felett van;
- a jármű sebessége kb. 60 km/h alatt van, anélkül, hogy elől haladó jármű lenne;
- a jármű megérint egy vonalat vagy áthalad rajta;
- a rendszert átmenetileg megzavarja valami (például: szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. által eltakart kamera).

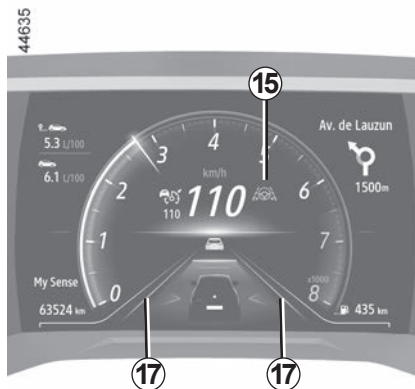
A vezető által végrehajtott bizonyos műveletek a „sávközpértartás” funkciót is felfüggesztik:

- az irányjelzők aktiválása;
- a kormány kerék kezeléséhez alkalmazott erő túl nagy.

A funkció készenléti üzemmódját a **15**



visszajelzőlámpa, valamint a műszerfal bal és jobb oldali **17** jelzőfényeinek szürke színnel történő megjelenítése jelzi.



A feltételek teljesülése után a funkció ismét a sáv közepére irányítja a járművet. A **15**



visszajelzőlámpa zöld színben kigyullad, és a bal és jobb oldali **17** vonaljelzők jelennek meg a kijelzőegységen.



Fontos: tartsa a lábát a pedálok közelében, a kezeit pedig a kormánykeréken folyamatosan, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

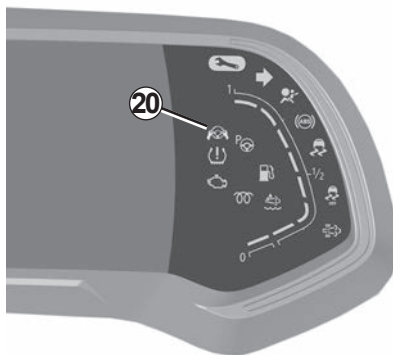
Bármikor módosíthatja a **gépkocsi pályáját** a kormánykerék elfordításával.



„Kezeket a kormánykerékre” riasztás

Ha a „sávközéptartás” funkció nem érzékeli a vezető kezét a kormánykeréken, több figyelmeztető szint aktiválódik:

- **15 másodperc után**, a(z) „Tartsa a kezeit a kormányon” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen **23**;



- **körülbelül 30 másodperc után**, a(z) „Tartsa a kezeit a kormányon” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen **23** és a **20**



figyelmeztető lámpa piros színben kigyullad, és hangjelzés hallatszik, fokozatosan növekvő hangerővel.

- **kb. 45 másodperc után**, a hangforrások készenléti állapotba állnak, a hangjelzés



folyamatosan hallatszik, a **20** figyelmeztető lámpa kikapcsol, és a(z) „Sávközép-tartó kikapcsolva” felirat jelenik meg a kijelzőegységen **23** a „sávközéptartás” funkció kikapcsol.

Megjegyzés: bizonyos helyzetekben a „sávközéptartás” funkció nem fogja tovább érzékelni a kezeket a kormánykeréken, és hangjelzést adhat:

- a jármű egy hosszú, egyenes sávban halad, és a vezető keze mozdulatlan a kormánykeréken;
- a vezető nagyon enyhén fogja a kormánykereket;
- ...

Ha a „Sávközéptartás” funkció kikapcsol, mert a gépkocsiveető kezét nem tudja érzékelni a kormánykerék, az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció továbbra is működik.

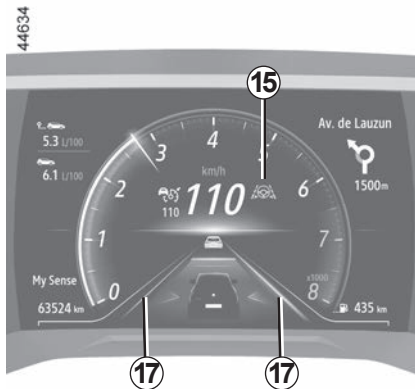
Az első két riasztási szintnél, ha a rendszer ismét érzékeli a vezető kezét a kormánykeréken, kikapcsolja a figyelmeztetéseket. A funkció folytatja a jármű sáv közepére történő irányítását.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (10/16)



Éles kanyar esetén

Éles kanyar esetén és a jármű sebességétől függően, a funkció oldalsó sávtartási képessége korlátozott lesz, és megköveteli a vezetőtől az azonnali cselekvést a kormánykeréken, hogy a funkció továbbra is a sáv közepén tarthassa a járművet.

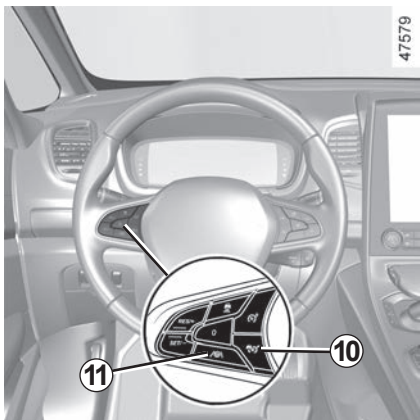


Ha a járművezető nem avatkozik be, a funkció megremegteti a kormánykereket, jelezve, hogy a jármű hamarosan átlépi a sávhatarát, és hogy a járművezetőnek azonnal cselekednie kell.

A **15**  visszajelzőlámpa és a bal vagy jobb oldali sávjelzőfények **17** vörösre jelennek meg a kijelzőegységen.

Ha a jármű teljesen átlépi a sávhatarát és elhagyja a sávot, a „sávközéptartás” funkció készenléti állapotba kerül. A funk-

ció készenléti üzemmódját a **15**  visszajelzőlámpa, valamint a műszerfal bal és jobb oldali **17** jelzőfényének szürke színnel történő megjelenítése jelzi.



A „sávközéptartás” funkció kikapcsolása

A „sávközéptartás” funkció a következőképpen inaktíválódik:

- ön működteti a kapcsolót **11**. A funkció inaktíválását a kijelzőegységen a: „Sávközéptartó kikapcsolva” üzenet jelzi.

Megjegyzés: az **11** gomb egyszeri megnyomása kikapcsolja a „sávközéptartás” funkciót, de nem befolyásolja a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció működését;

- a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsolva van ➔ 2.82.

Megjegyzés: a **10**  gomb egyszeri megnyomása kikapcsolja a(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkciót és a „sávközéptartás” funkciót;

- a rendszer kb. 45 másodpercig nem fogja észlelni a vezető kezét a kormánykeréken.

A **15**  figyelmeztető lámpa és a bal és jobb oldali sávjelzőfények **17** eltűnnek a műszerfalról.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (12/16)

Ideiglenes elérhetetlenség

A radar képes érzékelni az elől haladó járműveket. A rendszer nem működik megfelelően, ha a radar észlelési területe el van takarva, vagy ha a jele megszakad.

Ha a radar észlelési területe takarva van, vagy a radarjel megszakad, a „Első radar kitarva” üzenet jelenik meg a műszerfalán, és a „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” kikapcsol.

A zöld figyelmeztető lámpa  kialakítja, hogy jelezze, a funkció automatikusan kikapcsol.

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

- építési zónák, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
- katonai vagy repülőtéri zóna.

A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem törölődik a motor újraindítása után, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

Működési rendellenességek

A Sávközpértartás funkció működési rendellenessége esetén a(z) „Sávközpértartó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a funkció kikapcsol.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció továbbra is működik.

Forduljon márkaszervizhez

A(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció működési rendellenessége esetén a(z) „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika”, valamint a „Sávközpértartás” funkció fel van függesztve.

Forduljon márkaszervizhez

Az „Autópálya és forgalmi segéd” rendszer egy vagy több alkatrészének meghibásodása esetén a  visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, – a hiba természetétől függően – egy üzenet kíséretében:

- „Első kamera ellenőrizendő”;
- „Első radar ellenőrizendő”;
- „Kamera/radar ellenőrizendő”;
- „Ellenőriztesse a gépkocsit”.

A két „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” és a „Sávközpértartás” funkciók fel vannak függesztve.

Forduljon márkaszervizhez

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (13/16)



Az „Autópálya és forgalmi segéd” funkció egy kiegészítő segédfunkció. Ez a rendszer nem helyettesíti a vezetőt.

Soha nem helyettesíti a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és nem helyettesíti a vezető felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet. A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a haladási irányát és sebességét.

Az „Autópálya és forgalmi segéd” a(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” és „Sávközéptartás” funkciót használja. Kizárólag többsávos autópályán vagy főúton (elválasztóelemmel) használható.

Nem szabad nagy forgalmú, kanyargós vagy csúszós úton (fekete jég, vízcseppek, kavics) vagy rossz időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.) használni.

Balesetveszély.



Az „Autópálya és forgalmi segéd” funkció egy segédfunkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a haladási irányát és sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A sávot körülhatároló vonalak kivételével a rendszer nem ismeri fel a forgalomjelző eszközöket (közlekedési lámpák, táblák, gyalogos átjárók stb.). Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

Az „Autópálya és forgalmi segéd” a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika és Sávközéptartás funkciót használja. A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

Az Autópálya és forgalmi segéd funkció kizárólag többsávos autópályán vagy főúton (elválasztó elemmel) használható.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.



A rendszer kikapcsolása

Ki kell kapcsolnia a rendszert, ha:

- a gépkocsi kanyargós úton halad;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a járművet alagútban vagy egy fémszerkezet közelében vezetik;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépítési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a szélvédő megrepedt vagy deformálódott.
- a radar területe megsérült (ütközések stb.);

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- a szélvédő vagy a radarterület eltakarása (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás stb.) Gyakran ellenőrizze a szélvédő, az első ablaktörő lapátok és az első lökhárító tisztaságát és állapotát;
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a gépkocsi és az azt körülvevő terület között (pl. fehér gépkocsi egy havas területen stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- a rendszer által vonalként érzékelt kátránysorok;
- keskenyedő/szélesedő sávok;
- kopott, kontraszt nélküli vagy nagy távolságra lévő (részlegesen törölt vonalak stb.) esetén;
- több jelzés a forgalmi sávokon (útépítési területek, a szomszédos autópályákhoz kapcsolódó csúszós utak, leállósáv stb.);
- lassabb jármű, jelentős sebességkülönbséggel;
- a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

Ezekben az esetekben a rendszer hibásan avatkozhat be.

- **Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.**
- **Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.**

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.

Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. A gépkocsit mindig tartsa az uralma alatt úgy, hogy a lábát a pedálok közelében, a kezét pedig a kormánykeréken tartja, hogy készen álljon arra, hogy bármikor cselekedhessen.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/6)

A berendezés működési elve

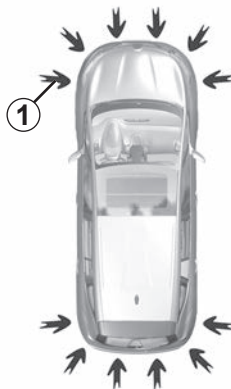
Az ultrahang-érzékelők, amelyek a gépkocsi hátsó, és változtatható függően az első lökhárítójában helyezkednek el, mérik a gépkocsi és az akadály közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti akadály közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a kb. 20-30 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik.

A rendszer a gépkocsi előtt, mögött és oldalán észleli az akadályokat.

Ha a gépkocsi kb. 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.

A funkció nem veszi figyelembe a vontató- vagy hordozórendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.



47022

Az 1 ultrahangos érzékelők helye

Győződjön meg arról, hogy az 1 nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelőket semmi sem takarja (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a gépkocsi elején és/vagy hátulján (gépkocsitól függően az oldalán) nincs felszerelt tartozék.

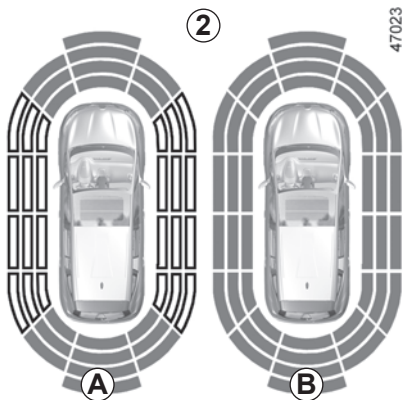


Ez egy kisegítő funkció, amely hangjelzés segítségével jelzi a jármű és a mögötte levő tárgy távolságát tolatáskor.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/6)



Megjegyzés: a 2 kijelző hangjelzésekkel ki-egészítve megjeleníti a gépkocsi környezetét.

Az oldalsó érzékelés bekapcsolódásához a gépkocsival meg kell tenni néhány métert.

Ha az összes zóna szürke háttérű, a gépkocsi körüli összes területet figyeli a rendszer:

- **A:** a gépkocsi környezetének elemzése folyamatban;
- **B:** a gépkocsi környezetének elemzése befejeződött.



Működés

A rendszer érzékeli a gépkocsi elejéhez, hátuljához és oldalaihoz közel elhelyezkedő tárgyak többségét.

A gépkocsi és az akadály közötti távolságtól függően a hangjelzés gyakorisága egyre nő egészen körülbelül 20 cm-ig (akadály a gépkocsi oldalánál) és körülbelül 30 cm-ig (akadály a gépkocsi elejénél vagy hátuljánál), ezután folyamatosná válik. A zöld, narancs (vagy a gépkocsi típusától függően sárga) és piros zónák a **C** kijelzőn jelennek meg.

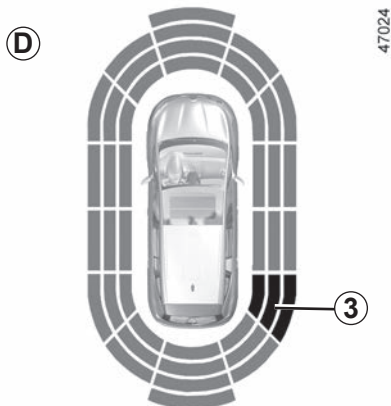
Megjegyzés: előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (3/6)



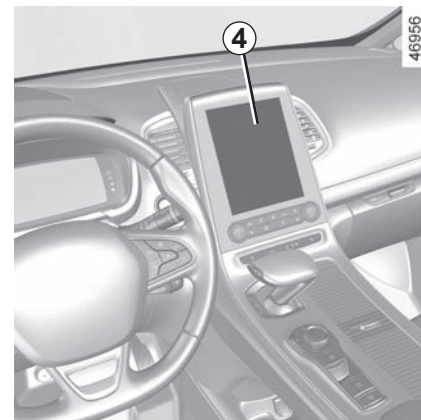
Akadályok észlelése oldalt

A kerekek irányából következtetve a rendszer meghatározza a gépkocsi által leírt pályát, és tájékoztat, hogy fennáll-e a gépkocsi oldalánál elhelyezkedő akadállyal 3 történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer oldalsó akadályt észlel:

- az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatosná válnak a hangjelzések. A zöld, narancssárga és piros területek megjelennek a kijelzőn **D**;
- ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. A zöld, narancssárga és piros területek csíkozva jelennek meg a kijelzőn **D**.

Megjegyzés: előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.



Bekapcsolás/kikapcsolás

Az ultrahang-érzékelőkkel lefedett különböző zónák be- vagy kikapcsolásához a **4** multimédia képernyőn tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (4/6)

Beállítások

Gépkocsitól függően, járó motor esetén bizonyos beállítások beállíthatóak a **4** multimédia képernyőn. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a(z) **+** vagy a(z) **-** pont megérintésével.

A rendszer hangja

Lehetővé teszi a rendszerhang kiválasztását.

A rendszer hangjának kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

Megjegyzés: ha kikapcsolja a hangot, a rendszer nem fog hangjelzéssel figyelmeztetni az akadályok közeledésére.

Ha a gépkocsi 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, tehergépkocsi, légkondícionáló stb.) előidézhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

Parkolást segítő rendszer kikapcsolása kézzel

A funkció le kell tiltani, ha:

- ha olyan vonóhorog, tartófelszerelés vagy utánfutó van az ultrahangos érzékelők előtt, amelyeket a rendszer nem ismer fel;
- abban az esetben, ha az ultrahangos érzékelők sérültek.

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

- ha a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 10 km/h-nál;
- gépkocsitól függően, ha a gépkocsi körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- ha **N** vagy **P** állásban van a gépkocsi;
- ha a rendszer üzemzavart észlel.

Jegyzet: ha a járművet olyan vonóhoroggal látták el, amelyet a rendszer nem ismer fel, akkor csak a hátsó parkolást segítő funkció kapcsol ki.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, minden hátramenetbe kapcsoláskor körülbelül három másodpercen keresztül hangjelzés hallatszik, és a(z) „Parkolást segítő ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen. Forduljon márkaszervizhez.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják az érzékelők helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- erős elektromágneses hullámoknak való kitettség esetén (nagyfeszültségű vezetékek alatt stb.);
- bizonyos típusú zajok (motorkerékpár, teherautó, pneumatikus fúrógép stb.);
- nem kompatibilis vontatógolyó vagy horog felszerelése;
- ...

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A rendszer működésének korlátai

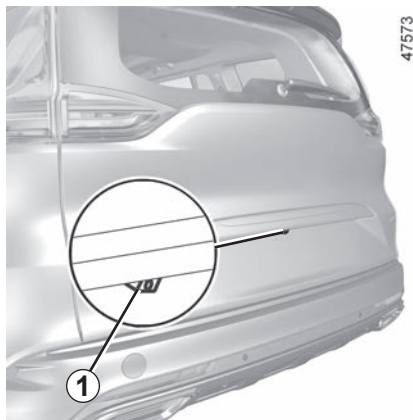
- A rendszer megfelelő működése érdekében az érzékelők környékét tisztán kell tartani, és ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan tárgyakat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy tárgy haladási sebessége jelentősen eltér.
- Manőver közben a pályán bekövetkező változás során a rendszer késéssel jelentheti az akadályokat.
- Amikor a jármű pótkocsit vontat, a hátsó parkolássegítő rendszert ki kell kapcsolni.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- az érzékelők környéke megsérült;
- a járművet olyan vontatószerkezettel látták el, amelyet a rendszer nem ismer fel (golyó, horog, adapter stb.).

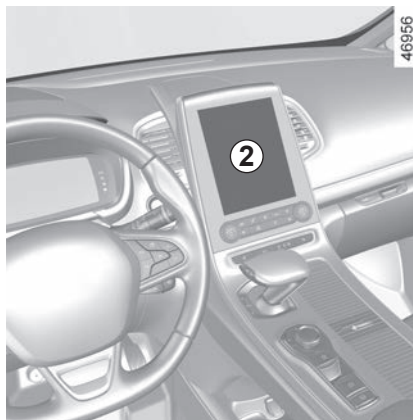
TOLATÓKAMERA (1/2)



Működés

Ha a gépkocsi tolat, a(z) **1** kamera a csomagterajton továbbítja a gépkocsi mögötti környezetet a multimédia rendszer kijelzőjére **2** két vezetősávval együtt: **3** és **4** (rögzített és mobil).

A rendszer több vezetősávot használ működéséhez (a mozgathatót a pálya és a rögzítettet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.

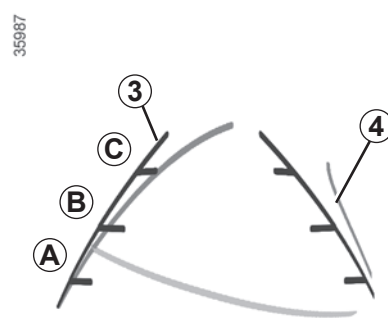


Fix nyomvonal 3

A fix nyomvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.



Mozgó nyomvonal 4

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. A kormánykerék helyzete alapján megadja a gépkocsi pályáját.

Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

TOLATÓKAMERA (2/2)



A tolatókamera bekapcsolása, kikapcsolása

A funkció be- vagy kikapcsolásához a **2** multimédia képernyőn tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Kapcsolja be vagy ki a tolatókamerát, majd érvényesítse választását.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

Beállíthatja a kamera képének paramétereit is (fényerő, kontraszt stb.).

A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

A nyomvonalak sík felületre vannak kivetítve, ezért az információt ne vegye figyelembe függőleges vagy a talajon elhelyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

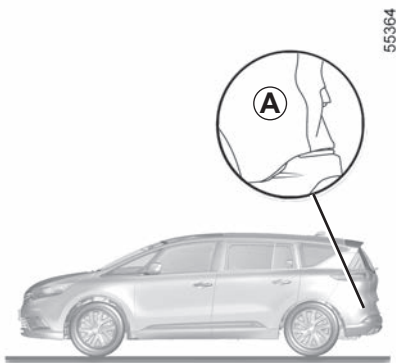
Ha a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, a(z) „Csomagtér nyitva” üzenet jelenik meg és a kamera-kijelzés eltűnik.



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekese székese személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

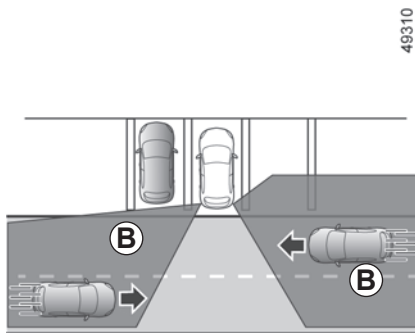
PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSRA FIGYELMEZTETÉS (1/4)



A hátsó lökhárítóra szerelt (**A** terület) radarok segítségével a rendszer figyelmezteti Önt, ha gépkocsi van a rendszer **B** érzékelési zónájában.

A funkció aktiválódik, ha:

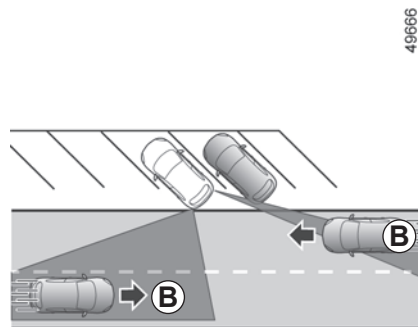
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva; és
- a gépkocsi álló helyzetben van, vagy alacsony sebességgel halad.



A rendszer észlelőképessége a gépkocsi környezetétől (statikus akadályok stb.), a lökhárító állapotától stb. függ.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

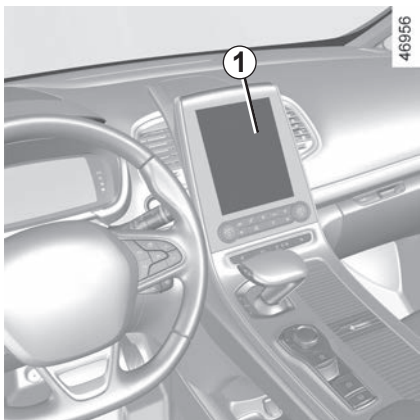


Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy az **A** radarterületet ne takarja semmi (matrica, sár, hó stb.).

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a „Oldalsó radarok kitakarva” üzenet jelenik meg a műszerfalon. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

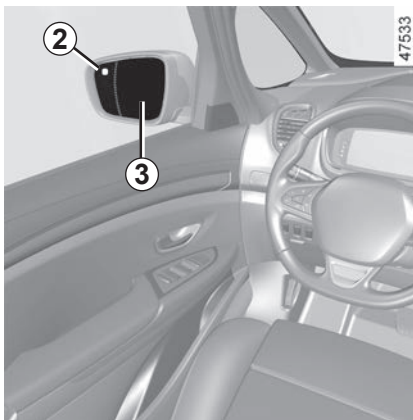
PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSRA FIGYELMEZTETÉS (2/4)



Be/kikapcsolás az 1 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásához tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az "ON" vagy "OFF" opciót.

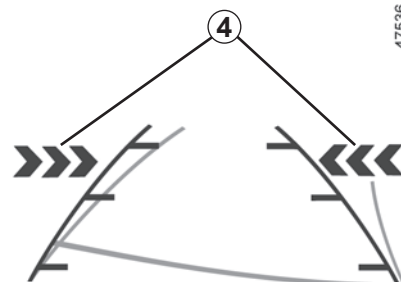


Működés

A funkció figyelmezteti, ha egy gépkocsi jelenik meg a **B** területen, és az Ön gépkocsija felé tart.

A jelzők **2** világítanak a visszapillantó tükrökön **3** mindkét oldalon.

Megjegyzés: tisztítsa a visszapillantó tükröket **3** rendszeresen, hogy a jelzőfények **2** láthatók legyenek.



A **4** jelzők a multimédia képernyőn megmutatják, hogy a közeledő járművet melyik oldalon észlelte a rendszer.

Megjegyzés: tisztítsa meg rendszeresen a kamerát, hogy semmi se takarja.

A **2** és **4** jelzőket hangjelzés kíséri tolatás közben.

PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSRA FIGYELMEZTETÉS (3/4)

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez

A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.



A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- az **A** radarterület megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSRA FIGYELMEZTETÉS (4/4)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Ütközés esetén a radarok elmozdulhatnak, amely működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, karosszériamunka stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

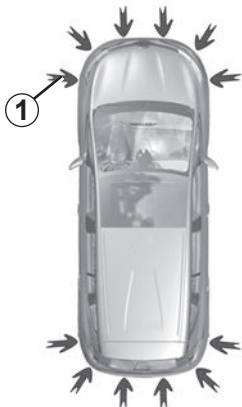
Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (föld alatti parkoló, acélszerkezet stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.).

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

AUTOMATA PARKOLÁS (1/5)



39512

Ez a funkció segítséget nyújt a parkolási manőverek kivitelezésében a kormányzás, fékrendszer, motor és automata sebességváltó irányításának átvételével.

A manőver során le kell nyomnia a gázpedált (hogy működésben tartsa a funkciót), kezét pedig a kormánykeréken kell tartania.

Bármikor visszaveheti az irányítást a jármű felett a következőképpen:

- a kormánykerék elfordítása;
- a gázpedál felengedésével;
- vagy a fékpedál lenyomásával.

Különlegességek

Győződjön meg arról, hogy a **1** nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelőket semmi sem takarja (pizok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla stb.), nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a gépkocsi elején vagy hátulján nincs felszerelt tartozék.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

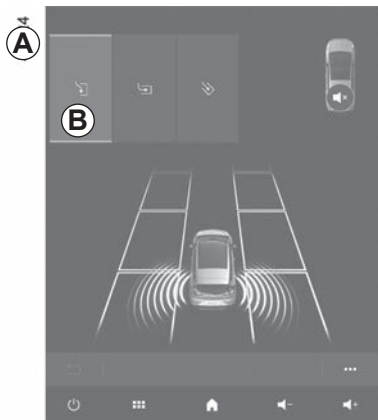
Soha nem teszi feleslegessé a vezető éberségét, valamint a vezető felelősségét a manőverek során (minden pillanatban legyen fékezésre kész).

AUTOMATA PARKOLÁS (2/5)



Üzembe helyezés

Ha a gépkocsi áll vagy kb. 30 km/óránál kisebb sebességgel halad, nyomja meg a kapcsolót **2**. A **2** gomb jelzőlámpája felgyulad, és az **A** kijelző megjelenik a multimédia képernyőn.



A manőver kiválasztása

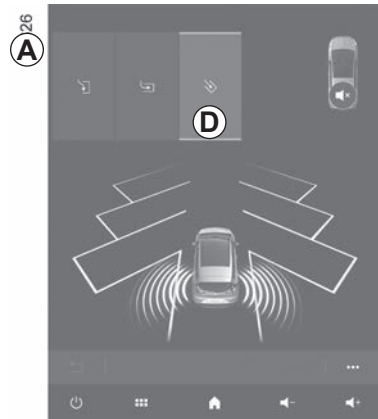
A rendszer háromféle manővert képes végrehajtani:

B: a gépkocsi leparkolása az úttal párhuzamosan;

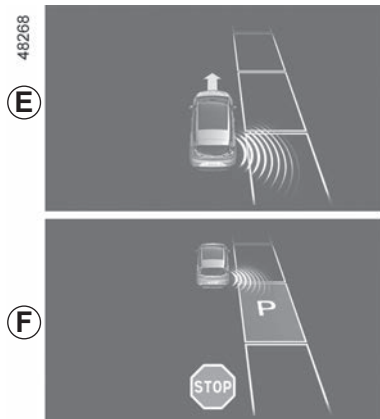
C: a gépkocsi leparkolása két jármű közé 90°-os szögben;

D: a gépkocsi leparkolása átlósan kialakított parkolóhelyre.

A multimédiás képernyőn válassza ki a kívánt manővert.



AUTOMATA PARKOLÁS (3/5)



Működés

Parkolás

Amíg a gépkocsi sebessége kb. 30 km/óránál kisebb, a rendszer keresi a szabad parkolóhelyeket a gépkocsi két oldalán.

Amikor a rendszer helyet talált, az megjelenik az **E** multimédia képernyőn, és egy **P** betű jelzi. Hajtson lassan, a tér oldalán a jelzőket bekapcsolva, míg meg nem jelenik a(z) STOP üzenet, egy sípólás kíséretében.

A hely kékre vált az **F** multimédia képernyőn, és egy **P** betű jelzi.

- Állítsa meg a gépkocsit;
- kapcsoljon hátramenetbe.

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében

megjelenik a visszajelzőlámpa .

- Engedje el a kormánykereket;
- nyomja le finoman a gázpedált;
- kövesse a rendszer utasításait a multimédiás képernyőn.

Tartsa nyomva a gázpedált a teljes manőver során, még fokozatváltáskor is.

A gépkocsi mozogni kezd. A rendszer átveszi az irányítást a kormánykerék, a motor, a fékrendszer és a sebességváltó felett.

A gázpedálra kifejtett nyomástól függően a sebesség **0 és max. 7 km/h között** változik.

A(z) „Manőver befejezve” üzenet megjelenik a multimédia képernyőn, amely a manőver végét jelzi. Az automata parkolófék be van húzva, az automata sebességváltó pedig **P** helyzetben van.

Felengedheti a gázpedált.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem teszi feleslegessé a vezető éberségét, valamint a vezető felelősségét a manőverek során (minden pillanatban legyen fékezésre kész).



Manőverezés közben a kormánykerék gyorsan foroghat: ne tegye a kezét a belső oldalára, és győződjön meg róla, hogy semmi sincs beakadva a szerkezetbe.

AUTOMATA PARKOLÁS (4/5)

Különleges funkciók

- A rendszer magas járdákon nem működik.
- A Stop and Start funkció a művelet során nem elérhető.
- A rendszer nem engedi, hogy elhagyja a parkolóhelyet.
- A manőver kivitelezése nem lehetséges túl meredek emelkedőn.
- A manőver kivitelezése nem lehetséges, ha nem áll egy másik jármű a kiválasztott parkolóhely mellett.

A manőver megszakítása

A manőver a következő esetekben szakítódik meg:

- elfordítja a kormánykereket;
- működteti a sebességváltókart;
- felengedi a gázpedált az ellenállási ponton túl;
- kinyitja az utasoldali ajtót vagy a csomag-térajtót;
- a gépkocsi álló helyzetben van kb. több mint egy perce.

A  jelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen, amelyet hangjelzés kísér. A gépkocsi most rögzített.

Egy üzenet jelenik meg a manőver felfüggesztéséről, illetve a manőverhez való visszatéréshez szükséges lépésekről.

A manőver folytatásához nyomja meg hosszsan a rendszer bekapcsoló kapcsolóját.

A manőver visszavonása

A manőver a következő esetekben szakad meg:

- Ön működteti a kapcsolót **2**;
- kinyitja a vezetőoldali ajtót;
- kikapcsolja a biztonsági övet a vezetőoldalon;
- behúzza az automata parkolóféket;
- a gépkocsi túlságosan letért a tervezett pályáról;
- a gépkocsival egy manőver során több mint 10 előre-hátra mozdulatot tett;

- a gépkocsi kerekei kipörögtek;
- a motornyomaték elektromos szabályozója elindult

A  jelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen, amelyet hangjelzés kísér.

A gépkocsi megáll.

Megjegyzés: a funkció meghibásodása esetén a gépkocsi nem lesz rögzített. Vegye át az irányítást ismét a gépkocsi felett. A(z) „Vegye át a vezetést” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, hangjelzés kíséretében.

A funkció nem elérhető

Amikor megnyomja az **1** gombot a rendszer aktiválásához, ha a működési feltételek nem teljesülnek, a Fejlett parkolásegítő nem elérhető üzenet jelenik meg a multimédia képernyőn.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. Ügyeljen arra, hogy a manőver megfeleljen a helyi, hatályos közlekedési szabályoknak.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka, vonóhorog stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy ütközés befolyásolhatja az érzékelők működését. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, külső burkolat módosítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos feltételek megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

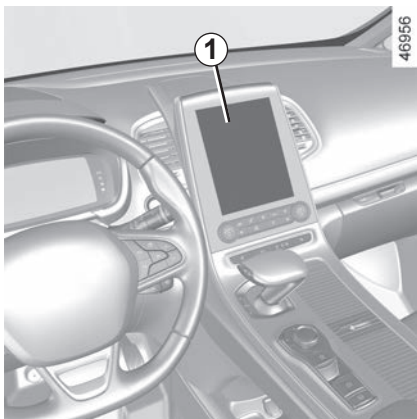
Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Hibás téves riasztás veszélye.

A rendszer működésének korlátai

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az érzékelők holtterében található objektumokat.
- Mindig ellenőrizze a manőver előtt és alatt is, hogy a rendszer által felajánlott parkolóhely ténylegesen elérhető-e, nincsenek-e előtte akadályok.
- A rendszert nem szabad utánfutó vontatásakor használni, vagy amikor vontatási vagy teherszállítási rendszer van a gépkocsiban vagy a gépkocsi környezetében.

IRÁNYÍTOTT LENGÉSCSILLAPÍTÓS FELFÜGGESZTÉSEK



Az irányított lengéscsillapítós felfüggesztésnek köszönhetően a felfüggesztés automatikusan igazodik a vezetési körülményekhez és stílushoz.

Választás az előre meghatározott üzemmódok közül

Az **1** multimédia képernyő menüjében választhat az előre meghatározott vezetési üzemmódok közül.

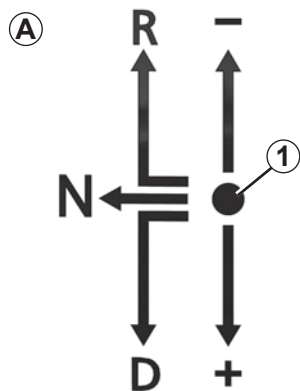
A felfüggesztés konfigurációja a MULTI-SENSE menüben kiválasztott üzemmódtól függ ➔ 3.2.

Működési rendellenesség

Működési rendellenesség esetén a rendszer automatikusan átáll Neutral MULTI-SENSE üzemmódra.

Ha a(z) „Lengéscsillapító szabályozó ell.” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, forduljon márkaszervizhez.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (1/6)



39238

A fokozatválasztó 3 állásainak ábrája A

1: a fokozatválasztó alaphelyzete;

2: P gomb: parkoló állás

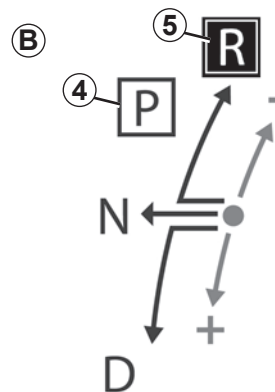
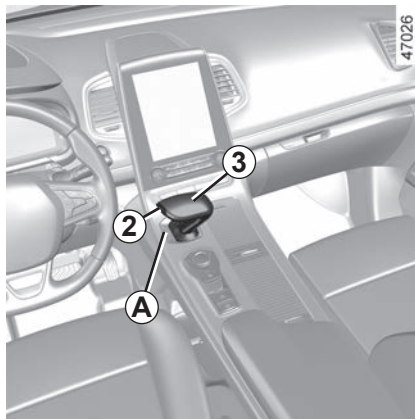
R: hátramenet

N: üres állás

D: automata üzemmód

+: Magasabb sebességfokozatba kapcsolás, manuálisan

-: Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás, manuálisan

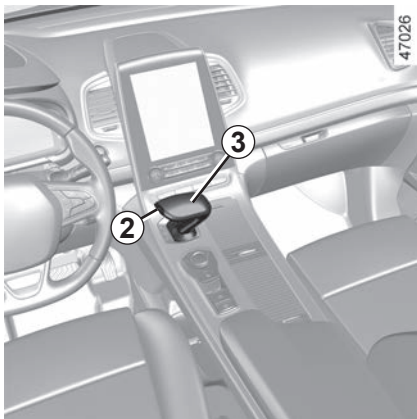


39239

Ábra B a kijelzőegységen

- A bekapcsolt sebességfokozatot a zónában 5 jelzi a rendszer;
- Az elérhető funkciók a vezető által választott színben jelennek meg;
- Az el nem érhető funkciók szürkén jelennek meg, kivéve a P 4 állást, amely kb. 3 km/óra járműsebesség felett eltűnik az ábráról.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (2/6)



P állásba kapcsolás (2 gomb)

A gépkocsi álló helyzetében, járó motorral és bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a gombot **2** a **P** állásba kapcsoláshoz. A gomb **2** visszajelző lámpája narancssárgán gyullad ki a sebességváltó Parkoló állásba kapcsolása után.



Mielőtt elhagyja a gépkocsit, ellenőrizze, hogy a kijelzőegységen a visszajelzőlámpa **P** és a gombba **2** épített visszajelzőlámpa világít.

A gépkocsi elgurulhat.

P állásból másikba kapcsolás

Álló gépjármű és járó motor mellett nyomja be a fékpedált és tegye a fokozatválasztót a kívánt állásba: **R**, **N** vagy **D**.

Ha a fékpedál nincs benyomva, a(z) „Féket lenyomni” üzenet és a  visszajelzőlámpa megjelennek a kijelzőegységen.

Ha **R** vagy **D** állásba van kapcsolva, **N** megjelenik a kijelzőegységen és a gomb **2** visszajelzőlámpája kialszik.

Megjegyzés:

- Ha a vezető kinyitja a vezetőoldali ajtót, hogy kiszálljon a gépkocsiból, és a gépkocsi **P** állásban, hangjelzés hallatszik és a(z) „P fokozat nincs kiválasztva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.
- A visszajelző lámpa  minden alkalommal kigyullad, amikor rá kell lépni a fékpedálra az automata sebességváltó fokozatának átváltásához.

Üres állásba kapcsolás

Álló gépjármű és járó motor mellett nyomja be a fékpedált és tegye a fokozatválasztót **3** balra:

- tartsa ott kb. 1 másodpercig, amíg az **N** fehéren megjelenik a kijelzőegységen, majd engedje el;
- vagy
- azonnal engedje el.

Megjegyzés: ha a sebességváltó **R** vagy **D** állásba van kapcsolva, nem szükséges rálépni a fékpedálra az **N** állásba kapcsoláshoz.



A(z) „Automata váltót ellenőrizni”, „Az automata sebességváltó hibás P állása” vagy a(z) „VESZÉLY! Elekt- romos hiba” üzenet megjelenése, vagy az akkumulátor meghibásodása esetén az automata parkolófékkel tegye a gépkocsit mozdulatlanná.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (3/6)

Vezetés automata üzemmódban

Álló gépjármű és járó motor mellett, **P**, **N** vagy **R** állásban, nyomja be a fékpedált és tegye a fokozatválasztót balra, majd hátra, aztán engedje el.

Ha a feltételek valamelyike nem teljesül, a **D** villog körülbelül 5 másodpercen keresztül, és a(z) „Féket lenyomni” üzenet körülbelül 15 másodpercig megjelenik a kijelzőegységen.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni: a sebességváltás automatikusan és a motor fordulatszáma szerinti legalkalmasabb pillanatban történik, mivel az automatika figyelembe veszi a jármű terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust.

Megjegyzés: járó motor mellett, ha a jármű sebessége 0 és 8 km/h közötti, és ha az aktuális fokozat **N** vagy **R**, meg kell nyomnia a fékpedált a **D** fokozatba kapcsoláshoz. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.

Gazdaságos vezetés

Menet közben a kart hagyja mindig **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb motorfordulatszámot biztosító fokozat kapcsolódik be.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontján túlhaladva).

Lehetősége van átmenetileg alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolni (pl. előzés-kor), ehhez tegye a fokozatválasztót - állásba.

Hátramenetbe kapcsolás

Álló gépjármű és járó motor mellett, **P**, **N** vagy **D** állásban, nyomja be a fékpedált és tegye a fokozatválasztót balra, majd előre, aztán engedje el.

A tolatólámpa bekapcsolódik, amikor hátramenetbe kapcsolunk.

Ha nincs benyomva a fékpedál, akkor: hangjelzés hallatszik, az **R** állás kijelzése villog körülbelül 5 másodpercen keresztül a kijelzőegységen látható ábrán, és a(z) „Féket lenyomni” üzenet körülbelül 15 másodpercig megjelenik.

Megjegyzés: járó motornál, ha a gépkocsi 0 és 8 km/h közötti sebességgel halad, és a sebességváltó **N** vagy **D** állásban van, nem szükséges rálépni a fékpedálra a **R** fokozat kapcsolásához. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (4/6)

Vezetés kézi üzemmódban

Vezetés átmeneti kézi üzemmódban

Az ideiglenes kézi üzemmód csak akkor választható, ha az automata üzemmód **előzőleg D** állásba lett kapcsolva, és a gépkocsi sebessége **több mint kb. 10 km/óra**.

Ha a sebességváltó **D** állásba lett kapcsolva, tegye a fokozatválasztót **3**:

- hátra **+**, ha magasabb sebességfokozatba szeretne kapcsolni;
- előre **-**, ha alacsonyabb sebességfokozatba szeretne kapcsolni.

A kapcsolt sebességfokozat a kijelzőegységen a **D** jelzéstől jobbra jelenik meg.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (pl. a motor kímélése, a menetstabilizáló rendszer működésbe lépése: ESCstb.) elképzelhető, hogy az automata felülbírálja a kézi fokozatot és egy másikba kapcsolja a sebességváltót.

Az automata egy bizonyos ideig tartja a sebességváltót a kért fokozatban a lejtő vagy emelkedő és a vezetési stílus függvényében.

Az idő lejártakor az automata veszi át az irányítást, ezért automatikusan másik sebességfokozatba kapcsolhat.

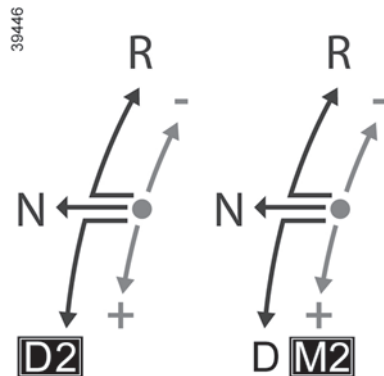
A hibás műveletek elkerülése céljából **lehetőséges az is, hogy az automata nem hajtja végre a kézi sebességváltást**. ebben az esetben figyelmeztetésül a(z) **+** vagy a(z) **-** sebességfokozat kijelzése hangjelzés kíséretében villog néhány másodpercig.

Vezetés állandó kézi üzemmódban

A kézi üzemmód csak akkor választható, ha az automata üzemmód előzőleg **D** állásba lett kapcsolva, és a gépkocsi sebessége több mint kb. 10 km/óra.

Ha a sebességváltó **D** állásba lett kapcsolva, tegye és tartsa a fokozatválasztót **3** kb. 1 másodpercig:

- hátra **+**, ha magasabb sebességfokozatba szeretne kapcsolni;
- előre **-**, ha alacsonyabb sebességfokozatba szeretne kapcsolni.



A kapcsolt sebességfokozat először a kijelzőegységen a(z) **D** jelzéstől jobbra jelenik meg, majd a(z) **M** jelzés és a kapcsolt sebességfokozat megjelenik a(z) **+** jelzés alatt az állandó kézi üzemmód bekapcsolása után.

Az állandó kézi üzemmód kikapcsolásához és az automata üzemmódba való visszatéréshez tegye a fokozatválasztót a(z) **D** felé.

Minden más elérhető sebességfokozatba kapcsolási kérés (**P** vagy **R** vagy **N**) kikapcsolja az állandó kézi üzemmódot.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (5/6)

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (pl.: a motor védelme) előfordulhat, hogy a sebességváltás automatikusan történik, ha fennáll a túl alacsony vagy a túl magas fordulatszám elérésének veszélye. Az állandó kézi üzemmód ennek ellenére bekapcsolva marad. Hasonlóképpen, előfordulhat, hogy a sebességváltó a „hibás művelet” elkerülése érdekében nem hajtja végre a sebességváltást. Ebben az esetben figyelmeztetésül néhány másodpercig villog a kívánt sebességfokozat kijelzője + vagy –.

Várakozás a járművel

A(z) **P** fokozat automatikusan bekapcsol, és, ha fel van szerelve, az elektronikus parkolófék aktiválódik, amikor:

- leállítja a motort;
- a biztonsági öv ki van csatolva;
- a vezetőoldali ajtó ki van nyitva, és a gépkocsi álló helyzetben van.

A **P** gomb visszajelzőlámpája felgyullad, és a **P** megjelenik a kijelzőegységen.

Különleges esetek

Mivel a motor leállításkor a **P állásba kapcsolás automatikus**, néha szükség lehet a gépkocsit **Nállásba** kapcsolni, például bizonyos kefék mosóberendezések használatakor.

N állásba a vezetőoldali ajtó kinyitása előtt is kapcsolhat, legfeljebb **körülbelül 25 másodperccel** a motor leállítása után.

Ennek elmúltával vagy a vezetőoldali ajtó kinyitását követően be kell kapcsolnia a gyújtást, ha el szeretné hagyni a **P** állást.

Járó motornál, az automata sebességváltó **D** vagy **R** vagy **N** vagy **M** állásában, és anélkül, hogy rálépne a fékpedálra, a(z) „P nincs kiválasztva” és a(z) „Sebességváltót kapcsolja P-be” üzenetek jelennek meg a kijelzőegységen, amint kinyitja a vezetőoldali ajtót.

Álló motornál, az automata sebességváltó **N** (üres) állásában, a „P fokozat nincs kiválasztva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A(z) **P** helyzet használata csak álló járműben lehetséges.



Ha a kijelzőegységről eltűnnek az információk, állítsa le és tegye mozdulatlaná a gépkocsit az automata parkolófék vagy a **P** gomb használatával.



Soha ne hagyja a járművet járó motorral anélkül, hogy előzőleg a parkolóállást (**P**) bekapcsolta volna.



A Stop and Start funkció sajátossága: ha kikapcsolja a biztonsági övet, **mielőtt** a motor a Stop and Start funkció miatt készenléti állapotba kerülne, gondoskodjon róla, hogy a sebességváltó **P** állásban legyen. Ennek megerősítésére a műszerfalon kigyullad a **P** visszajelzőlámpa. **A gépkocsi elgurulhat.**

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (6/6)

Különleges helyzetek

- **Ha az út felszíne és jellege** miatt nem lehetséges automata üzemmódban maradni (pl. a hegyekben), ajánlatos átváltani átmeneti vagy állandó kézi üzemmódba.

Ez azért szükséges, hogy elkerülje az automatika által kezdeményezett állandó sebességváltásokat az emelkedőn, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.

- **Nagyon hideg időben**, hogy a motor lefulladását elkerülje, várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart kiveszi **P** vagy **N** helyzetből, és **D** vagy **R** állásba kapcsolja.

Nagyon hideg időben a rendszer letiltja a sebességfokozatok kézi üzemmódban történő kapcsolását, amíg a sebességváltó el nem éri a megfelelő hőmérsékletet.

Karbantartási periódus

Tájékozódjon a gépjármű karbantartási fűzetéből, vagy forduljon a márkaképviselőhöz, hogy ellenőrizze, hogy az automata sebességváltó igényel-e karbantartást.

Ha a karbantartás nem szükséges, nem kell az olajsíntet feltölteni.

Működési rendellenességek

- **Menet közben**, ha a kijelzőegységen a(z) „Automata váltót ellenőrizni” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendellenességet jelez.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

- **Menet közben**, ha megjelenik a(z) „Sebességváltó túlmelegedett” üzenet a kijelzőegységen, akkor álljon meg és hagyja lehűlni a sebességváltót.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

- **Automata sebességváltós gépkocsi mentése** ➔ 5.36.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütőközése (például: útpadkának, járdaszegélynek, utcai tárgynak stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

SEGÉLYHÍVÁS (1/3)

A segélyhívó rendszer egy olyan funkció, amelynek segítségével automatikusan vagy manuálisan az illetékes szervek hívása kezdeményezhető (ingyenesen) baleset vagy betegség esetén, így lerövidítve a segítség-szolgálatok helyszínre érkezésének ideje.

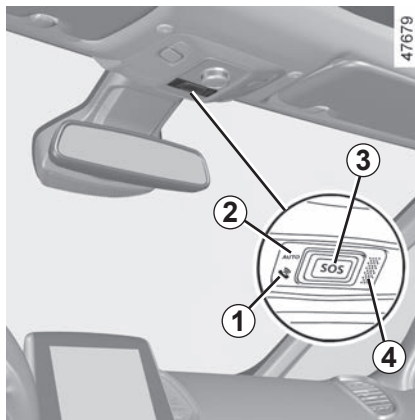
Megjegyzés: a segélyhívás működik:

- a kapcsolódó telematikai segélyszolgálatok és a rendszerrel kompatibilis infrastruktúra által lefedett országokban;
- a hálózati lefedettségtől függően azon földrajzi régióban, ahol a járművet vezetik.

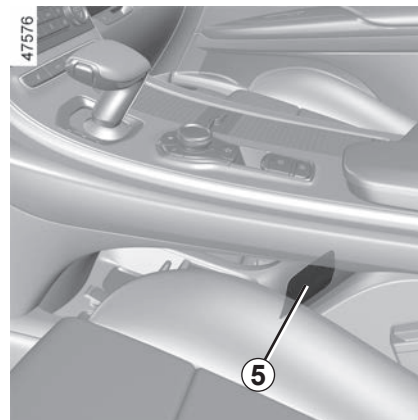
Abban az esetben, ha a segélyhívó rendszert olyan baleset bejelentésére használja, amelynek Ön szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb leállítsa gépjárművét, hogy az illetékes szervek bemérhessék az Ön gépjárművének – és így magának a balesetnek – a helyét.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.

A segélyhívás funkciót csak abban az esetben használja, ha balesetet szenvedett, baleset szemtanúja volt, vagy ha rosszul érzi magát.



- 1** Rendszer működést jelző lámpája:
- zöld: működőképes (hálózat elérhető);
 - ki: nem működik (nincs elérhető hálózat);
 - piros: működési hiba;
 - villogó zöld: hívás folyamatban.
- 2** Automatikus üzemmód figyelmeztető lámpája.
- 3** SOS gomb.
- 4** Mikrofon.
- 5** Hangszóró.



Egy hívást mindig a következő módon kell lebonyolítani:

- a hívást az illetékes hatóságokhoz irányítják;
- a balesettel kapcsolatos adatok küldése (jármű rendszámablaja, a hívás helyi ideje, utolsó ismert helyzet, a jármű iránya);
- szóbeli kommunikáció az illetékes hatóságokkal;
- szükség esetén sürgősségi segítségnyújtás hívása.

A segélyhívás két üzemmóddal rendelkezik:

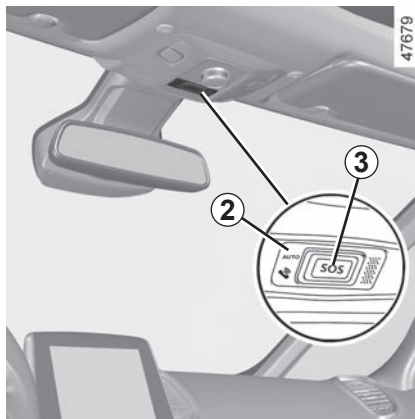
- automata üzemmód;
- Kézi üzemmód.

SEGÉLYHÍVÁS (2/3)

Automata üzemmód

Ha az automatikus üzemmód **2** figyelmeztető lámpája zölden jelenik meg, ez megerősíti, hogy az automata rendszer működik.

Baleset esetén a segélyhívás automatikusan elindul, a szükséges védőeszközök bekapcsolása után (biztonsági övek övfeszítői, airbag stb.).



Kézi üzemmód

A segélyhívás az alábbiak segítségével indítható:

- a **3** gomb legalább három másodpercig tartó nyomva tartásával;

vagy

- a **3** gomb egymás után öt alkalommal, tíz másodpercen belül történő megnyomásával.



Baleset esetén ha a helyszín és a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik, maradjon a gépkocsi közelében, hogy szükség esetén gyorsan válaszolhasson a diszpécser hívására.

Véletlen hívásindítás esetén, amennyiben még nem létesült kapcsolat a központtal, a hívás megszakítható a **3** gomb körülbelül két másodpercig tartó lenyomásával.

Hívás létrejötte után a vonalat már csak a központ tudja bontani.

Tesztüzemmód

(helyi törvényektől függően)

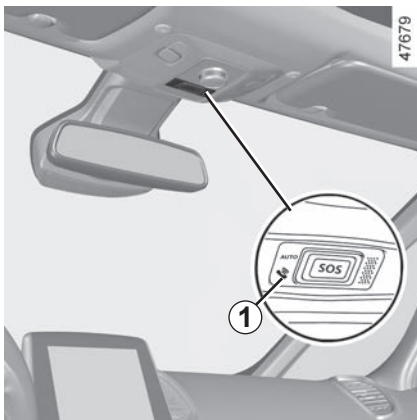
A tesztüzemmódot csak a márkaszervizek használhatják a vészhívás funkció működésének ellenőrzéséhez.

Tesztüzemmód aktiválása:

- röviden nyomja meg a **3** gombot háromszor;
- várjon kb. 15 másodpercet;
- röviden nyomja meg a **3** gombot háromszor.

A tesztüzemmódból való kilépés automatikus.

SEGÉLYHÍVÁS (3/3)



Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás nem működik (pl. alacsony akkumulátortöltöttség).

Ha a rendszer működési hibát észlel, az **1** visszajelzőlámpa pirosan világít több mint 30 percig. Forduljon azonnal márkaszervizhez;

A rendszer külön akkumulátorral működik. Az akkumulátor élettartama körülbelül négy év (az **1** visszajelzőlámpa vörös színnel figyelmeztetést ad a lejáratí idő közeledéséről).
Forduljon a márkaképviselethez.



Az Ön biztonsága és a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében az akkumulátoron végzett bármilyen műveletet (szétszerelés, leválasztás stb.) csak képzett szakember végezhet.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékeségét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.

Vészhívás funkció nélkül a rendszer nem nyomon követhető, és nem lesz állandó felügyelet alatt. A rendszer automatikusan és folyamatosan törli az adatokat, és csak a jármű utolsó három tartózkodási helyét tárolja.

A helyi jogszabályok szerint a rendszer az adatokat csak segélyhívás esetén továbbítja. A telefonközpontba továbbított adatok tárolása és kezelése a helyi személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik. A rendszer a tevékenységelőzményeket csupán 13 órán át tárolja.

A gépjármű tulajdonosa jogosult az adatokhoz való hozzáférésre. A tulajdonos kérheti az adatok korrigálását, törlését vagy zárolását.

3. fejezet: Kényelmi berendezések

MULTI-SENSE.....	3.2
Szellőzőnyílások	3.3
Automata légkondicionálás	3.6
Kiegészítő légkondicionálás	3.11
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.13
„Külső levegőminőség és szagtalanítás” funkciók	3.15
Multimédia eszközök	3.16
Elektromos ablakemelők	3.18
Elektromos működtetésű nyitható tető	3.20
Nem nyitható üvegterő	3.22
Belső világítás	3.23
Napellenző, rolók	3.26
Rakodórekeszek, utastéri felszerelések	3.27
Segédberendezések csatlakozója	3.32
Fejtámlák, hátsó ülések	3.33
Csomagtartó	3.39
Motorizált csomagterajtó	3.40
Csomagtérfedél	3.46
Rakodóhelyek, a csomagtartó felszerelése	3.47
Csomagszállítás a csomagtérben	3.48
Csomagok szállítása	3.49
vontatás	3.49
Csomagrögzítő háló	3.50
Tetőcsomagtartó	3.52

MULTI-SENSE

A MULTI-SENSE rendszerben négy vezetési üzemmód közül választhat, amelyek az alábbiak vezérlésére használhatók: vezetési körülmények, hangulatvilágítás, kényelem és a motor hangja (a gépkocsi típusától függően):

- az Eco, Sport és Comfort üzemmódok előre beállítottak és részlegesen testre szabhatóak (hangulatvilágítás stb.);
- a My Sense üzemmód személyre szabható.

A vezetési üzemmódok a következők működésére hatnak:

- kormányszervo;
- dinamikus menetstabilizáló rendszer;
- a motor és a sebességváltó reakciókészége.

Ezen kívül hatással vannak a következőkre is:

- az utastér és a kijelzőegység világítása;
- a kijelzőegységen és a multimédia kijelzőjén látható információ;
- a gépkocsi típusától függően a motorhang.

Sportüzemmód

Ez az üzemmód a motor és a sebességváltó reakciókészségét javítja. A kormányzás feszesebb.

Eco üzemmód

A Eco mód az energiatakarékosságot segíti elő. A kormányzás egyenletes, a motor és a sebességváltó pedig csökkenti a fogyasztást ➔ 2.18.

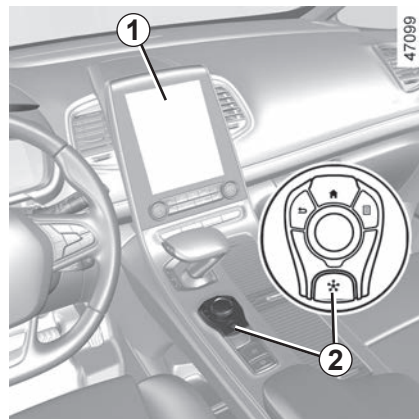
My Sense üzemmód

A standard, alapértelmezett gépjármű-beállításokkal ez az üzemmód a vezetési körülmények, hangulatvilágítás, a kényelem és a motor hangjának kézi konfigurálására használható.

Comfort üzemmód

Ez az üzemmód egyenletes kormányzást eredményez. Gyengédebb utazási élményt biztosít. A gépkocsitól függően a vezetőülés masszírozása funkció aktiválva lehet.

Bármely mód lehetőséget nyújt a környezeti világítás színének, illetve a kijelzőegységen és a multimédiás képernyőn, My Sense üzemmódban megjelenő információk formátumának megváltoztatására. Visszaállíthatja az alapértelmezett beállításokat is.



A menü elérése

Gépkocsitól függően a MULTI-SENSE rendszerhez a következő módon férhet hozzá:

- a multimédia képernyőről **1**;
- a **2** gombbal.

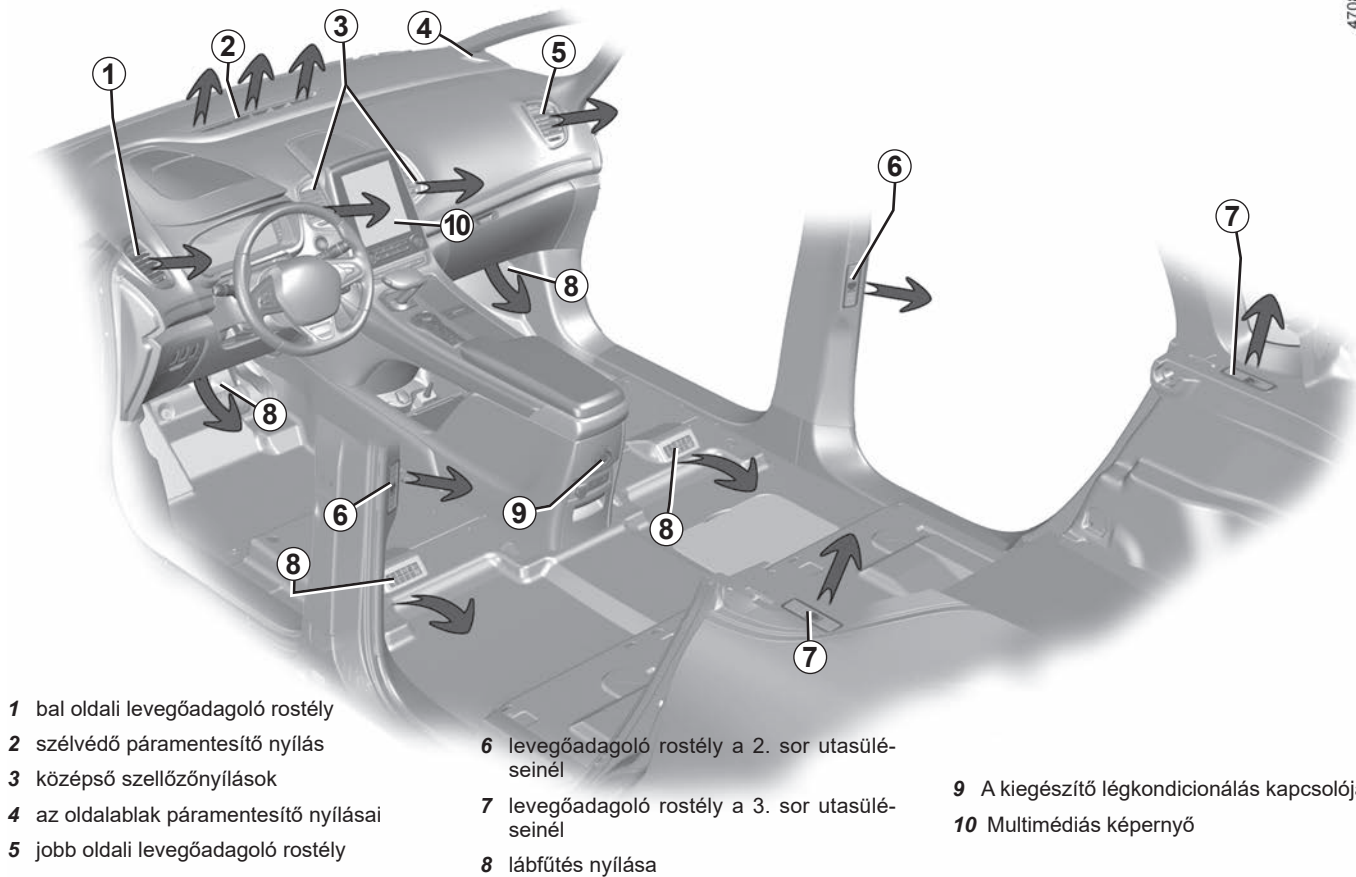
További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A motorbeállítások minden vezetési üzemmód esetén specifikusak és nem lehet azokat személyre szabni.

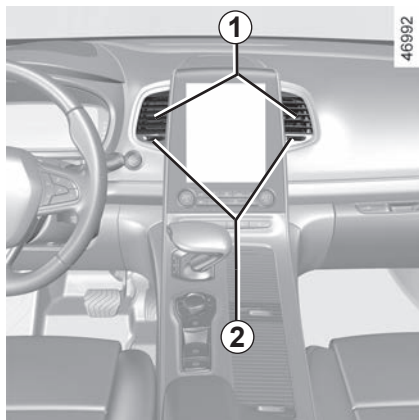
A motor leállítása után a jármű mindig My Sense üzemmódban indul újra.

SZELLŐZTETŐK: levegő-kivezetés (1/3)

47084



SZELLŐZTETŐK: levegő-kivezetés (2/3)

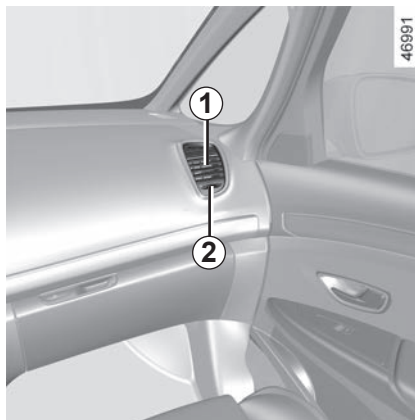


Első ülések

Irány

Jobb - bal: forgassa a beállítókereket **2**.
A teljes bezáródáshoz forgassa az ellenállási pontnál tovább.

Fel - le: húzza fel vagy nyomja le a karokat **1**.



A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében, a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselőhöz.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

SZELLŐZTETŐK: levegő-kivezetés (3/3)



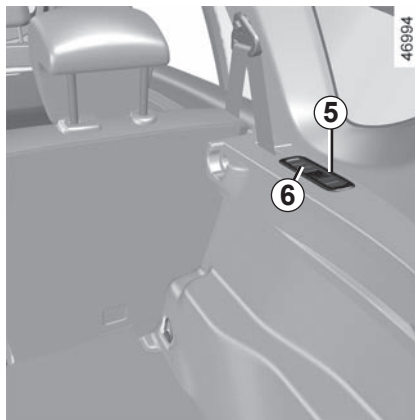
A hátsó 2.üléssor ülései

Jobb/bal irány

Mozgassa a rostélyt **4**.

Fel/le irány

Mozgassa a beállítógombot **3**.



A hátsó 3.üléssor ülései

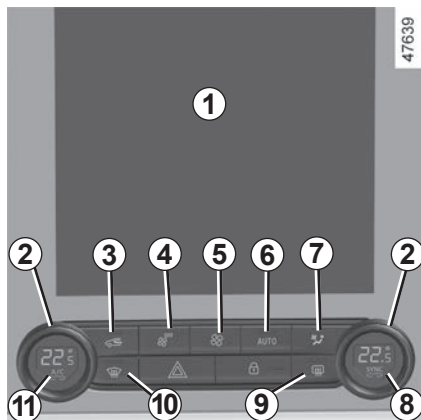
Jobb/bal irány

Mozgassa a rostélyt **6**.

Első/hátsó irány

Mozgassa a beállítógombot **5**.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (1/5)

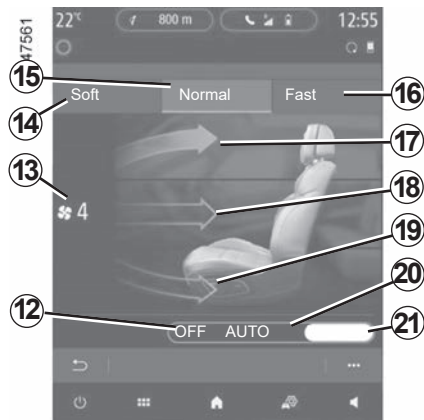


Kapcsolók

Az automata légkondicionáló berendezés beállításainak elérésével kapcsolatban az **1** multimédia képernyőn, tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A következőkben bemutatott gombok meglete a gépkocsi változatának függvénye.

- 2** Bal és jobb oldali programozott hőmérséklet beállítása.
- 3** Levegőkeringtetés.
- 4** Csökkentse a ventilátor fordulatszámát a rendszer kikapcsolásáig.
- 5** Növelje a ventilátor fordulatszámát.
- 6, 14, 15 és 16** Automata üzemmódok.



7 A légkondicionálás oldalának elérésére szolgáló parancsik.

8 Szinkronizálás funkció.

9 Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké

10 „Jó kilátás” funkció.

11 Légkondicionálás.

12 Kiegészítő légkondicionálás üzemmód OFF

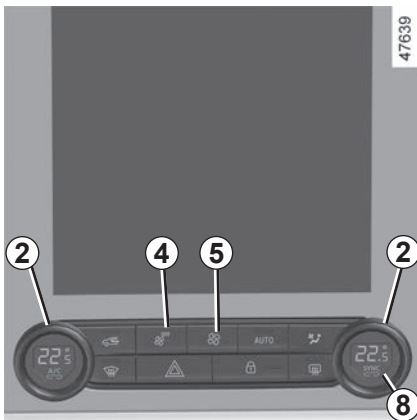
13 Ventilátor fordulatszámának kijelzője.

17, 18 és 19 utastéri levegőelosztás.

20 Kiegészítő légkondicionálás üzemmód Auto

21 Kiegészítő légkondicionálás üzemmód Manual

Bizonyos gombokhoz visszajelzőlámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.



A ventilátor fordulatszámának módosítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a **4** vagy **5** gomb megnyomásával.

Hőmérséklet szabályozása

Kétféle beállítás áll rendelkezésre:

- az utastér független beállítása;
- beállítás SYNCüzemmódban az utasoldaltól és a vezetőoldaltól szinkronizálásához.

Az utastér független beállítása

Nyomja meg a **2** kapcsolót a bal és jobb oldal egymástól független beállításához.

SYNC funkció beállítása

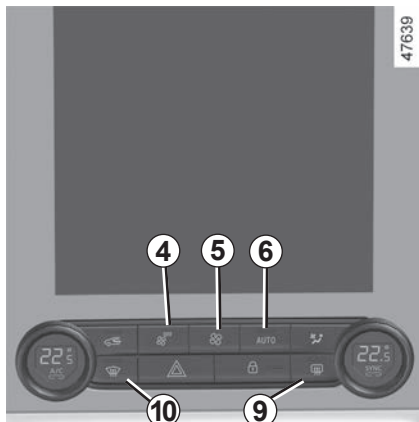
Nyomja meg a **8** gombot a jobb és bal oldali hőmérséklet szinkronizálásához.

A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek.

A gépjármű indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése semmiképpen sem teszi lehetővé a kívánt komfortfokozat gyorsabb elérését. A rendszer mindig optimalizálja a levegő hőmérsékletének csökkentését vagy növelését (a szellőzés nem indul el azonnal teljes sebességgel, növekedése fokozatos), ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.

Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfali szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

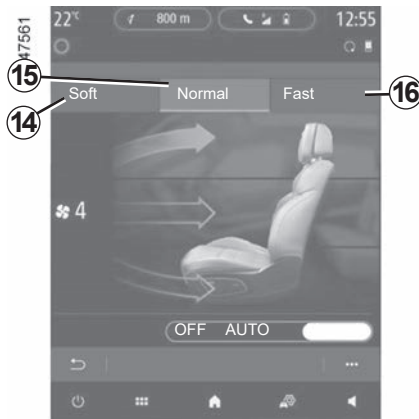
AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS (3/5)



„Jó kilátás” funkció

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapiantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését és jégtelenítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan elindítja a légkondicionálást és a hátsó szélvédő jégmentesítését és – gépkocsitól függően – a szélvédő elektromos jégmentesítését.

Nyomja meg a **10** kapcsolót. A beépített visszajelzőlámpa kigyullad.



Nyomja meg a **9** gombot a hátsó szélvédő-fűtés funkció kikapcsolásához. A beépített visszajelzőlámpa kialszik.

A ventilátor fordulatszámának módosításához: nyomja meg a **4** vagy **5** gombot.

A funkcióból való kilépéshez,

nyomja meg:

- a **6** gombot;
- vagy ismét a **10** gombot;
- a(z) **14**, **15** vagy **16** gombok egyikét.

Automata üzemmód

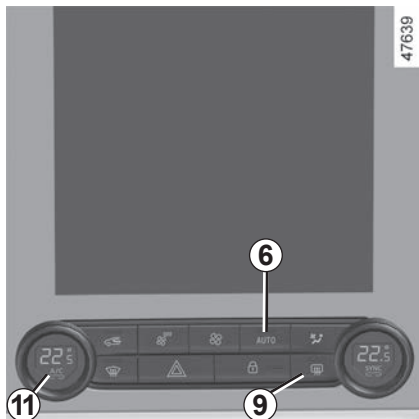
Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

Ez az üzemmód három választható programot tartalmaz:

NORMAL : a külső körülmények függvényében a választott komfortfokozat elérésének optimalizálása. Nyomja meg a **6** vagy a **15** gombot.

SOFT: óvatosabban és csendesebben éri el a kívánt komfortfokozatot. Nyomja meg a gombot **14**.

FAST: Az utastérbe befűjt levegő légáramát növeli. A kényelem optimalizálására ez a mód ajánlott különösen a hátsó ülések esetében. Nyomja meg a gombot **16**.

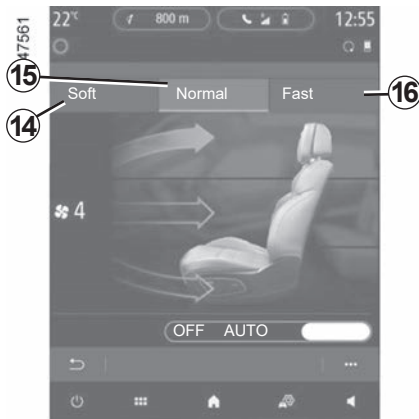


A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

A gomb **11** megnyomásával:

- aktiválja manuálisan a légkondicionálást (a **11** vezérlő jelzőlámpája kigyullad);
- kapcsolja ki manuálisan a légkondicionálást (a **11** vezérlő jelzőlámpája kialszik);



Kikapcsoló

Nyomja meg a **11** gombot többször a rendszer kikapcsolásához.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a **9**kapcsolót. A beépített visszajelzőlámpa kigyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a **9** gombot. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

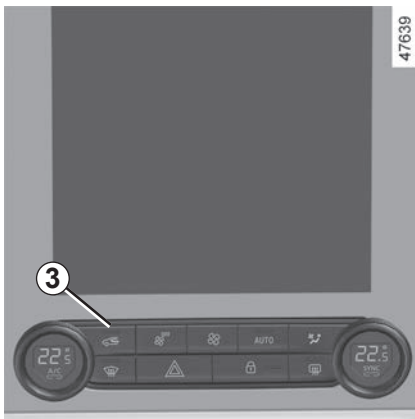
Lehetőség szerint valamelyik automata üzemmódot használja: **NORMAL**, **SOFT** vagy **FAST**.

Automata üzemmódban (a **6** gomb jelzőlámpája világít) a rendszer szabályozza a légkondicionálás összes funkcióját.

Továbbra is módosíthatja a rendszer választását; ebben az esetben a **6** gomb jelzőlámpája kialszik.

Az automata üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg az egyik üzemmód gombját (**NORMAL 15**, **SOFT 14** vagy **FAST 16**) vagy a **6** gombot.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS (5/5)



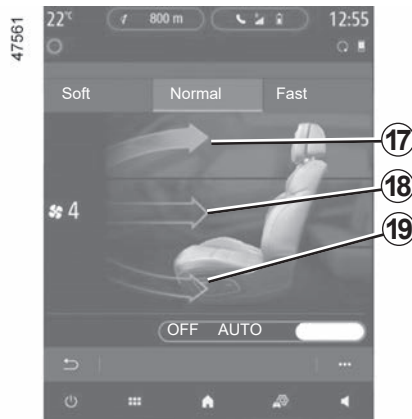
Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása

Nyomja meg a **17**, **18** és **19** gombokat a kívánt elosztási üzemmód kiválasztásához (a kiválasztott levegőáram megjelenik).

17 A levegő elsősorban a szélvédő páramentesítő nyílásain és az első oldalsó páramentesítő nyílásokon át áramlik.

18 Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.

19 A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



Belső levegőkeringtetés

A funkció automatikus, de kézzel is be tudja kapcsolni.

Különlegesség:

- A levegőkeringtetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.
- a levegőkeringtetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utasfülkét (szennyezett területen való áthaladás stb.) és gyorsabban csökkentse az utastér hőmérsékletét.

Manuális használat

Nyomja meg a **3**kapcsolót. A **3** gombba épített visszajelzőlámpa kigyullad.

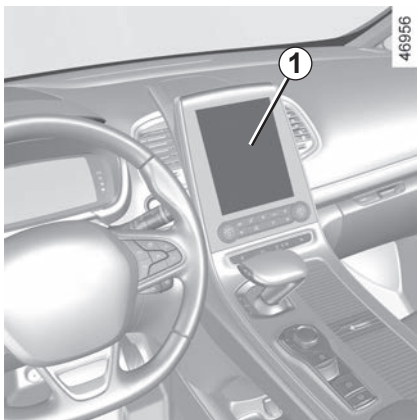
A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a **3** gombot, amint a belső levegő keringtetése már nem szükséges.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a **3** gombot.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

KIEGÉSZÍTŐ LÉGKONDITIONÁLÁS (1/2)

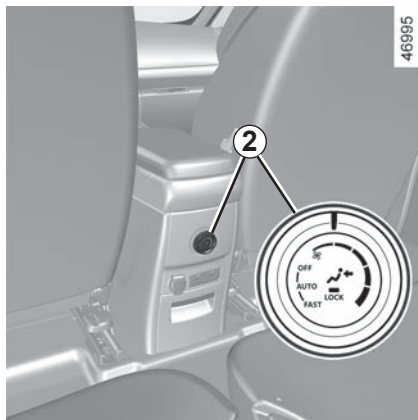


Kapcsoló

A kiegészítő légkondicionálás a harmadik sor levegőadagoló rostélyait 3 látja el, ezáltal biztosítva a második és a harmadik sorban helyet foglaló utasok hőmérsékleti komfortérzetét.

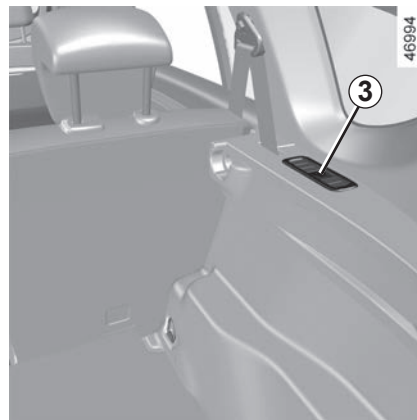
Csak az utastérbe áramoltatott hideg levegő mennyiségét szabályozza.

Az 1 multimédia képernyő gombjaival vagy a 2 hátsó szabályozópanel használatával kapcsolható ki vagy be.

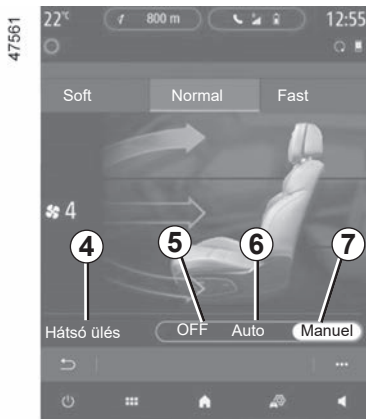


A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.



KIEGÉSZÍTŐ LÉGKONDITIONÁLÁS (2/2)



Bekapcsolás vagy kikapcsolás

Nyomja meg a **4** gombot a multimédia képernyőn.

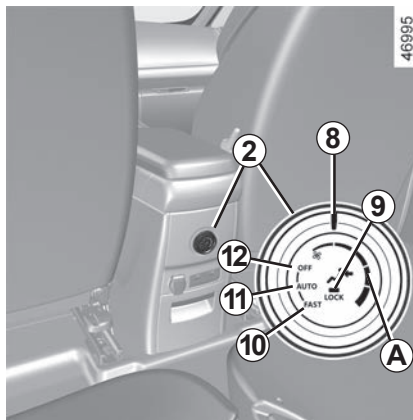
AUTO üzemmód

Nyomja meg a gombot **6**. A rendszer szabályozza a ventilátor fordulatszámát a megfelelő komfortérzet eléréséhez és megtartásához.

OFF üzemmód

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a gombot **5**.

Megjegyzés: Ebben a két üzemmódban zárolva van a hátsó szabályozópanel **2**, és erre a visszajelzőlámpa **9** kigyulladásra figyelmeztet.



MANUAL üzemmód

A bekapcsoláshoz nyomja meg a gombot **7**. A hátsó szabályozópanel **2** ismét használható, a visszajelzőlámpa **9** kialszik.

Forgassa el a hátsó szabályozópanelt **2**, hogy a jelzés **8** a következőknél legyen:

AUTO : Forgassa el a panelt: **11**. Lehetővé teszi a komfortfokozat optimális elérését.

FAST: Forgassa el a panelt: **10**. Felgyorsítja a rendszer működését az kívánt komfortfokozat gyors elérése érdekében.

OFF: Forgassa el a panelt: **12**. Lehetővé teszi a kiegészítő légkondicionálás kikapcsolását.

A ventilátor fordulatszámának beállítása.

Forgassa el a panelt **2**, hogy a jelzés **8** ide kerüljön: **A**.

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (1/2)

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki-kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és így a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen.

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumban.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– A légkondicionáló nem hűt.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a működést.

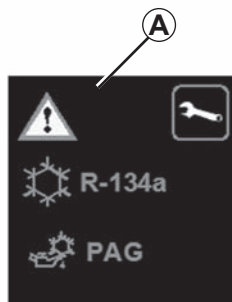
Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (2/2)



42430

A hűtőközeg rendszere (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **A** gépkocsitól függően változik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3.



Hűtőközeg folyadék típusa



A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Lásd a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

GWP xxxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO₂ egyenérték).

CO₂ eq x,xx t

A mennyiség súlyban és CO₂ egyenértékben.

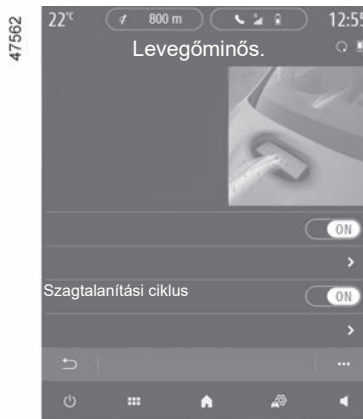
„KÜLSŐ LEVEGŐMINŐSÉG ÉS SZAGTALANÍTÁS” FUNKCIÓK



Kikapcsolt légkondicionálás mellett válassza a multimédiás képernyőn **A** a „Jármű”, „Levegőminős.” lehetőséget.

Külső levegő-minőség

A gépjármű levegőminősége animációval és magyarázó szöveggel jelenik meg a multimédia képernyőn.



„Szagtalanítás” funkció

Lehetővé teszi az utastérben előforduló kellemetlen szagok mérséklését.

Szagtalanítási ciklus

Ez a funkció segít gyorsabban csökkenteni a kellemetlen szagokat az utastérben.

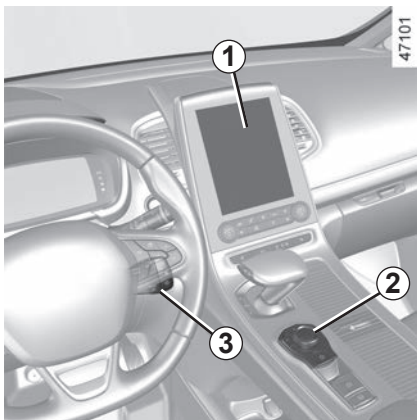
Nyomja meg az „ON” vagy „OFF” gombot a funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása érdekében.

Megjegyzés

A funkció időzített. Néhány perc után automatikusan leáll.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

MULTIMÉDIA RENDSZER (1/2)



Multimédia rendszerek

- 1 Multimédiás képernyő;
- 2 Billentyűzet;
- 3 A kormánykerék alatti kapcsolók;
- 4 A kormánykeréken lévő kapcsolók;
- 5 Mikrofon.

Olvassa el az útmutatót, hogy megismerje a berendezés működését.



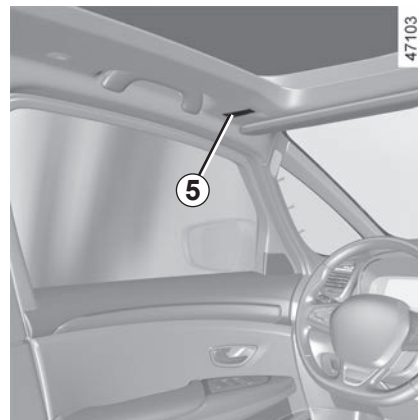
Beépített telefon-kihangosító működtetése

Ha vannak, használja a kormánykeréken lévő kapcsolókat 4.

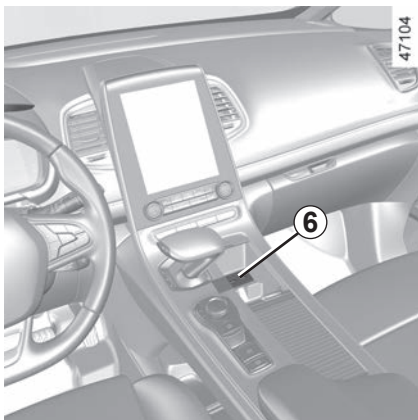


A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.



MULTIMÉDIA RENDSZER (2/2)

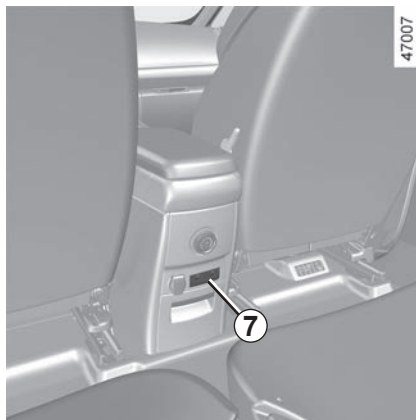


Multimédia csatlakozók 6

A kiegészítő berendezések multimédiás tartalmainak eléréséhez és a rendszer frissítéséhez használhatja az USB aljzatokat vagy a kártyaolvasót (tájékozódjon a berendezés útmutatójában).

A különböző források kiválaszthatók a multimédiás képernyőről és a kormányoszlopi vezérlőelemekkel.

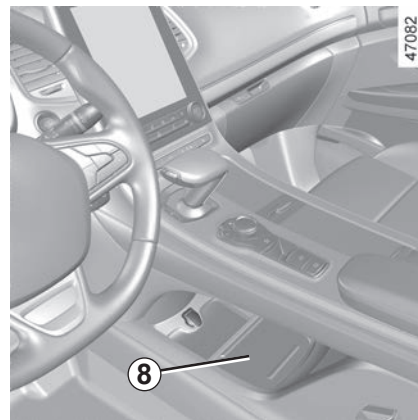
Az USB aljzatok a márka műszaki osztálya által jóváhagyott berendezések feltöltését is lehetővé teszik, amelyeknek a teljesítménye csatlakozóként legfeljebb 12 W (5 V) lehet.



A JACK csatlakozó audio hangforrások hallgatását teszi lehetővé egy kiegészítő kábel használatával.

Multimédia csatlakozók 7

USB-aljzatok csak a márka műszaki osztálya által jóváhagyott berendezések feltöltését teszik lehetővé, amelyeknek a teljesítménye csatlakozóként legfeljebb 12 W (5 V feszültség) lehet.



8 vezeték nélküli töltő

➔ 3.27



A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 12 W lehet.

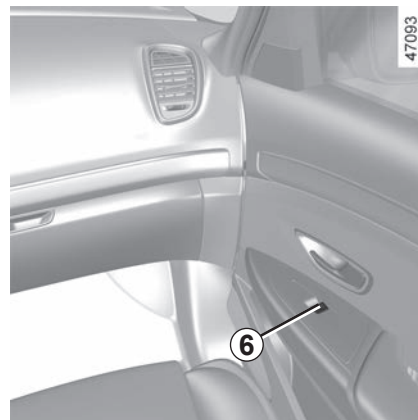
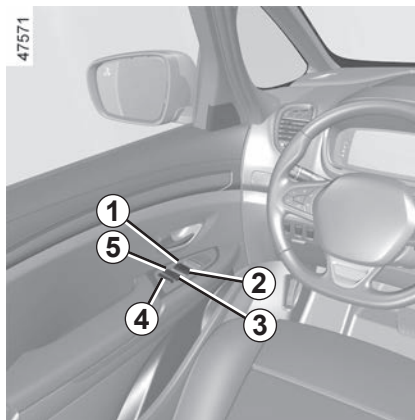
Tűzveszély.

ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK (1/2)

Ezek a rendszerek működnek:

- járó motornál;
- kikapcsolt gyújtással, amíg az egyik első ajtót ki nem nyitják (körülbelül 12 percre korlátozva);
- kikapcsolt motor és csukott első ajtók mellett, az indítógomb megnyomása után.

Nyomja le vagy húzza felfelé az érintett ablak kapcsolóját a leengedéséhez vagy a felemeléséhez a kívánt magasságig: a hátsó ablakok nem engedhetők le teljesen.



A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

- 1** a vezetőoldali ablak esetén;
- 2** az első utasoldali ablak esetén;
- 3** és **5** a hátsó üléseknél.

Az utasüléseknél működtesse a kapcsolót **6**.



Hátsó utasok biztonsága

A vezető a kapcsoló **4** megnyomásával letilthatja a hátsó ablakemelőket és ajtókat működésüket. Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kulcsot vagy a kártyát a járműben, ha ott gyermek, ellátásra szoruló felnőtt vagy állat marad. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárs) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak: károsodhat az ablakemelő.

ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK (2/2)

Impulzusos üzemmód

Ez az üzemmód az ablakemelők korábban ismertetett funkcióihoz kapcsolódik.

Nyomja le vagy húzza fel erősen és röviden az ablakemelő kapcsolóját: az ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik. A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.

Az egyszeri gombnyomásos elektromos ablakemelő nem működik

Az egyszeri gombnyomásos elektromos ablakemelő hővédelmi funkcióval bír: ha egymás után több mint tizenhatszor megnyomja az ablak kapcsolóját, bekapcsol a védelmi üzemmód (az ablak zárása).

A következőkre van lehetőség:

- az elektromos ablakemelő kapcsolójának rövid időn át, kb. 30 másodperces időközönként történő működtetése;
- járó motor mellett az ablak zárolása megszűnik, ha körülbelül 20 percig nem aktiválják az elektromos ablakemelő kapcsolóját.

Megjegyzés: Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.

Az ablakok zárása távirányítással

(négy db impulzusos működtetésű ablak-emelővel felszerelt gépkocsik)

Amikor az ajtók kívülről vannak bezárva:

- amennyiben **megnyomja a vezető oldali ajtó zárszerkezetének gombját kétszer,**

vagy

- **amennyiben megnyomja a záró gombot a kártyán egymás után kétszer szabadkéz funkcióban,**

az összes ablak és a nyitható tető zárása (felszereltségi szinttől függően)

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer folyamatos üzemmódba áll vissza. húzza meg az adott kapcsolót, amíg az ablak teljesen bezáródik. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) körülbelül egy másodpercig, majd engedje le és húzza fel teljesen az ablakot a rendszer újrainiciálása érdekében.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.

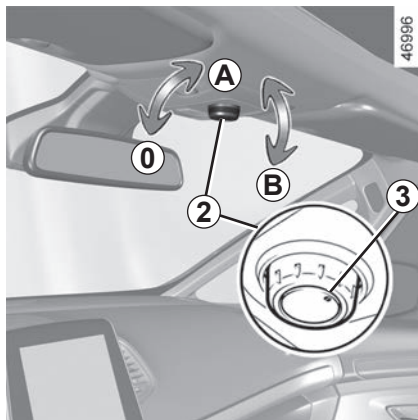
ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ, NEM NYITHATÓ ÜVEGTETŐ (1/3)



A roló 1 eltolása

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- **teljes nyitás:** a gombon **2** található jelzést **3** forgassa **A** helyzetbe. A közbenső helyzetek a roló növekvő mértékű kinyitásának felelnek meg;
- **Zárás:** állítsa vissza a jelet **3** a gombon **2** **0** állásba.



A nyitható tető működtetése

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- **Nyitás:** a kívánt nyitás szerint állítsa a jelet **3** a gombon **2** **B** helyzetbe. A közbenső helyzetek növekvő mértékű kinyitásnak felelnek meg.
- **zárás:** a gombon **2** található jelzést **3** forgassa **A** helyzetbe.

A **0** helyzetből közvetlenül a **B** helyzetbe forgatás a roló és a tető egyidejű nyitását eredményezi.

Sajátosságok

A gomb **2** egyszeri megnyomása lehetővé teszi, hogy a roló automatikusan alkalmazkodjon a tető nyitási helyzetéhez. Ha a tető és a roló ugyanabban a nyitási helyzetben vannak, a gomb **2** egyszeri megnyomása lehetővé teszi a roló teljes nyitását.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kulcsot vagy a kártyát a járműben, ha ott gyermek, ellátásra szoruló felnőtt vagy állat marad.

A gyerek veszélyeztetheti magát és másokat a motor beindításával, a nyitható tetőhöz hasonló eszközök működtetésével vagy az ajtók bezárásával.

Becsípődés esetén azonnal fordítsa meg a mozgásirányt úgy, hogy a gombot **2** teljesen jobbra forgatja (**B** állás).

Súlyos balesetveszély.

ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ, NEM NYITHATÓ ÜVEGTETŐ (2/3)

Használati tanácsok

– A tetőcsomagtartón teher van.

Általában, ha a tetőn szállít valamit, nem tanácsos a nyitható tetőt használni.

A nyitható tető használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a nyitható tető működését.

Az alkalmazható csomagtartókat illetően forduljon márkaszervízhez.

– Ellenőrizze, hogy a nyitható tető jól be van-e zárva, amikor kiszáll a járműből.

– Tisztítsa le háromhavonként a tömítőgumikat a márkaszervízeink által ajánlott tisztítószerrel;

– Ne nyissa ki a tetőt rögtön eső vagy autómosás után.

A nyitható tető bezárása távirányítóval

(gépkocsitól függően)

– Amennyiben megnyomja a vezető oldali ajtó zárszerkezetének gombját kétszer,

vagy

– amennyiben megnyomja a záró gombot a kártyán egymás után kétszer szabadkéz funkcióban,

az ablakok és a nyitható tető automatikusan záródnak.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.

Különlegességek

Gépjárműve becsípődés elleni védelemmel rendelkezik: ha a tető üvege akadályba ütközik (például kar, egy faág stb.), akkor megáll, és visszahúzódik néhány centimétert.

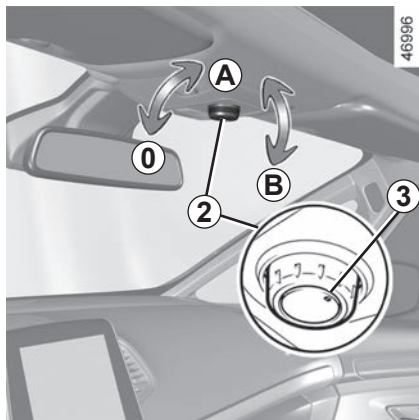
A nyitható tető távolról történő zárása után a gomb **2** egyszeri megnyomása lehetővé teszi a zárás előtti választott helyzet megtalálását.



A tető zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz, stb.).

Súlyos balesetveszély.

ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ, NEM NYITHATÓ ÜVEGTETŐ (3/3)



Működési rendellenesség

- Ha a nyitható tető nem záródik, a tető nyításához forgassa el a kapcsolót **2 B** helyzetbe, majd a tető teljes zárásáig forgassa a kapcsolót **2 0** helyzetbe.
- Ha a roló nem záródik, a roló nyításához forgassa el a kapcsolót **2 A** helyzetbe, majd a roló teljes zárásáig forgassa a kapcsolót **2 0** helyzetbe.

Ha továbbra sem mozdul, tartsa lenyomva a kapcsolót **2** a roló teljes zárásáig.

Forduljon márkaszervizhez.



Nem nyitható üvegtető

A roló nyitása

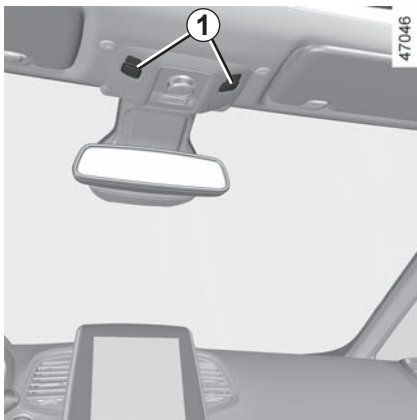
Nyomja meg a fogantyú felső részét **4**.

A roló zárása

Húzza a fogantyút **4** addig, amíg a retesz bekattan.

Ha a roló ferdén áll nyitás vagy zárás közben, tegye teljesen zárt, majd teljesen nyitott helyzetbe.

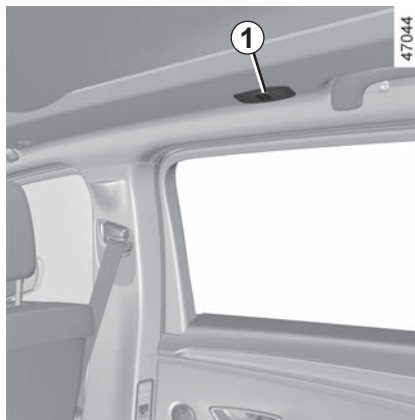
BELSŐ VILÁGÍTÁS (1/3)



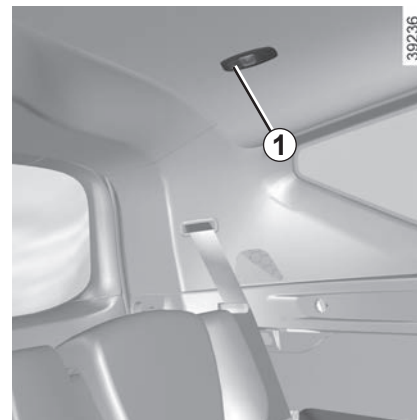
Olvasólámpák

Nyomja meg a kapcsolót **1**, ezzel a következőt éri el:

- állandó világítás;
- azonnali kikapcsolás.

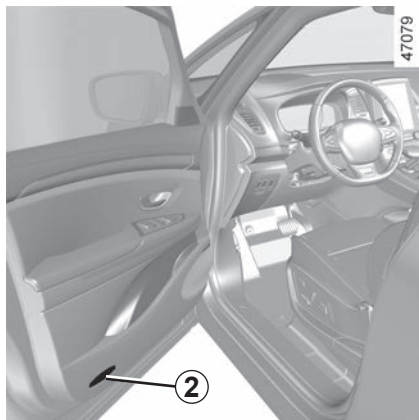


Az ajtók vagy csomagterajtó központi nyitása vagy kinyitása az olvasólámpák és a világítótestek időzített bekapcsolódását eredményezi.



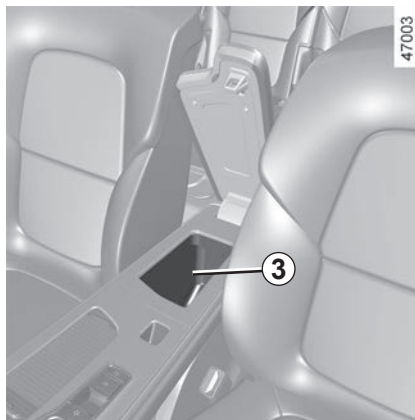
A multimédia képernyőn lehetősége van annak be/kikapcsolására, hogy a belső világítások az ajtók vagy a csomagterajtó kinyitásakor bekapcsolódjanak-e. ➡ 1.83.

BELSŐ VILÁGÍTÁS (2/3)



Ajtómegvilágítás

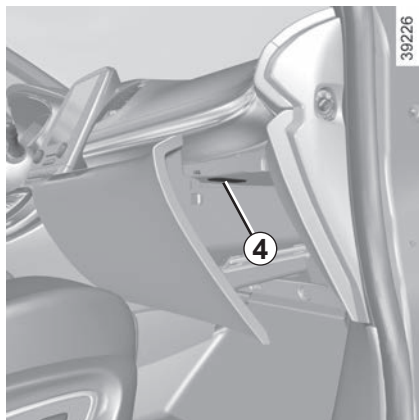
A lámpa 2 az ajtó nyitásakor világít.



Középső konzol rakodórekeszének megvilágítása

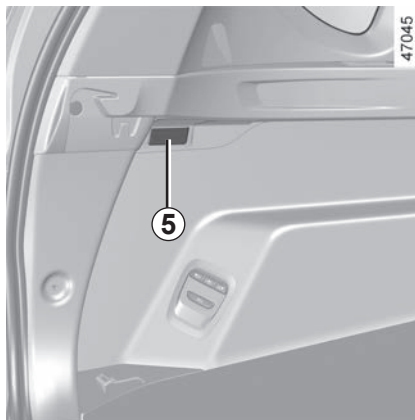
A világítás 3 felgyullad a középső könyöktámasz nyitásakor.

BELSŐ VILÁGÍTÁS (3/3)



A rakodófiók világítása

A **4** világítás a rakodófiók kinyitásakor kapcsolódik be.

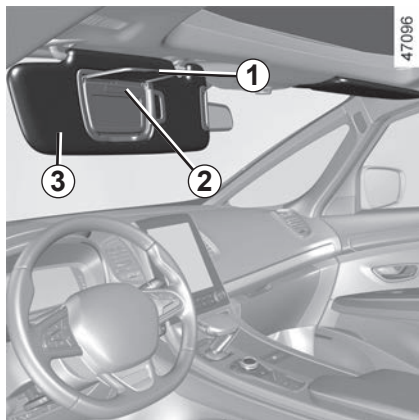


Csomagtér megvilágítás

A lámpák **5** és **6** világítanak a csomagterajtó nyitásakor.



NAPELLENZŐ, ROLÓK



Első napellenző

Hajtsa le a napellenzőt **3** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

Szépítkezőtükör

Emelje fel a fedelet **1**.

A világítás **2** automatikus.



Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza.

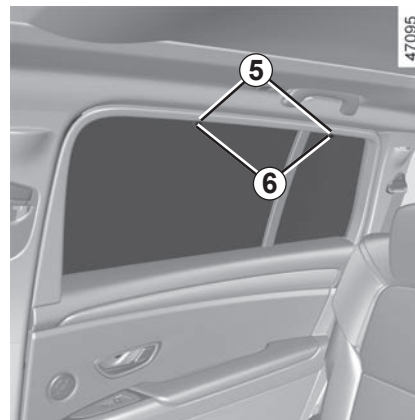
Sérülésveszély.



Első napellenzők

Csúsztassa a rolót **4**. Ez lehetővé teszi, hogy kitakarja a napot a belső visszapillantó tükör fölötti részen.

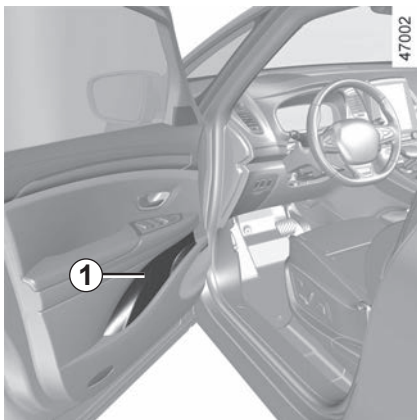
Ne felejtse lehúzni a rolót **4** mielőtt behajtaná az első napellenzőt, sérülhet a napellenző.



Oldalsó napellenző redőny

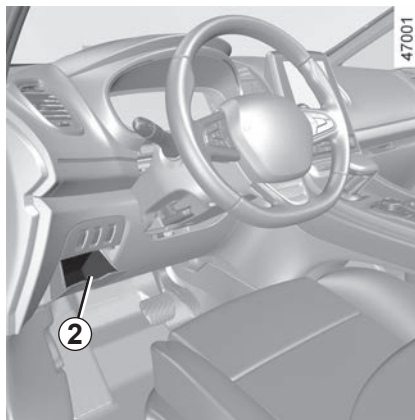
Húzza felfelé a napellenzőt a nyelvnél **5** fogva, hogy a kapcsok **6** a helyükre kerüljenek (ellenőrizze, hogy a kapcsok megfelelően bepattintódtak-e).

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/5)

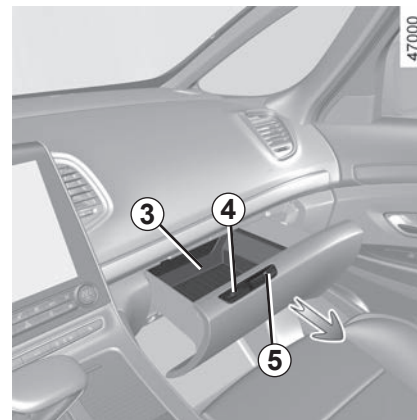


Ajtók rakodóhelyei 1

Egy 1,5 literes üveg tárolására alkalmas.



Műszerfali rakodórekesz 2



Utasoldali rakodófiók 3

A nyitáshoz érintse meg az ujjával a területet 4; a fiók magától kinyílik. Meredek lejtőn vagy emelkedőn a fogantyú 5 meghúzásával segítheti a fiók kinyílását. A4-es formátumú dokumentumok tárolására alkalmas. Szellőztetett és hűtött.



A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



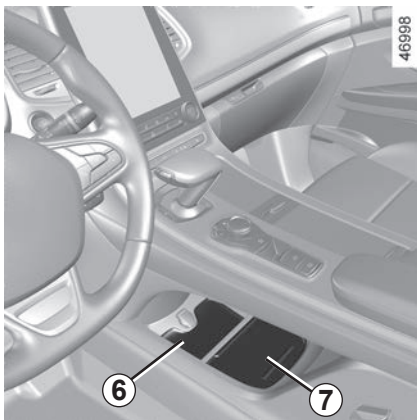
Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

Az utas oldali rakodófiók megengedett terhelése: 6 kg egyenletesen elosztva.



Menet közben a rakodófiókat zárja vissza. Fennáll a sérülés veszélye.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/5)



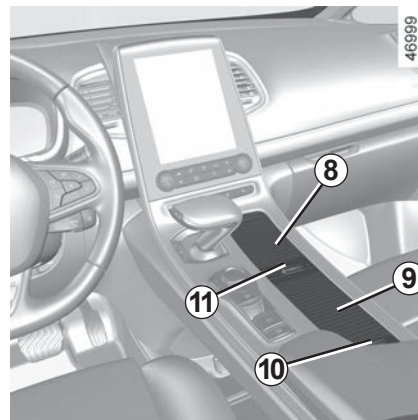
Alsó konzol rakodóhelye 6

Középső konzol rakodórekesze/ indukciós töltési zóna 7

Az indukciós töltés zónával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

Fontos, hogy ne hagyjon semmilyen tárgyat (indítókártya, USB-meghajtó, SD-kártya, bankkártya, ékszerek, kulcs, érmék stb.) az 7 indukciós töltési területen telefontöltés közben. Távolítson el minden mágneses kártyát vagy bankkártyát a tokból, mielőtt a telefont az indukciós töltési területre 7 helyezné.

Az indukciós töltési területen 7 hagyott tárgyak túlmelegedhetnek. Javasoljuk, hogy ezeket az erre a célra biztosított területekre helyezze (rakodórekesz, napellenző rekesze stb.).



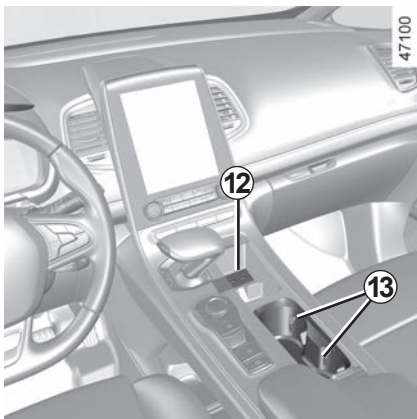
Kesztyűtartó 8

Csúsztassa el a rolót 11 a rekesz kinyitásához.

Kesztyűtartó 9

Csúsztassa el a rolót 10 a rekesz kinyitásához.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/5)



Multimédia csatlakozó 12

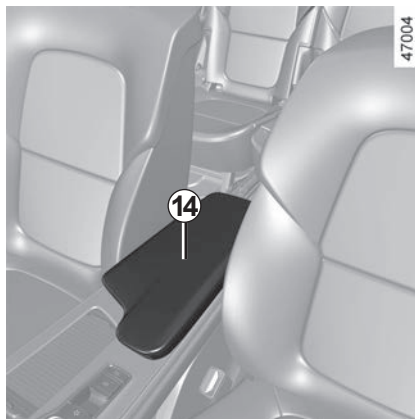
Pohártartó 13

Kivehető hamutartóként, pohártartóként stb. is használható.



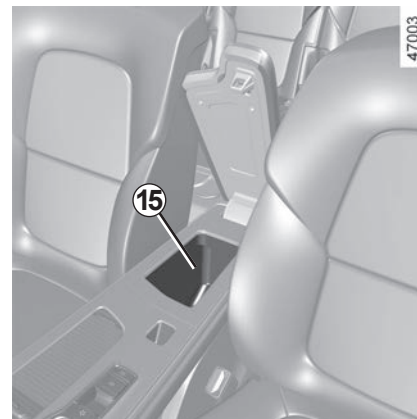
Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

A forró folyadék leforrázhatja, kifolyhat.

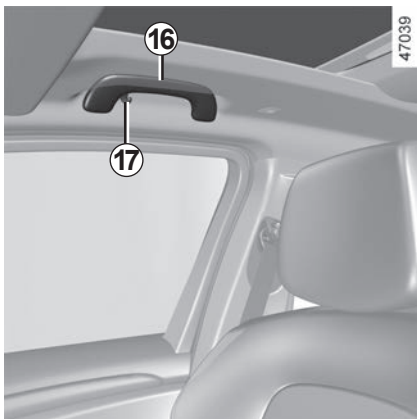


Rakodómélyedés a középső konzolon 15

Emelje fel a könyöktámaszt 14.



RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/5)



Kapaszkodófogantyú 16

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor vagy kiszálláskor.

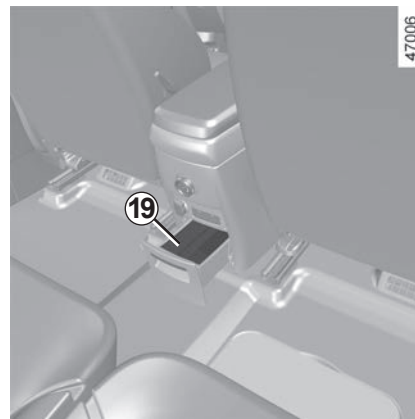
Ruhatartó horgok 17



A hátsó ajtó rakodóhelyei 18



A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.

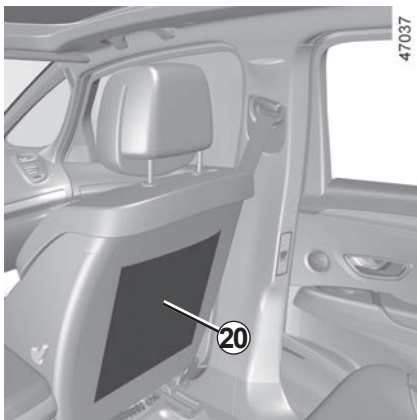


A középső konzol alatti rakodófiók 19

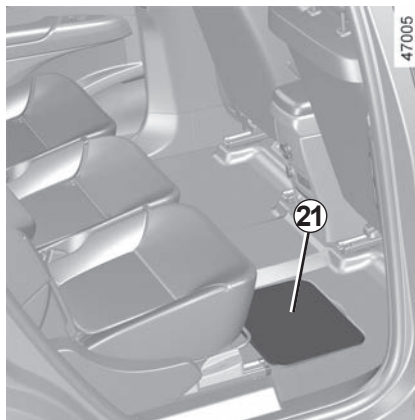


Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (5/5)



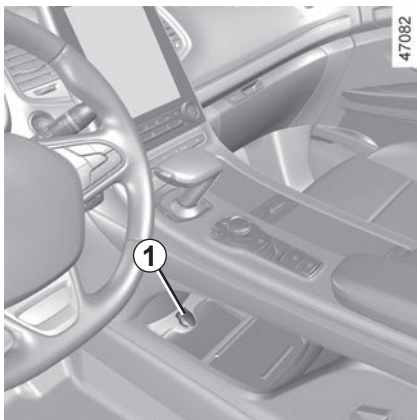
Rakódózsebek 20 az első üléseken



Fedél a jobb oldali hátsó utasülés lábánál 21

Ez a szerszámkészlet helye ➔ 5.10.

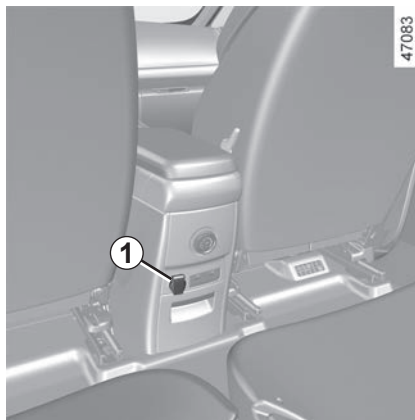
SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA



Segédberendezések csatlakozója

Használhatja valamelyik aljzatot **1**. A műszaki részlegünk által jóváhagyott tartozékok csatlakoztatására szolgálnak.

Ha az Ön gépkocsija nincs szivargyújtóval és hamutartóval felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.

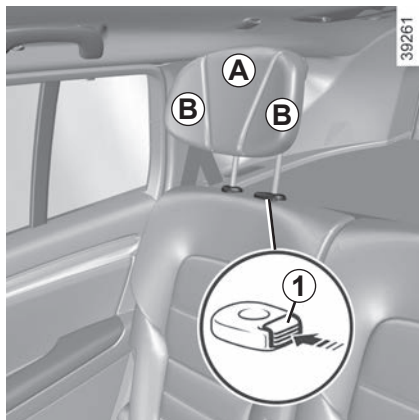


A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

HÁTSÓ FEJTÁMLA



Használati helyzet

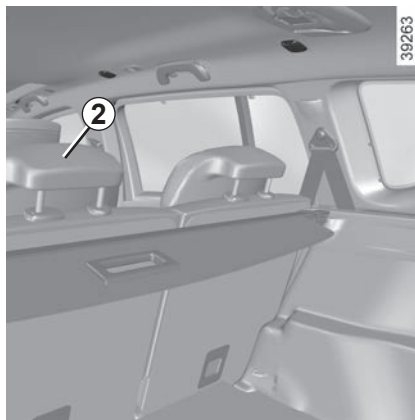
Emelje fel teljesen a fejtámlát, amíg nem rögzül. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla levétele

Nyomja meg a nyelvet vagy nyelveket, **1** és húzza ki a fejtámlát.

Visszahelyezés

Illessze a rudakat a vezetőhüvelyekbe, nyomja meg a nyelvet, **1** és engedje le a fejtámlát.

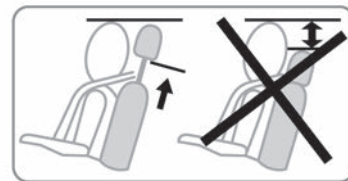


A fejtámla dőlési szögének beállítása

Gépjárműtől függően távolítsa vagy közelítsa a megfelelő részt **A** a kívánt állásig.

Az oldalsó tartók beállítása

Gépkocsitól függően, a tartókat **B** egymástól függetlenül állíthatja be, a kívánt komfort eléréséig.



Középső ülés fejtámlájának 2 tárolási helyzete

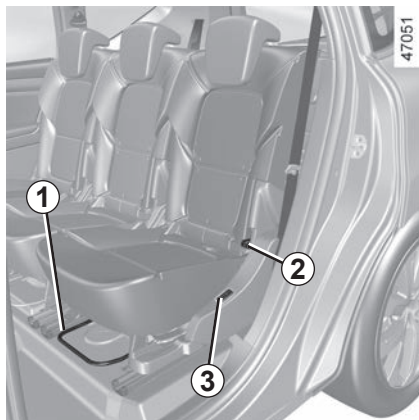
Nyomja meg a nyelvet **1** és süllyessze le teljesen a fejtámlát.

A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

HÁTSÓ ÜLÉSEK (1/5)



A hátsó ülés egymástól független részekből áll.

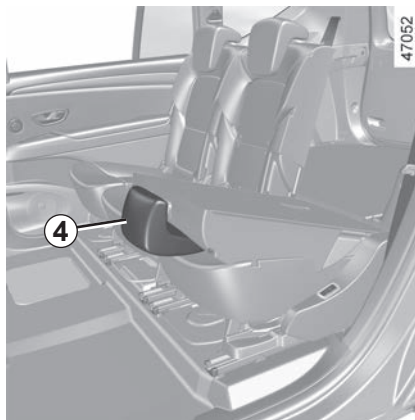
Az ülések előre vagy hátra állítása

Húzza fel a kart **1** a kioldáshoz. A kívánt helyzetben engedje vissza a kart és győződjön meg arról, hogy az ülés rendesen rögzítve van-e.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Húzza fel a kart **1** az ülés előremozgatásához.

Emelje fel a kart **2** és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe. Engedje vissza a kart **2** és ellenőrizze, hogy a háttámla megfelelően rögzült-e.



Az ülések lehajtása („síkpádolólemez” helyzet)

Engedje le a fejtámlát **4** és emelje fel a fogantyút **2** az ülés behajtásához. győződjön meg az ülés megfelelő rögzítettségéről.

Az ülőrész felhajtása

Fogja meg az ülés háttámláját, emelje fel és ellenőrizze, hogy jól rögzült-e.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.

Fűthető ülések (típustól függően)

Csak az oldalsó ülések esetében.

Bekapcsolt gyújtással

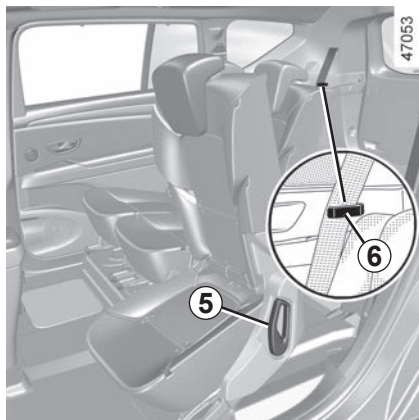
- A kívánt ülés kapcsolójának **3** először történő megnyomásával a fűtés magas fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- a kapcsoló újbóli megnyomásával a fűtés alacsony fokozatra kapcsol. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.

működési rendellenességek

Ha rendszer működési rendellenességet észlel, villog a beépített lámpa az érintett üléshez tartozó **3** kapcsolón.

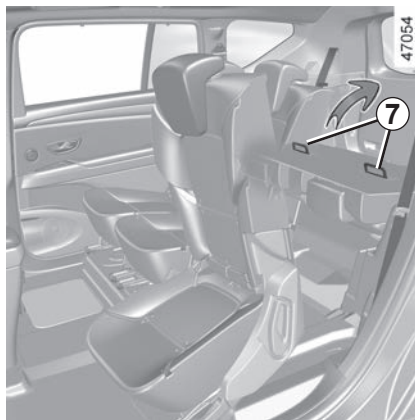
Forduljon márkaszervizhez.

HÁTSÓ ÜLÉSEK (2/5)



Hozzáférés a hátsó harmadik sor üléseihez

- Emelje fel a fogantyút **5**;
- tolja előre az ülést a rögzüléséig;
- üljön a hátsó harmadik sor ülésére,
- fogja meg a második sor háttámláját és hajtsa le;
- győződjön meg az ülés megfelelő rögzítettségéről.



A 3. sor üléseinek kihajtása

- Hozzáférés a harmadik sor üléseihez;
- helyezze a biztonsági övet a horogba **6**, az öv sérülésének elkerülése érdekében;
- emelje fel a háttámlát az emelőkarokkal **7** és győződjön meg a helyes rögzítésről.

Mielőtt előre elmozdítja a második ülés sor ülését, bizonyosodjon meg róla, hogy az ülés nincs sík padlólemez helyzetben.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

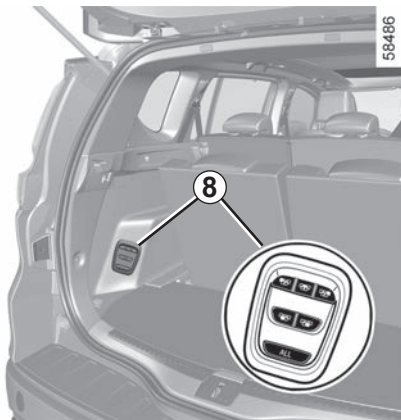


A hátsó ülésekkel végzett műveletek közben:

- ügyeljen, hogy senki ne legyen a mozgó részek közelében;
- vigyázzon, hogy legyen elég hely az ülés körül;
- vigyázzon, hogy semmi ne legyen a csomagtartóban az ülésnek fenntartott helyen;

Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.

HÁTSÓ ÜLÉSEK (3/5)

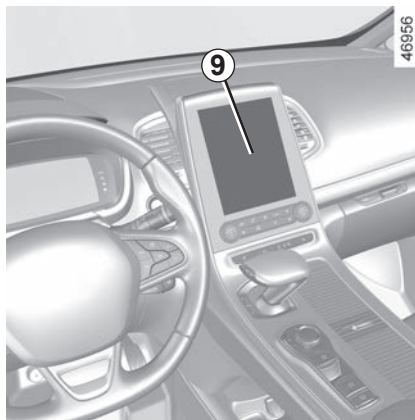


Az ülések automatikus lehajtása („sík padlólemez” helyzet)

A hátsó ülések elektromosan kioldódnak és lehajtódnak, sík padlólemezt eredményezve.

Az ülésekkel kétféle módon végezhet műveleteket:

- a csomagteréből a kapcsolóval **8**;
- a multimédia képernyőről **9**.



Használati körülmények

A gépkocsi leállított helyzetében és kioldott hátsó biztonsági övekkel:

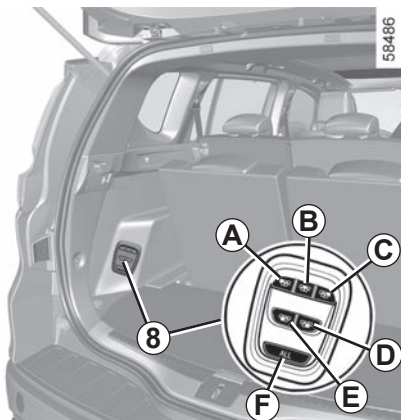
- a kapcsoló **8** használatával, nyitott csomagterajtó mellett;
- a multimédia képernyőn **9** keresztül, járó motor mellett.

Megjegyzés: Az ülések lehajtásához szükséges kioldási művelet elvégzése előtt az első ülések hátán levő tálcák visszahajtása kötelező

A funkció letiltása

- Járó motornál, ha valamelyik biztonsági öv be van csatolva, az gátolja az adott ülés funkcióját.
- Menet közben a 2 kapcsoló le van tiltva.

HÁTSÓ ÜLÉSEK (4/5)



A kapcsoló 8 használatával

Gépkocsitól függően a következők lehajtásának kapcsolói:

- A** a második sor bal hátsó ülését;
- B** a második sor hátsó középső ülését;
- C** a második sor jobb hátsó ülését;
- D** a harmadik sor jobb hátsó ülését;
- E** a harmadik sor bal hátsó ülését;
- F** az összes ülés.

48294



A multimédia képernyőről 9

Az ülések döntéséhez tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Nyomja meg az ülést, amelyet le szeretne hajtani, vagy az összes ülést, majd erősítse meg a választását.

Akadályba ütközés

Ha az ülés elmozdítás közben akadályba ütközik, az elmozdítás magától megáll. Ebben az esetben – az akadály eltávolítása után – kézzel kell az ülést lehajtani.

Működési rendellenesség

Ha az összes használati körülmény adott, a lehajtás azonban mégsem történik meg, forduljon márkaszervizhez.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

HÁTSÓ ÜLÉSEK (5/5)

Tiltás

Tilos a hátsó második sorban behajtott ülés vagy háttámla esetén úgy utazni, hogy a hátsó harmadik sor ülésén utas foglal helyet.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek közben ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrészek, állat, kavics, ruha, játék stb.).



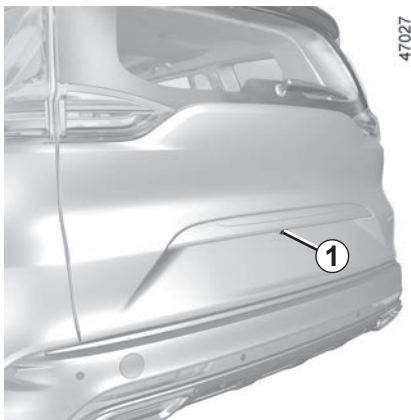
Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha ülэшuzatot használ, ügyeljen arra, hogy az ne akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.

CSOMAGTARTÓ



Kézi működtetés

Kinyitás

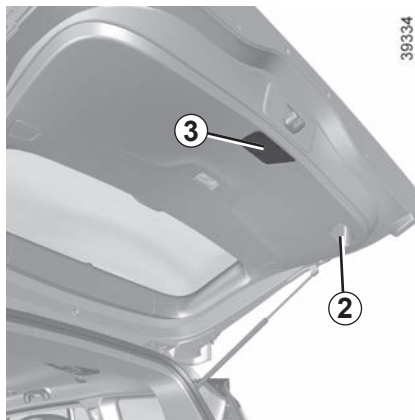
Nyomja be a gombot **1**, és emelje fel a csomagtartó ajtaját.

Bezárás

Engedje le a csomagtér ajtaját először a belső fogantyú segítségével **2**.

Elektromos működtetés

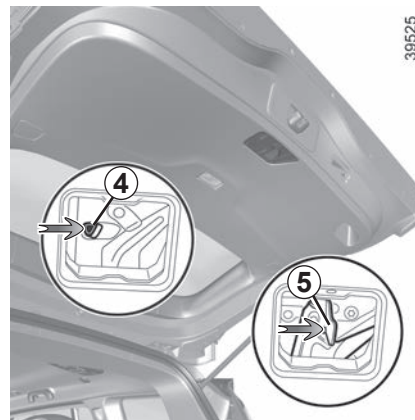
➡ 3.40.



Kézi nyitás belülről

Ha nem lehetséges a csomagterajtó nyitása, lehetőség van a kézzel belülről történő nyitásra is:

- a hátsó ülés(ek) lehajtásával hozzáfér a csomagtartóhoz;
- akassza ki és távolítsa el a zár fedelét **3**;



- csúsztassa jobbra a nyelvet **5** manuális csomagterajtóval rendelkező gépkocsi vagy a nyelvet **4** motorizált csomagterajtóval rendelkező gépkocsi esetén.
- a kinyitáshoz nyomja meg a csomagtartóajtót.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagterdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (1/6)

Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, a csomagtérajtó a többi ajtóval együtt nyitódik és záródik.

A következő módok állnak rendelkezésre csomagtérajtó nyitáshoz:

- távirányító kártya használatával;
- a csomagtérajtón lévő kapcsolókkal;
- a műszerfali kapcsolóval;
- a gépjármű típusától függően „kéz nélküli” nyitási funkció.

A csomagtérajtó nyitása/zárása közben vigyázzon, hogy a műveletet ne zavarja semmi.

Használati körülmények

- Tegye mozdulatlanra a gépkocsit.
- Ha a csomagtérajtó nyitását jég/hó akadályozza, a csomagtérajtó kiszabadítása érdekében feltétlenül távolítsa el a jeget/havat.
- Az akkumulátor lemerülése vagy cseréje esetén a csomagtérajtót be kell zárni (ha máshogy nem, kézzel), hogy a csomagtérajtó motorizációja visszatérjen.



A csomagtérajtó nyitásakor/zárásakor győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a mozgó részek közelében.

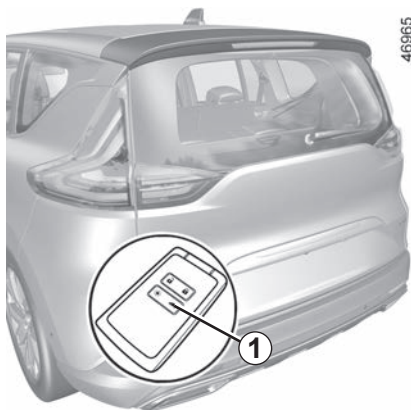
Sérülésveszély.

Nyitás/zárás

A motorizált csomagtérajtó nyitásának és zárásának a műszerfali kapcsoló megnyomásával vagy a kártya segítségével történő aktiválására a csomagtérajtó mozgatása előtt közvetlenül **három hangjelzés** figyelmeztet.

A csomagtérajtó-rendszer károsodásának elkerülése végett ne próbálja meg kézzel erőltetve kinyitni vagy becsukni a csomagtérajtót, amikor az mozgásban van.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (2/6)



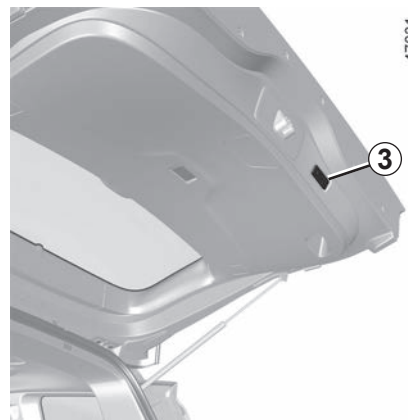
távírányító kártya használatával

Kikapcsolt gyújtás mellett hosszan nyomja meg a kártya **1** gombját.



A csomagtérajtó külső nyitókapcsolójával

Nyomja meg a kapcsolót **2**.



A csomagtérajtó belső zárókapcsolójával

Nyomja meg a kapcsolót **3**.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

Sérülésveszély.

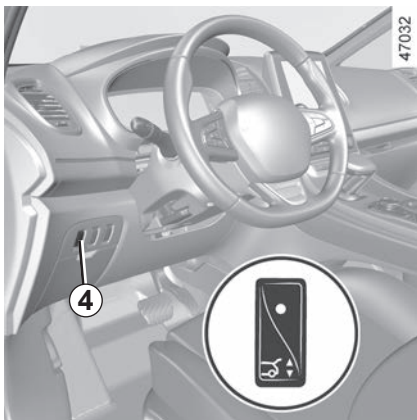


Kapcsolja ki a „kéz nélküli” funkciót, mielőtt:

- ne használjon gépi autósosó berendezést;
- kézzel mossa a gépkocsit;
- használná a pótkereket vagy a vontató felszerelést;
- ...

Fennáll a csomagtérajtó véletlen nyitásának veszélye, amely sérülést okozhat.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (3/6)

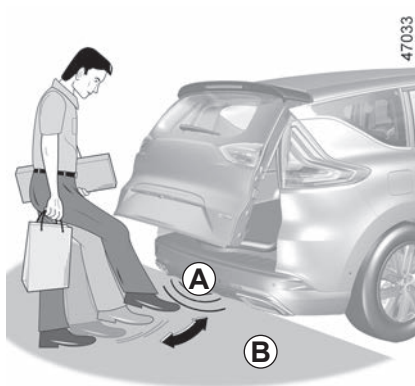


A műszerfali kapcsolóval

Nyomja meg hosszán a kapcsolót **4**.

A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkcióval

A kéz nélküli funkció lehetővé teszi a hozzáférést a csomagtartóhoz akkor is, ha nincs szabad keze. Ügyeljen arra, hogy a kártya körülbelül egy méter távolságban legyen a gépkocsi hátsó lökhárító középső területétől (**B** terület). Álljon körülbelül 45 cm-re a jármű hátsó lökhárítójától, és mozgassa a lábát előre és hátra a **A** területen.



Az érzékelő észleli a lábak közeledését és távolodását és bekapcsolja a csomagtérajtót nyitását vagy zárását.

Ne lógassa a lábait a levegőben. A mozgást megállás és a hátsó lökhárító érintése nélkül végezze el.

Megjegyzés: nyitott csomagtérajtónál, ha a rendszer észlelte a zárási parancsot, vár körülbelül három másodpercet, mielőtt a zárást indítaná (másodpercenként hangjelzés hallatszik).

A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkció be-/kikapcsolása

A funkció be- vagy kikapcsolásához tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.

A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkció használatának sajátosságai

- A „szabad kéz” telefonkihangosító funkció nem érhető el, ha a gépkocsit több napig nem használták, vagy a gépkocsi központi nyitása után körülbelül 15 perccel. A funkció visszakapcsolásához használja a kártya nyitógombját.
- A szabad kéz funkció csak akkor elérhető, ha a jármű állóhelyzetben van a motor pedig kikapcsolt állapotban (és nem készenléti állapotban a Stop and start funkcióval).
- Előfordulhat, hogy a „kéz nélküli” nyitási funkció nem működik, ha a gépkocsi vonóhoroggal van felszerelve, vagy erős elektromágneses mezőben van.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (4/6)

A csomagtérajtó mozgatásának megállítása

A motorizált csomagtérajtó mozgása bármikor megállítható az egyik kapcsoló rövid megnyomásával. A nyitási helyzettől függően a csomagtérajtó lenyitható része azonban kézzel továbbra is nyitható.

Ha a csomagtérajtó a közbenső helyzetben áll, a következő gombnyomás a megállítás előtti irányval ellentétes irányba fogja mozgatni a csomagtérajtót.

Kézi üzemmód

A csomagtérajtó megállítása után, ha szeretné, kézzel is mozgathatja azt.

A mozgatást bármikor automatikusan visszakapcsolhatja az egyik kapcsoló megnyomásával.

Akadályészlelés

Ha a hátsó ablak mozgás közben akadályba ütközik (egy tárgy vagy személy van ott), leáll. A nyitási helyzettől függően a csomagtérajtó lenyitható része azonban kézzel továbbra is nyitható.

Nyomja meg a csomagtérajtó egyik nyitó/záró kapcsolóját, hogy a csomagtérajtó ugyanabban az irányban mozogjon tovább, mielőtt akadályba ütközne.



Az akadályészlelés csak segítséget nyújt a csomagtérajtó nyitásához és zárásához, nem helyettesíti a felhasználó óvatosságát vagy felelősségét.

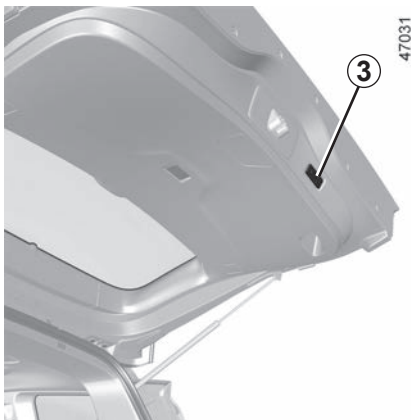
A csomagtérajtó nyitásakor/zárásakor előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az apró tárgyakat.

Ügyeljen arra, hogy ne legyenek testrészek (kar, kéz, ujj stb.) a mozgó csomagtérajtó alkatrészeinek közelében.

Ha valami beakad, állítsa le a manővert, és azonnal fordítsa meg a haladási irányt a **3** vezérlőgomb kétszeri megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (5/6)



A csomagtérajtó nyitási szögének korlátozása

Beállíthatja a csomagtérajtó maximális nyitási magasságát. A csomagtérajtó a választott helyzetben szisztematikusan megáll:

- nyissa ki a csomagtérajtót közbenső helyzetig;
- kézzel mozgassa tovább a választott helyzetig;
- a helyzet memorizálása érdekében tartsa három másodpercnél tovább lenyomva a motorizált csomagtérajtó kapcsolóját **3**.

Két hangjelzés tájékoztatja arról, hogy a rendszer figyelembe vette a választott helyzetet.

Használati tanácsok

- A csomagtérajtó minden nyitása/zárása előtt győződjön meg arról, hogy elég hely áll rendelkezésre a csomagtérajtó mozgatásához. Ha nem, állítsa le a csomagtérajtó mozgását a csomagtartó távirányítójával és tartsa meg kézzel a csomagtérajtót az adott helyzetben (a csomagtérajtó kézzel továbbra is nyitható).
- Ha a csomagtérajtó mozgása közben Ön beindítja a motort, a mozgás néhány másodpercre abbamarad, majd folytatódik.
- A csomagtérajtó automatikus mozgását ne állítsa meg szisztematikusan kézzel (a csomagtérajtó rendszere károsodhat).
- Átmeneti problémák léphetnek fel a „kéz nélküli” rendszerrel kapcsolatban, ha a hátsó lökhárítóba beépített érzékelők egyike takarásban van (pl. kosz, sár, hó, szóró só stb. miatt). Tisztítsa meg az érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (6/6)

Működési rendellenességek

Ha a motorizált csomagtérajtót körülbelül egy percig folyamatosan működteti (egymást követő nyitások és zárások), a csomagtérajtó a túlmelegedés elkerülése végett blokkolódik, és a funkció körülbelül egy perc után visszatér a normál működéshez.

A motorizált csomagtérajtó nem működik, ha az akkumulátor töltöttségi szintje gyenge. Ebben az esetben beindított motornál működtesse a motorizált csomagtérajtót.

Rendkívül hideg időben az automatikus nyitás vagy zárás nem működik, ha a csomagtérajtó tömítései megfagytak.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaszervizhez.

Megjegyzés: rendkívül hideg időben előfordulhat, hogy az automatikus nyitás vagy zárás nem működik, ha a csomagtérajtó tömítései megfagytak.



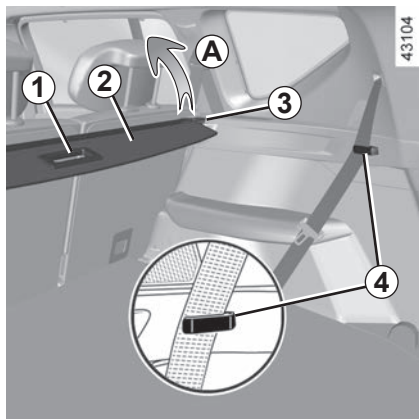
A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Soha ne hagyjon még rövid időre sem a csomagtartóban vagy a csomagtérajtó hátulján gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni.

Veszélyt jelenthetnek magukra és másokra a motor beindításával, az elektromos ablakemelő, az automatikus csomagtérajtó elindításával vagy az ajtók bezárásával.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KALAPTARTÓ



A csomagtérfedél hajlékony részének feltekerése

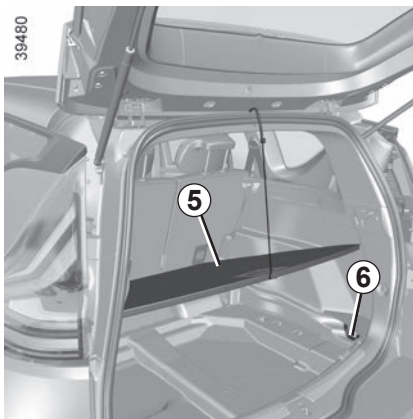
Helyezze a biztonsági övet a horogba **4**, az öv sérülésének elkerülése érdekében.

Húzza meg finoman a fogantyút **1**, hogy a kapcsok kiszabaduljanak a rögzítési pontokból a csomagtartó mindkét oldalán.

Kézzel kísérje végig a kalaptartó mozgását **2**.

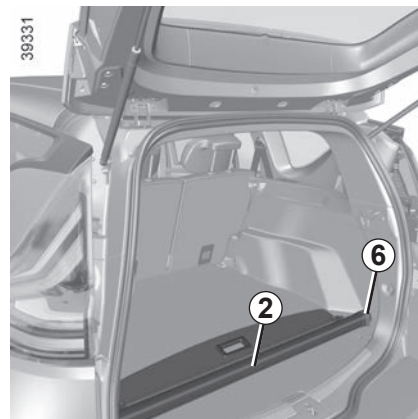
A csomagtérfedél kivétele

Forgassa el a csomagtérfedél végeit **2** (A mozgulat) és távolítsa el.



A kalaptartó visszahelyezése

Helyezze el és rögzítse a csomagtér takarófedelét a **2** hornyokon **3**.



A kalaptartó rakodórésze

Kiegészítő légkondicionálással fel nem szerelt változat

Emelje fel a csomagtartó álpadlóját **5** és helyezze a kalaptartó feltekerő szerkezetét **2** a rögzítő pontokra **6**

Kiegészítő légkondicionálással felszerelt változat

Helyezze a kalaptartó feltekerő szerkezetét **2** a rögzítő pontokra **6**.



hatnak.

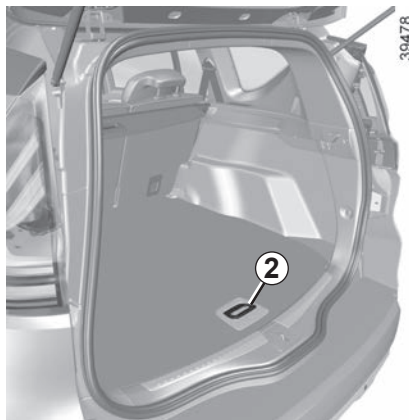
A csomagtérfedélre ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okoz-

RAKODÓREKESZEK, A CSOMAGTARTÓ FELSZERELÉSEI



Táskaakasztó horgok 1

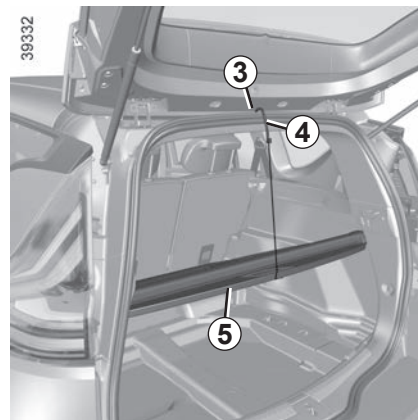
Maximális terhelés horgonként: 5 kg.



Rakodórekesz a csomagter álpadlója alatt

Gépkocsitól függően, a rekeszhez való hozzáféréshez a fogantyú 2 segítségével emelje fel a csomagter álpadlóját 5.

Az álpadló a horoggal 4 rögzíthető a helyére 3.



CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTARTÓBAN



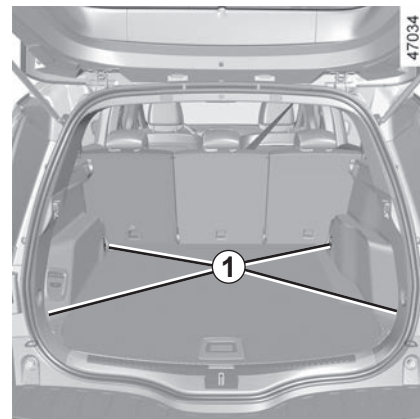
A szállított tárgyakat mindig úgy helyezze el, hogy a nagyobbik felületük a hátsó ülés háttámlájához legyen támasztva szokásos terhelés esetén (**A** példa), vagy az első ülések háttámlájához **B**, ha a hátsó ülések háttámlája le van hajtva.

Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.

Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagter alján helyezze el. Használja a csomagter alján található rögzítési pontokat, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy egyetlen csomag se repülhessen előre az utasok felé hirtelen fékezéskor. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.



Rögzítőhorog

A horgok **1** a csomagtartó sarkaiban segítik a csomagok rögzítését.

Mindig úgy helyezze el a szállított csomagokat, hogy a nehezebbek támaszkodjanak a hátsó ülés támlájának.

A vontatási pont megengedett függőleges terhelése, fékezett vagy fékezetlen vontatmány megengedett legnagyobb tömege: ➔ 6.9.

A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

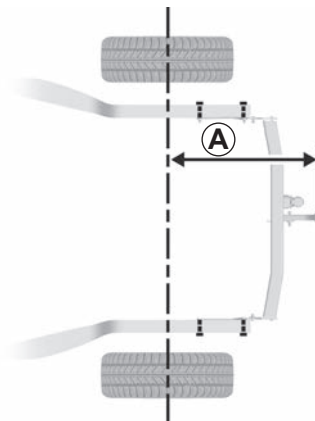
A vonóhorog maximális tömege: 32 kg.

Szerszám nélkül eltávolítható vagy visszahúzható mechanikus vonószerkezet (golyó, horog stb.) felszerelése nem megengedett, ha használaton kívül nem lehet könnyen eltávolítani vagy áthelyezni.

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

24981



A: 1067 mm maximálisan.

Semmilyen vontatóberendezés nem tarthatja el használaton kívül a világítási rendszert vagy a rendszámtáblát. A szerszám nélkül leszerelhető vagy visszahúzható mechanikus vontatóeszközöket (gömb, horog stb.) le kell szerelni távolítani, vagy vissza kell helyezni, ha nem használják őket.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

24982

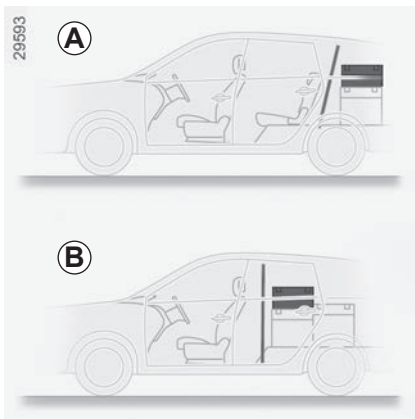


„Szabad kéz” funkcióval felszerelt automatikus csomagtérajtós jármű

Kézi autómosás, a pótkerék vagy a vonóhorog használata előtt tiltsa le a „szabad kéz” funkciót.

Fennáll a csomagtérajtó véletlen nyitásának vagy zárásának veszélye, amely sérülést okozhat.

ELVÁLASZTÓHÁLÓ (1/2)



Gépkocsitól függően, állatok vagy csomagok szállítása esetén, az utastér elszigetelése érdekében használható.

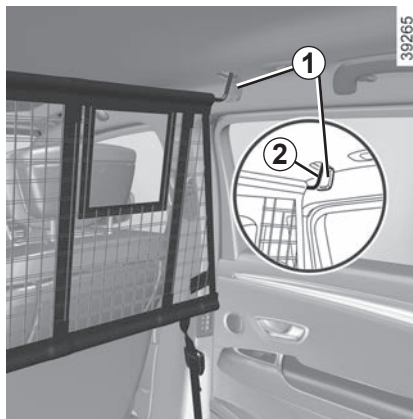
Elhelyezhető:

- a hátsó ülések mögött **A**;
- az első ülések mögött **B**.



A csomagtér-elválasztóháló maximum 10 kg terhelést képes elviselni.

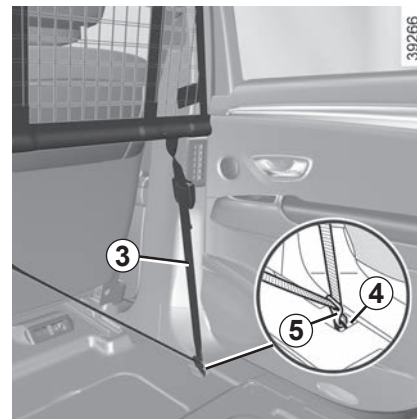
Sérülésveszély.



Az elválasztóháló elhelyezése az első ülések mögött

A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

- emelje fel a fedelet **1**, hogy hozzáférjen a háló felső rögzítésére szolgáló rögzítési pontokhoz;
- akassza be a háló felső tartórúdját **2** a rögzítési pontokba;

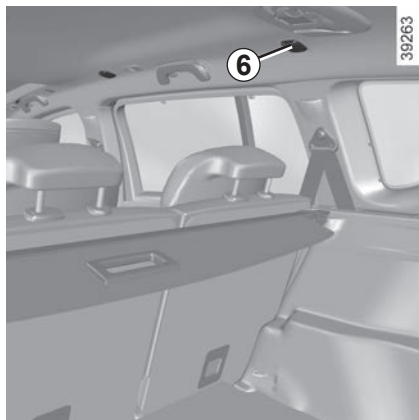


- rögzítse a háló hevedereinek **3** két rögzítőhorgát **5** a rögzítőelemekbe **4**
- állítsa feszesre a háló hevederét **3**.



Ha valamelyik hátsó ülésen utas foglal helyet, ne szerelje fel az elválasztóhálót ebben a helyzetben

ELVÁLASZTÓHÁLÓ (2/2)

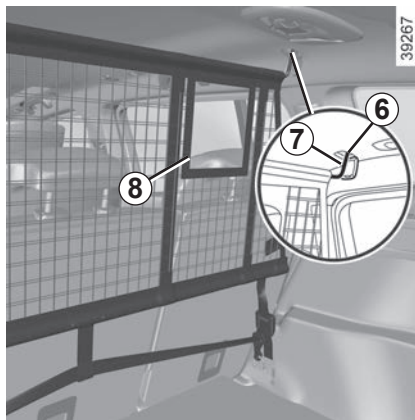


Az elválasztóháló felszerelése a hátsó ülések mögött

(a második sor hátsó ülései mögött 7 személyes változat esetén)

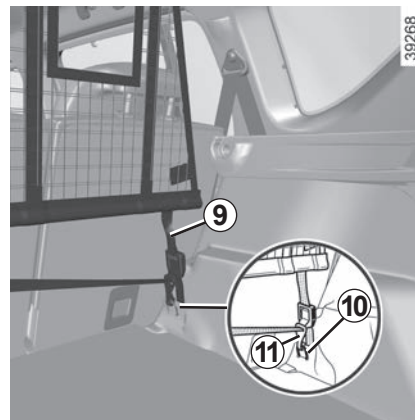
A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

- tolja előre teljesen a második ülésor üléseit;
- emelje fel a fedelet **6**, hogy hozzáférjen a háló felső rögzítésére szolgáló sínhez;
- illessze be a háló felső rögzítőrúdját **7** a sínbe;

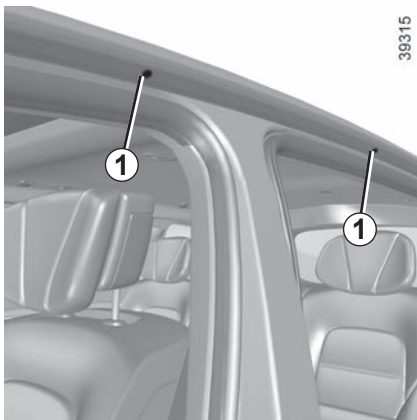


- rögzítse a háló hevederének rögzítőhorgát **11** a rögzítőelemekbe **10**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **9**;
- állítsa be a második ülésor üléseinek helyzetét: ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái ne érjenek hozzá az elválasztóháléhoz.

Megjegyzés: a nyílás **8** a középső öv övvezetője felőli oldalon legyen.



TETŐCSOMAGTARTÓ



Hozzáférés a rögzítési pontokhoz

Nyissa ki az ajtót a rögzítési pontok **1** eléréséhez.

Használati tanácsok

Csomagtérajtó használata

A csomagtérajtó használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a csomagtérajtó működését.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

A tetőcsomagtartó felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

Megengedett tetőterhelés: ➔ 6.9.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtérajtóra kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

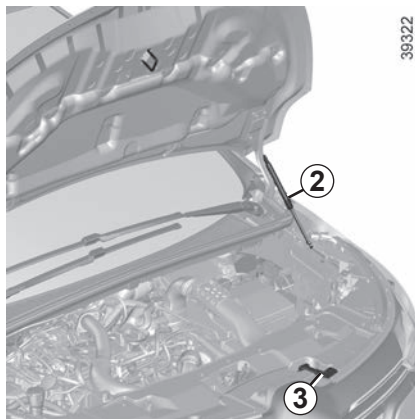
4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Motorolajszint: általánosságok	4.4
Motorolajszint: utántöltés, feltöltés, olajcsere	4.5
Motorolaj-csere	4.6
Folyadékszintek.	4.7
motor hűtőfolyadék	4.7
fékfolyadék	4.8
ablakmosó és fényszórómosó tartály	4.9
Szűrők	4.9
Akkumulátor.	4.10
A gumibroncsok nyomása	4.12
Karosszéria karbantartása.	4.14
Belső kárpitok karbantartása	4.17

MOTORHÁZTETŐ (1/2)



Kinyitáshoz húzza meg műszerfal bal oldalán található nyitókart **1**.



A motorháztetél biztonsági zárja

A központi nyitáshoz a motorháztető emelése közben nyomja meg a nyelvet **3**.

Motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorháztetőt, és kézzel kísérvé végig a mozgását; a két emelőszerkezet **2** megtartja.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➡ 2.3.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

MOTORHÁZTETŐ (2/2)

A motorháztető bezárása

Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető zárásához fogja meg a motorháztetőt középen, és kísérje végig a mozgását, amíg az 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. A saját súlyánál fogva bezáródik.



A motortérben végzett minden beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott-e ott (rongyok, szerszámok stb.).

Ezek károsíthatják a motort, vagy tüzet okozhatnak.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését.

Győződjön meg arról, hogy semmi (kavics, rongy stb.) nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.

MOTORLAJSZINT: általánosságok

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1 000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

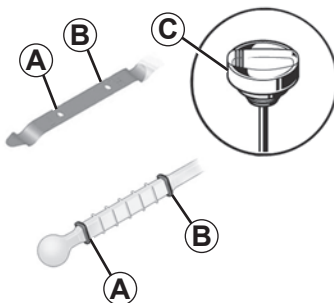
Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelző-pálcát.

A jármű típusától függően a kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajszint esetén figyelmeztet.



47585

- Vegye ki az olajszintjelző pálcát és törölje le egy tiszta és nem fésülő ruhával;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérő-zárósapkával” **C** felszerelt gépkocsiknál csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki újra a olajszintjelző pálcát;
- olvassa le az olajszintet: soha nem lehet a „minimum” „**MINI**” jelzés **A** alatt és a „maximum” „**MAXI**” jelzés **B** felett.

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.



A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet **B** túllépni: tönkremehet a motor és a környezetvédelmi rendszer. Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



Motorolaj hozzáadása

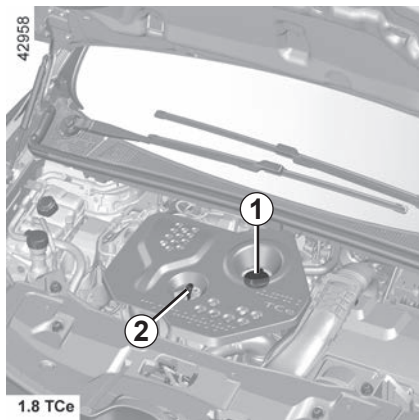
Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészeire (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3.

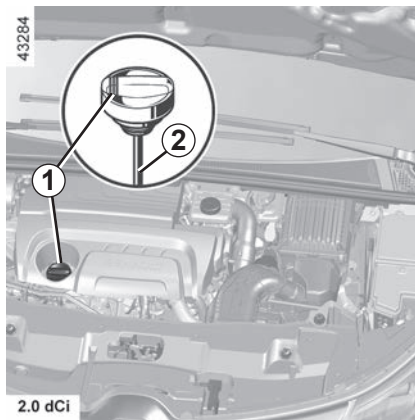
MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés, olajcsere (1/2)



Pótlás - feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

- vegye le a zárósapkát **1**;
- állítsa helyre az olajszintet (tájékoztató jelleggel: a „**MINI**” és „**MAXI**” szint között, amelyek az olajpálcán **2** láthatók, motortól függően 1,5 - 2 liter olaj fér el);



- várjon 20 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze újra az olajszintet a pálccával **2** (lásd előbb).

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

Az olajszint ne haladja meg a „**MAXI**” szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérőpálcát **2**.



Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészeire (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3.

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés, olajcsere (2/2)

Motorolajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.

Mindig ellenőrizze a motorolaj-szintet a nívópálccával, az előbb leírtak szerint (az olajszint nem eshet a „MINI” jelzés alá, és nem haladhatja meg a „MAXI” jelölést a nívópálcán).



A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben.

Ha a szint meghaladja a „MAXI” jelzést, **ne indítsa el a járművét**, vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedéssel.

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmetztőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



Az olajszint feltöltése és/ vagy ellenőrzése: az olajszint feltöltésekor vagy ellenőrzésénél ügyeljen arra, hogy ne szivároгjon olaj a motor alkatrészeire.

Ne felejtse el megfelelően lezárni a kupakot és visszahelyezni az olajszintmérő pálcát, hogy megakadályozza az olaj kifröccsenését a motor forró alkatrészeire.

Tűzveszély.

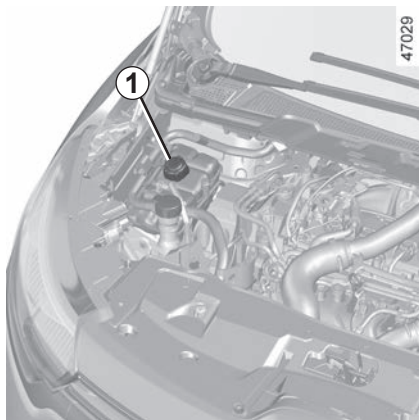


Ne járassa a motort zárt térben! A kipufogógázok mérgezőek.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leeresztetni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.

FOLYADÉKSZINTEK, SZŰRŐK (1/3)



Folyadékszint a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályában

Álló motornál és vízszintes talajon a szintnek **hideg** motor esetén a hűtőfolyadék-tartály **1** „MINI” és „MAXI” jelölései között kell elhelyezkednie.

Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a **MINI** jelzést elérné.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszerviz által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

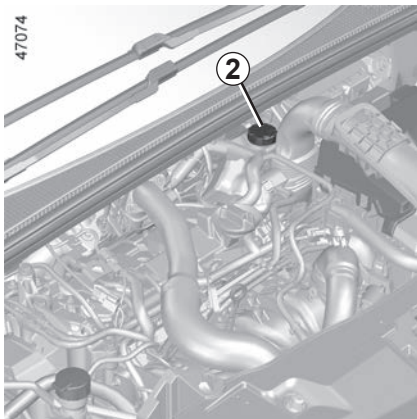


A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3.



Fékfolyadék-szint

Ellenőrizze gyakran a fékfolyadék szintjét. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhátásban a megszokottól akár a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

Folyadékszint 2

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

Amennyiben Ön kívánja ellenőrizni a fékbetétek és a fékdobok állapotát, szerezze be az ellenőrzés módját magyarázó dokumentumot, amely a márkahálózatban vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

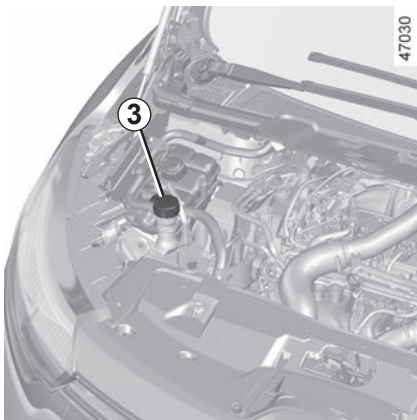
Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3

FOLYADÉKSZINTEK, SZŰRŐK (3/3)



Ablakmosó és fényszórómosó tartály

Feltöltés

Vegye le a zárósapkát **3**, töltsse fel, amíg a folyadék látható lesz, majd zárja vissza.

Megjegyzés: ellenőrizze rendszeresen a tartály folyadékszintjét, utazás előtt töltsse fel a tartályt folyadékkal.

Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék. Télen használjon fagyálló folyadékot. A márkaszerviz által előírt termékeket használja.

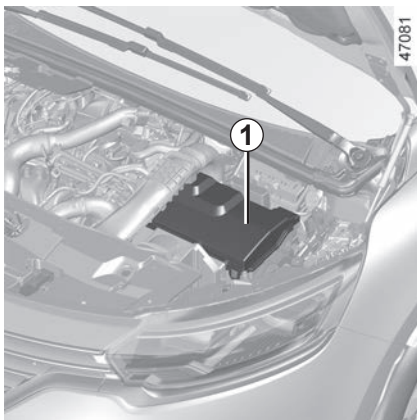
Megjegyzés: ne használjon vizet (károsíthatja az indítószivattyút, vízkőlerakódást képezhet a szivattyún és a fúvókákon).

Szűrők

A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

A szűrők cseréjének gyakorisága: olvassa el a karbantartási dokumentum ide vonatkozó részét.

AKKUMULÁTOR (1/2)



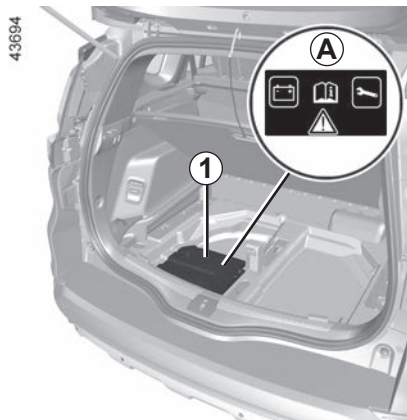
A gépkocsitól függően az akkumulátor **1** a motortérben vagy a csomagtartó alatt található.

Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**

Matrica A

Tartsa be a címkén **A** található előírásokat.

Ne végezzen el beavatkozást az akkumulátoron.



Gépjárműtől függően egy rendszer folyamatosan figyeli az akkumulátor töltöttségi állapotát. Amikor kezd lemerülni, a(z) „Akku. gyenge motort indítani” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen. Ebben az esetben indítsa be a motort, és az üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- rövid utak megtétele;
- városi forgalomban;
- a hőmérséklet lecsökkenése;
- a fogyasztók (autórádió stb.) hosszabb ideig tartó használata után, álló motor-nál.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR (2/2)



Címke B

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- **2** A nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
- **3** feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- **4** gyermekektől elzárva tartandó;
- **5** robbanásveszélyes anyagok;
- **6** tájékozódjon az útmutatóban;
- **7** maró hatású anyagok.

Az akkumulátor cseréje



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfékasszisztencia stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékeségét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (1/2)

39320

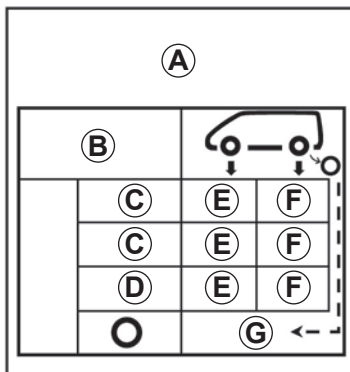
A



Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót. A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI**-vel). **Meleg** abroncsból **soha ne engedjen ki levegőt!**



32705

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. ➔ 2.25.

B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: előrelátható haladási sebesség.

D: az üzemanyagfogyasztás optimalizálása érdekében ajánlott nyomásérték.

E: a gumiabroncsok légnyomása elől.

F: a gumiabroncsok légnyomása hátul.

G: pótkerék nyomásértéke.



A teljes terheléssel (megengedett maximális tömeg) használt, vontatást végző járművek

Legfeljebb **100 km/h** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2 bárral** ➔ 6.9.

Gumiabroncs-leválás veszélye.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (2/2)

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: ➔ 5.14 a karbantartási körülmények és a hólánckok különböző változatú járművekre való felszerelése körülményeinek megismerése.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon.

Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült.

Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- Légszennyeződés (beépített területeken és iparvidéken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben);
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télén az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.



Kézi autómosás, a pótkerék vagy a vonóhorog használata előtt tiltsa le a „szabad kéz” funkciót.

Fennáll a csomagterájtó véletlen nyitásának vagy zárásának veszélye, amely sérülést okozhat.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

Mi a teendő?

Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszerviz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert).

Bő vízsugárral öblítse le:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
- a sárát, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
- **a madárürülék**, amely a fényezéssel kémiai reakcióba lépve **festékkárosító hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat**;

Azonnal mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jege-sedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/3)

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

– Tartsa be a gépkocsi mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

Ha mechanikus alkatrészeket, pl. csuklókat, stb. tisztított meg, akkor ismét védőbevonatot kell felvinni rájuk a műszaki részleg által jóváhagyott termékekkel.

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- a kerekeket (például a fékrendszer alkatrészei, például a féknyereg);
- karosszéria;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törleröngy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen?

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómosó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómosó berendezés használata

Helyezze az ablaktörő kapcsolókat kikapcsolt helyzetbe ➡ 1.99.

Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el a ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehúzó).

Matricák, dekorfóliák stb. tisztítása

Mit tegyen?

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel, majd mindig puha ruhával vagy pamuttal törölje le.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Mit ne tegyen?

Használjon alkoholos tisztítószereket.

Használjon eszközöket (pl.: kaparót).

Túl erős dörzsölés.



Terület tisztítása magas nyomású berendezéssel.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Ha folt keletkezik a kárpiton, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó szappannal feloldott vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törleruhát.

Öblítse le és törölje le a felesleget.

Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző stb.)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (haladjon a szélek felől a közepe felé, mivel így elkerülheti a folt szétkenését).

Folyadékfolt esetén járjon el az alábbiak szerint:

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy az anyag kikristályosodjon, majd járjon el úgy, ahogyan a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Defekt, pótkerék	5.2
Defektjavító készlet	5.6
Szerszámok	5.10
Dísz tárcsa - kerék	5.11
Kerékcseré	5.12
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat)	5.14
Első fényszóró (izzócsere)	5.17
Hátsó lámpa (izzócsere)	5.18
Irányjelzők (izzócsere)	5.20
Belső világítás: izzócsere	5.21
Biztosítékok	5.24
Akkumulátor	5.26
Kártya: elem	5.31
Segédberendezések	5.33
Ablaktörlő (lapátok cseréje)	5.34
Vontatás	5.36
Vonószem	5.37
Működési rendellenességek	5.38

DEFEKT, PÓTKERÉK (1/4)

Defekt esetén

Gépkocsitól függően defektjavító készlet vagy pótkerék áll a rendelkezésére (tájékoztadjon a következő oldalakon).

Különlegesség

A „Gumiabroncsok nyomását ellenőrző rendszer” funkció nem ellenőrzi a pótkereket (az a kerék, amelyet a pótkerekre cseréltünk, eltűnik a kijelzőegység kijelzőjéről).

➡ 2.25



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



Kézi autómosás, a pótkerék vagy a vonóhorog használata előtt tiltsa le a „szabad kéz” funkciót.

Fennáll a csomagterájtó véletlen nyitásának vagy zárásának veszélye, amely sérülést okozhat.



Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

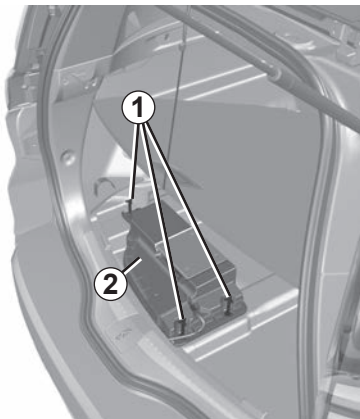
A többi négy keréknél kisebb pótkerékkel felszerelt változatok

– Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.

- A defektes kerék szélesebb, mint a pótkerék, ezért a jármű szabadmagassága lecsökken.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amelynek a mérete egyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

DEFEKT, PÓTKERÉK (2/4)

39449



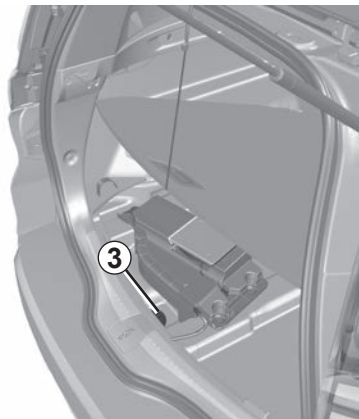
Pótkerék

A jármű alatt van.

A csomagtér felől:

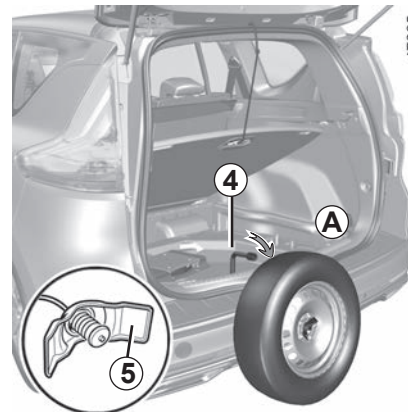
- az erősítővel felszerelt gépkocsik esetében: csavarja ki a három rögzítőcsavart **1**, majd tegye arrébb az erősítőt **2**, hogy hozzáférjen a burkolathoz **3**;
- emelje fel a burkolatot **3**;
- vegye ki a védősapkát;

39450



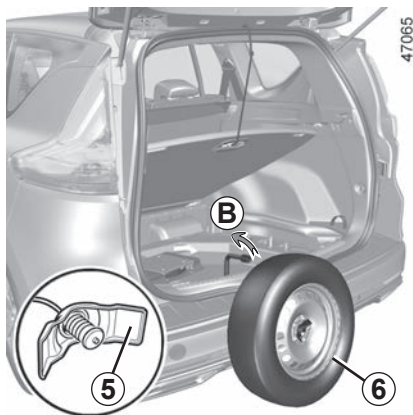
- a kerékrögzítő elemet **4** csak a rögzítőkábel letekerésére használja (más szerszám használata a mechanizmust károsíthatja). Csavarja ki az anyát óramutató járásával megegyező irányban (**A** mozdulat), és a kerék leereszkedik a földre;

47065



- a gépkocsin kívülről tegye függőleges helyzetbe a kereket, vezesse át a keréktárcsán a huzalt és az elemet **5**, kiszabadítva ezzel a kereket.

DEFEKT, PÓTKERÉK (3/4)



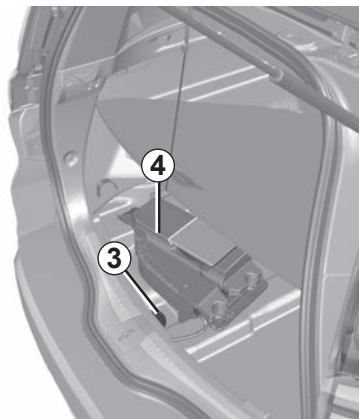
A kerék visszaszerelése

Ehhez a művelethez a huzalnak letekert állapotban kell lenni.

Állítsa a kereket függőlegesen, a szelep Ön felé álljon. Vezesse át a keréktárcsán a huzalt és az elemet **5**. Fektesse el a kereket, a szelep **6** a föld felé legyen.

A csomagteréből húzza meg az anyát óramutató járásával ellentétes irányban (**B** mozgulat), hogy felhúzza a rögzítő kábelt, ezzel biztosítva, hogy a kerék vízszintesen maradjon, a kábel pedig feszess.

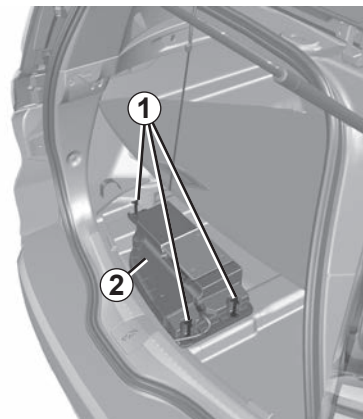
39450



Tegye vissza a védősapkát és a burkolatot **3**.

Az erősítővel felszerelt gépkocsik esetében: tegye vissza az erősítőt **2**. Csavarja vissza a három csavart **1**.

39449



A leszerelt defektes kerék szélesebb a pótkeréknél, ezért ha a defektes kereket behelyezi a pótkerék helyére, a gépkocsi szabadmagassága lecsökken. A sérülések elkerülése érdekében óvatosan vezessen a kiemelt gyalogátkelőhelyeken történő áthaladásakor és a járdaszegélyről történő lehajtás során. A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket. A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amelynek a mérete egyezik az eredetivel.

DEFEKT, PÓTKERÉK (4/4)

32788



Önjavító abroncsokkal szerelt gépkocsi

Ezek az abroncs oldalfalán található egyedi **A** jelölések alapján azonosíthatók (további információkért keressen fel egy márkakereskedést).

Az önjavító abroncsokkal szerelt gépkocsik defekt után is vezethetők, mivel az abroncs lezárja az átszúrt részt.

Azonban bizonyos esetekben (pl. 6 mm átmérőjű lyuk az abroncs oldalfalán) az abroncs nem tudja megjavítani önmagát, nem javítható és nem is fújható fel. Ebben az esetben a lehető leghamarabb szakértőhöz kell fordulni.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/4)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg.

Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, az veszélyes, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes.

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

Ha a készülékkel megjavított gumibroncsot cseréltet ki, figyelmeztesse a szakembert erre.

A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítófolyadék a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

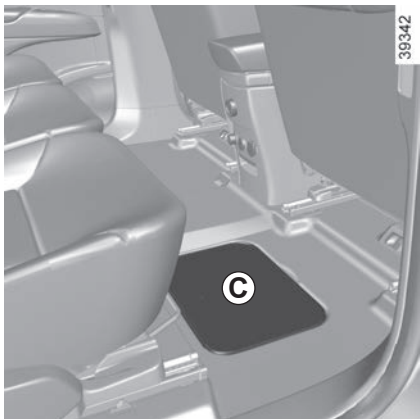
A javítókészletet gyermekektől elzártan tartsa.

A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/4)



Defekt esetén használja a második sor jobb oldali utasülésének lábánál, a fedél **C** alatt található készletet.

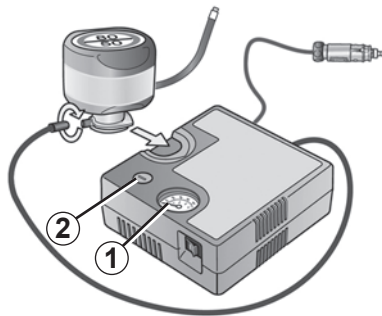
Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű.

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen ➔ 2.25.

35749



Járó motornál és behúzott kéziféknél

- csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- **kövesse a gépkocsi csomagtérében található kompresszor javítókészlet utasításait;**
- fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra ➔ 4.12 ;
- legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **1**).

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **1** rövid ideig maximum **6** bar nyomást jelez, majd visszaesik a nyomás.

- Állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlet segítségével. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg a **2** gombot.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez

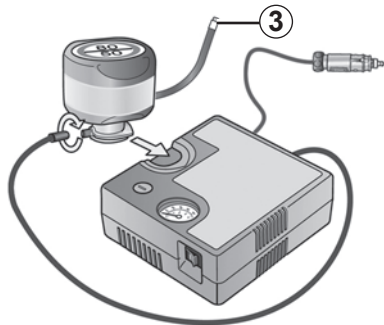
használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a parkolóféket, szállítsa ki az összes utast és küldje őket forgalommentes helyre.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/4)

35749



Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.



A padlón a vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.

Az abroncs megfelelő felfújása után távolítsa el a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról **3**, hogy ne fröcskölhessen szét anyag, és tárolja a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne ömölhessen ki.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a gépkocsivezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi ereszteti fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyuk betömődjön.

- Késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20-60 km/h sebességgel, hogy az anyag a gumibroncsban egyenletesen eloszoljon; 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (4/4)

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



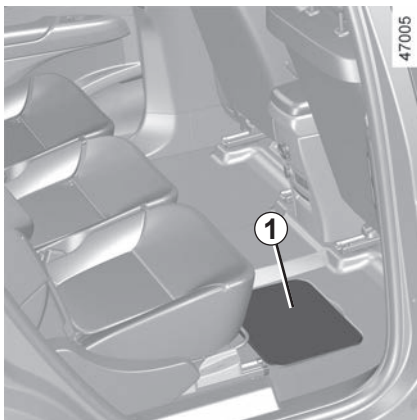
A készlettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen visszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének, és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és csavarja vissza teljesen.

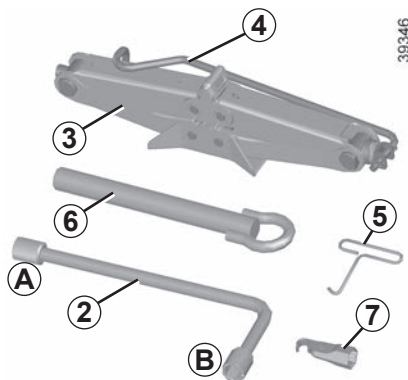
ESZKÖZÖK, KÁRPITOK (1/2)



A szerszámkészlet elrakása

A szerszámkészlet a második sor jobb oldali utasülésének lábánál, a fedél **1** alatt található.

A visszahelyezéshez tegye vissza a szerszámokat a helyükre és hajtsa össze teljesen az emelőt. Ellenőrizze a készlet megfelelő elhelyezkedését (zajok).



A szerszámok jelenléte az adott gépkocsitól függ.

Kerékcsavarkulcs 2

Lehetővé teszi a kerékcsavarok rögzítését/kioldását (a kulcs végének **B** használatával).

Lehetővé teszi a pótkereket tartó huzal fel-/letekerését (a kulcs végének **A** használatával).

Emelő 3

A visszahelyezés előtt megfelelően csukja össze (űgyeljen a hajtókar **4** elhelyezésére).

Dísztárcsakulcs 5

Lehetővé teszi a dísztárcsák levételét.

Vonószem 6

→ 5.36.

Csavarvezető 7

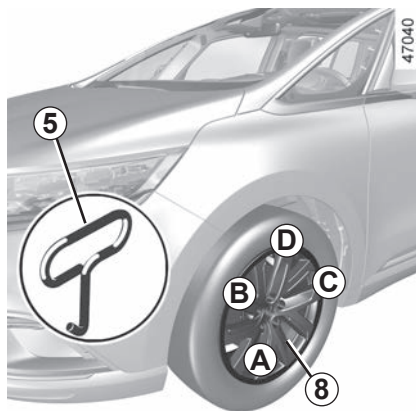
Lehetővé teszi a kerékcsavarok felszerelését/leszerelését alumínium keréktárcsákkal felszerelt gépkocsik esetén.



Soha ne hagyja széljél a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóba, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.

Ha a szerszámkészletben kerékcsavarok vannak, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tájékozódjon a pótkerék jelölőmatricáján.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.



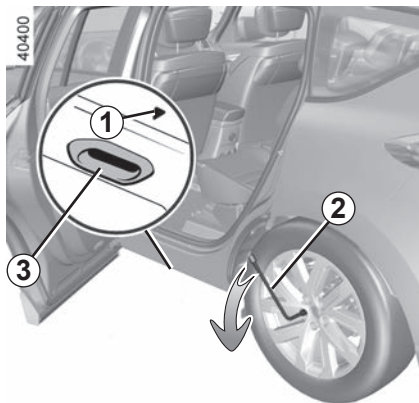
Dísz tárcsa

Szerelje le a dísz tárcsakulcs **5** segítségével úgy, hogy a horgot a szelep **8** közelében kialakított nyílásba illeszti (a fém rögzítőkapocs kiakasztásához).

A dísz tárcsát visszahelyezéskor igazítsa a szelephez **8**. Akassza be a rögzítőhorgokat először az **A**, majd **B** és **C** szelep felőli oldalon, és legvégül a szeleppel szemkötti oldalon **D**.

Megjegyzés: lopásgátló csavarok használata esetén ➔ 5.12.

KERÉKCSERE (1/2)



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a gépjárművet forgalomtól távol, vízszintes, nem csúszós és szilárd talajon.

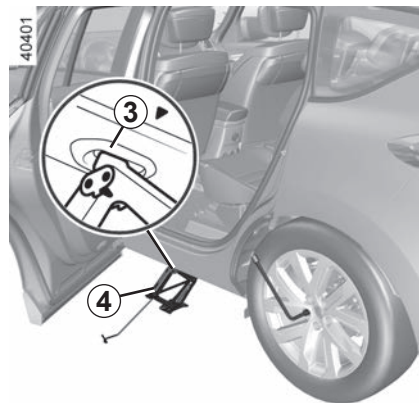
Húzza be a parkolóféket, és tegye **P** állásba a járművet. Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.

Emelővel és kerékcavarkulccsal rendelkező gépjárművek

Ha szükséges, vegye le a dísztárcsát.

Lazítsa meg a kerékcavarkulcsokat a kerékcavarkulccsal **2**. A csavarkulcsot úgy állítsa be, hogy lefelé kelljen nyomnia.

Nyissa ki az érintett kerékhez legközelebbi ajtót, hogy azonosítsa a nyilat, **1** amely a bevágási pontot jelzi **3**.



Helyezze az emelőt **4** vízszintes pozícióba.

Feltétlenül helyezze az emelő fejét a bevágási ponthoz **3**.

Csukja be az ajtót.

Először csak kézzel csavarja az emelőt, hogy annak talapzatát jól be tudja állítani (enyhén befelé dőljön a gépkocsi alá).



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

KERÉKCSERE (2/2)

Tegyen néhány fordulatot a hajtókarral, hogy a kerék elváljon a talajtól.

Szerelje le a csavarokat, és húzza le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőfuratok egybe nem esnek.

Ha a pótkerekhez külön csavarok tartoznak, csak ezeket a csavarokat használja a pótkerekhez. Húzza meg a csavarokat, miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, és engedje le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a csavarokat, és minél előbb ellenőriztesse a pótkerék meghúzását és nyomását.

Lopásgátló csavarok

Amennyiben lopásgátló csavarokat használ, ezeket a szelephez minél közelebb helyezze el (előfordulhat, hogy a dísztárcsa nem szerelhető fel).



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki.

A defektes gumit feltétlenül vizsgáltassa át és javíttassa meg szakemberrel.

GUMIABRONCSOK (1/3)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig jó állapotban legyenek, ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen; a műszaki osztályaink által jóváhagyott **gumikban kopásjelző domborulatok találhatók 1**, amelyeket a gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.

Ha a futófelület profilja már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak 2**, a gumiabroncsokat **ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már nem több mint **1,6 mm**, ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervezben.

GUMIABRONCSOK (2/3)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



Az előírtnál kisebb légnyomás a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz lesz a jármű úttartása,
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha a nyomás ellenőrzését nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2-0,3** barral (vagy **3 PSI**).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Különlegesség

Gépjárműtől függően rendelkezik a felfújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen visszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének és a nyomás csökkenésének okozhatja.

A szelepsapka az eredetivel megegyező legyen mindig, és csavarja vissza teljesen.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen ➔ 2.25.

Pótkerék

➔ 5.2 és ➔ 5.12.

Gumiabroncs cseréje



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezek: terhelhetősége és sebesség-indexe az eredeti gumiabroncsokkal legalább egyenlő értékű vagy a márkaszervíz által előírt kell, hogy legyen.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

Téli használat

Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni. Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.



A 19 hüvelykes és annál nagyobb kerekre nem szerelhető hólánc.

Amennyiben **speciális felszereléseket** kíván használni, vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.



Az **Ön járművén** hólánc felszerelése csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

Figyelem: ezen gumiabroncsok forgásírása néha meghatározott, maximális sebességgel bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Hólánc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hóláncot szerelni a hátsó kerekre. Az eredetinel nagyobb méretű gumiabroncsok **lehetetlenné tehetik a hólánc felszerelését.**

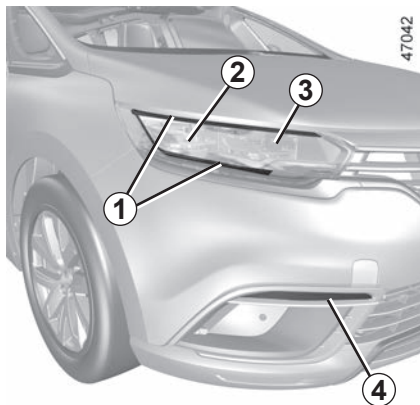
A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszervíz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő választást fogja Önnek javasolni.



Kerékcseré

A menetfeltételek függvényében több percig is eltarthat, amíg a gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere megfelelően érzékeli a kerekek helyzetét és a gumiabroncsok nyomását. Minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere



Nappali világítás/helyzetjelző lámpák 1

Forduljon márkaszervizhez.

Távolsági fényszórók 2

Forduljon márkaszervizhez.

Tompított fényszórók 3

Forduljon márkaszervizhez.

Írányjelzők 4

Forduljon márkaszervizhez



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/3)



Helyzetjelző lámpa, féklámpa és irányjelzők 1

Forduljon a márkaképviselőhöz.



Tolatólámpa

A csomagtér felől pattintsa ki a belső csomagtérajtó-betét alatt található burkolatot.

Csavarhúzó segítségével csavarja ki az anyát 2 a lámpa leszereléséhez és cseréjéhez.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély



A gépkocsi külső része felől húzza meg a lámpaegységet a leszereléséhez, majd fordítsa el az izzótartót 3 negyed fordulattal.

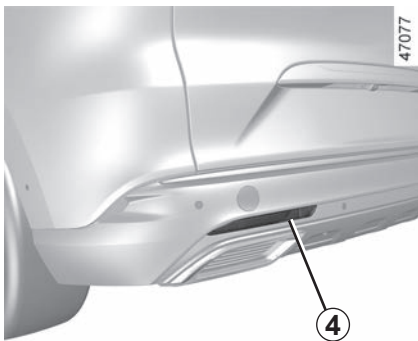
Cserélje ki az izzót.

Izzótípus: W5W.

Visszahelyezés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/3)



Ködlámpa. 4

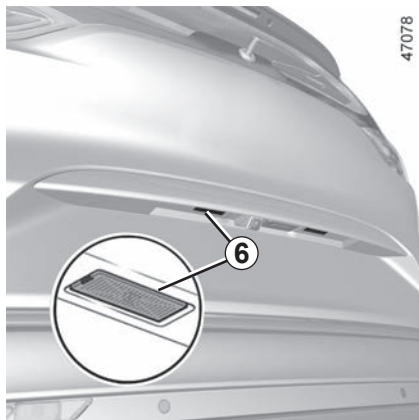
Forduljon a márkaképviselőhöz.



Kiegészítő féklámpa 5

Forduljon a márkaképviselőhöz.

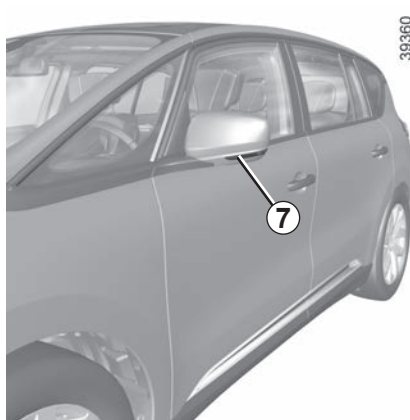
HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (3/3)



Rendszámtábla világítás LED fényforrásokkal 6

Forduljon a márkaképviselőhöz.

47078



Oldalsó irányjelzők 7

Forduljon a márkaképviselőhöz.

39360

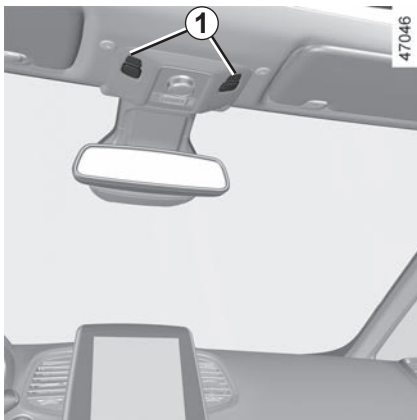


Ajtó fogantyú világítása 8

Forduljon márkaszervízhez

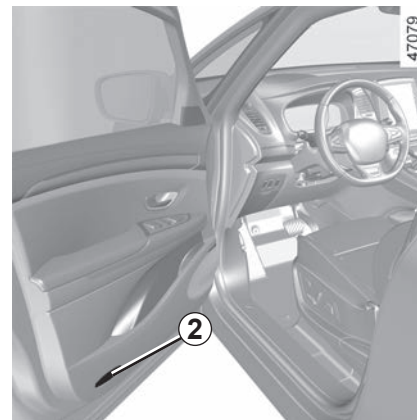
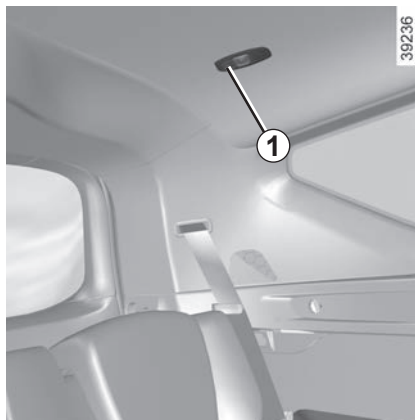
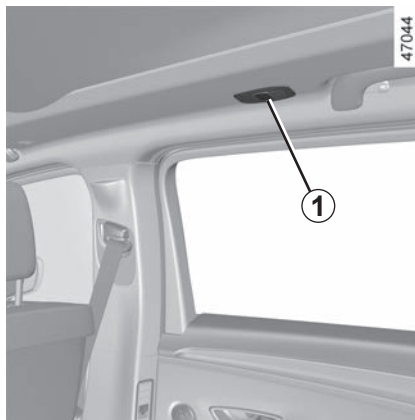
46964

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/3)



Olvasólámpák 1

Forduljon márkaszervizhez.



Az első és hátsó ajtók világítása 2

Akassza ki az ajtó megvilágítását 2(egy laposvégű vagy hasonló csavarhúzóval).

Fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót, és vegye ki az izzót.

Izzótípus: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/3)



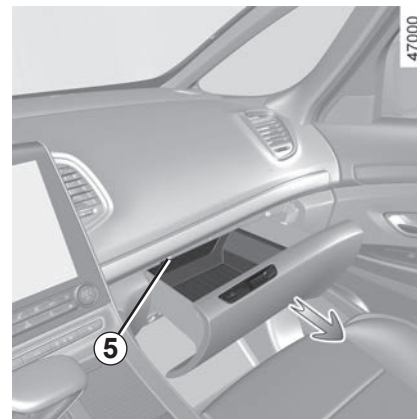
Szépítkezőtükör megvilágítása 3

Forduljon márkaszervizhez.



Középső konzol rakodórekeszének megvilágítása 4

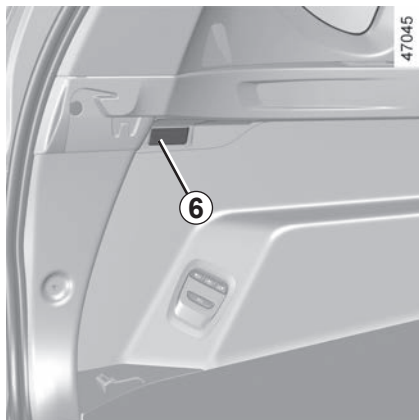
Forduljon a márkaképviselőhöz.



Kesztyűtartó világítása 5

Forduljon a márkaképviselőhöz.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (3/3)



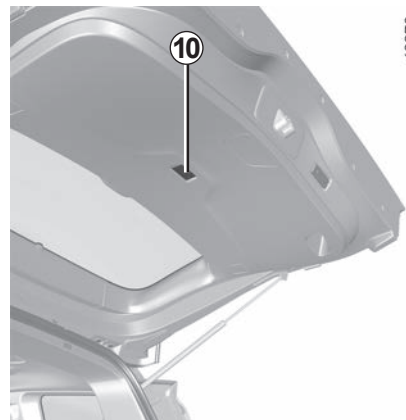
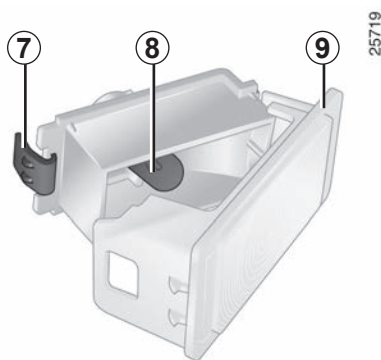
A csomagtartó megvilágítása 6

Pattintsa ki a lámpatestet **6** egy lapos végű csavarhúzó segítségével úgy, hogy megnyomja a lámpatest két oldalán lévő nyelvet.

Húzza szét a csatlakozást.

Nyomja le a nyelvet **7**, hogy kipattintsa a foglalatot **9** és hozzáférjen az izzóhoz **8**.

Izzótípus: **W5W**.



A csomagtartó megvilágítása 10

Forduljon márkaszervizhez.

Hangulatvilágítás

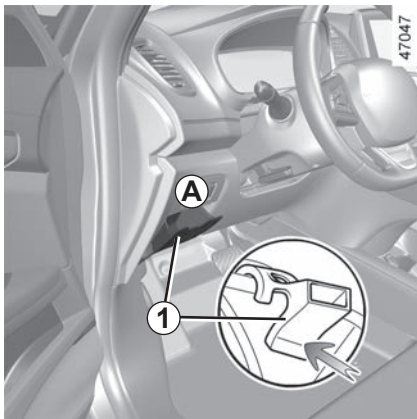
Forduljon márkaszervizhez.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

BIZTOSÍTÉKOK (1/2)



Biztosítékdoboz

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Nyissa fel a fedelet **A**. Az eltávolításához nyomja meg a kapocs **1** alsó részét, közben húzza meg a fedelet **A**, így hozzáférhet a biztosítékokhoz.

Elővigyázatosságból, vagy a szabályok betartása érdekében:

szerezzen be a márkaképviseletnél egy készlet tartalék izzót és egy készlet tartalék biztosítékot.

A biztosítékokat a rekeszben **A** lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja.

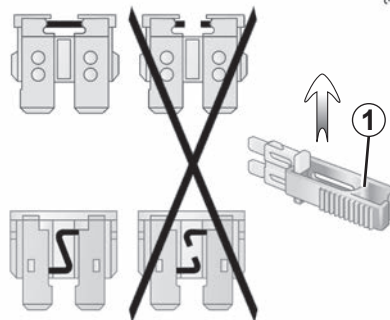
Egyes biztosítékok cseréje képesített szakembert igényel, az ilyen biztosítékok nem szerepelnek a címkén.

Csak a címkén szereplő biztosítékokhoz nyúljon!



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, **és cserélje ki**, ha szükséges, **az eredetivel megegyező értékű biztosítókkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyen berendezés a normálisnál többet fogyaszt.



32868

Fogó 1

Emelje ki a biztosítékot a fogó **1** segítségével, amely a biztosítékok alatt található.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúszatható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

BIZTOSÍTÉKOK (2/2)

Biztosítékok rendeltetései

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

Szimbólum	Funkció
	Ablakmosó
	Multimédia segédberendezések csatlakozója, multimédia képernyő
	Első és hátsó második sor segédberendezések csatlakozója
	Hangkürt
	Vonóhorosg-csatlakozó
	Harmadik sor és csomagtartó segédberendezéseinek csatlakozója
	Féklámpák, utastéri központi egység
	Utaséri központi egység, hátsó ablaktörlő, hátsó ködlámpák
	Irányjelzők, elakadásjelző-lámpák, harmadik féklámpa
	Első ablaktörlő

A biztosítékokat a rekeszben lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja.

Egyes biztosítékok cseréjét csak képe-sített szakember végezheti el. Ezek a biztosítékok nem szerepelnek a címkén.

Csak a címkén szereplő biztosítékokhoz nyúljon.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/5)

A szikra megelőzése érdekében

- Győződjön meg arról, hogy az összes fogyasztó (mennyezetlámpa stb.) ki van kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort;
- az akkumulátor töltésekor kapcsolja ki a töltőt, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi;
- ne tegyen fém tárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között;
- a motor leállítása után várjon legalább egy percet, mielőtt lekötné az akkumulátort;
- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**



Az egyes akkumulátorok a fel-töltési idő tekintetében eltérőek lehetnek, kérje a márkaszerviz tanácsát.

Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

Súlyos balesetveszély.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➡ 2.3.



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfékbrakező stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.

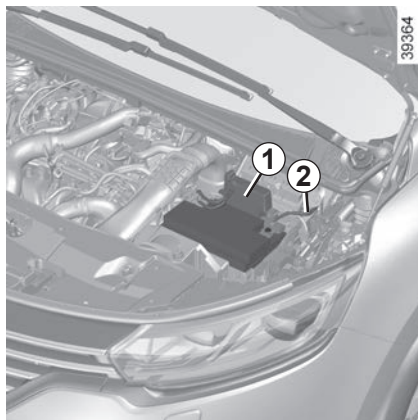
AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (2/5)

Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas (nagy keresztmetszetű) elektromos kábeleket a márkaképviselőnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze azok állapotát.

Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

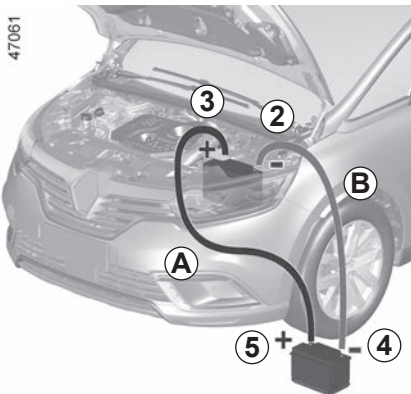
Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.



Akkumulátor a motortérben

Emelje fel az akkumulátor mögött található doboz piros fedelét **1**.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (3/5)



Csatlakoztassa a pozitív kábelt **A** a **tartóra 3 (+)** amely a doboz fedele alatt található **1**, majd az **áramot adó 5 (+)** akkumulátor sarujára.

Kapcsolja a negatív kábelt **B** az áramellátást biztosító akkumulátor **4 (-)** sarujára, azután a **fémkábelre 2 (-)** vagy járműtől függően a csavarra **9** (ha látja a **11** jelzést).

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.

Ha a jármű motorja nem indul be azonnal, kapcsolja ki a gyújtást, és várjon néhány másodpercet, mielőtt megismételné a műveletet.

Járó motornál húzza ki a(z) **A** és **B** kábeleket fordított sorrendben (**2 – 4 – 5 – 3**).

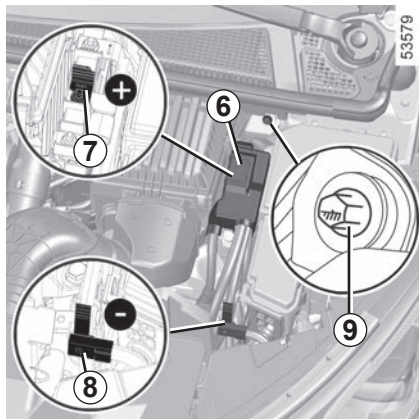
Helyezze vissza a piros fedelet a(z) **1** egy-ségre.



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

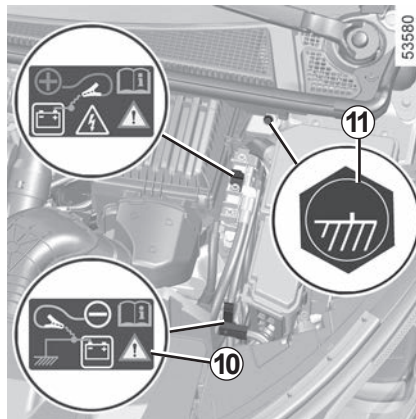
AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (4/5)



Akkumulátor a csomagtartóban.

Az akkumulátor közvetlenül nem hozzáférhető.

Használja a **sarut 7 (+)** és a **sarut 8 (-)** (ha a **10** jelölést tartalmazó címke megvan) vagy a járműtől függően a csavart **9 (-)** (ha a **11** jelölés megvan) a motortérben. Emelje fel a fedelet **6 a(z) sarok 7 (+)**.

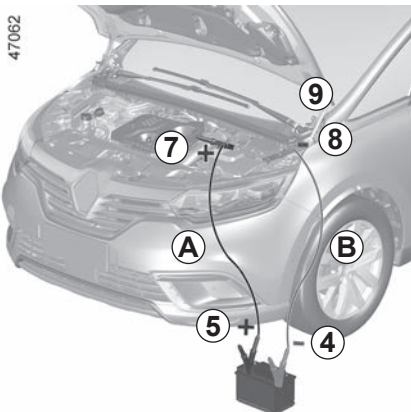


Tilos a motortérben található pozitív kábel eltávolítása.

A véletlen motorindítás veszélye.

Szikrázás okozta égési sérülések veszélye.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (5/5)



Rögzítse a pozitív (+) kábelt **A** a(z) **panelre 7 (+)**, majd a(z) **áramadó akkumulátor pozitív (+) 5 (+)** sarkára.

Csatlakoztassa a negatív kábelt **B** a **sarura 4 (-)** az áramot adó akkumulátoron, majd a **sarura 8 (-)** vagy a járműtől függően a csavarra **9**.

A negatív kábel csatlakoztatására **B** a jármű akkumulátorához, kérjük, olvassa el a címkén szereplő információkat **10** vagy – járműtől függően – a jelölést **11**.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.

ha a jármű motorja nem indul be azonnal, kapcsolja ki a gyújtást, és várjon néhány másodpercet, mielőtt megismételné a műveletet.

Járó motornál húzza ki a(z) **A** és **B** kábeleket fordított sorrendben (**8 vagy 9 – 4 – 5 – 7**).

Helyezze vissza a(z) **6** és **7** kapocs fedelét (+).



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: elem (1/2)

40303

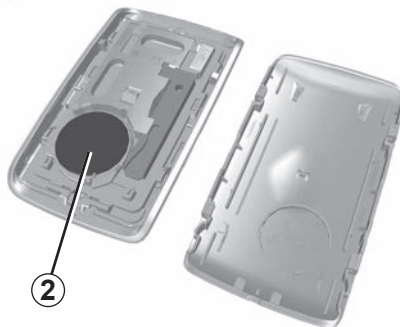


Az elem cseréje

Ha a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet jelenik meg a műszerfalon, cserélje ki a kártyában lévő elemet:

- csúsztassa el a hátsó burkolat **1** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát;
- távolítsa el az elemet takaró fedelet **2**;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.

43532



A felszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a gépkocsi közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Megjegyzés: Ne nyúljon az elektromos áramkörhöz vagy a kártyán lévő érintkezőkhöz az elem cseréje során.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen az elem tisztaságára, egyéb esetben fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselethez).



Csere során:

- győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

- ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: elem (2/2)

Működési rendellenességek

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, továbbra is elindíthatja és bezárhatja/kinyithatja a gépkocsit ➔ 1.9.

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.



Akkumulátorokhoz kapcsolódó óvintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
 - ne nyelje le az elemeket;
- Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.**
- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét. ➔ 3.16 ➔ 3.32. **Tűzveszély.**

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi-e. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.).

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennát használni. **Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

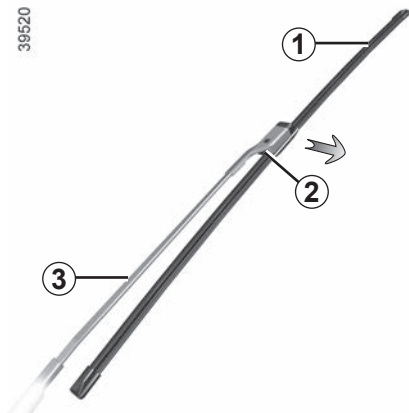
Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK: csere (1/2)

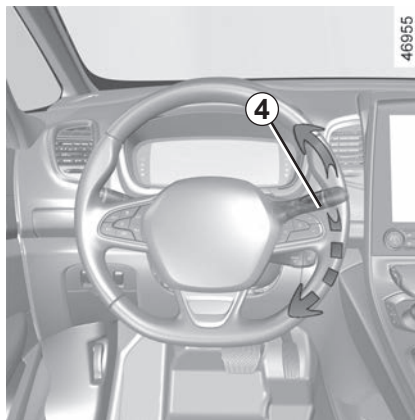


Első ablaktörlő-lapátok 1

Leszerelés

Bekapcsolt gyújtás és leállított motor mellett teljesen nyomja le az ablaktörlő kart (gyors, folyamatos törlés helyzetbe). Az ablaktörlők a motorháztetőtől távolabbi pozícióban állnak meg.

Emelje fel az ablaktörlőkart 3, nyomja meg a gombot 2 a lapát kiszabadításához.



Visszahelyezés

Csúsztassa a lapátot a karon, amíg be nem pattan a helyére. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen. Óvatosan engedje le az ablaktörlőlapát karját.

Bekapcsolt gyújtásnál tegye kikapcsolt helyzetbe az ablaktörlő kapcsolókarját. A vezetőoldali lapátnak mindig az utasoldali lapát felett kell elhelyezkednie. Ha nem ez a helyzet, az ablaktörlő tesz egy oda-vissza mozgást, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 7 km/óra sebességet.

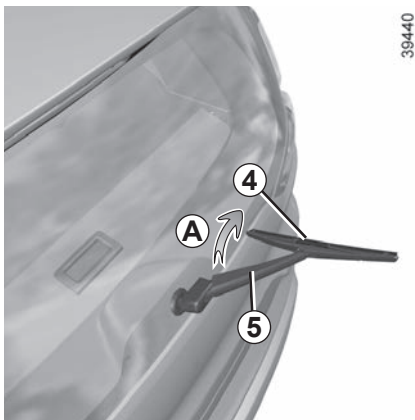
Megjegyzés: A gépkocsi indítása előtt helyezze vissza az ablaktörlőlapátokat a szélvédőre, a motorháztető vagy az ablaktörlő károsodásának elkerülése érdekében.



- Fagy esetén győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőlapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre (a motor túlmelegedhet vagy a lapátok károsodhatnak).
- Rendszeresen ellenőrizze az ablaktörlő lapátok állapotát. Ha már nem törölnék tökéletesen, cserélje ki őket. A csere általában évente szükséges.

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK: csere (2/2)



Hátsó ablaktörlőlapát 4

Leszerelés

A kapcsolókar kikapcsolt helyzetében:

- emelje fel az ablaktörlő karját **5**;
- forgassa el a lapátot vízszintesen addig **4** (A mozdulat), amíg kipattan;
- akassza ki a lapátot, meghúzva.

Visszahelyezés

Az ablaktörlő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörlőket;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörlő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.



Az ablaktörlőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.

Fennáll a sérülés veszélye.

VONTATÁS: hibaelhárítás (1/2)

Bármínemű vontatás előtt tegye a sebességváltót semleges (üres) állásba, oldja ki a kormányzárat, majd engedje ki a parkolóféket.

Az automata sebességváltós gépkocsik esetében: ha nem lehet a sebességváltókart N állásba tenni, forduljon márkaszervizhez.

A kormányzár kioldása

Tartsa lenyomva a motorindítógombot körülbelül **két másodpercig** anélkül, hogy működtetné a pedálokat.

A kormányzár kinyílik, a gépjármű segédberendezés funkciói táplálást kapnak: használhatja a gépkocsi világítását (irányjelző lámpa, féklámpa stb.). Éjszaka a gépkocsit ki kell világítani.

A vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (az akkumulátor lemerülhet)..

A vontatás hatályos szabályait feltétlenül tartsa be. Ha a vontatást Ön végzi, a gépjárműve által vontatható tömeget nem lépheti túl. ➡ 6.9.

Automata sebességváltós jármű vontatása

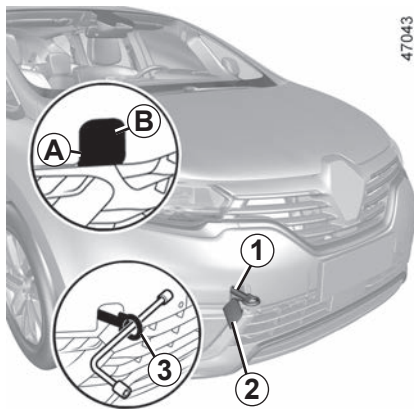
A gépjárművet platón vagy felemelt első kerekekkel vontatva szállítsa.

Kivételesen keréken is vontatható, csak előremenetben, a sebességváltó semleges N (üres) állásában, legfeljebb 80 km távolságra, maximum 25 km/óra sebességgel.



Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.

VONTATÁS: autómentés (2/2)

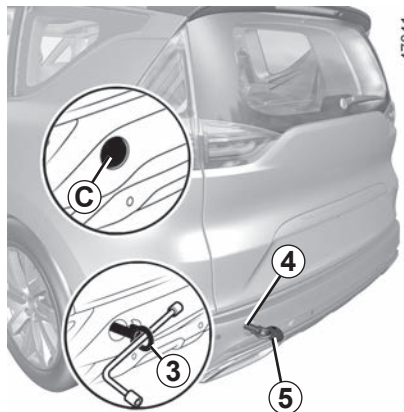


Vontatáshoz kizárólag az első vontatási pontokat 1 és a hátsó vontatási pontokat 4 használja (soha ne a féltengelyt vagy a gépjármű egyéb részeit).

A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak, segítségükkel soha ne kísérelje meg - akár közvetlenül, akár közvetve - a gépkocsi felemelését.



Soha ne hagyja széljel a szerzőszoftárokat a gépjárműben, ezek fékezésakor elszabadulhatnak.



Hozzáférés a vontatási pontokhoz

Első vontatási pont

A fedél 2 nyitására nyomja meg a(z) A részt, és tartsa lenyomva úgy, hogy közben meghúzza a(z) B részt.

Hátsó vontatási pont

A fedél 5 nyitására nyomja meg, majd engedje el a(z) C részt.

Csavarja be teljesen a 3 -mal jelölt vonószemet: először ütközésig kézzel, majd a szerszámkészletben található kerécsavarkulccsal húzza meg.

Csak a második sor jobb első ülése előtti padlólemez alatt található 3 vonószemet és a kerécsavarkulcsot használja ➔ 5.10.



Ellenőrizze, hogy a vonószem megfelelően van-e felcsavarozva.

Ellenkező esetben fennáll a vontatott tárgy elvesztésének veszélye.



– Merev vonórúdat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.

- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Ebben a helyzetben nem tanácsos **50 km/h** sebességnél gyorsabban haladni.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/6)

Kártyával	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A gépkocsi ajtajai nem záródnak be vagy nem nyílnak ki.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki az akkumulátort. Továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. ➡ 1.9 és ➡ 2.3.
	Ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a mellékelt kulcsot. ➡ 1.9.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Gépjármű akkumulátora lemerült.	Használja a kártyába beépített kulcsot ➡ 1.9.
	A(z) „k tlačítku START se START gombhoz” üzenet megjelenik a kijelzőegységen.	Közelítse a kártyát az indítógombhoz, amíg az üzenet el nem tűnik a kijelzőegységről, majd tartsa lenyomva ugyanezt a gombot az üzenet eltűnése után körülbelül 2 másodpercen keresztül.
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kártya nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a kártya.	A kártyába beépített kulcsot az ajtózárra helyezve nyissa ki a vezetőoldali ajtót, ➡ 1.9 majd helyezze a kártyát a megfelelő területre ➡ 2.3 és nyomja meg a START gombot a kártya szinkronizálásához.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/6)

A motort indítja	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kijelzőegység visszajelzőlámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott, lekötött vagy oxidálódott akkumulátor-saruk. Lemerült vagy használaton kívüli akkumulátor.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg, ha oxidálódott. Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre. ➡ 5.26 vagy szükség szerint cserélje ki az akkumulátort. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
A motor nem indul.	Hibás rendszer. Nem teljesülnek az indítás feltételei. A kártya „szabad kéz” funkciója nem működik.	Forduljon a márkaképviselőhöz. ➡ 2.3. Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a közepső konzolon. ➡ 2.3.
A gépkocsi álló helyzetében, hideg motor-nál az alapjárat fordulatszám magas.	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. Okozhatja a motor hőmérséklet-növekedése.	A motor alapjárat fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez
A motor nem áll le.	Kártya nem érzékelhető. Elektronikus hiba.	Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a közepső konzolon. Nyomja meg hosszan az indítógombot. Nyomja meg az indítógombot 3 alkalommal gyorsan vagy tartsa lenyomva.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	Mozgassa a kormánykereket a motorindító gomb megnyomása közben ➡ 2.3.
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon a márkaképviselőhöz.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfűjt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a levegőnyomást, ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervízben az állapotukat.
Fehér füst a kipufogóból.	Dízelüzemű gépkocsik esetén ez nem feltétlenül jelent rendellenességet, a füstöt a részecskeszűrő regenerálása is előidézheti.	➡ 2.12.
	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg, páratartalom stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervízhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervízhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor	Az olajszint túl alacsony.	Töltsön be motorolajat ➡ 4.5.
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad.	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, és forduljon márkaszervízhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervo túlmelegszik. Az elektromos motortámogató meghibásodása. A támogató rendszer meghibásodása.	Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével. Forduljon a márkaképviselethez.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző mutató a figyelmeztető zónában van és a visszajelzőlámpa STOP világít.	A hűtőventilátor nem működik. Hűtőfolyadék szivárgása.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez. Ellenőrizze a hűtőfolyadék-tartályt: legyen benne folyadék. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A hűtőfolyadék tartályában a folyadék bugyog.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.



Radiátor: a hűtőfolyadék hiánya esetén fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a márkaszerviz előírásainak megfelelő anyagot használjon!

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/6)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás áramkör.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki, ➡ 5.24.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett az egyik izzó.	➡ 5.17.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki, ➡ 5.24.
A fényszórók nem gyulladnak ki vagy nem alszanak ki.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki, ➡ 5.24.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/6)

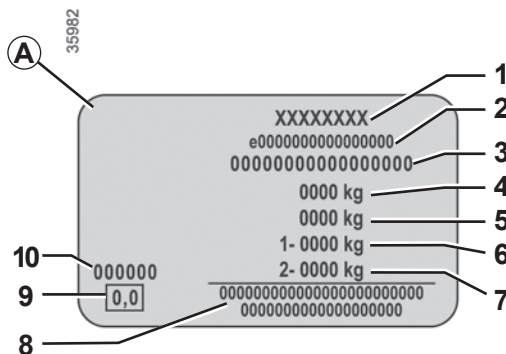
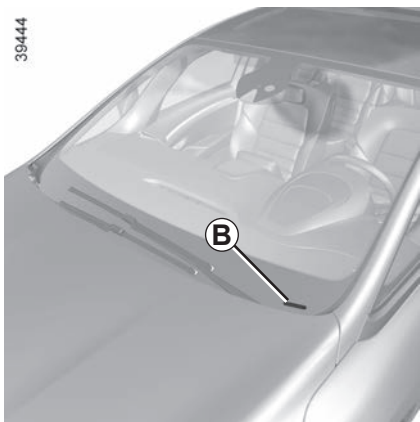
Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Lecsapódás nyomai a lámpákban és a fényszóróegységekben.	A lecsapódás nyomait természetes jelenségek is előidézhetik, például a hőmérséklet változás és a nedvesség. Ebben az esetben a pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa kigyulladása nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítsa el minden tárgyat az első ülések alól.
A következő üzenetek jelennek meg a kijelzőegységen: „Stop & Start ellenőrizendő” és „Auto váltó: „P” helyzet hibás”.	Az övek bekötését ellenőrző rendszer meghibásodott.	Oldja ki/kösse be ismét a biztonsági övet. Ha a két üzenet bármelyike továbbra is látható, forduljon a márkaszervízhez.



6. fejezet: Műszaki adatok

Gépjármű azonosító tábla	6.2
Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára	6.3
A motor azonosítása	6.4
Méretek	6.5
A motor jellemzői	6.6
Tömegadatok	6.9
Vontatható tömeg	6.9
Cserealkatrészek és javítás.	6.10
Karbantartás igazolása	6.11
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.17

41156



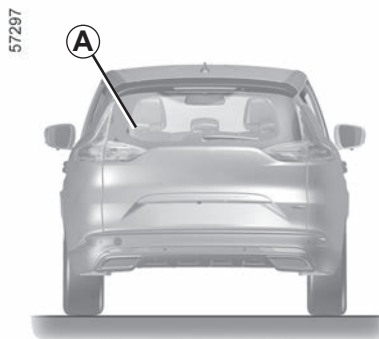
Az információk megléte és feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.

- 1 A gyártó neve.
- 2 Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.
- 3 Azonosító szám.

Gépkocsitól függően ezt az információt a jelölés *B* tartalmazza.

- 4 MMAC (Megengedett maximális tömeg).
- 5 MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
- 6 MMTA (Megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
- 7 MMTA a hátsó tengelyen.
- 8 A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.
- 9 Diesel káros anyag kibocsátás.
- 10 **Gépjárműtől függően ez az információ nem a gyártó által elhelyezett táblán, hanem a motorfűst zavarosságának címkéjén szerepel ➡ 2.12.**
- 10 Fényezés kódja (színkód).

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK A SEGÉLYNYÚJTÓ SZOLGÁLATOK SZÁMÁRA



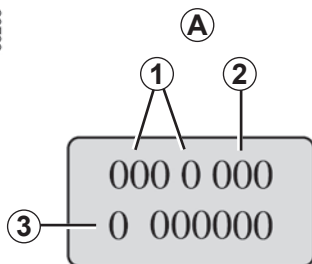
A QR-kód a következőn: **A** a címke lehetővé teszi a táblagépet vagy okostelefont használó segélynyújtók számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférhessenek a járművön végzendő munkához hasznos műszaki információkhoz.

Győződjék meg arról, hogy a **A** címke mindig látható és ott van a szélvédőn, valamint a hátsó ablakon.

Bármely módosítás vagy sérülés megakadályozná az információkhoz való hozzáférést.

MOTOR AZONOSÍTÁSA

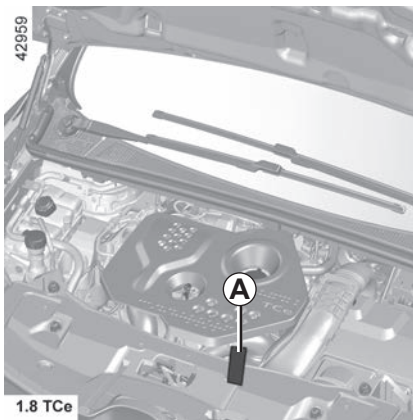
33293



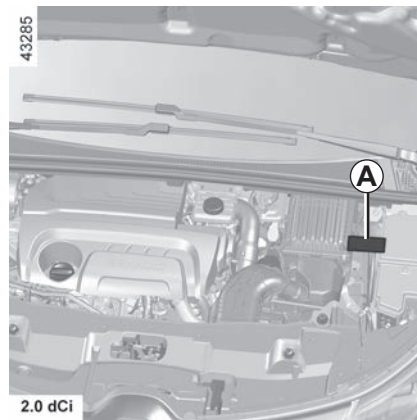
Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel az A területen szereplő motorazonosító adatokat.

(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1 Motor típusa.
- 2 Motor jelzőszáma.
- 3 Motor sorozatszáma.



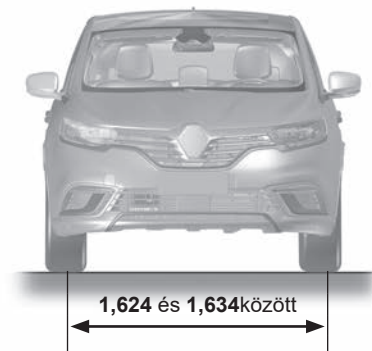
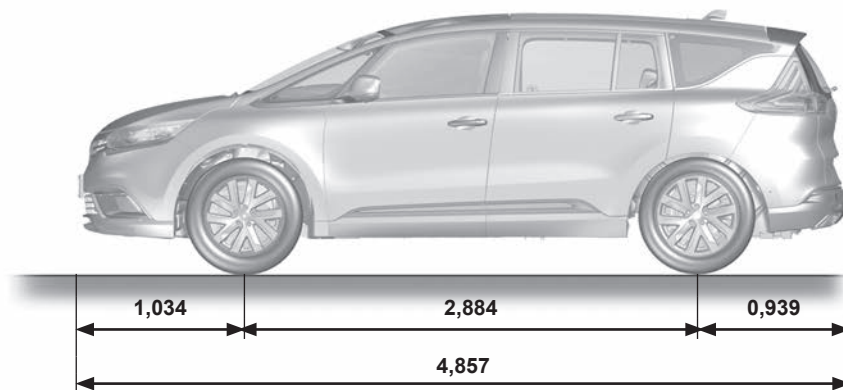
1.8 TCe



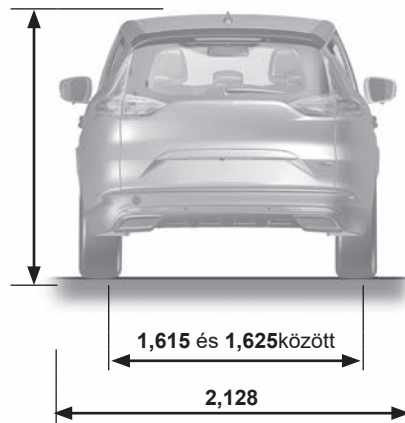
2.0 dCi

MÉRETEK (méterben)

47036



1,677*



* Üresen

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (1/3)

Változatok	1.8 TCe	2.0 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	M5P Turbo	M9R
Lökettérfogat (cm ³)	1 798	1 997
Üzemanyagtípus Oktánszám	Benzin Kizárólag ólommentes benzin használható, az ok-tánszámot az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi. ➡ 1.107.	Gázolaj Az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (2/3)

Változatok	1.8 TCe	2.0 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	M5P Turbo	M9R
Lökettérfogat (cm ³)	1 798	1 997
Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik (minden más esetben keressen fel egy márkakereskedést).	 Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5% (térfogat) etanolt tartalmaz.  Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10% (térfogat) etanolt tartalmaz.	 Az EN 590 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz.  Az EN 16734 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 10% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz.  Az EN 15940 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) sav-metilésztert tartalmaz.

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (3/3)

Változatok	1.8 TCe	2.0 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	M5P Turbo	M9R
Lökettérfogat (cm ³)	1 798	1 997
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motortérben felragasztott címkén látható, ha nem találja, forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.	—

TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelések nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhez.

Megengedett maximális tömeg (MMAC) Járműszerelvény megengedett össztömege (MTR) Megengedett Maximális Össztömeg (MMTA)	Jelzett tömegadatok a gyártmánytáblán ➔ 6.2
Fékezett vontatmány tömege*	számítás alapján: MTR - MMAC
Fék nélküli vontatmány tömege*	750
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	80
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	80 kg (a tartóelemeket is beleértve)

* Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása

Tilos a vontatás, ha a/a az MTR - MMAC számítás eredménye nulla, vagy ha a/a az MTR nullával egyenlő (vagy nincs megadva) a gyártmánytáblán.

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást.
- Vontatás során **a járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni.** Kivételt képez:
 - a hátsó MMTA legfeljebb 15 %-kal történő túllépése;
 - az MMAC legfeljebb 10%–kal vagy 100 kg–mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).

Ebben a két esetben a járműszerelvény maximális sebessége nem haladhatja meg a 100 km/h értéket és a gumiabroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 bar-ral (3 PSI).

- A motor teljesítménye és a kapaszkodóképesség a magasság növekedésével csökken. Csökkentse a járműszerelvény össztömegét 10%-kal 1000 méter magasságban és minden további 1000 méteren további 10%-kal.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

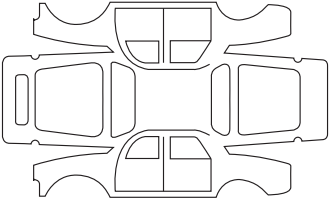
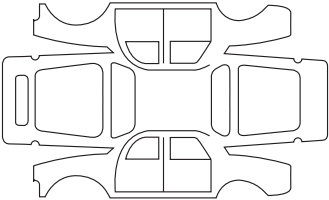
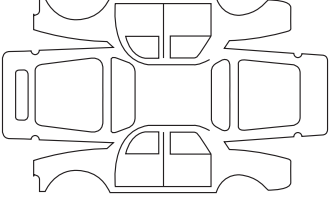
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

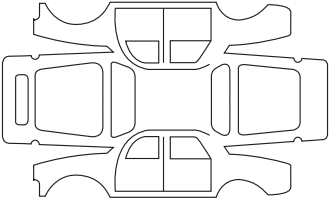
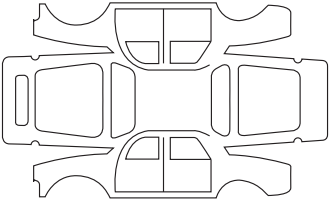
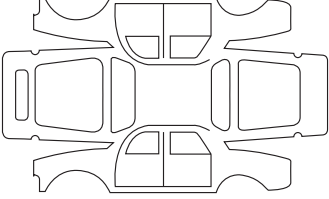
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

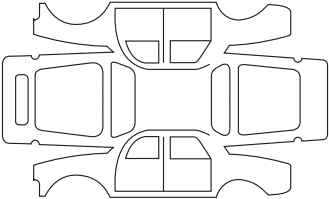
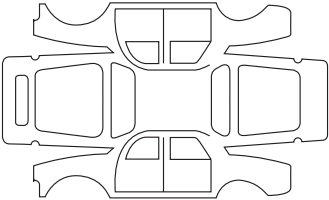
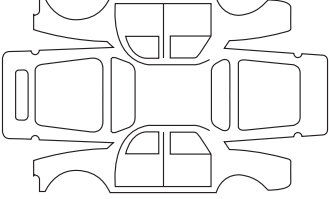
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

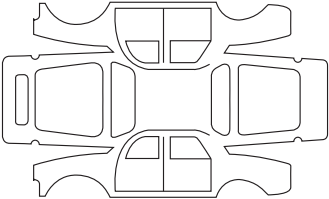
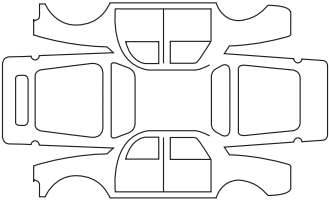
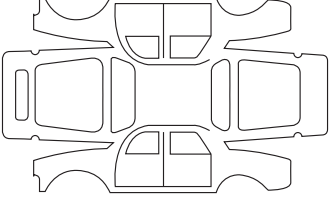
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

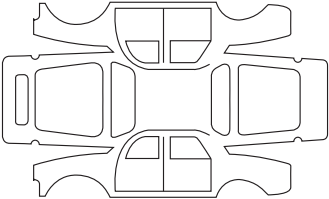
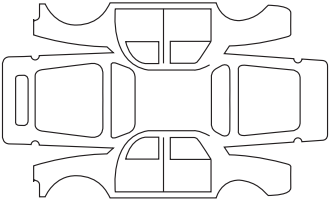
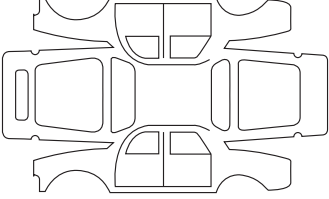
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		



BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/8)

A

ablakemelők	3.18 – 3.19
ablakmosó	1.103, 1.105 – 1.106, 4.9
ablakok	0.2
ablaktörlő	
ablaktörlő lapátok	1.99, 1.102, 1.105 – 1.106, 5.34 – 5.35
ablaktörlő	1.105 – 1.106
ablaktörlő / ablakmosó	
ablaktörlő lapátok cseréje	5.34 – 5.35
ablaktörlő / ablakmosó	1.83, 1.99 → 1.106, 5.34 – 5.35
ablaktörlő lapátok	
Használat	1.101
ablaktörlő lapátok 0.9, 1.99 – 1.100, 1.102, 1.105 – 1.106, 5.34 – 5.35	
ABS	1.64 – 1.65, 2.30 → 2.37, 2.33
adaptatív sebességtartó	2.82 → 2.95
AdBlue	1.111 – 1.112
ajtók	1.12 → 1.14, 1.83
ajtók / csomagtérajtó	1.2 → 1.11, 1.14
ajtók bezárása	1.2 → 1.14, 1.83
ajtók és csomagtér-ajtó	1.5 → 1.8
ajtók zárása	1.2 → 1.14, 1.83
ajtónyitás	1.9 → 1.14
ajtózárak nyitása	1.2 → 1.11, 1.14
akkumulátor	
autómentés	5.26 → 5.30
csere	4.11
akkumulátor	0.8, 1.63, 4.10 – 4.11, 5.26 → 5.30
aktív vészfékezés	1.65, 2.33, 2.59 → 2.66
alvázszám (VIN)	0.7
AUTO mód	1.91 → 1.93, 1.95, 1.97
Autohold	2.17
automata parkolás	1.65, 2.112 → 2.119, 2.124 → 2.128
automata parkolófék	1.64, 2.13 → 2.17
AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ	
autómentés	5.36
Használat	2.16
automata sebességváltó (használat)	2.130 → 2.135
automata sebességváltó választókarja	2.130 → 2.135
automatikus csomagtartófedél	3.40 → 3.45
autómentés	0.9

Autópálya és forgalmi segéd	2.96 → 2.111
autórádió	3.16 – 3.17
azonosító táblák	6.2, 6.4

B

Beállítások	
a vezetési pozíció	1.15 → 1.19
beállítások	
biztonsági öv	1.23
beállítások	
konfigurálás menü	1.83
Beállítások	1.83
bejáratás	2.2
belső	0.3
belső kárpitok	
karbantartás	4.17 – 4.18
belső világítás:	
izzócsere	5.21 → 5.23
benzinmotoros típusok	
üzemanyagtartály	1.108
üzemanyagtípus	1.108
benzinmotoros típusok	1.108 – 1.109
benzinmotoros változatok különlegességei	2.10 – 2.11
biztonsági kulcs	1.2 → 1.4
biztonsági övek	
biztonsági öv magasságállítása	1.26
biztonsági övek	0.6, 1.23 → 1.33, 1.36, 1.40 → 1.42, 1.45 → 1.56, 1.66
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.28 → 1.36
biztonságiöv-feszítők	1.28 → 1.33
biztonságiöv-feszítők:	
első biztonsági övek	1.28 → 1.33
biztosítékok	0.9, 5.24 – 5.25
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.30 → 2.37

C

csere	
gumiabroncsok	2.27, 5.16
cserealkatrészek	6.10

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/8)

csomagok szállítása

csomagok szállítása csomagtérben	3.48
elválasztóháló	3.50 – 3.51
csomagtartó	1.2 → 1.4, 1.11, 1.13, 3.39 → 3.45, 3.47 – 3.48
csomagtér megvilágítása	
izzócsere	5.23
csomagtérajtó	1.2 → 1.4, 1.11, 1.13, 3.39 → 3.45
csomagtérfedél	3.46

D

defekt	0.9, 2.28, 5.2 → 5.13
defektjavító készlet	2.27, 5.6 → 5.9
dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESC	2.30 → 2.37
díszítőelemek	5.11
dísz tárcsakulcs	5.10 – 5.11, 5.11
dízel változatok különlegességei	2.12

E

ECO funkció üzemmód	1.65
ECO üzemmód	1.95, 2.18, 2.20, 2.22, 3.13
elektronika kontrola stabilitási	2.30
elemek	
kártyaelem	5.31 – 5.32
elemek	5.31 – 5.32
elérés	
jármű	0.2, 1.2 → 1.8, 1.12 – 1.13
elfáradásérzékelő	2.67 – 2.68
elfáradásérzékelő riasztása	2.67 – 2.68
elindulás	2.130, 2.132
ellenőrző műszerek	1.62 → 1.75, 1.89
első ülés	
kézi működtetéssel	1.16
memorizálható vezetőülés-beállítások	1.22
első ülések	
beállítás	1.15 → 1.19, 1.23
első ülések beállítása	
elektromos működtetés	1.18
első ülések beállítása	1.16 → 1.19, 1.21 – 1.22
elválasztóháló	3.50 – 3.51
emelő	5.10 – 5.11

energia

Eco üzemmód	1.65
érzékelők	
a gumibroncsok nyomásellenőrzése	2.28
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer..	1.64 – 1.65, 2.30 → 2.37

F

fedél	
üzemanyag-nyílás fedele	0.2
fedélzeti számítógép	1.62 → 1.67, 1.70, 1.73 → 1.82
fejmagasságú kijelző	1.71
fejtámla	
hátsó rész	3.33
fejtámlák	1.15, 3.33
fék	2.17
fékfolyadék	4.8
felfüggesztés	2.129
felszerelések	3.27 → 3.31
feltöltés reagenssel	1.111 → 1.114
fényszórók:	
első fényszórók	5.17
izzócsere	5.17
fényszórómosó	1.104
festés	
karbantartás	4.14 → 4.16
figyelmeztetés	
automata parkolás	2.120 → 2.123
hang- és fényjelzés	1.90
figyelmeztető hang	
figyelmeztető riasztás arra az esetre, ha valamelyik nyílászáró	
nincs megfelelően becsukva	1.13
világításra figyelmeztető riasztás	1.13, 1.96
figyelmeztető lámpák	1.62 → 1.66
folyadékszintek	0.8, 4.7 → 4.9
folyadékszintek:	
ablakmosótartály	4.9
fékfolyadék	4.8
hűtőfolyadék	4.7
motorolaj	4.4
funkciók	1.96 – 1.97

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/8)

fűtés.....	3.6 → 3.10
fűthető szélvédő.....	3.6 → 3.10
fűthető ülések.....	3.34
fűtött kormánykerék.....	1.87

G

gépjármű azonosító tábla.....	0.7
gépjármű személyreszabott beállításai.....	1.83
gépjármű-beállítások személyreszabása.....	1.83
gépjármű-beállítások személyreszabásának menüje.....	1.73, 1.83
gépjárműészlelés.....	2.59 → 2.66
gépkocsi azonosítása.....	0.7
gépkocsi felemelése kerékcseré.....	5.12 – 5.13
gumiabroncs-javítás.....	2.27
gumiabroncs-javító aeroszol.....	2.27
gumiabroncsok 0.2, 2.22, 2.25 → 2.29, 2.34, 4.12 – 4.13, 5.14 → 5.16	
gumiabroncsok nyomása.....	0.7, 1.73 – 1.74, 1.77, 2.22, 2.25 → 2.29, 2.27, 4.12 – 4.13, 5.6 → 5.9, 5.7 – 5.8, 5.15
gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer.....	5.7
gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere.....	1.64, 2.25 → 2.29
gyalogosészlelés.....	2.59 → 2.66
gyermekbiztonsági eszközök.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.56
gyermekbiztonsági rendszer.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.56
gyermekek.....	0.3, 1.37 – 1.38, 1.43 → 1.59
gyermekek (biztonság).....	1.13, 3.18, 3.20
gyermekek biztonsága.....	0.3, 1.3, 1.5, 1.13, 1.33, 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.59, 3.18, 3.20
gyermekek szállítása.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.56
gyermekülés.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.56
gyermekülés rögzítése => gyerekek.....	1.45 → 1.50
gyermekülések.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.56
gyorshívás.....	2.136 → 2.138
gyújtás bekapcsolása.....	2.4
gyújtáskapcsoló.....	2.13 → 2.16

H

hamutartó.....	3.32
hangjelző.....	1.90
használati tanácsok.....	1.99 → 1.104

hátramenet kapcsolás.....	2.130 → 2.135
hátsó lámpák.....	1.98
hátsó szélvédő pára- és jégmentesítése.....	3.10
hátsó ülés.....	1.27, 1.42
hátsó ülések működés.....	3.34 → 3.38
hátsó ülések.....	1.44, 3.34 → 3.38
hegymeneti emelkedő rendszer.....	2.30 → 2.37, 2.35 – 2.36
hibajelenségek működési rendellenességek.....	1.81, 1.113 – 1.114, 2.10 → 2.12, 2.16, 2.31 → 2.37, 2.40, 2.45, 2.52, 2.63, 2.72, 2.115, 2.135, 2.138, 3.13, 5.24 – 5.25, 5.38 → 5.43
holtér: figyelőrendszer.....	2.48 → 2.54
holtérfigyelő-rendszer.....	2.48 → 2.54
hőmérséklet szabályozás.....	3.6 → 3.10
hűtőfolyadék.....	1.64 – 1.65, 1.68 – 1.69, 4.7

I

indítás Motor.....	2.3
információ és általános tanács üdvözlők gépjárműve fedélzetén.....	0.1
irányjelzők a kijelzőegységen.....	1.73 → 1.75
vezetési stílus.....	1.67, 1.69
irányjelző-lámpa.....	1.90, 5.17
Isofix.....	1.40 → 1.42, 1.44, 1.51 → 1.56
izzócsere.....	5.17 → 5.20
izzók csere.....	0.9, 5.17 → 5.23

J

Jármű hatótávolság.....	1.70, 1.113
jelölőmatricák üzemanyag.....	6.6 → 6.8

K

kalaptartó.....	3.46
kanyarfényszórók.....	1.94 – 1.95

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/8)

kapacitás	
motorolaj	4.5 – 4.6
kapaszkodófogantyú.....	3.29
kapcsolók	
ajtók/nyílászáró elemek.....	1.5 → 1.8
kapcsolók.....	0.4, 1.60 – 1.61, 2.73, 2.77, 2.83
karbantartás	
gumiabroncsok.....	5.14 → 5.16
következő olajcseréig megtehető távolság	1.74, 1.78 – 1.79
karbantartás.....	0.8, 1.113, 2.23, 3.13
karbantartás igazolása	6.11 → 6.16
karbantartás:	
belső kárpitok	4.17 – 4.18
karosszéria.....	4.14 → 4.16
mechanika.....	4.2 → 4.4, 4.10 – 4.11, 6.11 → 6.16
kártya.....	1.5 → 1.13
katalizátor.....	2.10 → 2.12
Kényelem mód (gépkocsi beállításának személyre szabása)	1.95
képernyő	
navigációs berendezés képernyője.....	3.16 – 3.17
navigációs rendszer kijelzései	3.16 – 3.17
képernyők	
Multimédiás képernyő ...	1.94, 2.19, 2.45 → 2.47, 2.49, 2.56, 2.62, 2.70, 2.114, 2.118 – 2.119, 2.121, 2.125, 3.2
kerékcavarkulcs	5.10 – 5.11
kerékcseré	5.12 – 5.13
kerekek (biztonság)	5.14 → 5.16
kezelőszervek.....	0.4, 1.60 → 1.66
kézfék	2.13
kiegészítő biztonsági berendezések	
első biztonsági övek	1.28 → 1.33
hátsó biztonsági övek.....	1.28 → 1.34
oldalsó	1.35
oldalsó biztonsági berendezések	1.35
kiegészítő biztonsági berendezések.....	1.28 → 1.33, 1.36
kiegészítő légkondicionálás	3.11 – 3.12
kiegészítő tartály teljesítmény	1.73 – 1.74, 1.79
kijelző	
a kijelzőegységen.....	2.28
a többfunkciós képernyőn	2.28

kijelző.....	1.62 → 1.72, 1.81, 3.16
kijelző	2.28, 2.84
kijelzőegység.....	0.4, 1.62 → 1.82, 1.91, 2.6 → 2.9, 2.13 → 2.23
kijelzőegység üzenetei	1.73 → 1.82, 1.113 – 1.114, 2.6 → 2.9, 2.11 → 2.16
kipörgésgátló	1.65, 2.30 → 2.37, 2.34
kipörgésgátló rendszer: ASR	2.30, 2.32
kipörgésgátló: ASR.....	2.34
konfigurálás menü	1.83
könyvtámasz	
elől.....	3.29
kormánykerék	
beállítás.....	1.87
kormányozható hátsó kerekek.....	2.30 → 2.37, 2.37
környezetvédelem	
tanácsok.....	2.23
környezetvédelem	2.24
környezetvédelmi tanácsok	1.81, 2.23
korrózióvédelem	4.14
korrózióvédelmi ellenőrzés	6.17 → 6.21
követési távolság.....	2.55 → 2.58
követési távolságra figyelmeztető rendszer.....	2.55 → 2.58
következő olajcsere esedékessége.....	1.73 – 1.74, 1.78 – 1.79
közúti jelzőtáblák észlelése: sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer.....	2.69 → 2.72
külső hőmérséklet.....	1.89
külső levegőminőség	3.15
külső levegőminőség funkció.....	3.15
kürt	
fénykürt	1.90

L

lámpák:

féklámpa.....	5.18
helyzetjelző lámpák.....	1.91, 1.97, 5.17 – 5.18
irányjelzőlámpák	1.62, 1.90, 5.17 – 5.18
ködlámpa.....	1.62, 1.91 → 1.98, 5.18 – 5.19
rendszámtábla-világítás	5.20
távolsági fényszórók.....	1.62, 1.91 → 1.93, 5.17
tolatólámpa.....	5.18

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (5/8)

tompított fényszórók	1.62, 1.91 – 1.92, 1.97, 5.17
vészvillogó	1.90
légkondicionálás	3.6 → 3.14
légkondicionáló	
információ és használati tanács	3.13 – 3.14
légkondicionáló	3.3 → 3.14
légszák	
első utasoldali légszák kikapcsolása	1.57 → 1.59
első utasoldali légszák működésbe lépése	1.45, 1.57 → 1.59
légszák	1.28 → 1.33, 1.35 – 1.36
légszák 0.6, 1.28 → 1.36, 1.43, 1.45 → 1.50, 1.57 → 1.59, 1.62, 1.66, 1.81	
légszákok	
oldalsó biztonsági berendezések	1.35
légszákok	2.5
lengéscsillapítók	2.129
lengéscsillapítós felfüggesztés	2.129
lökettérfogat	6.6 → 6.8

M

masszázs: ülésmasszázs	1.20
megengedett súly a tetőn	6.9
mennyezetlámpa	3.23 → 3.25, 5.21 → 5.23
méretek	6.5
módosítás	
fokozat	2.18
mosás	4.14 → 4.16
mosófolyadék	
ablakmosó	4.9
motor	
műszaki adatok	6.6 → 6.8
motor beindítása	2.3 → 2.5
motor elindítása	2.3 → 2.9
motor indító- és leállítógombja	2.3 → 2.5
motor készenléti üzemmódba helyezése	1.65, 2.6 → 2.9
motor leállítása	2.5, 2.13 → 2.16
motoradatok	6.4, 6.6 → 6.8
motorháztető	4.2 – 4.3
motorizált csomagterajtó	3.40 → 3.45
motorolaj	4.4 → 4.6

motorolaj mennyisége	4.6
motorolaj minősége	4.6
motorolajcsere	4.4, 4.6
motorolajszint	1.63, 1.72, 4.5 – 4.6
motortípus	6.6 → 6.8
működési rendellenességek	
a gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere	2.28
kártyaelem	5.31 – 5.32
működési rendellenességek	1.14, 1.17, 1.30, 1.59, 1.62 → 1.66, 1.72 → 1.75, 1.81, 1.93, 1.96, 1.101, 1.113 – 1.114, 2.4, 2.9 → 2.12, 2.16, 2.31 → 2.37, 2.40, 2.45, 2.52, 2.63, 2.72, 2.89, 2.115, 2.122, 2.135, 2.138, 3.13, 5.24 – 5.25, 5.38 → 5.43
multimédia (felszerelés)	3.16 – 3.17
multimédia felszereltség	1.83, 1.89, 3.16 – 3.17
Multi-Sense	1.88, 2.37, 3.2
műszaki adatok	6.5 → 6.10
műszerfal	0.4, 1.60 – 1.61

N

način rada sport	1.95
napellenző	3.26
napfényroló	3.26
nappali világítás	1.2 → 1.4, 1.91
navigáció	3.16 – 3.17
navigációs rendszer	3.16 – 3.17
nem nyitható üvegtető	3.22
nyílászárók automatikus bezárása menet közben	1.14
nyílászárók nyitása/zárása	1.2 → 1.4, 1.9 → 1.13
nyitás/zárás	
ajtók	1.9 → 1.13
nyitás/zárás	
ajtók és csomagter-ajtó	1.9 → 1.13
nyitható tető	3.20 → 3.22

O

olajcsere	
Motor	4.5 – 4.6
olajszint-ellenőrző pálca	4.4 – 4.5
oldalsó biztonsági berendezések	1.35

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (6/8)

oldalsó irányjelzők	
izzócsere	5.20
oldalsó irányjelzők	5.20

Ó

óra	
beállítás	1.73 – 1.74, 1.77
óra	1.73, 1.89

Ö

överőhatároló	1.34
---------------	------

P

páramentesítés	
hátsó ablak	3.6 → 3.10
szélvédő	3.6 → 3.10
páramentesítés/jégtelenítés	
szélvédő	3.6 → 3.10
parkolás: parkolás segítő rendszer	2.126
parkolást segítő rendszer	2.112 → 2.117, 2.115, 2.118 – 2.119
parkolást segítő rendszer: automata parkolás	2.112 → 2.119, 2.124 → 2.128
parkolófék	2.13 → 2.17
parkolófék kioldása	2.14
pótkerék	2.27, 5.2 → 5.5

Q

QR kód	6.3
--------	-----

R

rakodóhelyek	3.27 → 3.31, 3.47
rakodórész	3.27 → 3.31
reagens (tartály)	1.81, 1.111 → 1.114
reagens minősége	1.111 → 1.114
reagens tartálya	1.81, 1.111 → 1.114
reagens tartályának fedele	1.111 → 1.114
reagens tartályának kapacitása	1.73, 1.111 → 1.114
rendellenességek => működési rendellenességek	1.110
rögzítőgyűrűk	3.48, 3.51
ručica za mijenjanje brzina	2.130, 2.132

S

sávelhagyási figyelmeztetés	1.65, 2.38 → 2.47
sávközéptartás	2.102 → 2.111
sávtartás: rásegítés	2.42 → 2.47
Sávtartás-rásegítés	2.42 → 2.47
SCR: szelektív katalitikus reduktor	1.111 → 1.114
sebesség	
sebességhatároló funkció	2.75
sebességtartó automatika	2.80
sebesség	2.75
sebességfüggő szervokormány	1.63, 1.88
sebességátár átlépésére figyelmeztető rendszer	1.65, 1.67, 2.69 → 2.73
sebességhatároló	1.65, 2.73 → 2.76
sebességtartó automatika	1.65, 2.73 → 2.95
sebességtartó és sebességhatároló automatika	1.65, 2.73 → 2.81
sebességtüllépés: sebességtüllépésre való figyelmeztetés	2.86
sebességtüllépésre figyelmeztető hangjelzés	1.67, 1.69
sebességváltás	1.64, 2.130 → 2.135
segédberendezések	2.4, 5.33
segédberendezések csatlakozója	3.17, 3.32
Stop és Start	
működés	2.9
Stop és Start	1.88, 1.109, 1.111, 2.6 → 2.9, 2.17 – 2.18
Stop és Start funkció	2.6 → 2.9, 2.13, 2.17 – 2.18
stražnja sjenila s električnim upravljanjem	3.26
szabad kéz	2.3
„szabad kéz” kártya: elem	5.31 – 5.32
szagtalanítás	3.15
szállítási	
tárgyak a tetőn	6.9
szellőzés	
szellőzés	3.3 → 3.5
szellőzés	3.3 → 3.12, 3.12
szellőzőnyílások	3.3 → 3.5
szellőztetett ülések	1.19
szélvédő pára- és jégmentesítése	3.10
szépitkezőtűkör	3.26, 5.22
szerszámkészlet	5.10 – 5.11
szerszámok	5.10 – 5.11

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (7/8)

szervokormány	1.88
szivargyűjtő.....	3.32
szűrő	
gázolajszűrő.....	1.81, 4.9
szűrők:	
levegőszűrő.....	4.9
olajszűrő.....	4.5 – 4.6, 4.9
részecskeszűrő.....	1.64, 2.11
utastéri szűrő.....	4.9

T

takarékos vezetés.....	1.65, 2.18 → 2.22
tapadás-szabályozó.....	2.34
tárolás/szervezet	
csomagtartó.....	3.47
tárolás/szervezet.....	0.3
tartály	
ablakmosó.....	4.9
fékfolyadék.....	4.8
hűtőfolyadék.....	4.7
tartály feltöltése => tartály	1.109
távírányító	
kártya	1.2 → 1.4
térkép	1.2 → 1.4
távírányító	1.5 → 1.8
távírányító kártya: elem	5.31 – 5.32
telefon.....	3.16 – 3.17
telefon-kihangosító beépített kapcsolója	3.16 – 3.17
téli használat.....	5.16
térkép	
a motor beindítása és leállítása	2.4
a motor nem indul szabad kéz üzemmódban	1.9 → 1.11
akkumulátor.....	5.31 – 5.32
Használat.....	1.2 → 1.8
kártya biztonsági kulcsa.....	1.9 → 1.11
működési rendellenességek.....	1.9 → 1.11
szabad kéz.....	1.5 → 1.13, 2.3
tetőcsomagtartó	
tetőcsomagtartó	3.52
tetőcsomagtartó.....	3.52

tisztítás:

gépjármű belseje.....	4.17 – 4.18
gépjármű külseje.....	4.14 → 4.16
tolatókamera.....	2.118 – 2.119
tolatóradar.....	2.112 → 2.117, 2.120 → 2.123
tömegadatok.....	6.9

Ü

üdvözljük gépjárműve fedélzetén	0.1
ülés masszázs funkcióval.....	1.20
ülések	
elektromos állítású első ülések	1.18 → 1.22
első ülések beállítása.....	1.21 → 1.22
első utas oldali ülés masszázs funkcióval.....	1.20
fűthető ülés.....	1.17, 1.19
hátsó rész.....	3.33
ülések	0.3

U

utánfutó: vezetést segítő berendezés.....	2.35
utánfutóval történő vezetés: segítőberendezés.....	2.35
utánfutóval történő vezetést segítő berendezés.....	2.35
utasok biztonsága	
légszakok	0.6
üzemanyag	
feltöltés.....	1.107 → 1.110
fogyasztás.....	2.18 → 2.22
használati tanácsok.....	2.18 → 2.22
kapacitás.....	1.107
minőség.....	1.108 → 1.110
üzemanyag (hatótávolság).....	1.65, 1.67
üzemanyag megtakarítás	2.18 → 2.22
üzemanyag minősége	1.108
üzemanyag-fogyasztás.....	1.73 – 1.74, 2.18 → 2.22, 3.13
üzemanyagszint.....	1.65, 1.67 – 1.68, 1.70, 1.107
üzemanyagtartály	
kapacitás.....	1.107 → 1.110
üzemanyagtartály mérete.....	1.107 → 1.110
üzemanyagtartály zárósapkája.....	1.107 → 1.110
üzemanyagtípus	6.6 → 6.8

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (8/8)

V

vészfékezés	1.65, 2.30 → 2.37, 2.59 → 2.66
vészfékezést segítő rendszer	1.65, 2.30 → 2.37, 2.33
vészvillogó	1.90 – 1.91
vezetés 0.5, 1.83, 2.2 → 2.5, 2.10 → 2.22, 2.25 → 2.66, 2.73 → 2.76, 2.74, 2.77 → 2.81, 2.78, 2.82 → 2.95, 2.112 → 2.119, 2.124 → 2.128, 2.130 → 2.138, 3.2	
vezetési pozíció	
beállítások	0.3, 1.23 → 1.26, 1.87 – 1.88
vezetési tanácsok	2.18 → 2.22
vezetést segítő berendezések	0.5, 1.65, 2.30 → 2.128, 2.136 → 2.138, 3.2
vezetést segítő rendszer	0.5, 2.30 → 2.66, 2.69 → 2.95, 2.112 → 2.128, 2.136 → 2.138, 3.2
vezetőülés beállítása	1.23 → 1.26, 1.92
világítás	
kesztyűtartó	5.22
külső	0.2
világítás kapcsolása távolról	1.2 → 1.4
világítás	1.90 → 1.98
világítás bekapcsolása	2.33
világítás:	
belső	3.23 → 3.25, 5.21 → 5.23
kijelzőegység	1.91
külső	1.90 → 1.98
külső tájékoztató világítás	1.83
világítás: működés	
ködlámpák	1.98
világítótestek	3.23 → 3.25, 5.21
visszajelzőlámpák	1.62 → 1.82, 2.50
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők	1.90, 5.18
kijelzőegység visszajelzőlámpái	1.62 → 1.75, 1.113 – 1.114, 2.6 → 2.9, 2.11 → 2.23
külső hőmérséklet	1.89
visszapillantó tükrök	0.2, 1.84 → 1.86, 1.88
vonóhorog	
felszerelés	3.49
vonószem	5.10 – 5.11, 5.36 – 5.37

vontatás

hibaelhárítás	5.36 – 5.37
vezetés	2.35
vonóhorog	3.49
vontatás	0.9, 3.48 – 3.49, 6.9
vontatható tömeg	6.9





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com



90

NU1258-7 - 99 91 048 59S - 08/2022 - Edition hongroise